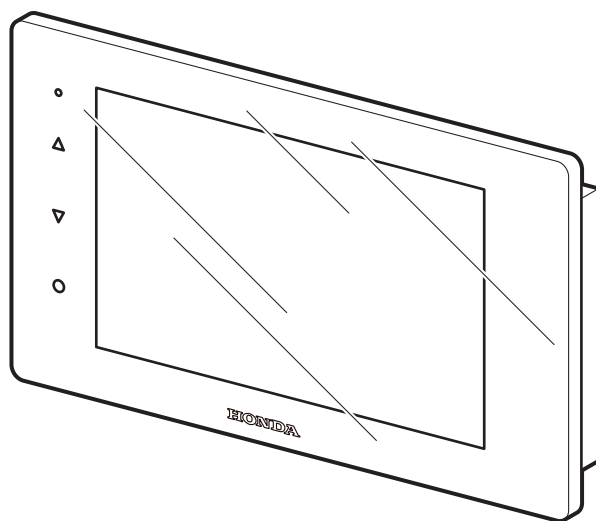


**INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
INSTALLATIE-INSTRUCTIE
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATIONSANVISNING
取付説明書**

**Display Assy 7.0
Ensemble d'écran 7.0
Display Assy 7.0
Conjunto de pantalla 7.0
Beeldscherm 7.0
Display Assy 7.0
Skärmenhet 7.0
Display Assy 7.0**



INTRODUCTION

This instruction covers installation Honda touch panel multi-function display.

Please read carefully and understand precautions on installation in this manual and install the Honda touch panel multi-function display with safety. For your information, refer to the Owner's Manual for details on how to operate the Honda touch panel multi-function display.

As you read this manual, you will find information that is preceded by a **NOTICE** symbol. The purpose of this message is to help prevent damage to this Honda product, other property, or the environment.

SAFETY MESSAGES

Your safety, and the safety of others, are very important. To help you make informed decisions, we have provided safety messages and other safety information throughout this manual. Of course, it is not practical or possible to warn you about all the hazards associated with servicing these outboard motors. You must use your own good judgement.

You will find important safety information in a variety of forms, including:

- Safety Labels – on the engine cover.
- Safety Messages – preceded by a safety alert symbol  and one of three signal words, DANGER, WARNING, or CAUTION. These signal words mean:

 DANGER You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 WARNING You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 CAUTION You CAN be HURT if you don't follow instructions.

- Instructions – how to service these outboard motors correctly and safely.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® is a registered trademark of National Marine Electronics Association, Inc.

THE IMPORTANCE OF PROPER SERVICING

The service information contained in this manual is intended for use by qualified, professional technicians. Attempting service without the proper training, tools, and equipment could cause injury to you and/or others.

This manual describes the proper methods and procedures for performing service. Any person who intends to use service procedure, or a tool that is not recommended by Honda, must determine the risks to their personal safety and the safe operation of the touch panel multi-function display.

For Your Customer's Safety

Proper service is essential to the customer's safety and the reliability of the touch panel multi-function display. Any error or oversight while servicing touch panel multi-function display. can result in faulty operation, damage to the touch panel multi-function display, or injury to others.

WARNING

Improper service can create an unsafe condition that can cause your customer or others to be seriously hurt or killed.

Follow the procedures and precautions in this manual and other service materials carefully.

INSTALLATION INSTRUCTION

For Your Safety

Because this manual is intended for the professional service technician, we do not provide warnings about many basic shop safety practices (e.g., Sharp edges-wear gloves). If you have not received shop safety training or do not feel confident about your knowledge of safe servicing practice, we recommend that you do not attempt to perform the procedures described in this manual.

Some of the most important general service safety precautions are given below. However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing service procedures. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

⚠ WARNING

Failure to properly follow instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed.

Follow the procedures and precautions in this manual carefully.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Make sure you have a clear understanding of all basic shop safety practices and that you are wearing appropriate clothing and using safety equipment.

Make sure the engine is off before you begin any servicing procedures, unless the instruction tells you to do otherwise. This will help eliminate several potential hazards:

- Carbon monoxide poisoning from engine exhaust. Be sure there is adequate ventilation whenever you run the engine.
- Burns from hot parts. Let the engine and exhaust system cool before working in those areas.
- Injury from moving parts. If the instruction tells you to run the engine, be sure your hands, fingers and clothing are out of the way.

When performing any service task, be especially careful of the following:

- Read all of the instructions before you begin, and make sure you have the tools and the skills required to perform the tasks safely and completely.
- Protect your eyes by using proper safety glasses, goggles, or face shields anytime you hammer, drill, grind, or work around pressurized air or liquids, and springs or other stored-energy components. If there is any doubt, put on eye protection.
- Use other protective wear when necessary, for example gloves or safety shoes. Handling hot or sharp parts can cause severe burns or cuts. Before you grab something that looks like it can hurt you, stop and put on gloves.

Gasoline vapors and hydrogen gasses from battery are explosive. To reduce the possibility of a fire or explosion, be careful when working around gasoline or batteries.

- Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts.
- Never drain or store gasoline in an open container.
- Keep all cigarettes, sparks, and flames away from the battery and all fuel-related parts.

SERVICE RULES

- Use Honda-recommended lubricants or their equivalents.
- When torquing bolts or nuts, begin with larger-diameter or inner bolts first and tighten to the specified torque diagonally, unless a particular sequence is specified.
- Lubricate any sliding surfaces before reassembly.
- After reassemble, check all parts for proper installation and operation.
- Metric bolts, nuts and screws are not interchangeable with non-metric fasteners. The use of incorrect tools and fasteners will damage the unit.
- Hold the connector body to disconnect the connector. Do not disconnect by pulling the wire harness. To disconnect the locking connector, be sure to unlock first, then disconnect.
- Check the connector terminals for bend, excessive extrusion, missing terminal, or other abnormalities before connecting the connector.
- To connect, insert the connector as far as it goes. If the connector is a locking type, be sure that it is locked securely.
- Check the connector cover for breakage and check whether the connector female terminal is not open excessively. Then, connect the connector securely. Check the connector terminal for rust. Remove the rust using an emery paper or equivalent material before connecting the connector.
- Set the harness clips in the specified places securely, and secure the wire harness.
- Clamp the cables securely.
- Clamp the wire harnesses securely so that they do not interfere with the rotating parts, moving parts and the hot parts.
- Route and connect the wire harnesses properly. Be sure that the harnesses are not slack, twisted or pulled taut.
- Route the wire harnesses properly so that they do not contact with the sharp edges and corners, and the end of the bolts and screws on the body.
- If a wire harness contacts the end of the bolts/screws or sharp edges and corners, protect the contact part of the wire harness with a tube or by winding with electrical insulating tape. If the wire harness has a grommet, set the grommet securely.

SAFETY DURING INSTALLATION

- During installation, ensure that the product's components do not affect or limit boat functions. Avoid damaging these components.
- Only install undamaged parts in a boat.
- During installation, ensure that the product does not impair the field of vision and that it cannot impact the driver's or passenger's head.
- A specialized technician should install the product. If you install the product yourself, wear appropriate work clothing. Do not wear loose clothing, as it may get caught in moving parts. Protect long hair with a hair net.
- When working on the on-board electronics, do not wear metallic or conductive jewelry such as necklaces, bracelets, rings, etc.
- If work on a running engine is required, exercise extreme caution. Wear only appropriate work clothing as you are at risk of personal injury, resulting from being crushed or burned.
- Before beginning, disconnect the negative terminal on the battery, otherwise you risk a short circuit. If the boat is supplied by auxiliary batteries, you must also disconnect the negative terminals on these batteries.
Short circuits can cause fires, battery explosions and damages to other electronic systems. Please note that when you disconnect the battery, all volatile electronic memories lose their input values and must be reprogrammed.
- If working on gasoline boat motors, let the motor compartment fan run before beginning work.
- Pay attention to how lines and cable harnesses are laid so that you do not drill or saw through them.
- Do not install the product in the mechanical and electrical airbag area.
- Do not drill holes or ports in load-bearing or stabilizing stays or tie bars.
- When working underneath the boat, secure it according to the specifications from the boat manufacturer.
- Note the necessary clearance behind the drill hole or port at the installation location.
Required mounting depth: 65 mm.
- Drill small ports; enlarge and complete them, if necessary, using taper milling tools, saber saws, keyhole saws or files. Deburr edges. Follow the safety instructions of the tool manufacturer.
- Use only insulated tools, if work is necessary on live parts.
- Use only the multimeter or diode test lamps provided, to measure voltages and currents in the boat. Use of conventional test lamps can cause damage to control units or other electronic systems.
- The electrical indicator outputs and cables connected to them must be protected from direct contact and damage. The cables in use must have enough insulation and electric strength and the contact points must be safe from touch.
- Use appropriate measures to also protect the electrically conductive parts on the connected consumer from direct contact.
Laying metallic, uninsulated cables and contacts is prohibited.

SAFETY AFTER INSTALLATION

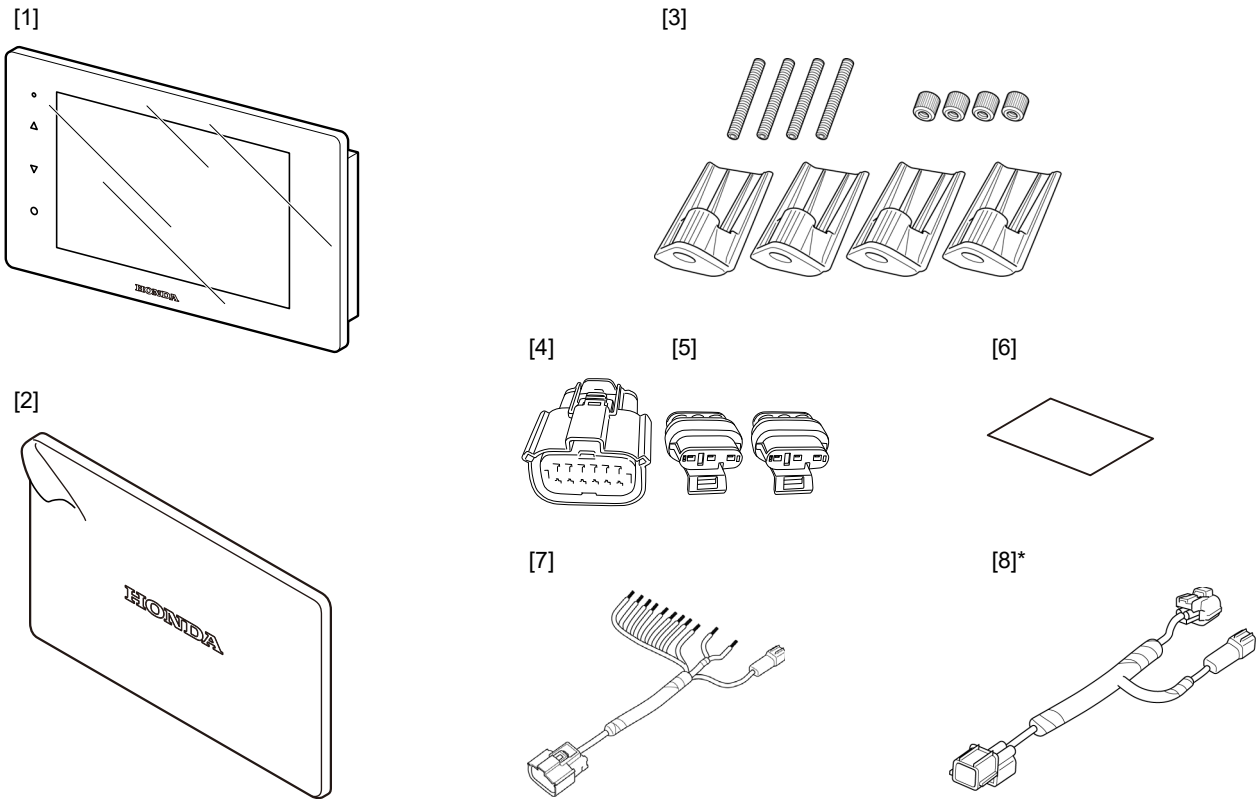
- Connect the ground cable tightly to the negative terminal of the battery.
- Reenter/reprogram the volatile electronic memory values.
- Check all functions.
- Use only clean water to clean the components.
Note the Ingress Protection (IP) ratings (IEC 60529).

SYMBOLS

The symbols used throughout this manual show specific service procedures. If supplementary information is required pertaining to these symbols, it would be explained specifically in the text without the use of the symbols.

	Use marine grease (water resistant urea based grease).
○ x ○ (○)	Indicates the diameter, length, and quantity of bolts used.
page 1	Indicates the reference page.

PARTS LIST

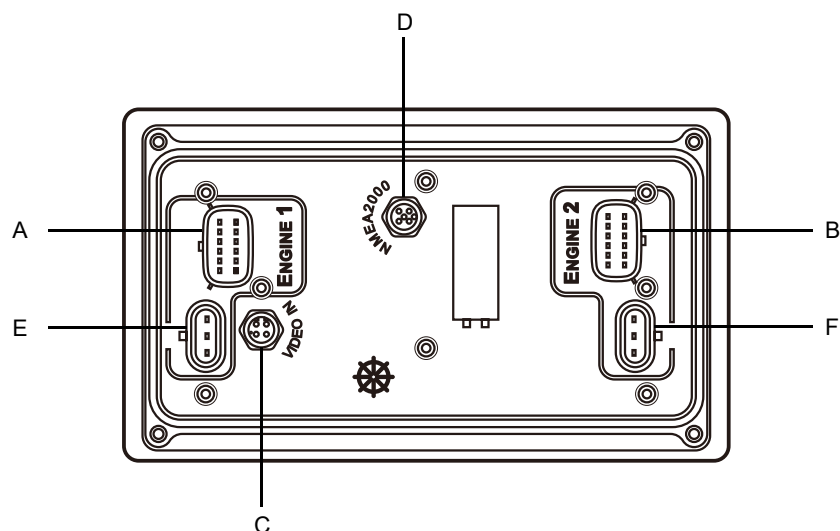


No.	Part name	qty	Remarks
1	Display (7inch)	1	
2	Sun cover for display	1	
3	Mount kit		
	Bracket	4	
	Nut	4	
	Stud bolt	4	
4	Dummy connector (12P)	1	
5	Dummy connector (3P)	2	
6	Installation instruction (QR)	1	
7	Display cable	1	
8	Display sub cable	1	* Not included with the single engine mechanical remote (06371-ZVP-U00).

ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠ WARNING

Refer to the safety rules described in the safety information (see P.3 "SAFETY DURING INSTALLATION").



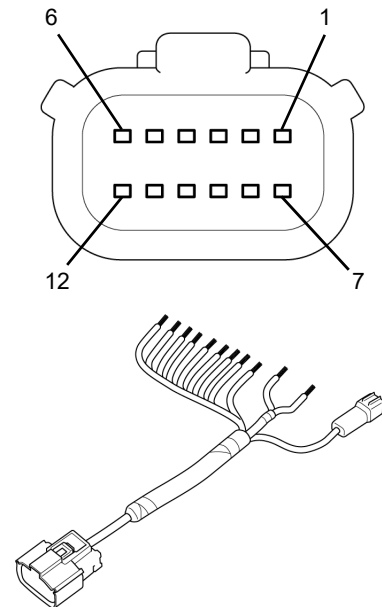
	Name	Function	Reference
A	ENGINE 1 connector	Used for Power supply, Ground, Alarm output, Resistive inputs, Sensor input, and Current input.	P.6
B	ENGINE 2 connector*	Used for Ground, Alarm output, Sensor input, Resistive inputs, and Current input.	P.6
C	Video input connector*	Used to display images from a video device.	P.7
D	NMEA 2000® connector	Used when using NMEA 2000 equipment.	-
E	EasyLink connector*	Used when adding a Veratron meter.	-
F	EasyLink connector*	For expansion	-

*A cable for this connector is sold separately.

INSTALLATION INSTRUCTION

A: ENGINE 1 connector

Pin No.	Wire color	Description
1	Red	Battery power 12 / 24 V
2	Black	Ground
3	White	Alarm output* (500mA low side switch)
4	Green	0-2 kHz frequency 1 input - RPM*
5	Blue	(No function)
6	Blue / White	(No function)
7	Yellow	Ignition positive*
8	Grey	0-400 Ω Analog resistive inputs
9	Brown	0-400 Ω Analog resistive inputs
10	Orange	0-5 V sensor input
11	Light Blue	4-20 mA current input
12	Violet	4-20 mA current input

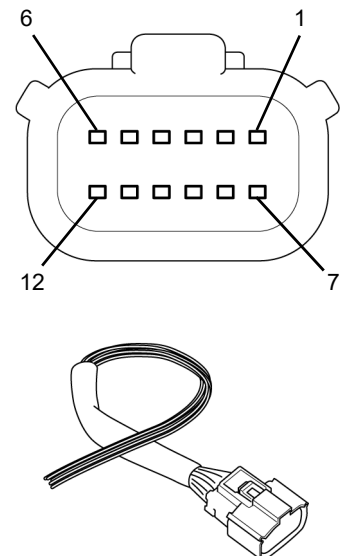


Molex MX150 12-poles connector, cable view and wire harness (included)

* Not for use with Honda outboard motors

B: ENGINE 2 connector

Pin No.	Wire color	Description
1	Pink	(No function)
2	Black	Ground
3	White	Alarm output (500mA low side switch)
4	Green	0-2 kHz frequency 2 input - RPM*
5	Blue	(No function)
6	Blue / White	(No function)
7	Yellow	0-5 V sensor input
8	Grey	0-400 Ω Analog resistive input
9	Brown	0-400 Ω Analog resistive input
10	Orange	0-5 V sensor input
11	Light Blue	0-400 Ω Analog current input
12	Violet	0-400 Ω Analog current input



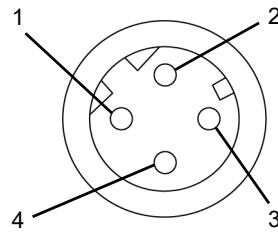
Molex MX150 12-poles connector, cable view and wire harness (optional components manufactured by Veratron)

* Not for use with Honda outboard motors

C: Video input connector*

Pin No.	Description
1	Video input 2
2	Video input 1
3	Video GND 1
4	Video GND 2

* Optional components manufactured by Veratron must be connected to display Video 1/2.
For details, contact the dealer you purchased it from.

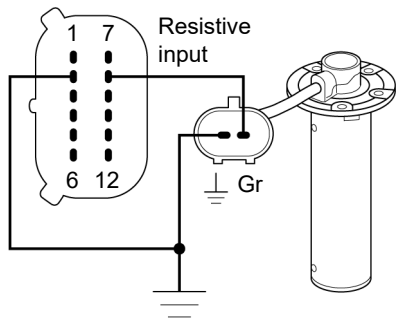


M12 4 poles plug female, cable view
(optional components manufactured by Veratron)

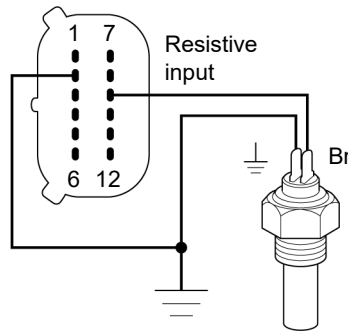
RESISTIVE SENSOR CONNECTION

Any sensor connected to a resistive input of the display must be connected as shown in the figure.

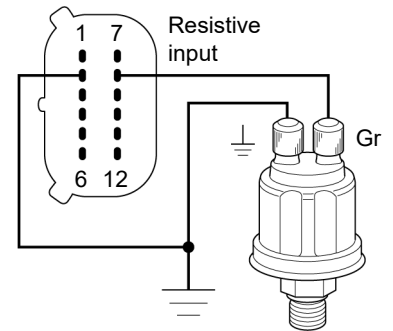
It is advisable to use sensors with isolated ground, and it is necessary to ensure that the sensor ground is connected to the display ground to avoid incorrect readings.



Tank level sensor connected to resistive input 8



Temperature sensor with isolated ground connected to resistive input 9



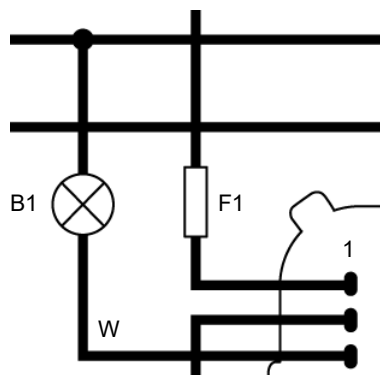
Pressure sensor with isolated ground connected to resistive input 8

EXTERNAL BUZZER CONNECTION (B1)

The display supports the connection of two external alarms (B1/B2) via the dedicated alarm outputs.

This buzzer/lamp can be powered at different voltages (consult the buzzer manufacturer's manual), as the alarm output is connected to ground inside the display. (Open collector output)

It is important to note that the maximum current supported is 500mA.



INSTALLATION INSTRUCTION

DAY/NIGHT MODE SELECTOR SWITCH (S1)

The display allows you to set two display illumination levels, one for day and night.

It is possible to switch between day and night mode by means of a switch external to the display (S1) connected to the power supply, or by connecting to the lights signal onboard, if present. Every 0-5V input of the display can be configured for this purpose (see P.20 "SENSOR CONFIGURATION").

To set the desired mode, act on the selected illumination input pin on the MX150 connector as follows:

Mode	How to set up
Day	move the pin switch to OPEN.
Night	move the pin switch to BATTERY PLUS.

In the sensor settings the function of the according voltage input must be defined as illumination input.

PRIORITY OF RECIEVED SIGNALS

If the same data is available from more than one source for the same engine, the received signal priority is the following:

1. Analog input
2. NMEA 2000

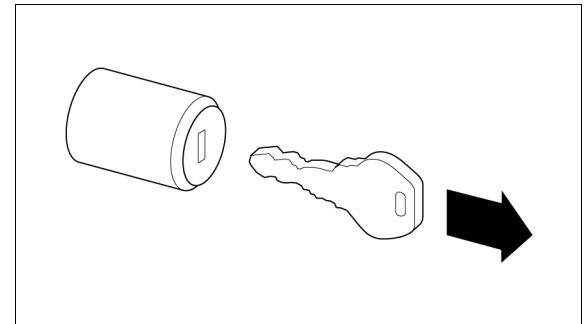
7 INCH TOUCH PANEL MULTI-FUNCTION DISPLAY INSTALLATION

⚠ WARNING

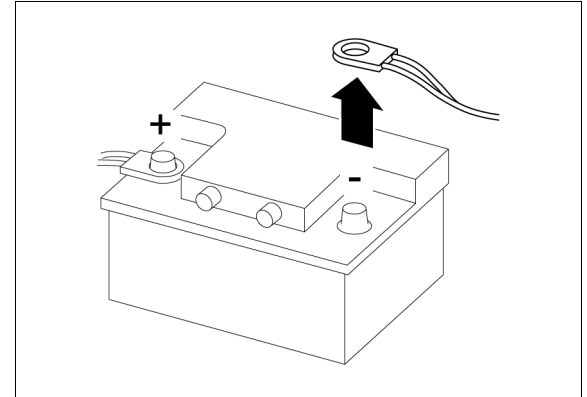
Before starting work, disconnect the negative terminal of the battery to avoid the risk of a short circuit. If the boat is equipped with additional batteries, the negative terminal of all batteries must also be disconnected if necessary. Short circuits can burn cables, explode batteries and cause damage to other electronic systems. Remember that by disconnecting the battery, all data entered in the temporary electronic memory will be lost and will have to be reprogrammed.

BEFORE THE ASSEMBLY

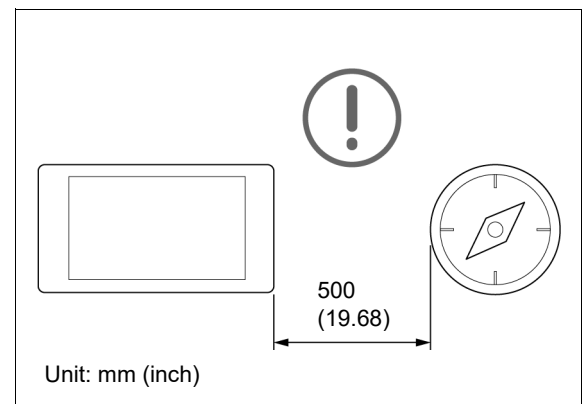
- Before starting work, switch off the ignition and remove the ignition key. If necessary, remove the main power switch.



- Disconnect the negative terminal of the battery. Do not allow the battery to be reconnected by mistake.



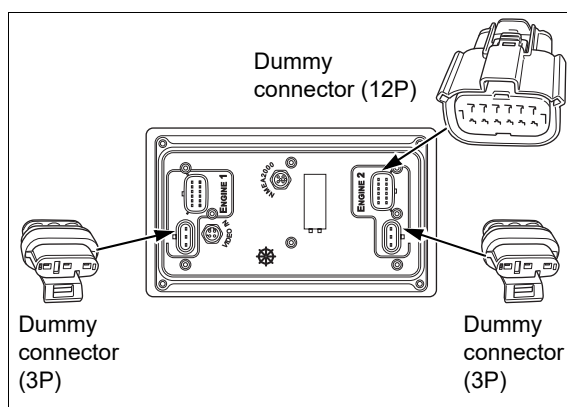
- When mounting the device in the vicinity of a magnetic compass, maintain a protective distance from the compass.



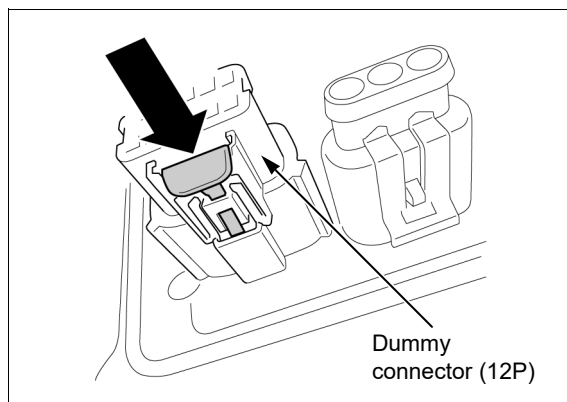
- If required for the system, purchase an NMEA 2000 drop cable with five-pin M12 connector (max drop cable length 6 m) and a video cable with a compatible four-pin M12 connector (sold separately).

INSTALLATION INSTRUCTION

- When not using ENGINE 2 connector and EasyLink connector, connect the dummy connectors (12P/3P).



- After connecting the dummy connector (12P), lock the connector.

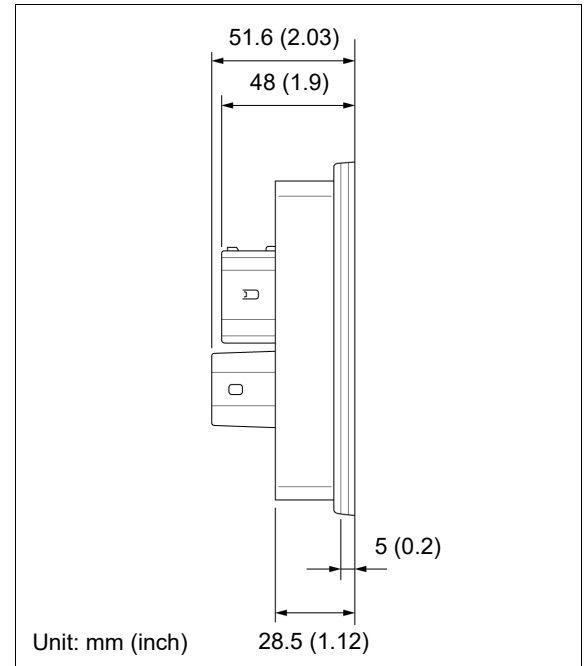


PANEL MOUNTING

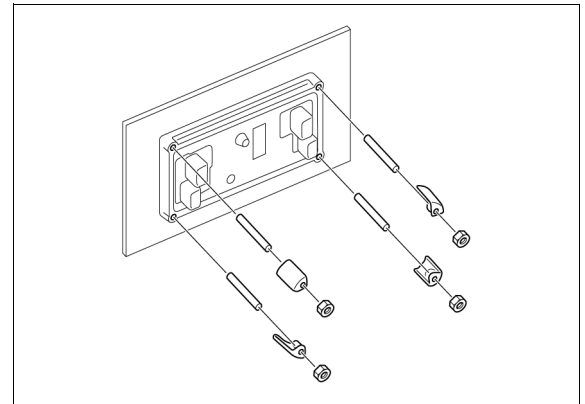
⚠ WARNING

- Do not drill holes or installation openings in supporting or stabilizing beams.
- The mounting location must have sufficient clearance behind the mounting holes or openings.

1. Make a rectangular hole in the panel using the drilling template (see P.16) and considering the device dimensions.



2. Turn in the four grub screws of the installation kit on the backside of the device.



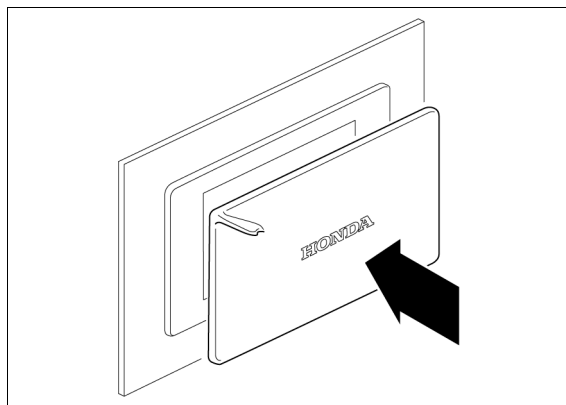
3. Thread the cables through the hole and connect the connectors.

NOTE:

- Screw in M12 connectors with care. If they screw with difficulty, remove and screw them back in.
4. Insert the device from the front and tighten the four nuts on top of the plastic clamps to pull the display towards the panel.
 5. Remove the protection film from the display and make sure it is clean and dry.

INSTALLATION INSTRUCTION

6. Install the sun cover in front of the display by placing it onto it and pressing it on the lateral sides with your fingers to clamp it.



HARNESS ROUTING

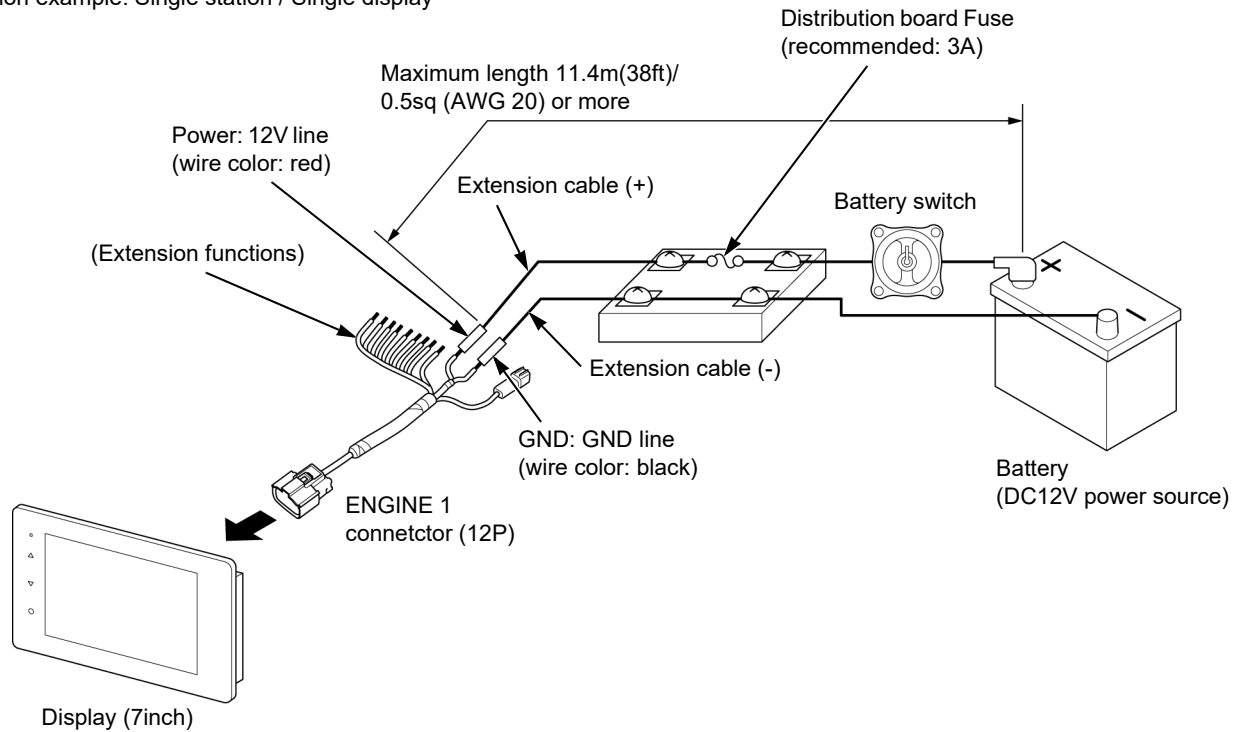
⚠ WARNING

When installing, be sure to observe the following:

- Always attach a fuse to the positive side.
- Attach a battery switch.
- If you are not using the extension function, be sure to terminate the wires to prevent them from becoming wet.

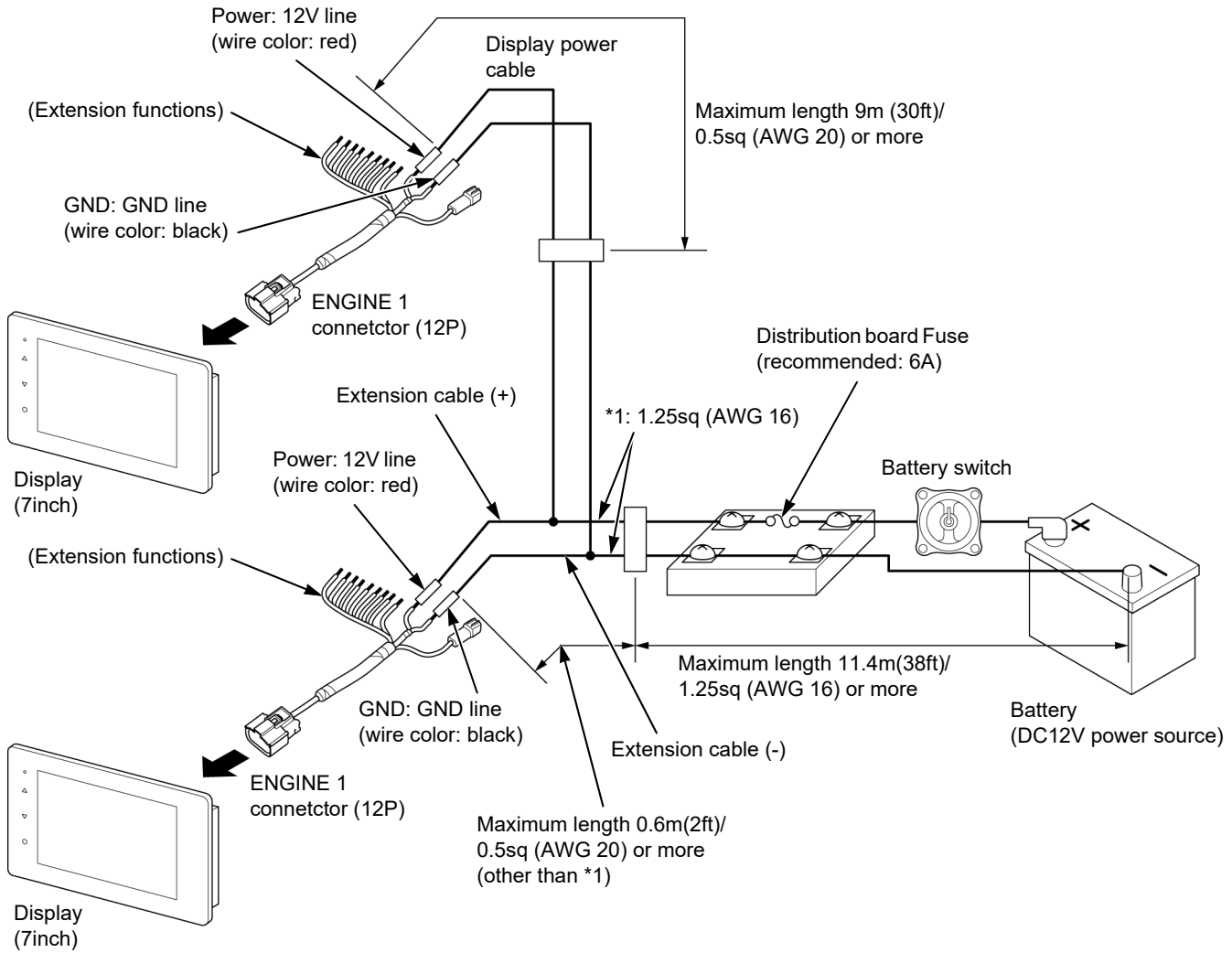
1. Modify the power circuit of the display cable so that the power (wire color: red) can be connected to the 12V line and the GND (wire color: black) to the GND line. Also, extend the wires to fit the hull.

Connection example: Single station / Single display



INSTALLATION INSTRUCTION

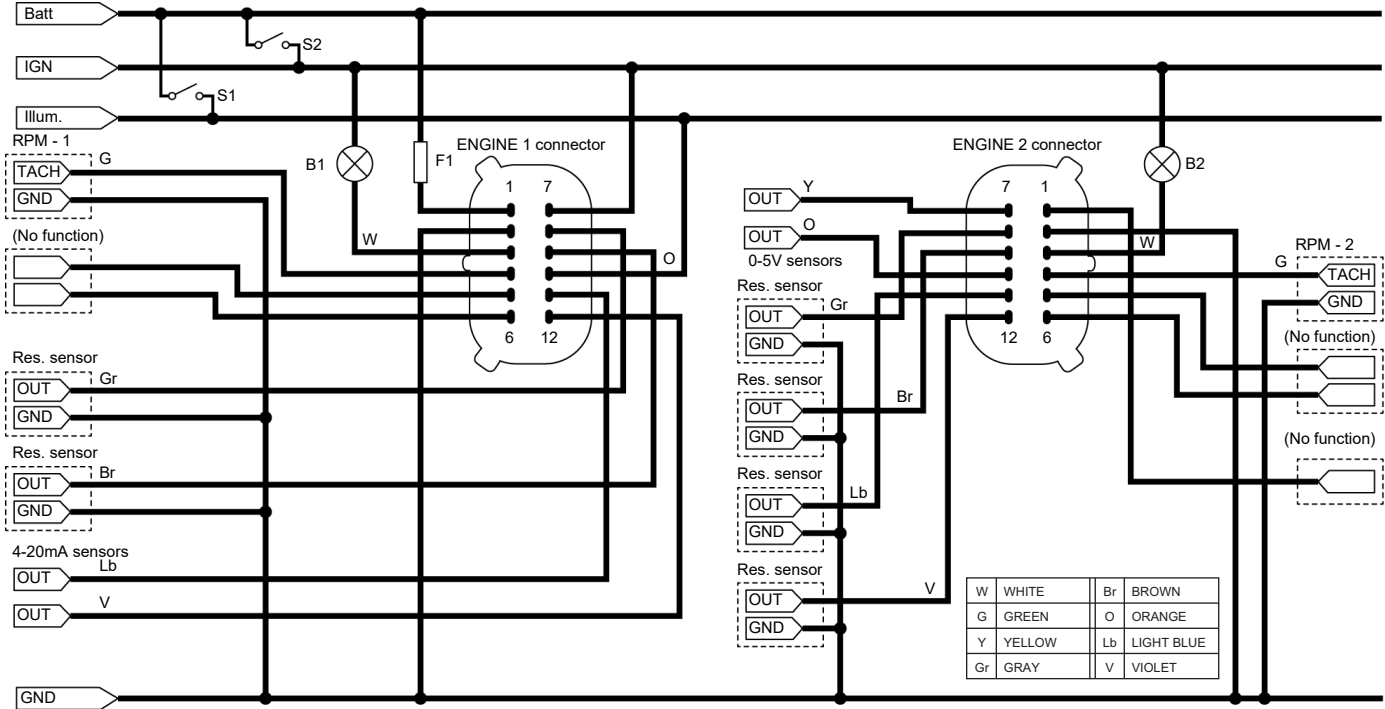
Connection example: Twin stations / Twin displays



- The recommended fuse capacity is 3A (per display)
- A maximum of two 7 inch displays can be connected to one display power cable.
- When installing two 7 inch displays, connect the power line (12V line) in parallel from the downstream side of the fuse (7.5A).
- Additional display power cables sold separately (32711-ZVP-600).

CONNECTION DESCRIPTION

Example:

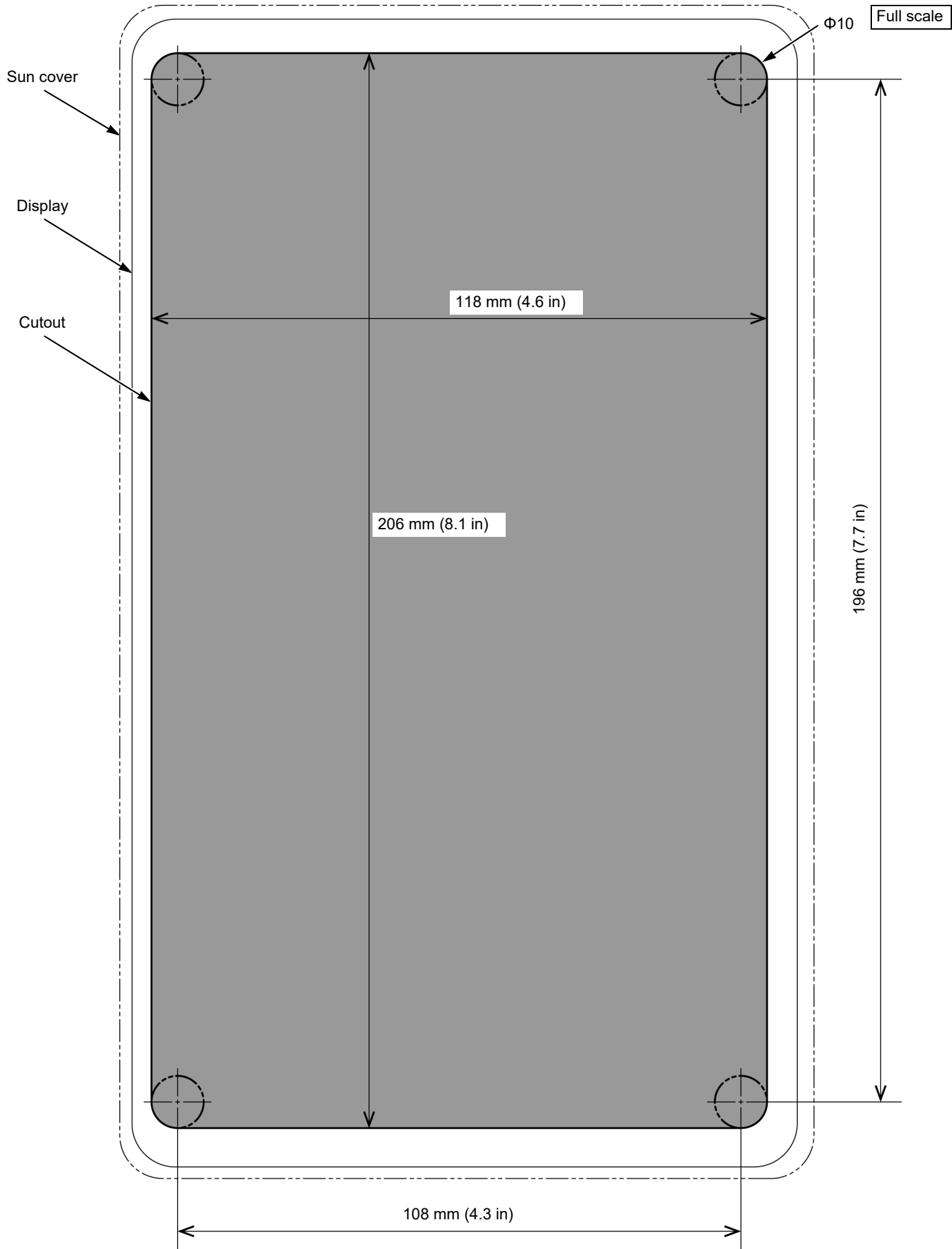


Designations in the circuit diagram

Batt	Battery Power 12/24 V
IGN	Ignition positive
GND	Ground
Illum.	Illumination positive
S1	Day/Night mode switch (not included)
S2	Ignition key
F1	3A fuse (not included)
B1/B2	External acoustic alarm (not included)
Res.	Resistive inputs
RPM	Frequency inputs

INSTALLATION INSTRUCTION

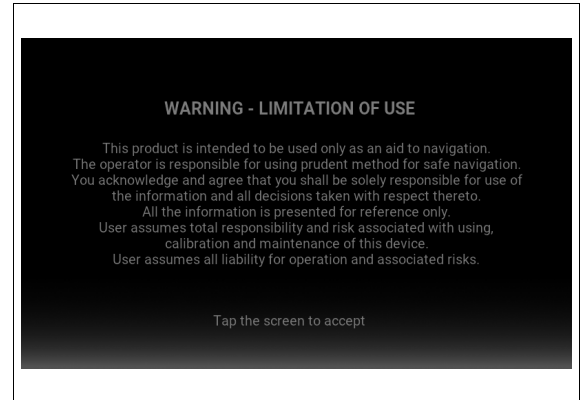
DRILLING TEMPLATE



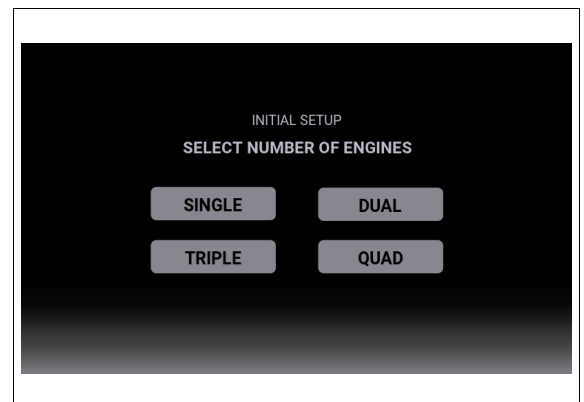
INITIAL SETUP

The initial settings must be made on the screen as shown only when the application is started for the first time.

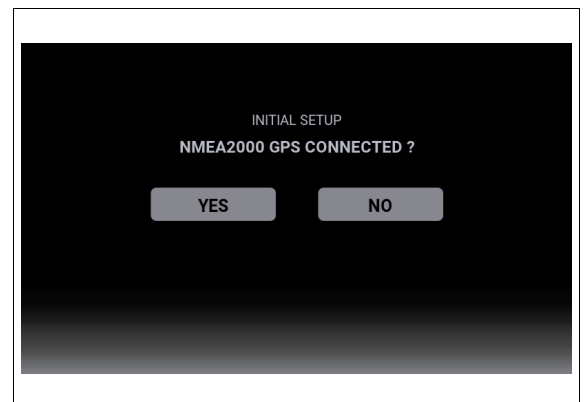
1. When turned on, read the security message, then tap the screen.



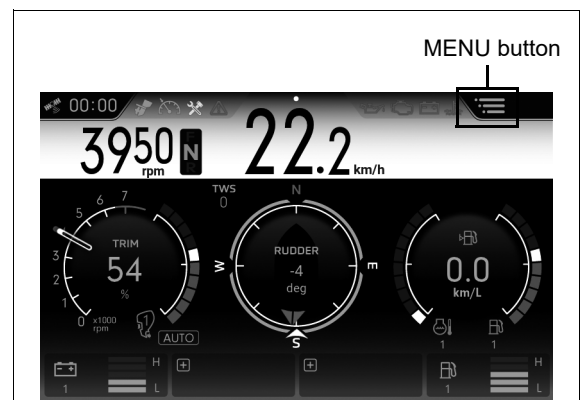
2. Specify the number of engines for which information is to be displayed. Tap the item that corresponds to the number of engines connected to the display. When multiple outboard motors are mounted, the screen is capable of displaying information about up to four engines.
 - For 1 engine: Tap **SINGLE**
 - For 2 engines: Tap **DUAL**
 - For 3 engines: Tap **TRIPLE**
 - For 4 engines: Tap **QUAD**



3. Select whether a GPS device is connected to the NMEA 2000 system.



4. After finishing the settings, the display switches to the information screen.
5. The default language is English. If necessary, select the language before starting operation. Enter the MAIN MENU screen by pressing the MENU button, and set the language in [System] > [Language].



INSTALLATION INSTRUCTION

MENU SETTINGS

TOUCH BUTTON FUNCTIONS

When operating the menu, the following buttons will appear on the display. Use them to navigate through the menu. It is not possible to scroll the menu by swiping the list.

Button	Name	Function
	Home	Return to the home screen
	Content forward	Tap to switch the editing areas
	Back button	Return to the previous menu
	Item scroll	Scroll options
	Enter button	Sets edited content

PANEL SWITCH FUNCTIONS



The following panel switches are incorporated into the glass on the left of the screen. While the data screens are displayed the switches serve the following functions:

Switch	Name	Function
	Panel backlight control switch (up/down)	Screen brightness adjustment (8 levels)
	Main panel switch	- When viewing a screen other than the home screen, tap to return to the home screen. - Press and hold to put the screen into standby mode (screen off), and tap this switch to return from standby mode.

DAY/NIGHT MODE

There are two ways to steer the display to be in day or night mode:

- **Illumination input**
Define one of the 0-5Volt analog inputs to be an illumination input and connect it to an external switch or to the vessel's illumination signal. For more information on the installation see P.8 "DAY/NIGHT MODE SELECTOR SWITCH (S1)" in the section "ELECTRICAL CONNECTIONS".
- **Light sensor**
Enable the built-in light sensor in [System] > [Display Setting] > [Auto Day/Night switch] so the display automatically toggles between day and night mode depending on the surroundings brightness.

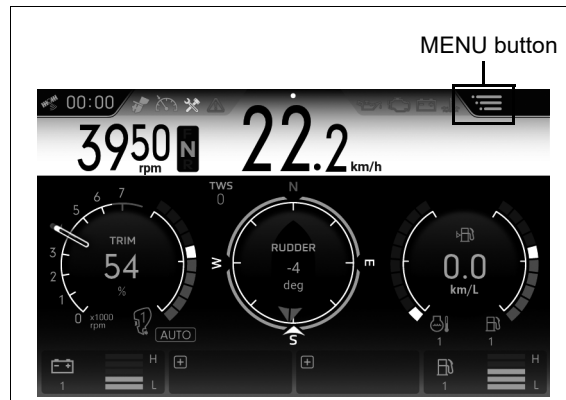
STARTUP CHECKLIST

Following are the steps for initial configuration:

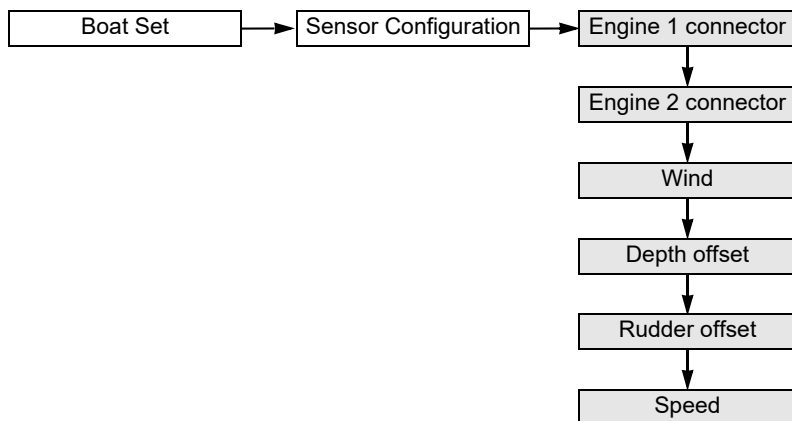
1. Connect any sensors to analog inputs.
2. When turned on, finish the initial settings (see P.17 "INITIAL SETUP").
3. Set up general device operations (see the OWNER'S MANUAL).
4. Add/remove data pages selecting the best layout and data to be viewed (see the OWNER'S MANUAL).
5. If a page layout with bar graphs is used, customize the minimum and maximum intervals (Bar graph settings, see the OWNER'S MANUAL).

SENSOR CONFIGURATION

To access the sensors' settings, enter the MAIN MENU screen by pressing the MENU button and select [Sensor Configuration] to access it.

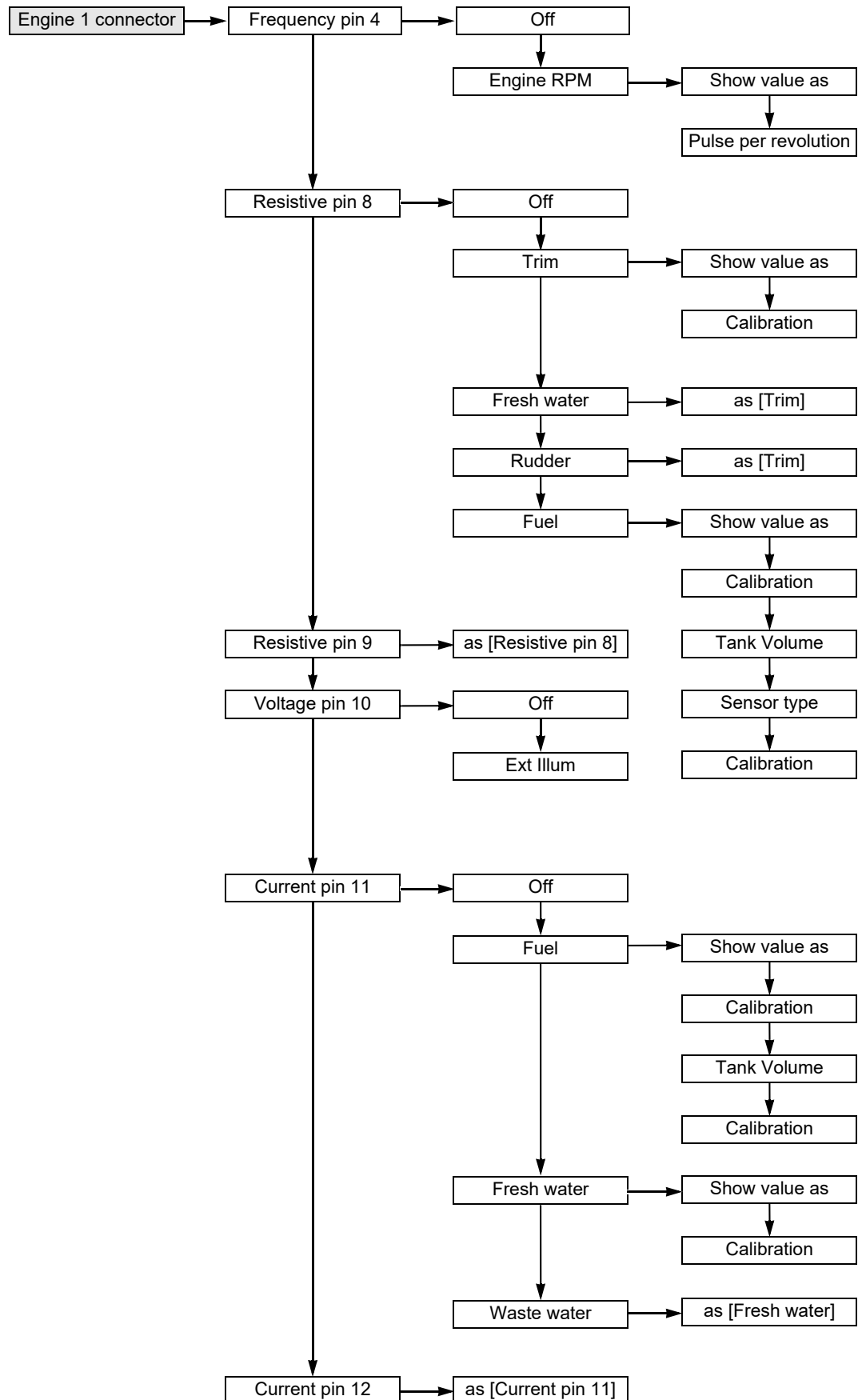


MENU STRUCTURE



Setting	Description	Possible values
Engine 1 connector	Configure the sensors connected to the display through the analogue inputs of the Engine 1 connector (see P.5 "ELECTRICAL CONNECTIONS").	-
Engine 2 connector	Configure the sensors connected to the display through the analogue inputs of the Engine 2 connector (see P.5 "ELECTRICAL CONNECTIONS").	-
Wind > Wind direction offset	Angular offset between the wind sensor 0° position and the longitudinal boat axis.	± 0 – 180° (default 0.0 °)
Wind > Send True Wind	Activate to let the display transmit the internally calculated True Wind data (TWA and TWS) over NMEA 2000.	Yes / No
Depth offset	Depth offset setup. Positive for depth below waterline, negative for depth below keel.	± 0 – 9.9 m (default 2 m)
Rudder offset	Rudder offset setup.	± 0 - 120°
Speed > Speed correction factor	Correction for the boat speed data received via NMEA 2000.	0 – 199.99 (default: 1.0)

CONFIGURING A SENSOR CONNECTED TO THE DISPLAY



INSTALLATION INSTRUCTION

SENSOR CONFIGURATION OF ENGINE CONNECTOR

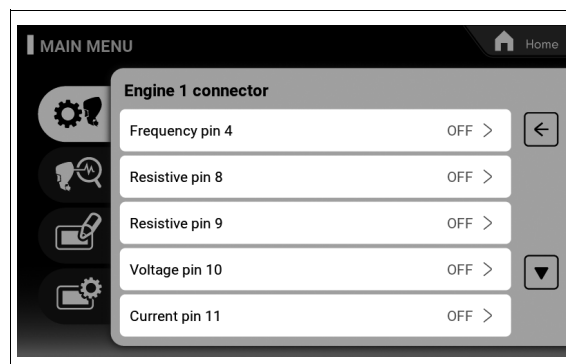
You can select the type of sensor connected to each pin on the engine 1 (or 2) connector.

- Pin numbers are the terminal numbers of the connectors.
- If an NMEA 2000 device and an analog device coexist for the same item, the analog device takes precedence.

Pin	Items that can be set
Frequency pin	Engine speed
Resistance pin	Trim angle, amount of water in tank, rudder angle, fuel level
Voltage pin	Switch between Day and Night mode (select Ext Illum and connect manual switch)
Current pin	Fuel level, amount of water in tank, amount of wastewater in tank

SELECTING ANALOG INPUT

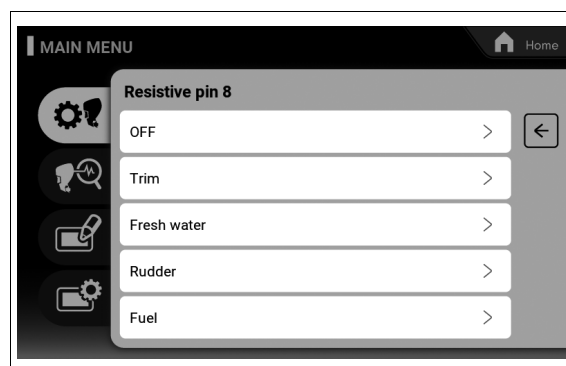
1. From the MAIN MENU, select [Boat Set] > [Sensor Configuration]



2. Select [Engine 1 connector] or [Engine 2 connector] depending on which connector the sensor is electrically connected to.
3. Select the analogue input (on that connector) where the sensor output is wired.

SELECTING SENSOR TYPE

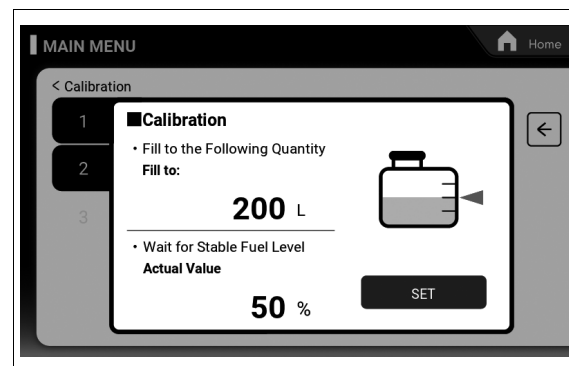
1. Select what kind of sensor is connected to that input.



2. See the menu diagram for the complete list of supported sensors.

ABOUT SENSOR CALIBRATION

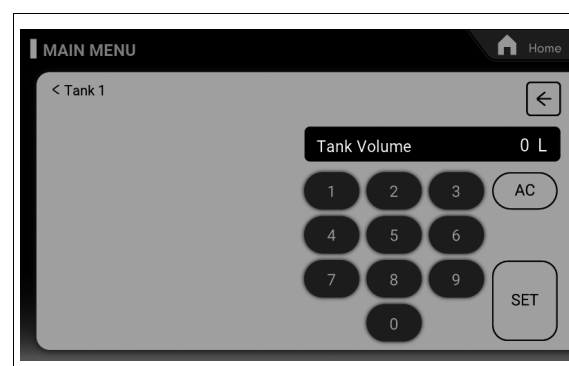
- Every sensor type has a standard calibration. Honda sensors are by default supported.
- It is however possible, for some sensors, to calibrate the sensor through a calibration wizard (see P.24 “OTHER SENSORS’ CALIBRATION”).



FUEL LEVEL SENSOR CALIBRATION

In the input configuration menu described before, select [Calibration] to open the sensor’s calibration options.

Select the preset tank number and the tank volume to set the tank’s capacity.

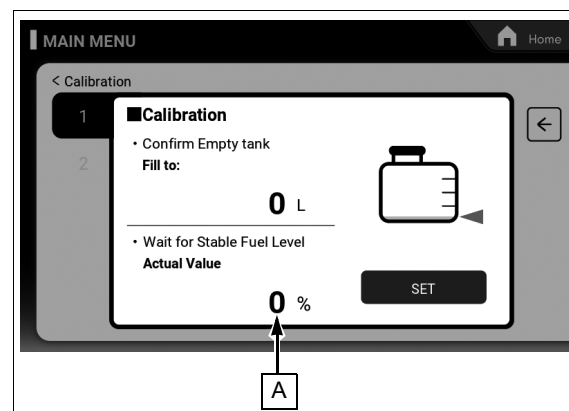


Select Calibration, then select the one or three- point calibration procedure (Do 1 point cal./Do 3 point cal.). Calibration instructions and the actual (ohmic) value **A** read in real-time from the sensor appear.

Empty the tank and wait for the read value to stabilize. Then confirm by pressing [SET].

For three-point calibration, follow the on-screen instructions.

Return to the data pages by pressing [Home].



INSTALLATION INSTRUCTION

OTHER SENSORS' CALIBRATION

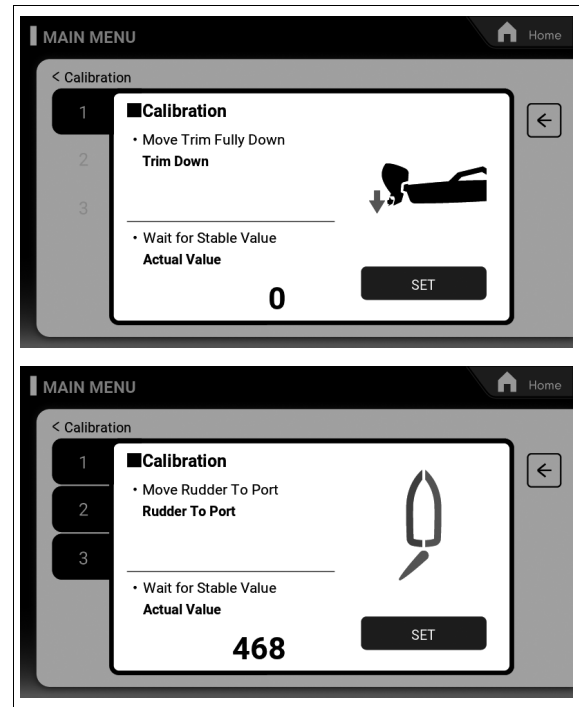
In the input configuration menu described before, select Calibration to open the sensor's calibration options.

Then select the three-point calibration procedure by accessing Do 3-point cal. Calibration instructions and the actual (ohmic) value read in real-time from the sensor appear.

For fresh and waste water sensors the tanks must be drained, then wait for the read value to stabilize. Confirm the reading by pressing [SET].

Proceed with all calibration points following the wizard.

Return to the data pages by pressing [Home] several times.



ADJUSTING THE SPEED CORRECTION FACTOR

The speed correction factor lets you align the Speed Over Water (SOW) to the actual speed. If the measured speed differs from the real boat speed for more than 0.5 kn, this factor can be adjusted. Increasing the offset factor reduces the Speed Over Water (SOW).

TROUBLESHOOTING

Problem	Root cause	Solution
The values displayed are not as expected.	Incorrect sensor configuration.	Check the configuration in the Sensors menu.
	Sensor connected incorrectly.	Check the connection, refer to the Installation Instructions.
	The NMEA 2000 network backbone has not been created correctly.	Check the connections and that there is a termination at both the beginning and end of the backbone.
[---] is displayed for a certain data or the pointer blinks in the layout.	The data is not available on the network.	Check that the device sending this information is functioning correctly.
	Sensor not connected.	Connect the sensor, refer to the Installation Instructions.
	The NMEA 2000 network backbone has not been created correctly.	Check the connections and that there is a termination at both the beginning and end of the backbone.
The same data is displayed with two different alternating values.	Incorrect sensor configuration. Two different sources are sending the same data on NMEA 2000.	Check the engine/tank IDs (Show value as) in the sensor configuration.

RIGGING DIAGRAM

The diagram illustrates the electrical system of a vehicle, showing the following components and their connections:

- 1:** Two fuse blocks (one with a red cover) connected to the main power lines.
- 2:** A set of three fuses connected to the main power line.
- 3:** A red dashed box containing a black electronic control unit (ECU) connected to several sensors and actuators.
- 4:** A set of three fuses connected to the main power line.
- 5:** A digital display unit showing engine parameters (RPM, temperature, etc.).
- 6:** A set of three fuses connected to the main power line.
- 7:** A red fuse block connected to the main power line.
- 8:** Two fuses (5A and 3A) connected to the main power line.
- 9:** A blue electronic control unit (ECU) connected to several sensors and actuators.
- 10:** A blue connector plug connected to the main power line.
- 11:** A black connector plug connected to the main power line.
- 12:** A black connector plug connected to the main power line.
- 13:** A blue connector plug connected to the main power line.
- 14:** A grey fuel tank connected to the main power line.
- 15:** A yellow connector plug connected to the main power line.
- 16:** A black connector plug connected to the main power line.
- 17:** A battery connected to the main power line.
- 18:** A black connector plug connected to the main power line.
- 19:** A blue dashed box containing a 7.5A fuse connected to the main power line.

The diagram uses color-coded wires (red, blue, black, yellow, green) to indicate different power lines and their connections. The components are labeled with numbers 1 through 19, corresponding to the callouts in the diagram.

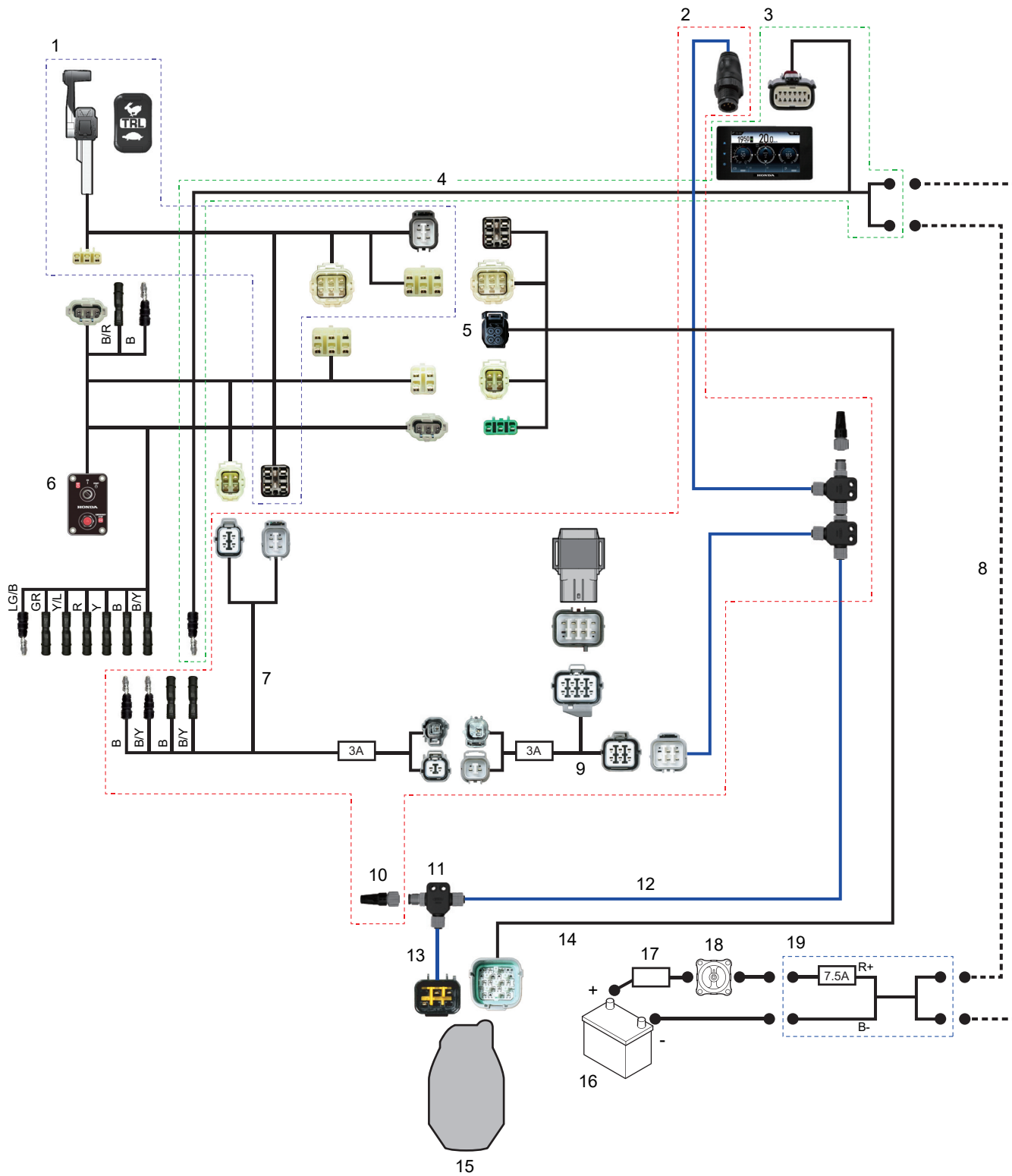
- 26

INSTALLATION INSTRUCTION

No.	Parts	Part number
1	PANEL KIT, KEY SW	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	DISPLAY KIT (7inch) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	BOX KIT, R/C (TOP/S) (TWIN-M)	06240-ZVP-A01
4	Manufactured by the dealer (Semi-strip end connected) (Maximum length: 11.4m (38ft))	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	FUSE	
9	SPARE FUSE 3A 5A	
10	TERMINATOR	
11	T connector	
12	CABLE KIT, INTERFACE with T connector	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	CABLE ASSY, NETWORK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: ENGINE INSTANCE No.0	
15	CABLE ASSY, ENGINE DROP (SINGLE)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	CABLE ASSY, TRUNK (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	House Battery	
18	Battery SW	
19	CORD ASSY, DISPLAY POWER	32711-ZVP-600
B	HARN ASSY, EXTN	Please purchase the required length and number.

INSTALLATION INSTRUCTION

MECHANICAL MODELS CONNECTION EXAMPLE - SINGLE OUTBOARD MOTOR (SINGLE, T/C) (7INCH DISPLAY)



INSTALLATION INSTRUCTION

No.	Parts	Part number
1	Top-Mount Control Box	06240-ZY6-U11
2	CABLE KIT, STARTER	06385-ZVL-900
3	DISPLAY KIT (7inch) (MECH-SING)	06371-ZVP-U00
4	3m (10ft)	
5	Not used	
6	PANEL KIT, SW (SINGLE)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m (9ft)	
8	Manufactured by the dealer (Semi-strip end connected) (Maximum length: 11.4m (38ft))	
9	1.2m (4ft)	
10	TERMINATOR	
11	T connector	
12	CABLE ASSY, NETWORK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	CABLE KIT, INTERFACE with T connector	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	CABLE ASSY, PANEL IND	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: ENGINE INSTANCE No.0	
16	House Battery	
17	FUSE	
18	Battery SW	
19	CORD ASSY, DISPLAY POWER	32711-ZVP-600
B	HARN ASSY, EXTN	Please purchase the required length and number.

MEMO

INTRODUCTION

Cette instruction concerne l'installation de l'écran multifonction du panneau tactile Honda.

Veuillez lire attentivement et comprendre les précautions d'installation de ce manuel et installer l'écran multifonction du panneau tactile Honda en toute sécurité.

Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel du propriétaire pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran multifonction du panneau tactile Honda.

Au fur et à mesure que vous lirez ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **AVIS**. Le but de ce message est d'éviter d'endommager ce produit Honda, d'autres biens ou l'environnement.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Pour vous aider à prendre des décisions éclairées, nous avons inclus des messages de sécurité et d'autres informations de sécurité dans ce manuel. Bien entendu, il n'est ni pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers associés à l'entretien de ces moteurs hors-bord. Vous devez vous fier à votre bon jugement.

Vous trouverez des informations de sécurité importantes sous diverses formes, notamment :

- Étiquettes de sécurité – sur le capot moteur.
- Messages de sécurité – précédés d'un symbole d'alerte de sécurité  et de l'un des trois termes d'avertissement suivants, DANGER, ATTENTION ou PRÉCAUTION. Ces termes d'avertissement signifient :

 DANGER Vous encourez LA MORT ou de GRAVES BLESSURES si vous ne suivez pas les instructions.

 ATTENTION Vous risquez LA MORT ou de GRAVES BLESSURES si vous ne suivez pas les instructions.

 PRÉCAUTION Vous pouvez être BLESSÉ si vous ne suivez pas les instructions.

- Instructions – Comment entretenir ces moteurs hors-bord correctement et en toute sécurité.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® est une marque déposée de National Marine Electronics Association, Inc.

L'IMPORTANCE D'UN ENTRETIEN CORRECT

Les informations d'entretien contenues dans ce manuel sont destinées à être utilisées par des techniciens qualifiés et professionnels. Toute tentative d'entretien sans formation appropriée, sans outils ni équipement peut occasionner des blessures à vous-même et/ou à d'autres personnes.

Ce manuel décrit les méthodes et procédures appropriées pour effectuer l'entretien. Toute personne ayant l'intention d'utiliser une procédure d'entretien ou un outil non recommandé par Honda doit déterminer les risques pour sa sécurité personnelle et l'utilisation en toute sécurité de l'écran multifonction du panneau tactile.

Pour la sécurité de votre client

Un entretien approprié est essentiel pour la sécurité du client et la fiabilité de l'écran multifonction du panneau tactile. Toute erreur ou négligence lors de l'entretien de l'écran multifonction du panneau tactile peut entraîner un dysfonctionnement, endommager l'écran multifonction du panneau tactile ou blesser d'autres personnes.

ATTENTION

Un entretien incorrect peut créer une condition dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou la mort pour votre client ou d'autres personnes.

Suivez attentivement les procédures et les précautions indiquées dans ce manuel et dans les autres documents d'entretien.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Pour votre sécurité

Étant donné que ce manuel est destiné au technicien d'entretien professionnel, nous n'incluons pas d'avertissement concernant de nombreuses pratiques de base de sécurité en atelier (par exemple, gants de protection pour les bords tranchants). Si vous n'avez pas reçu de formation sur la sécurité en atelier ou si vous n'êtes pas sûr de connaître les pratiques d'entretien sûres, nous vous recommandons de ne pas tenter d'effectuer les procédures décrites dans ce manuel.

Certaines des précautions de sécurité les plus importantes pour l'entretien général sont indiquées ci-dessous. Cependant, nous ne pouvons pas vous avertir de tous les dangers imaginables pouvant survenir lors de l'exécution des procédures d'entretien. Vous seul pouvez décider si vous devez ou non effectuer une tâche donnée.

ATTENTION

Le non-respect des instructions et des précautions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Suivez attentivement les procédures et les précautions indiquées dans ce manuel.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Assurez-vous d'avoir une bonne compréhension de toutes les pratiques basiques de sécurité en atelier et de porter des vêtements appropriés et d'utiliser des équipements de sécurité.

Assurez-vous que le moteur est éteint avant de commencer toute procédure d'entretien, sauf mention contraire dans l'instruction. Cela permet d'éliminer plusieurs dangers potentiels :

- Empoisonnement au monoxyde de carbone par les gaz d'échappement du moteur. Assurez-vous que la ventilation est suffisante lorsque vous faites fonctionner le moteur.
- Brûlures à cause des pièces chaudes. Laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de travailler sur ces pièces.
- Blessure causées par des pièces en mouvement. Si l'instruction vous indique de faire tourner le moteur, assurez-vous de tenir vos mains, vos doigts et vos vêtements bien à l'écart.

Lorsque vous effectuez une tâche d'entretien, faites particulièrement attention aux points suivants :

- Lisez toutes les instructions avant de commencer et assurez-vous de disposer des outils et des compétences nécessaires pour effectuer les tâches en toute sécurité et complètement.
- Protégez-vous les yeux en utilisant des lunettes de protection ou des masques de protection appropriés chaque fois que vous martelez, percez, meulez ou travaillez à proximité de liquides sous pression ou de l'air comprimé, et de ressorts ou d'autres composants à énergie accumulée. En cas de doute, portez des lunettes de protection.
- Utilisez d'autres vêtements de protection lorsque cela est nécessaire, par exemple des gants ou des chaussures de sécurité. La manipulation de pièces chaudes ou tranchantes peut provoquer de graves brûlures ou coupures. Avant de saisir une pièce susceptible de vous blesser, arrêtez-vous et mettez des gants.

Les vapeurs d'essence et les vapeurs d'hydrogène de la batterie sont explosives. Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité d'essence ou de batteries.

- Utilisez uniquement un solvant ininflammable et pas d'essence, pour nettoyer les pièces.
- Ne vidangez et n'entreposez jamais d'essence dans un récipient ouvert.
- Éloignez toutes les cigarettes, étincelles et flammes de la batterie et de toutes les pièces associées au carburant.

RÈGLES D'ENTRETIEN

- Utilisez des lubrifiants recommandés par Honda ou leurs équivalents.
- Lors du serrage des boulons ou des écrous, commencez par des boulons de diamètre supérieur ou intérieur et serrez au couple spécifié en diagonale, à moins qu'une séquence particulière ne soit spécifiée.
- Lubrifiez toutes les surfaces coulissantes avant le remontage.
- Après le remontage, vérifiez que toutes les pièces sont correctement installées et en bon état de fonctionnement.
- Les boulons, écrous et vis métriques ne sont pas interchangeables avec des fixations non métriques. L'utilisation d'outils et de fixations incorrects endommagera l'appareil.
- Tenez le corps du connecteur pour débrancher le connecteur. Ne pas débrancher en tirant sur le faisceau de fils. Pour débrancher le connecteur de verrouillage, veillez à déverrouiller d'abord, puis débranchez-le.
- Vérifiez que les bornes du connecteur ne sont pas courbées, qu'il n'y a pas d'extrusion excessive, de borne manquante ou d'autres anomalies avant de brancher le connecteur.
- Pour la connexion, insérez le connecteur aussi loin que possible. Si le connecteur est de type verrouillable, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.
- Vérifiez que le cache du connecteur n'est pas cassé et vérifiez si la borne femelle du connecteur n'est pas excessivement ouverte. Ensuite, branchez fermement le connecteur. Vérifiez que la borne du connecteur n'est pas rouillée. Éliminez la rouille à l'aide d'un papier émeri ou d'un matériau équivalent avant de brancher le connecteur.
- Placez fermement les agrafes du faisceau aux endroits spécifiés, et sécurisez le faisceau de fils.
- Serrez fermement les câbles.
- Fixez solidement les faisceaux de fils afin qu'ils n'interfèrent pas avec les pièces rotatives, les pièces mobiles et les pièces chaudes.

- Acheminez et branchez correctement les faisceaux de fils. Assurez-vous que les faisceaux ne sont pas lâches, tordus ou tendus.
- Acheminez correctement les faisceaux de fils de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les bords tranchants et les angles, ainsi qu'avec l'extrémité des boulons et des vis sur la carrosserie.
- Si un faisceau de fils entre en contact avec l'extrémité des boulons/vis ou avec des bords tranchants et des angles, protégez la surface de contact du faisceau de fils avec un tube ou enroulez du ruban isolant électrique sur la pièce. Si le faisceau de fils est muni d'un passe-fil, installez-le correctement.

SÉCURITÉ DURANT L'INSTALLATION

- Pendant l'installation, assurez-vous que les composants du produit n'affectent pas ou ne limitent pas les fonctions du bateau. Évitez d'endommager ces composants.
- Installez uniquement des pièces non endommagées sur un bateau.
- Pendant l'installation, assurez-vous que le produit ne gêne pas le champ de vision et qu'il ne peut pas avoir d'impact sur la tête du conducteur ou du passager.
- Un technicien spécialisé doit installer le produit. Si vous installez le produit vous-même, portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, car ils pourraient se coincer dans les pièces mobiles. Protégez les cheveux longs avec une résille.
- Lorsque vous travaillez sur l'électronique embarquée, ne portez pas de bijoux métalliques ou conducteurs tels que des colliers, bracelets, bagues, etc.
- Si vous devez intervenir sur un moteur en marche, soyez extrêmement prudent. Portez uniquement des vêtements de travail appropriés car vous risquez de vous blesser, suite à un écrasement ou des brûlures.
- Avant de commencer, débranchez la borne négative de la batterie, sinon vous risquez un court-circuit. Si le bateau est alimenté par des batteries auxiliaires, vous devez également débrancher les bornes négatives de ces batteries. Les courts-circuits peuvent provoquer des incendies, des explosions de la batterie et endommager d'autres systèmes électroniques. Veuillez noter que lorsque vous débranchez la batterie, toutes les mémoires électroniques volatiles perdent leurs valeurs paramétrées et doivent être reprogrammées.
- Si vous travaillez sur des moteurs de bateaux à essence, laissez le ventilateur du compartiment moteur fonctionner avant de commencer à travailler.
- Faites attention à la disposition des conduites et des faisceaux pour éviter de les percer ou de scier à travers.
- N'installez pas le produit dans la zone mécanique et électrique des airbags.
- Ne percez pas de trous ou d'orifices dans les supports de charge ou de stabilisation ou les barres d'accouplement.
- Lorsque vous travaillez sous le bateau, sécurisez-le conformément aux spécifications du fabricant du bateau.
- Notez le dégagement nécessaire derrière le trou ou l'orifice percé à l'emplacement d'installation.
Profondeur de montage requise : 65 mm.
- Percez de petits orifices ; agrandissez-les et terminez-les, si nécessaire, à l'aide d'outils de fraisage conique, de scies, de trépan ou de limes. Ébavurez les bords. Respectez les consignes de sécurité du fabricant de l'outil.
- N'utilisez que des outils isolés si des travaux sur des pièces sous tension sont nécessaires.
- Utilisez uniquement les multimètres ou lampes témoin à diodes fournis pour mesurer les tensions et les courants dans le bateau. L'utilisation de lampes témoins conventionnelles peut endommager les unités de commande ou d'autres systèmes électroniques.
- Les sorties de l'indicateur électrique et les câbles qui y sont raccordés doivent être protégés contre tout contact direct et tout dommage. Les câbles utilisés doivent être dotés d'une isolation et d'une résistance électrique suffisantes et les points de contact doivent être à l'abri du contact.
- Utilisez les mesures appropriées pour protéger aussi les pièces conductrices électriques du consommateur connecté contre tout contact direct. La pose de câbles et de contacts métalliques non isolés est interdite.

SÉCURITÉ APRÈS L'INSTALLATION

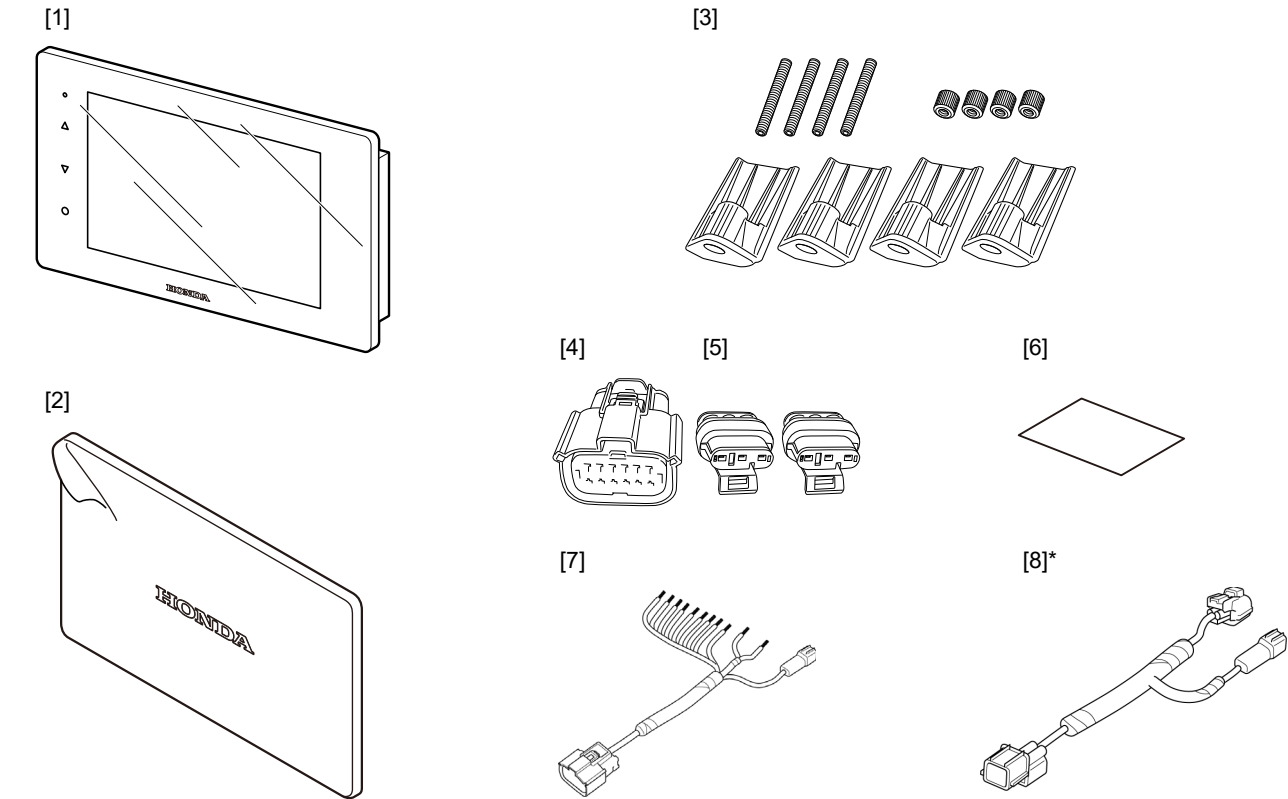
- Branchez fermement le câble de masse à la borne négative de la batterie.
- Entrez à nouveau/reprogrammez les valeurs de mémoire électronique volatile.
- Vérifiez toutes les fonctions.
- N'utilisez que de l'eau propre pour nettoyer les composants.
Respectez les indices de protection (IP) (CEI 60529).

SYMBOLES

Les symboles utilisés tout au long de ce manuel indiquent des procédures d'entretien spécifiques. Si des informations supplémentaires sont requises concernant ces symboles, elles seront expliquées spécifiquement dans le texte sans utiliser les symboles.

	Utilisez de la graisse marine (graisse à base d'urée résistante à l'eau).
○ x ○ (○)	Indique le diamètre, la longueur et la quantité de boulons utilisés.
page 1	Indique la page de référence.

LISTE DES PIÈCES

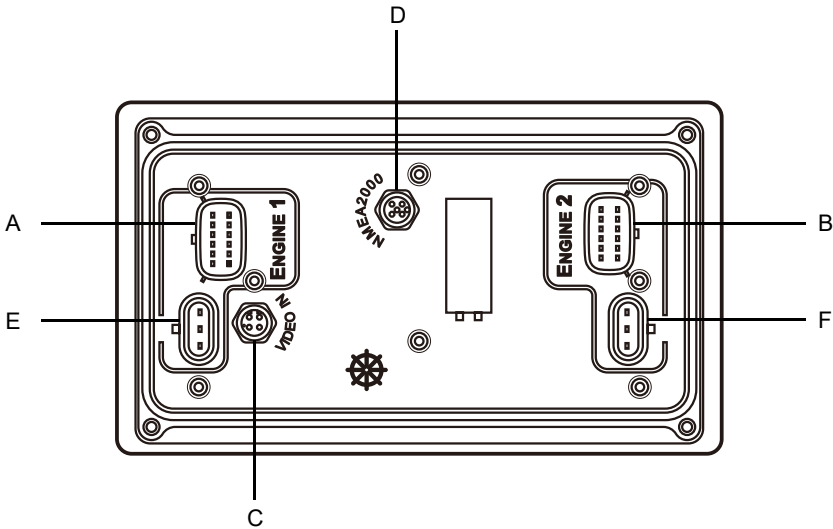


N°	Nom de pièce	qté	Remarques
1	Écran (7 pouces)	1	
2	Pare-soleil pour l'écran	1	
3	Kit de montage		
	Support	4	
	Écrou	4	
	Goujon	4	
4	Connecteur artificiel (12P)	1	
5	Connecteur artificiel (3P)	2	
6	Instructions d'installation (QR)	1	
7	Câble de l'écran	1	
8	Câble secondaire de l'écran	1	* Non inclus avec la commande à distance mécanique moteur unique (06371-ZVP-U00).

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ ATTENTION

Reportez-vous aux règles de sécurité décrites dans les informations de sécurité (voir P.3 « SÉCURITÉ DURANT L'INSTALLATION »).



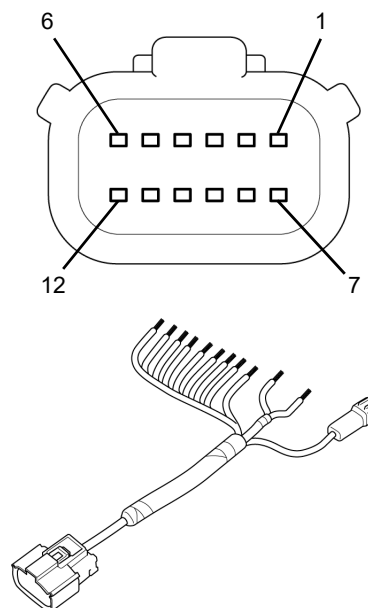
	Nom	Fonction	Référence
A	Connecteur MOTEUR 1	Sert pour l'alimentation électrique, la mise à la terre, la sortie d'alarme, les entrées résistives, l'entrée du capteur et l'entrée de courant.	P.6
B	Connecteur MOTEUR 2*	Sert pour la mise à la terre, la sortie d'alarme, l'entrée de capteur, les entrées résistives et l'entrée de courant.	P.6
C	Connecteur d'entrée vidéo*	Permet d'afficher les images d'un appareil vidéo.	P.7
D	Connecteur NMEA 2000®	Utilisé lors de l'utilisation d'un équipement NMEA 2000.	-
E	Connecteur EasyLink*	Utilisé lors de l'ajout d'un compteur Veratron.	-
F	Connecteur EasyLink*	Pour l'expansion	-

*Un câble pour ce connecteur est vendu séparément.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

A : Connecteur MOTEUR 1

N° de broche	Couleur du fil	Description
1	Rouge	Alimentation de la batterie 12/24 V
2	Noir	Masse
3	Blanc	Sortie d'alarme* (commutateur côté bas 500 mA)
4	Vert	Entrée fréquence 1 0-2 kHz - RPM*
5	Bleu	(Aucune fonction)
6	Bleu / Blanc	(Aucune fonction)
7	Jaune	Allumage positif*
8	Gris	0-400 Ω Entrées résistives analogiques
9	Marron	0-400 Ω Entrées résistives analogiques
10	Orange	0-5 V entrée capteur
11	Bleu clair	4-20 mA entrée courant
12	Violet	4-20 mA entrée courant

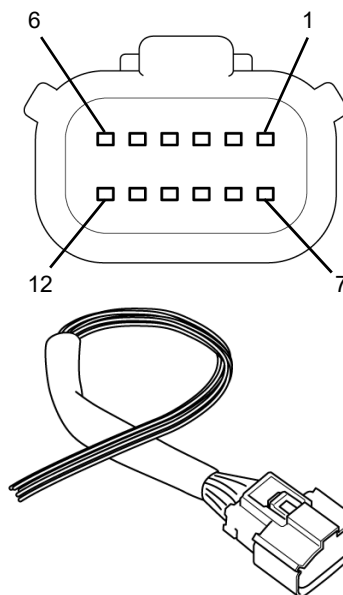


Connecteur Molex MX150 12 pôles, vue des câbles et du faisceau de fils (inclus)

* Ne pas utiliser avec des moteurs hors-bord Honda

B : Connecteur MOTEUR 2

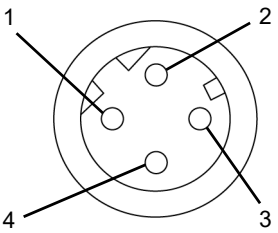
N° de broche	Couleur du fil	Description
1	Rose	(Aucune fonction)
2	Noir	Masse
3	Blanc	Sortie d'alarme (commutateur côté bas 500 mA)
4	Vert	Entrée fréquence 2 0-2 kHz - RPM*
5	Bleu	(Aucune fonction)
6	Bleu / Blanc	(Aucune fonction)
7	Jaune	0-5 V entrée capteur
8	Gris	0-400 Ω Entrée résistive analogique
9	Marron	0-400 Ω Entrée résistive analogique
10	Orange	0-5 V entrée capteur
11	Bleu clair	0-400 Ω Entrée courant analogique
12	Violet	0-400 Ω Entrée courant analogique



Connecteur Molex MX150 12 pôles, vue des câbles et du faisceau de fils (composants en option fabriqués par Veratron)

* Ne pas utiliser avec des moteurs hors-bord Honda

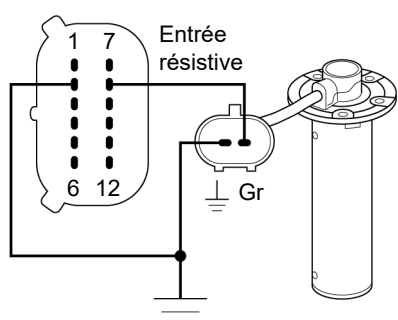
C : Connecteur d'entrée vidéo*

N° de broche	Description	 Fiche femelle M12 à 4 pôles, vue du câble (composants en option fabriqués par Veratron)
1	Entrée vidéo 2	
2	Entrée vidéo 1	
3	Vidéo GND 1	
4	Vidéo GND 2	
*Les composants en option fabriqués par Veratron doivent être connectés pour afficher la vidéo 1/2. Pour plus de détails, contactez le concessionnaire chez qui vous l'avez acheté.		

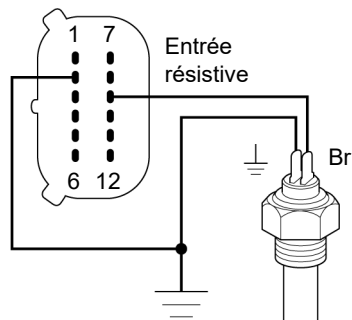
CONNEXION DU CAPTEUR RÉSISTIF

Tout capteur connecté à une entrée résistive de l'écran doit être connecté comme indiqué sur la figure.

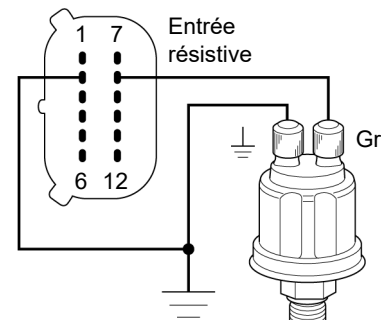
Il est conseillé d'utiliser des capteurs avec une masse isolée, et il est nécessaire de s'assurer que la masse du capteur est connectée à la masse de l'écran pour éviter des lectures incorrectes.



Capteur de niveau du réservoir connecté à l'entrée résistive 8



Capteur de température avec masse isolée raccordée à l'entrée résistive 9



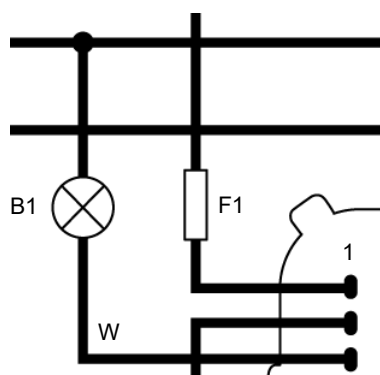
Capteur de pression avec masse isolée raccordée à l'entrée résistive 8

CONNEXION DE L'AVERTISSEUR SONORE EXTERNE (B1)

L'écran prend en charge la connexion de deux alarmes externes (B1/B2) via les sorties d'alarme dédiées.

Cet avertisseur sonore/témoin peut être alimenté à différentes tensions (consultez le manuel du fabricant de l'avertisseur sonore), car la sortie d'alarme est connectée à la masse à l'intérieur de l'écran. (Sortie à collecteur ouvert)

Il est important de noter que le courant maximum supporté est de 500 mA.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

COMMUTATEUR DE MODE JOUR/NUIT (S1)

L'écran vous permet de régler deux niveaux d'éclairage d'affichage, un pour le jour et la nuit.

Il est possible d'alterner entre le mode jour et le mode nuit à l'aide d'un commutateur externe à l'écran (S1) connecté à l'alimentation électrique, ou en connectant au signal d'éclairage embarqué, le cas échéant. Chaque entrée 0-5 V de l'écran peut être configurée à cet effet (voir P.20 «CONFIGURATION DU CAPTEUR»).

Pour régler le mode souhaité, effectuez l'action suivante sur la broche d'entrée d'éclairage sélectionnée sur le connecteur MX150 :

Mode	Comment configurer
Jour	déplacez le contacteur à broche sur OPEN.
Nuit	déplacez le contacteur à broche sur BATTERY PLUS.

Dans les réglages du capteur, la fonction de l'entrée de tension correspondante doit être définie comme entrée d'éclairage.

PRIORITÉ DES SIGNAUX REÇUS

Si les mêmes données sont disponibles pour plusieurs sources pour le même moteur, la priorité du signal reçu est la suivante :

1. Entrée analogique
2. NMEA 2000

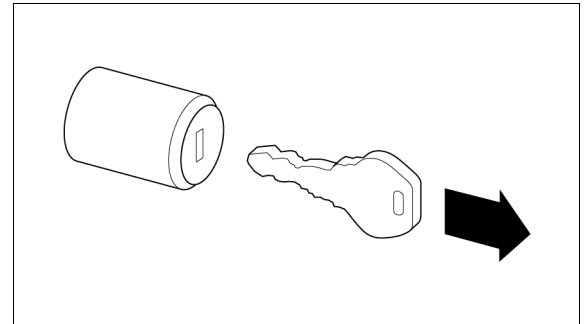
INSTALLATION DE L'ÉCRAN MULTIFONCTION DU PANNEAU TACTILE 7 POUCES

⚠ ATTENTION

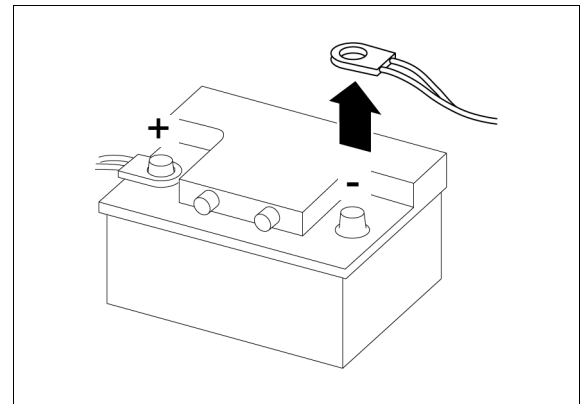
Avant de commencer le travail, débranchez la borne négative de la batterie pour éviter tout risque de court-circuit. Si le bateau est équipé de batteries supplémentaires, la borne négative de toutes les batteries doit également être déconnectée si nécessaire. Les courts-circuits peuvent brûler les câbles, faire exploser les batteries et endommager d'autres systèmes électroniques. N'oubliez pas qu'en débranchant la batterie, toutes les données saisies dans la mémoire électronique temporaire seront perdues et devront être reprogrammées.

AVANT LE MONTAGE

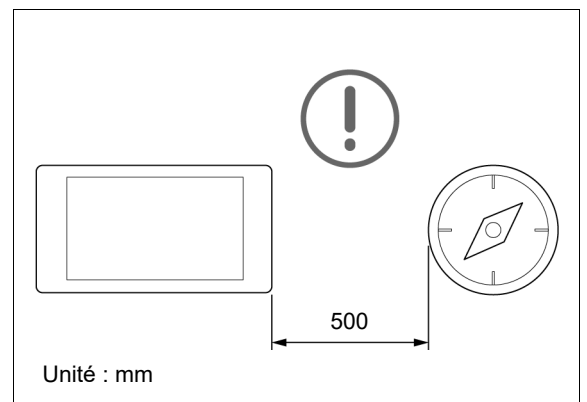
- Avant de commencer le travail, coupez le contact et retirez la clé de contact. Si nécessaire, retirez l'interrupteur d'alimentation principal.



- Débranchez la borne négative de la batterie. Évitez de rebrancher la batterie par erreur.



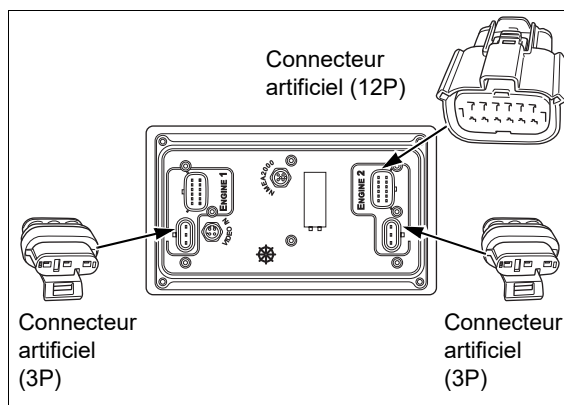
- Lors du montage de l'appareil à proximité d'une boussole magnétique, maintenez une distance de sécurité par rapport à la boussole.



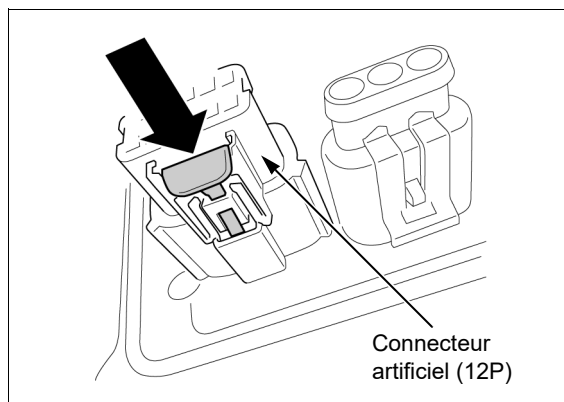
- Si cela est nécessaire pour le système, achetez un câble de dérivation NMEA 2000 avec connecteur M12 à cinq broches (longueur max de câble de dérivation 6 m) et un câble vidéo avec un connecteur M12 à quatre broches compatible (vendu séparément).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Lorsque vous n'utilisez pas le connecteur ENGINE 2 et le connecteur EasyLink, connectez les connecteurs artificiels (12P/3P).



- Après avoir connecté le connecteur artificiel (12P), verrouillez le connecteur.

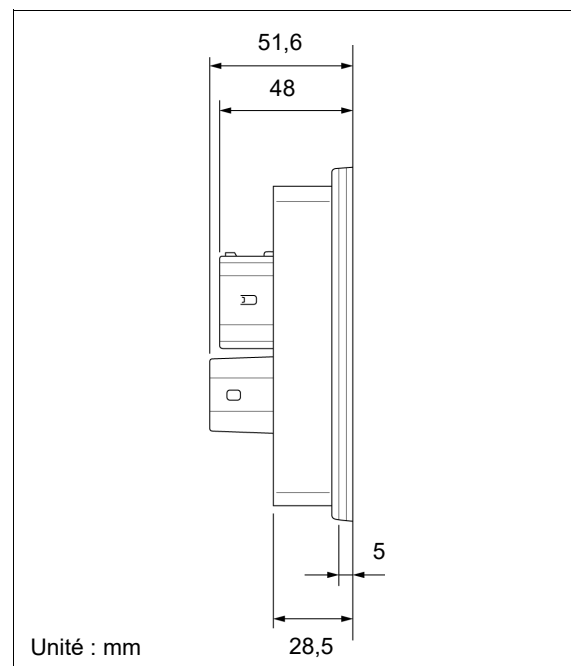


MONTAGE DU PANNEAU

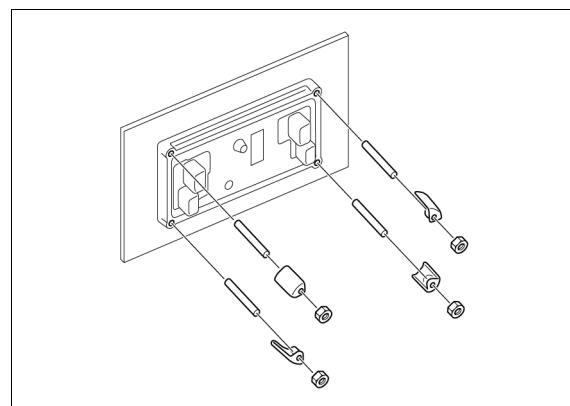
⚠ ATTENTION

- Ne percez pas de trous ou d'orifices d'installation pour soutenir ou stabiliser les profilés.
- L'emplacement de montage doit présenter un dégagement suffisant derrière les trous de montage ou les ouvertures.

1. Percez un trou rectangulaire dans le panneau à l'aide du gabarit de perçage (voir P.16) et en tenant compte des dimensions de l'appareil.



2. Vissez les quatre vis sans tête du kit d'installation à l'arrière de l'appareil.



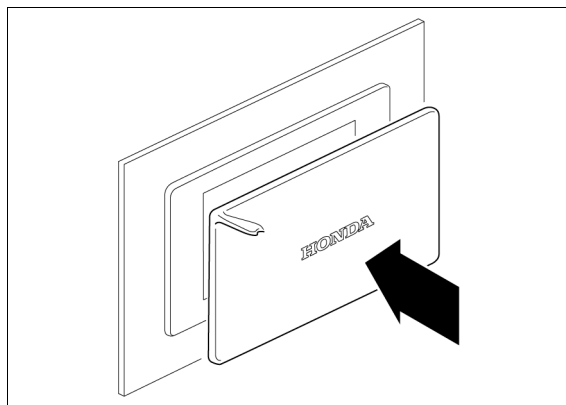
3. Faites passer les câbles à travers le trou et branchez les connecteurs.

NOTE:

- Vissez les connecteurs M12 avec précaution. S'ils sont difficiles à visser, retirez-les et vissez-les de nouveau.
4. Insérez l'appareil par l'avant et serrez les quatre écrous sur le dessus des colliers en plastique pour tirer l'écran vers le panneau.
 5. Retirez le film de protection de l'écran et assurez-vous qu'il est propre et sec.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

6. Installez le pare-soleil devant l'écran en le plaçant dessus et en appuyant sur les côtés latéraux avec les doigts pour le fixer.



CHEMINEMENT DU FAISCEAU

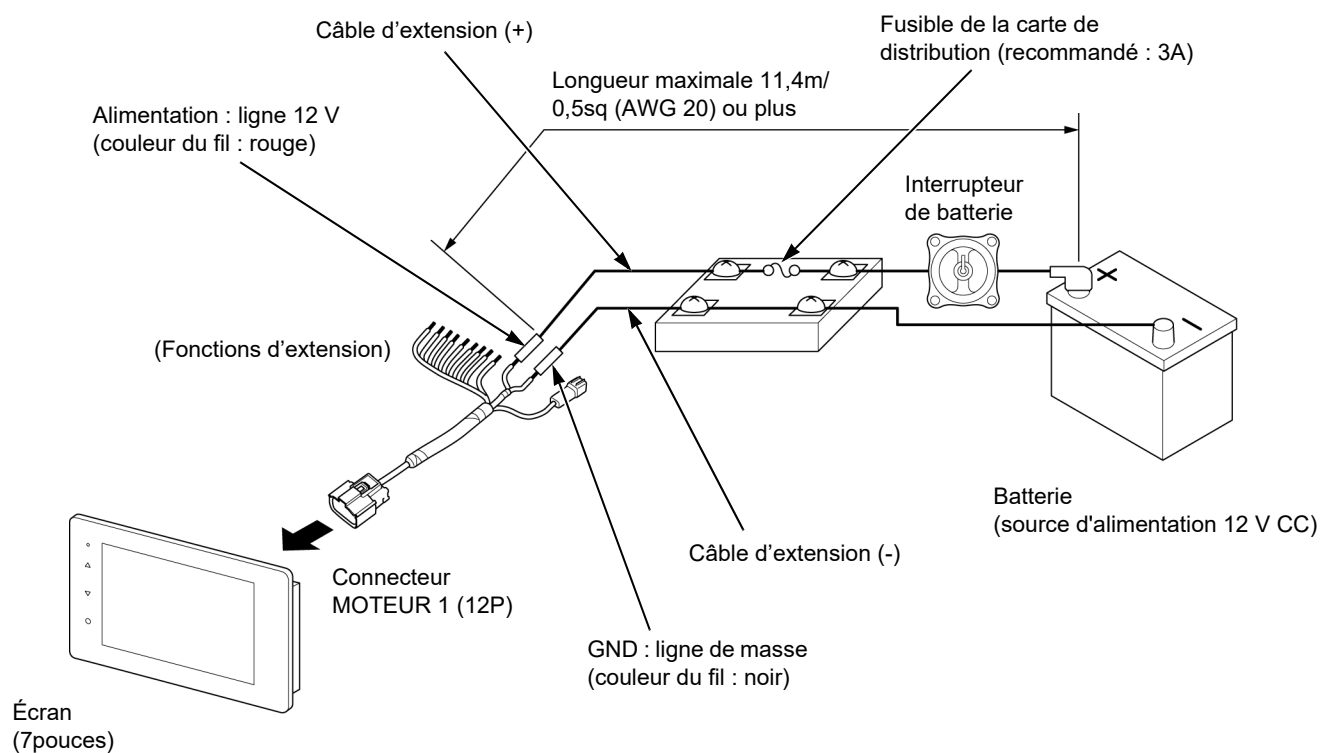
⚠ ATTENTION

Lors de l'installation, veuillez à respecter les points suivants :

- Fixez toujours un fusible sur le côté positif.
- Fixez un contacteur de batterie.
- Si vous n'utilisez pas la fonction d'extension, veuillez à protéger les fils pour éviter qu'ils ne soient mouillés.

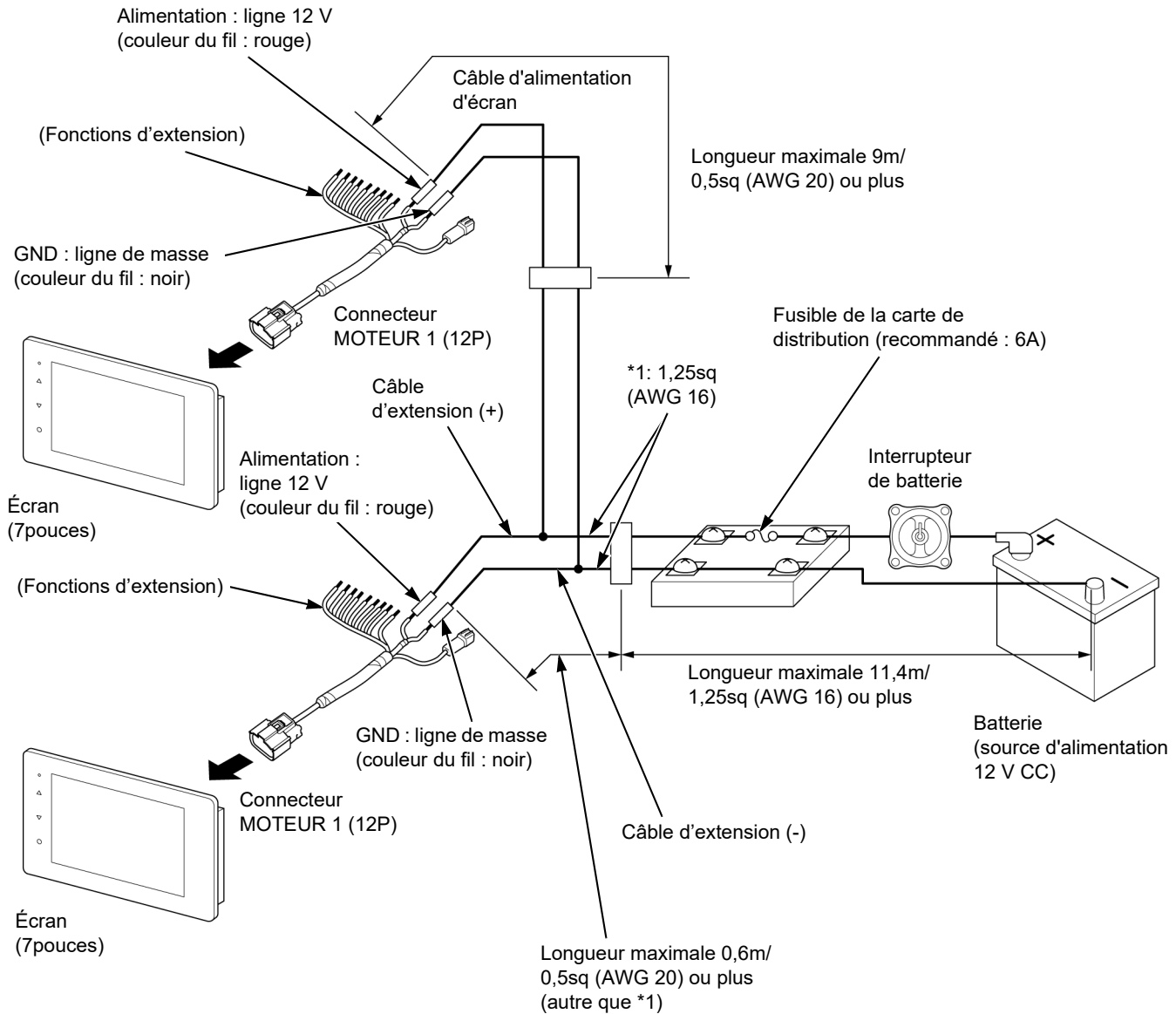
1. Modifiez le circuit d'alimentation du câble de l'écran de sorte que l'alimentation (couleur du fil : rouge) puisse être connectée à la ligne 12 V et la masse (couleur du fil : noir) à la ligne GND. Allongez aussi les câbles pour qu'ils s'adaptent à la cosse.

Exemple de connexion : station unique/écran unique



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

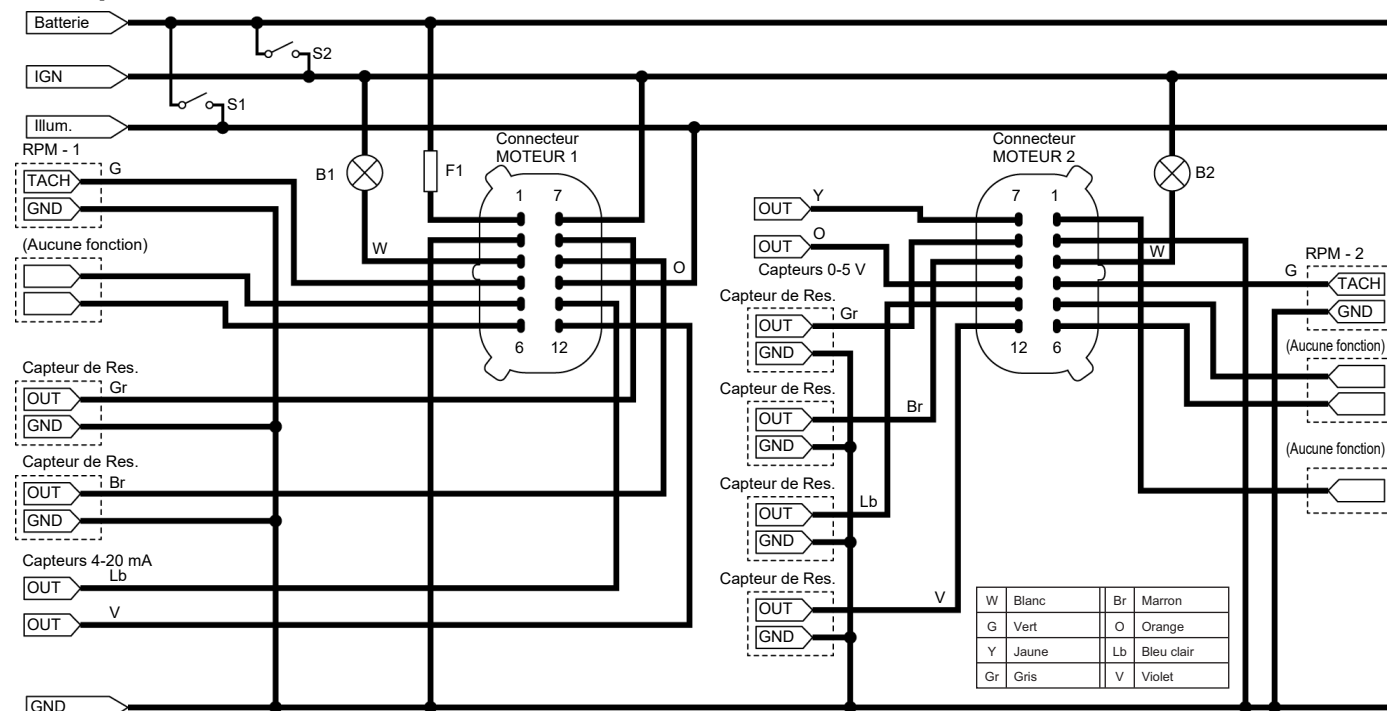
Exemple de connexion : stations doubles/écrans doubles



- La capacité de fusible recommandée est de 3 A (par écran)
- Un maximum de deux écrans de 7 pouces peuvent être connectés à un câble d'alimentation d'écran.
- Lors de l'installation de deux écrans de 7 pouces, raccordez la ligne d'alimentation (ligne 12 V) en parallèle depuis le côté aval du fusible (7,5 A).
- Câbles d'alimentation d'écran supplémentaire vendus séparément (32711-ZVP-600).

DESCRIPTION DE LA CONNEXION

Exemple :

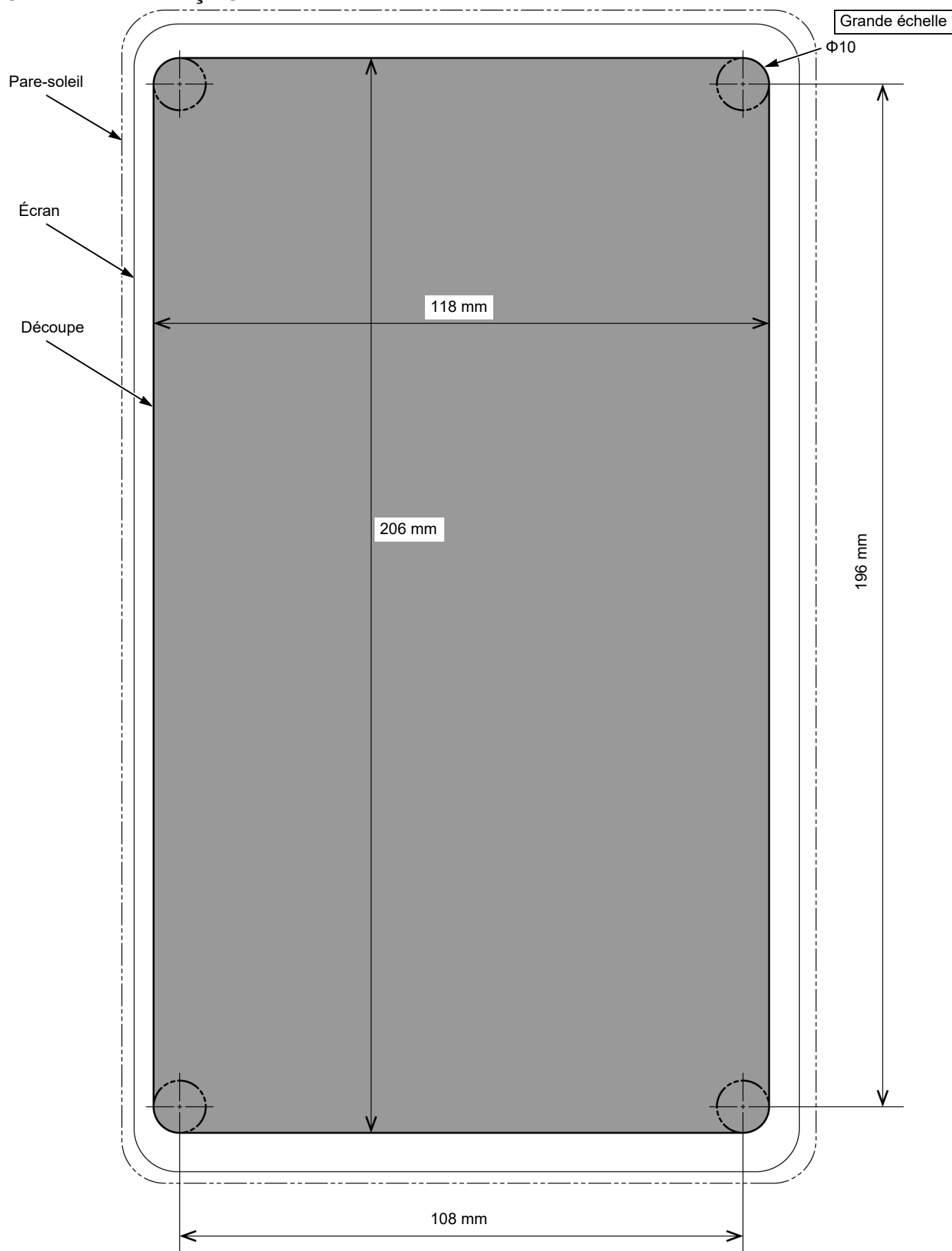


Désignations dans le schéma électrique

Batterie	Alimentation de la batterie 12/24 V
IGN	Allumage positif
GND	Masse
Illum.	Éclairage positif
S1	Commutateur de mode jour/nuit (non inclus)
S2	Clé de contact
F1	Fusible 3 A (non inclus)
B1/B2	Alarme sonore externe (non incluse)
Res.	Entrées résistives
RPM	Entrées de fréquence

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

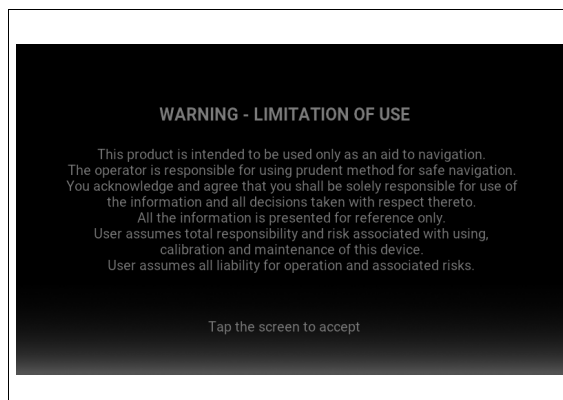
GABARIT DE PERÇAGE



CONFIGURATION INITIALE

Les réglages initiaux doivent être effectués à l'écran comme indiqué uniquement lors du premier démarrage de l'application.

1. Lorsqu'il est activé, lisez le message de sécurité, puis tapez sur l'écran.

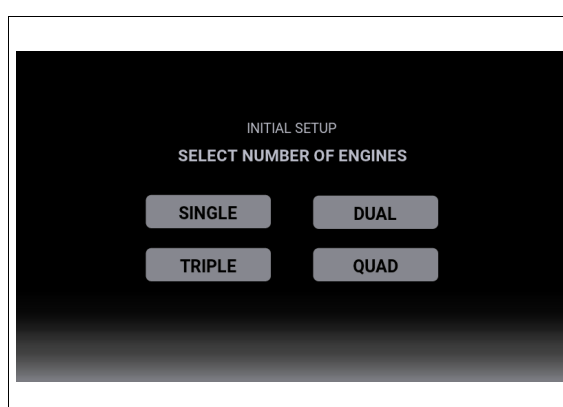


2. Spécifiez le nombre de moteurs pour lesquels les informations doivent être affichées.

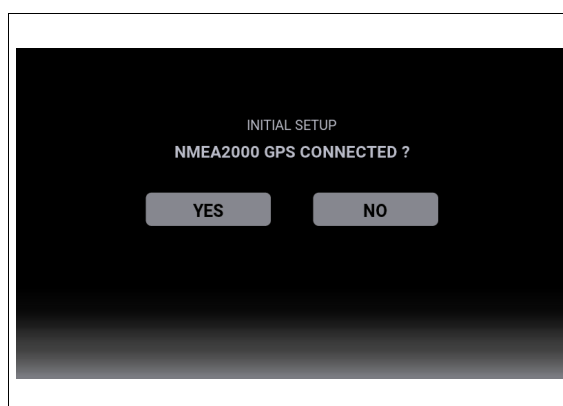
Tapez sur l'élément qui correspond au nombre de moteurs connectés à l'écran.

Lorsque plusieurs moteurs hors-bord sont montés, l'écran est capable d'afficher des informations concernant jusqu'à quatre moteurs.

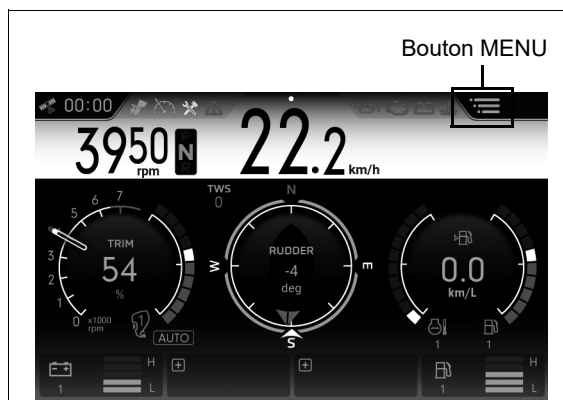
- Pour 1 moteur : Tapez **SINGLE**
- Pour 2 moteurs : Tapez **DUAL**
- Pour 3 moteurs : Tapez **TRIPLE**
- Pour 4 moteurs : Tapez **QUAD**



3. Indiquez si un GPS est connecté au système NMEA 2000.



4. Une fois les réglages terminés, l'affichage passe à l'écran d'informations.
5. La langue par défaut est l'anglais. Si nécessaire, sélectionnez la langue avant de commencer l'opération. Ouvrez l'écran MENU PRINCIPAL en appuyant sur le bouton MENU, et réglez la langue dans [Système] > [Langue].



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

PARAMÈTRES DU MENU

FONCTIONS DU BOUTON TACTILE

Lors de l'utilisation du menu, les boutons suivants apparaissent sur l'écran. Utilisez-les pour naviguer dans le menu. Il n'est pas possible de faire défiler le menu en balayant la liste.

Bouton	Nom	Fonction
	Accueil	Retour à l'écran d'accueil
 	Contenu vers l'avant	Touchez pour changer les zones d'édition
	Bouton Retour	Retour au menu précédent
 	Défilement des éléments	Options de défilement
	Bouton Entrée	Définit le contenu édité

FONCTIONS DE CHANGEMENT DE PANNEAU



Les interrupteurs de panneau suivants sont intégrés dans la vitre à gauche de l'écran. Lorsque les écrans de données sont affichés, les interrupteurs ont les fonctions suivantes :

Interrupteur	Nom	Fonction
 	Interrupteur de commande de rétroéclairage du panneau (haut/bas)	Réglage de la luminosité de l'écran (8 niveaux)
	Interrupteur du panneau principal	- Lorsque vous visualisez un écran autre que l'écran d'accueil, tapez pour revenir à l'écran d'accueil. - Maintenez enfoncé pour mettre l'écran en mode veille (écran éteint), puis appuyez sur cet interrupteur pour quitter le mode veille.

MODE JOUR/NUIT

Il existe deux façons de régler l'écran pour qu'il soit en mode jour ou nuit :

- Entrée d'éclairage
Définissez l'une des entrées analogiques 0-5 volt comme entrée d'éclairage et connectez-la à un interrupteur externe ou au signal d'éclairage du bateau. Pour plus d'informations sur l'installation, voir P.8 « COMMUTATEUR DE MODE JOUR/NUIT (S1) » dans la section « RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES ».
- Capteur de lumière
Activez le capteur de lumière intégré dans [Système] > [Paramétrage afficheur] > [Bascule auto Jour/Nuit] de sorte que l'affichage bascule automatiquement entre le mode jour et le mode nuit en fonction de la luminosité ambiante.

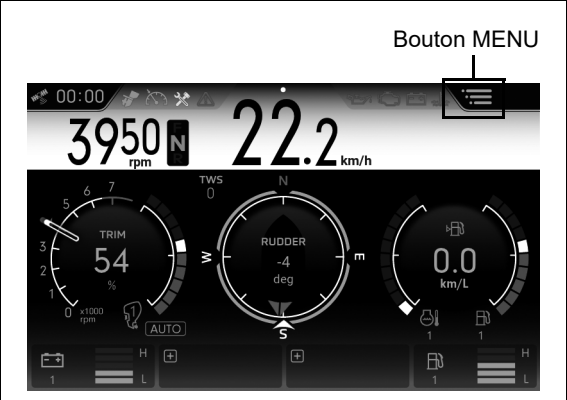
LISTE DE VÉRIFICATION DE DÉMARRAGE

Voici les étapes pour la configuration initiale :

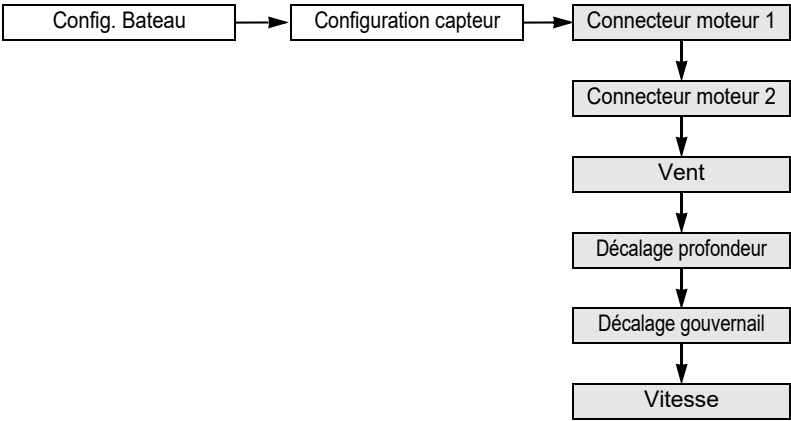
1. Connectez les capteurs aux entrées analogiques.
2. Lorsque cette fonction est activée, terminez les réglages initiaux (voir P.17 « CONFIGURATION INITIALE »).
3. Configurez les opérations générales de l'appareil (voir le MANUEL DU PROPRIÉTAIRE).
4. Ajouter/supprimer des pages de données en sélectionnant la meilleure disposition et les données à afficher (voir le MANUEL DU PROPRIÉTAIRE).
5. Si une mise en page avec des graphiques à barres est utilisée, personnalisez les intervalles minimum et maximum (Paramètres des graphiques à barres, voir le MANUEL DU PROPRIÉTAIRE).

CONFIGURATION DU CAPTEUR

Pour accéder aux paramètres du capteur, allez dans l'écran MENU PRINCIPAL en appuyant sur le bouton MENU et sélectionnez [Configuration capteur] pour y accéder.

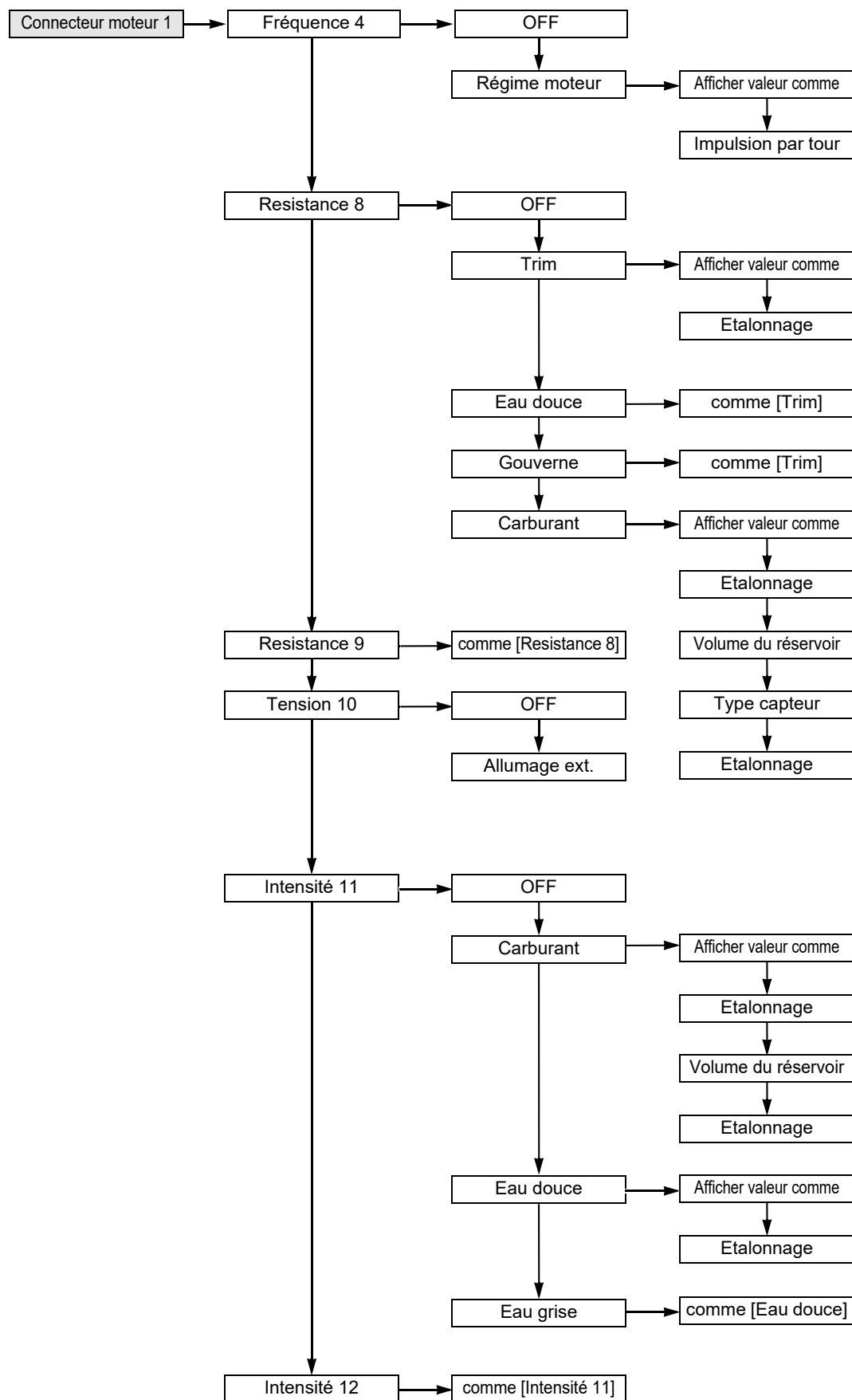


STRUCTURE DU MENU



Réglage	Description	Valeurs possibles
Connecteur moteur 1	Configurez les capteurs connectés à l'écran via les entrées analogiques du Connecteur moteur 1 (voir P.5 « RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES »).	-
Connecteur moteur 2	Configurez les capteurs connectés à l'écran via les entrées analogiques du Connecteur moteur 2 (voir P.5 « RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES »).	-
Vent > Décalage direction du vent	Décalage angulaire entre la position 0° du capteur de vent et l'axe longitudinal du bateau.	± 0 – 180° (par défaut 0.0 °)
Vent > Envoyer le vrai vent Echte Winddaten senden	Activez pour permettre à l'écran de transmettre les données de vent réel (TWA et TWS) calculées en interne sur NMEA 2000.	Oui / Non
Décalage profondeur	Configuration du décalage de profondeur. Positif pour la profondeur en dessous de la ligne de flottaison, négatif pour la profondeur en dessous de la quille.	± 0 – 9,9 m (par défaut 2 m)
Décalage gouvernail	Configuration du décalage de gouvernail.	± 0 - 120°
Vitesse > Fact. Corr. Vitesse	Correction des données de vitesse du bateau reçues via NMEA 2000.	0 – 199,99 (par défaut : 1,0)

CONFIGURATION DUN CAPTEUR CONNECTÉ À L'ÉCRAN



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

CONFIGURATION DU CAPTEUR DU CONNECTEUR DU MOTEUR

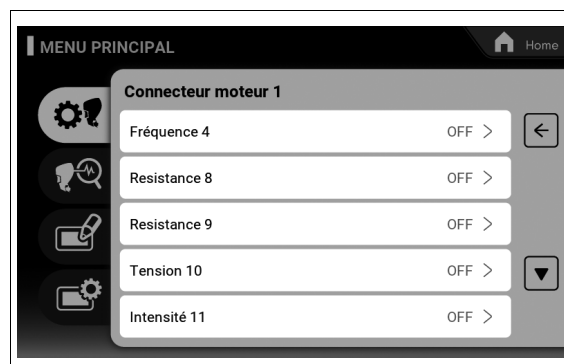
Vous pouvez sélectionner le type de capteur connecté à chaque broche du connecteur du moteur 1 (ou 2).

- Les numéros de broche sont les numéros de borne des connecteurs.
- Si un périphérique NMEA 2000 et un périphérique analogique coexistent pour le même élément, le périphérique analogique est prioritaire.

Broche	Éléments pouvant être réglés
Broche de fréquence	Régime moteur
Broche de résistance	Angle de trim, quantité d'eau dans le réservoir, angle de gouvernail, niveau de carburant
Broche de tension	Basculez entre les modes Jour et Nuit (sélectionnez Allumage ext. et connectez le commutateur manuel)
Broche de courant	Niveau de carburant, quantité d'eau dans le réservoir, quantité d'eaux usées dans le réservoir

SÉLECTION D'UNE ENTRÉE ANALOGIQUE

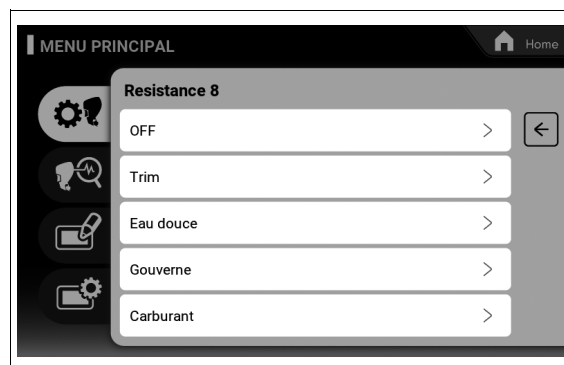
1. Dans MENU PRINCIPAL, sélectionnez [Config. Bateau] > [Configuration capteur]



2. Sélectionnez [Connecteur moteur 1] ou [Connecteur moteur 2] en fonction du connecteur auquel le capteur est raccordé électriquement.
3. Sélectionnez l'entrée analogique (sur ce connecteur) où la sortie du capteur est câblée.

SÉLECTION DU TYPE DE CAPTEUR

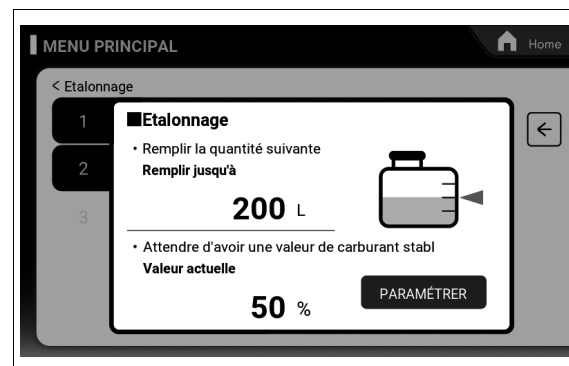
1. Sélectionnez le type de capteur connecté à cette entrée.



2. Voir le schéma de menu pour la liste complète des capteurs pris en charge.

À PROPOS DE L'ÉTALONNAGE DU CAPTEUR

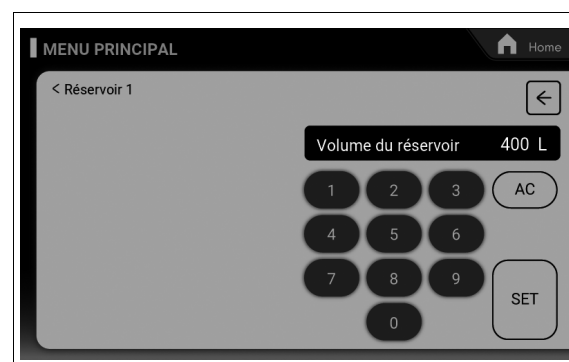
- Chaque capteur a un étalonnage standard. Les capteurs Honda sont pris en charge par défaut.
- Toutefois, pour certains capteurs, il est possible d'étalonner le capteur via un assistant d'étalonnage (voir P.24 « ÉTALONNAGE D'AUTRES CAPTEURS »).



ÉTALONNAGE DU CAPTEUR DE NIVEAU DE CARBURANT

Dans le menu de configuration d'entrée décrit précédemment, sélectionnez [Étalonnage] pour ouvrir les options d'étalonnage du capteur.

Sélectionnez le numéro de réservoir préréglé et le volume du réservoir pour régler la capacité du réservoir.

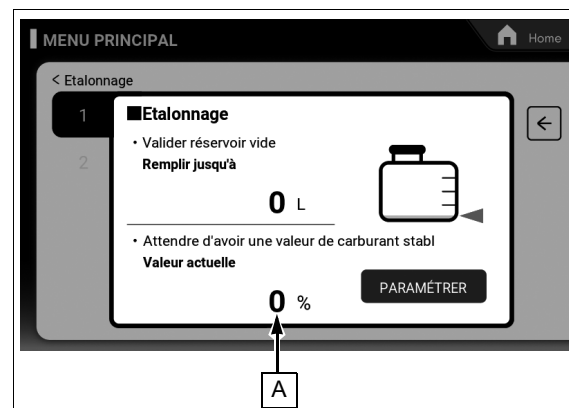


Sélectionnez Étalonnage, puis sélectionnez la procédure d'étalonnage en un ou trois points (Faire Cal. 1 point/Faire Cal. 3 points). Les instructions d'étalonnage et la valeur réelle (ohmique) **A** lue en temps réel depuis le capteur apparaissent.

Videz le réservoir et attendez que la valeur lue se stabilise. Puis confirmez en appuyant sur [PARAMÉTRER].

Pour l'étalonnage en trois points, suivez les instructions à l'écran.

Revenez aux pages de données en appuyant sur [Home].



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ÉTALONNAGE D'AUTRES CAPTEURS

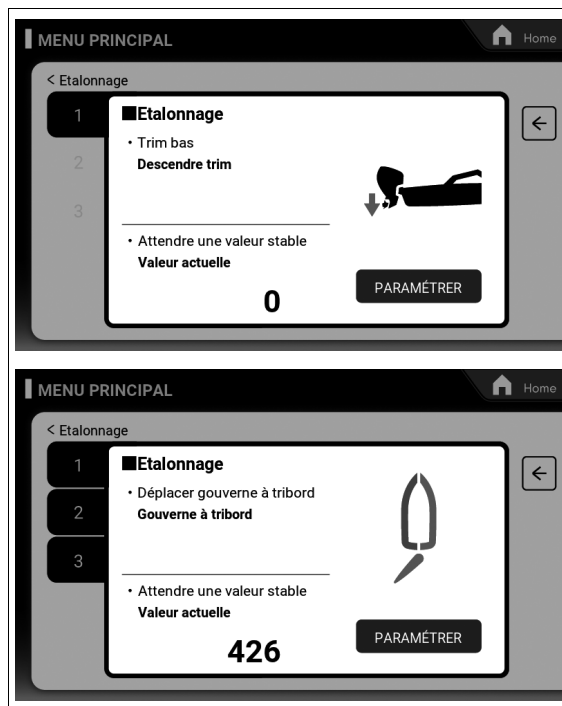
Dans le menu de configuration d'entrée décrit précédemment, sélectionnez Étalonnage pour ouvrir les options d'étalonnage du capteur.

Sélectionnez ensuite la procédure d'étalonnage en trois points en accédant à l'option Effectuer étalonnage en trois points. Les instructions d'étalonnage et la valeur réelle (ohmique) lue en temps réel depuis le capteur apparaissent.

Pour les capteurs d'eau douce et d'eau grise, les réservoirs doivent être vidés, puis attendez que la valeur lue se stabilise. Confirmez le relevé en appuyant sur [PARAMÉTRER].

Procédez à tous les points d'étalonnage en suivant l'assistant.

Revenez aux pages de données en appuyant plusieurs fois sur [Home].



RÉGLAGE DU FACTEUR DE CORRECTION DE VITESSE

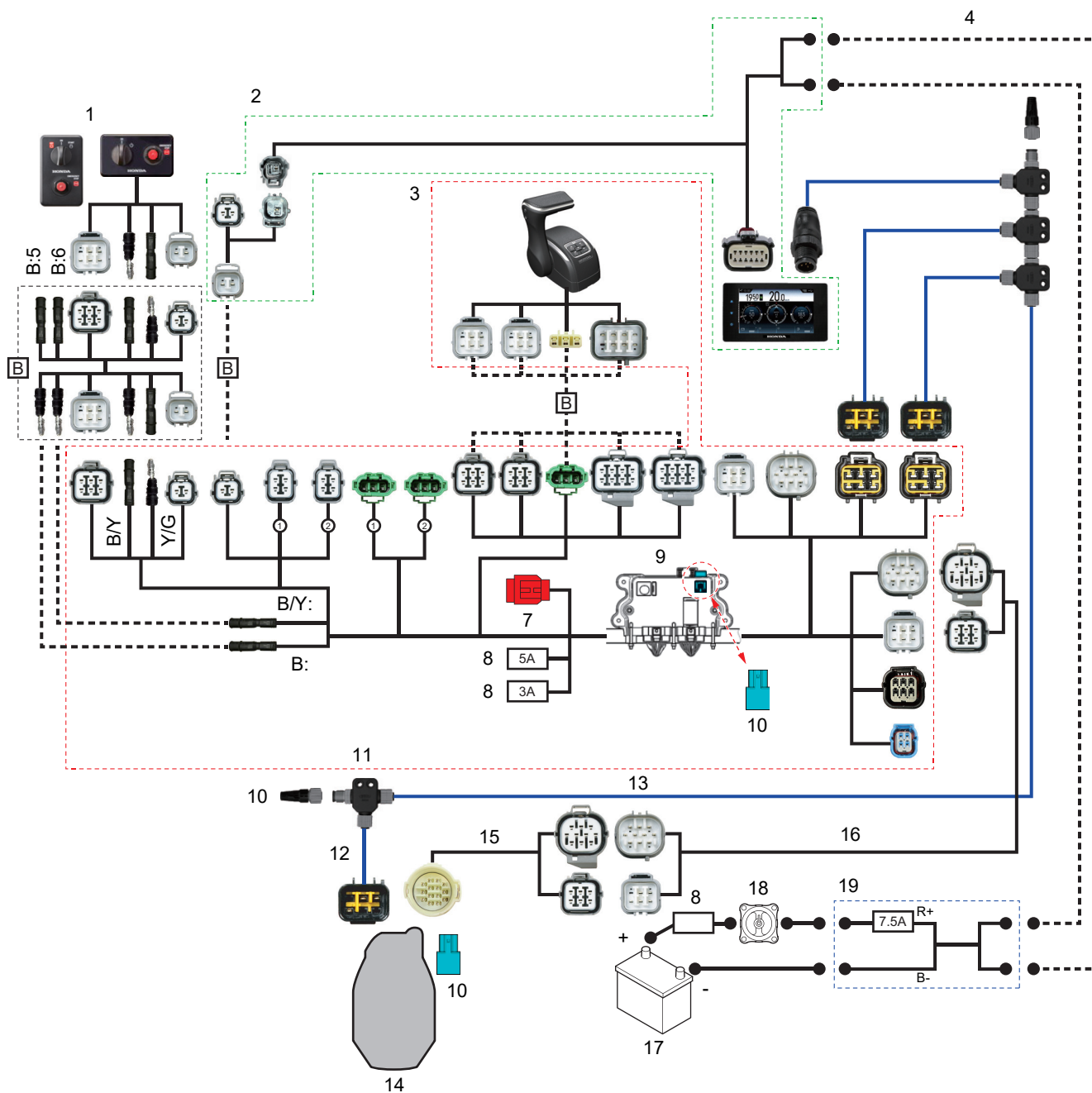
Le facteur de correction de vitesse vous permet d'aligner la vitesse sur l'eau (VITESSE/EAU). Si la vitesse mesurée diffère de la vitesse réelle du bateau pour plus de 0,5 kn, ce facteur peut être ajusté. L'augmentation du facteur de décalage réduit la vitesse sur l'eau (VITESSE/EAU).

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Les valeurs affichées ne sont pas celles attendues.	Configuration incorrecte du capteur.	Vérifiez la configuration dans le menu Capteurs.
	Capteur mal connecté.	Vérifiez la connexion, reportez-vous aux instructions d'installation.
	L'épine dorsale du réseau NMEA 2000 n'a pas été créée correctement.	Vérifiez les connexions et s'il y a une terminaison au début et à l'extrémité de l'épine dorsale.
[---] s'affiche pour certaines données ou le pointeur clignote dans la mise en page.	Les données ne sont pas disponibles sur le réseau.	Vérifiez que l'appareil qui envoie ces informations fonctionne correctement.
	Capteur non connecté.	Connectez le capteur, reportez-vous aux instructions d'installation.
	L'épine dorsale du réseau NMEA 2000 n'a pas été créée correctement.	Vérifiez les connexions et s'il y a une terminaison au début et à l'extrémité de l'épine dorsale.
Les mêmes données sont affichées avec deux valeurs alternatives différentes.	Configuration incorrecte du capteur. Deux sources différentes envoient les mêmes données sur NMEA 2000.	Vérifiez les ID moteur/réservoir (Afficher la valeur comme) dans la configuration du capteur.

SCHÉMA DU GRÉEMENT

EXEMPLE DE CONNEXION DE MODÈLES DBW - MOTEUR HORS-BORD UNIQUE/STATION UNIQUE (HAUT/UN) (ÉCRAN DE 7 POUCES)



- Assurez-vous d'utiliser un câble de jonction de 11,4 m si la longueur totale de chaque câble est supérieure à 14 m.
- Choisissez des câbles en tenant compte que la longueur totale de chaque câble ne doit pas dépasser 18,2 m.

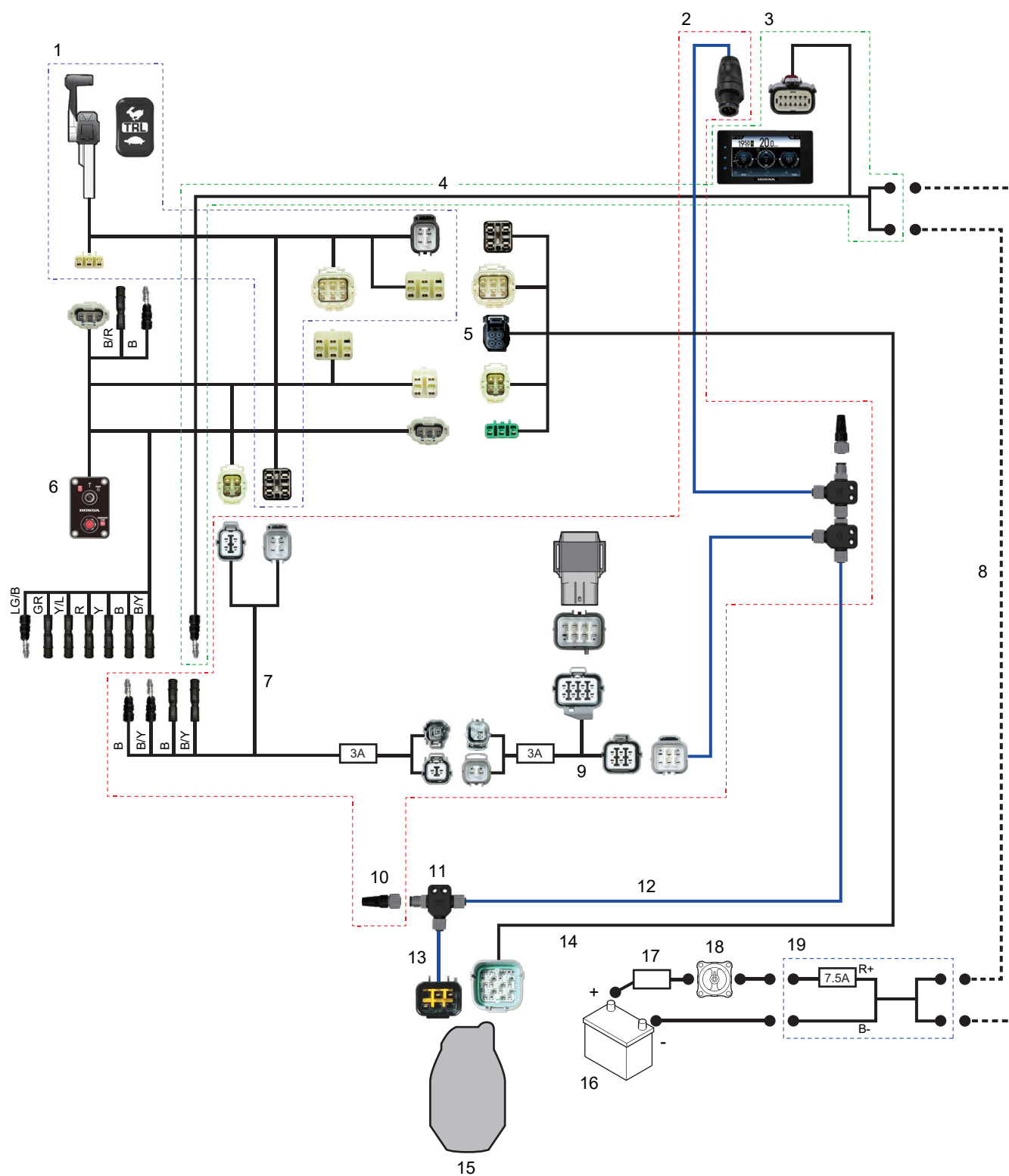
* Longueur totale = câble source + câble de dérivation + câble de descente

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

N°	Pièces	Numéro de pièce
1	KIT DE PANNEAU, INT À CLÉ	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	KIT D'ÉCRAN (7 pouces) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	KIT DE BOÎTIER, R/C (HAUT/S) (DOUBLE-M)	06240-ZVP-A01
4	Fabriqué par le concessionnaire (extrémité partiellement dénudée connectée) (Longueur maximale : 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	FUSIBLE	
9	FUSIBLE DE RECHANGE 3A 5A	
10	BORNEUSE	
11	Connecteur en T	
12	KIT DE CÂBLE, INTERFACE avec connecteur en T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	ENS CÂBLE, RÉSEAU	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P : INSTANCE MOTEUR N° 0	
15	ENS. CÂBLE, DESCENTE MOTEUR (UN)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	ENS. CÂBLE, DÉRIVATION (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Batterie du logement	
18	Interrupteur de batterie	
19	ENS CORDON, ALIMENTATION ÉCRAN	32711-ZVP-600
B	ENS HARN, EXTN	Veuillez acheter la longueur et le numéro requis.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

EXEMPLE DE CONNEXION DE MODÈLES MÉCANIQUES - MOTEUR HORS-BORD UNIQUE (UN/T/C) (ÉCRAN DE 7 POUCHES)



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

N°	Pièces	Numéro de pièce
1	Boîtier de commande à montage supérieur	06240-ZY6-U11
2	KIT DE CÂBLE, DÉMARREUR	06385-ZVL-900
3	KIT D'ÉCRAN (7 pouces) (MÉC-UNIQ)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	Non utilisé	
6	KIT DE PANNEAU, INT (UN)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Fabriqué par le concessionnaire (extrémité partiellement dénudée connectée) (Longueur maximale : 11,4 m)	
9	1.2m	
10	BORNEUSE	
11	Connecteur en T	
12	ENS CÂBLE, RÉSEAU	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	KIT DE CÂBLE, INTERFACE avec connecteur en T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	ENS. CÂBLE, IND. PANNEAU	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P : INSTANCE MOTEUR N° 0	
16	Batterie du logement	
17	FUSIBLE	
18	Interrupteur de batterie	
19	ENS CORDON, ALIMENTATION ÉCRAN	32711-ZVP-600
B	ENS HARN, EXTN	Veuillez acheter la longueur et le numéro requis.

MÉMO

EINFÜHRUNG

Diese Anleitung beschreibt die Installation des Honda-Touchpanel-Multifunktionsdisplays.

Bitte lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen für die Installation in diesem Handbuch aufmerksam durch und verstehen Sie sie, um das Honda-Touchpanel-Multifunktionsdisplay sicher installieren zu können.

Weitere Informationen zur Bedienung des Honda-Touchpanel-Multifunktionsdisplays finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Wenn Sie dieses Handbuch lesen, finden Sie Informationen, denen ein **BEACHTEN**-Symbol vorangestellt ist. Der Zweck dieser Mitteilung ist, Schäden an diesem Honda-Produkt, anderem Eigentum und der Umwelt zu vermeiden.

SICHERHEITSMITTEILUNGEN

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig. Um Ihnen dabei zu helfen, informierte Entscheidungen zu treffen, haben wir Sicherheitsmitteilungen und andere Sicherheitsinformationen in diesem Handbuch bereitgestellt. Natürlich ist es nicht praktikabel oder möglich, Sie vor allen Gefahren zu warnen, die mit der Wartung dieser Außenbordmotoren verbunden sind. Sie müssen Ihr eigenes Urteilsvermögen nutzen.

Wichtige Sicherheitsinformationen finden Sie in einer Vielzahl von Formen, darunter:

- Sicherheitsaufkleber – auf der Motorhaube.
- Sicherheitsmitteilungen – mit einem vorangestellten Sicherheitswarnsymbol  und einem von drei Signalwörtern, GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT. Diese Signalwörter bedeuten:

⚠ GEFAHR Sie WERDEN TÖTLICHE oder SCHWERE VERLETZUNGEN erleiden, wenn Sie den Anweisungen nicht folgen.

⚠ WARNUNG Sie KÖNNEN TÖTLICHE oder SCHWERE VERLETZUNGEN erleiden, wenn Sie den Anweisungen nicht folgen.

⚠ VORSICHT Sie KÖNNEN VERLETZUNGEN erleiden, wenn Sie den Anweisungen nicht folgen.

- Anweisungen – wie diese Außenbordmotoren korrekt und sicher gewartet werden.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® ist ein eingetragenes Warenzeichen der National Marine Electronics Association, Inc.

DIE BEDEUTUNG ORDNUNGSGEMÄSSER WARTUNG

Die in diesem Handbuch enthaltenen Wartungsinformationen sind für die Nutzung durch qualifizierte, professionelle Techniker bestimmt. Der Versuch, Wartungsarbeiten ohne geeignete Ausbildung, Werkzeuge und Geräte auszuführen, kann zu Verletzungen bei Ihnen und/oder anderen führen.

In diesem Handbuch werden die richtigen Methoden und Verfahren für die Durchführung der Wartungsarbeiten beschrieben. Jede Person, die ein Wartungsverfahren oder ein Werkzeug verwenden möchte, das nicht von Honda empfohlen wird, muss die Risiken für ihre persönliche Sicherheit und den sicheren Betrieb des Touchpanel-Multifunktionsdisplays bewerten.

Für die Sicherheit Ihrer Kunden

Eine ordnungsgemäße Wartung ist entscheidend für die Sicherheit des Kunden und die Zuverlässigkeit des Touchpanel-Multifunktionsdisplays. Jeder Fehler und jede Unachtsamkeit bei der Wartung des Touchpanel-Multifunktionsdisplays kann zu Fehlfunktionen, Schäden am Touchpanel-Multifunktionsdisplay oder Verletzungen anderer führen.

⚠ WARNUNG

Eine unsachgemäße Wartung kann einen unsicheren Zustand herbeiführen, der zu schweren oder tödlichen Verletzungen Ihres Kunden oder anderer führen kann.

Halten Sie sich sorgfältig an die in diesem Handbuch und anderen Wartungsmaterialien genannten Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen.

EINBAUANLEITUNG

Zu Ihrer Sicherheit

Da dieses Handbuch für professionelle Servicetechniker bestimmt ist, geben wir keine Warnhinweise bezüglich vieler grundlegender Sicherheitsverfahren in der Werkstatt (z. B. Scharfe Kanten - Handschuhe tragen). Wenn Sie kein Werkstattsicherheitstraining absolviert haben oder unsicher über Ihre Kenntnisse in der sicheren Durchführung von Wartungsarbeiten sind, empfehlen wir nicht zu versuchen, die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren durchzuführen.

Einige der wichtigsten allgemeinen Sicherheitshinweise für Wartungsarbeiten finden Sie im Folgenden. Wir können Sie jedoch nicht vor allen denkbaren Gefahren warnen, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten auftreten können. Nur Sie können entscheiden, ob Sie eine bestimmte Aufgabe ausführen möchten oder nicht.

WARNUNG

Bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen können Sie schwer verletzt oder getötet werden.

Befolgen Sie die Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen in diesem Handbuch gewissenhaft.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle grundlegenden Verfahren der Werkstattsicherheit deutlich verstanden haben und achten Sie darauf, geeignete Kleidung zu tragen und die Sicherheitsausrüstung zu benutzen.

Überzeugen Sie sich davon, dass der Motor abgestellt ist, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen, außer die Anweisung lautet anders. Dies trägt dazu bei, mehrere mögliche Gefahren zu vermeiden:

- Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie den Motor laufen lassen.
- Verbrennungen durch heiße Teile. Lassen Sie den Motor und die Auspuffanlage abkühlen, bevor Sie in diesen Bereichen arbeiten.
- Verletzung durch bewegliche Teile. Wenn Sie in der Anleitung aufgefordert werden, den Motor laufen zu lassen, achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände, Finger und Kleidungsstücke davon fernhalten.

Achten Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten besonders auf Folgendes:

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie beginnen, und stellen Sie sicher, dass Sie über die Werkzeuge und Fähigkeiten verfügen, die erforderlich sind, um die Aufgaben sicher und vollständig auszuführen.
- Schützen Sie Ihre Augen durch geeignete Schutzbrillen oder einen Gesichtsschutz, wenn Sie mit Werkzeugen, die mit Druckluft, Hydraulikflüssigkeit oder Federkraft oder sonstiger gespeicherter Energie angetrieben werden, hämmern, bohren, schleifen oder in deren Nähe arbeiten. Setzen Sie im Zweifelsfall einen Augenschutz auf.
- Tragen Sie bei Bedarf andere Schutzkleidung, z. B. Handschuhe oder Sicherheitsschuhe. Der Umgang mit heißen oder scharfen Teilen kann zu schweren Verbrennungen oder Schnittverletzungen führen. Bevor Sie etwas greifen, das so aussieht, als könnte es Sie verletzen, unterbrechen Sie die Arbeit und ziehen Sie Handschuhe an.

Benzindämpfe und Wasserstoffgase aus Batterien sind explosiv. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Benzin oder Batterien arbeiten, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu reduzieren.

- Verwenden Sie zur Reinigung von Teilen nur ein nicht brennbares Lösungsmittel, kein Benzin.
- Benzin niemals in einen offenen Behälter ablassen oder darin lagern.
- Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen von der Batterie und allen Teilen fern, die mit Kraftstoff in Verbindung stehen.

WARTUNGSREGELN

- Verwenden Sie von Honda empfohlene oder gleichwertige Schmiermittel.
- Fangen Sie beim Festziehen von Schrauben oder Muttern mit den größeren oder innen liegenden Schrauben an und ziehen Sie sie über Kreuz mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest, solange keine bestimmte Reihenfolge vorgeschrieben ist.
- Gleitflächen vor dem Wiedereinbau schmieren.
- Nach dem Wiedereinbau alle Teile auf richtigen Einbau und Funktion prüfen.
- Metrische Schrauben und Muttern können nicht gegen nicht-metrische Befestigungselemente ausgetauscht werden. Durch die Verwendung der falschen Werkzeuge und Befestigungselemente wird das Gerät beschädigt.
- Halten Sie den Stecker selbst fest, wenn Sie den Stecker abziehen. Ziehen Sie zum Trennen nicht an den Kabeln. Lösen Sie zum Abtrennen eines Steckers mit Verriegelung zuerst die Verriegelung und ziehen Sie ihn dann ab.
- Überprüfen Sie die Steckeranschlüsse auf Verbiegungen, übermäßige Überstände, fehlende Anschlüsse und andere Abweichungen, bevor Sie den Stecker einstecken.
- Zum Anschließen stecken Sie den Stecker bis zum Anschlag ein. Wenn der Stecker verriegelbar ist, vergewissern Sie sich, dass er sicher verriegelt ist.
- Überprüfen Sie die Steckerabdeckung auf Schäden und ob die Anschlussbuchse zu weit geöffnet ist. Stecken Sie anschließend den Stecker fest ein. Überprüfen Sie den Steckeranschluss auf Rost. Entfernen Sie den Rost mit Schmirgelpapier oder einem gleichwertigen Material, bevor Sie den Stecker anschließen.
- Setzen Sie die Kabelbaum-Clips an den angegebenen Stellen sicher ein und sichern Sie den Kabelbaum.
- Klemmen Sie die Kabel sicher fest.

- Klemmen Sie die Kabelbäume sicher fest, so dass sie keine drehbaren Teile, bewegliche Teile oder heiße Teile berühren können.
- Die Kabelbäume müssen ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass die Kabelbäume nicht durchhängen, verdreht oder zu straff gespannt sind.
- Verlegen Sie die Kabelbäume ordnungsgemäß, so dass sie nicht in Kontakt mit scharfen Kanten und Ecken oder dem herausstehenden Teil von Schrauben am Gehäuse kommen.
- Wenn ein Kabelbaum mit dem herausstehenden Teil von Schrauben oder scharfen Kanten und Ecken in Kontakt kommt, schützen Sie den betroffenen Teil des Kabelbaums mit einem Schlauch oder durch Umwickeln mit Isolierband. Wenn der Kabelbaum eine Gummitülle hat, setzen Sie die Gummitülle sicher ein.

SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION

- Stellen Sie während der Installation sicher, dass die Komponenten des Produkts die Bootsfunktionen nicht beeinträchtigen oder einschränken. Vermeiden Sie Beschädigungen dieser Komponenten.
- Installieren Sie nur unbeschädigte Teile in einem Boot.
- Stellen Sie während der Installation sicher, dass das Produkt das Sichtfeld nicht beeinträchtigt und dass es nicht gegen den Kopf des Fahrers oder von Mitfahrern prallen kann.
- Ein spezialisierter Techniker sollte das Produkt installieren. Wenn Sie das Gerät selbst installieren, tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung, da diese sich in den beweglichen Teilen verfangen kann. Schützen Sie lange Haare mit einem Haarnetz.
- Tragen Sie bei Arbeiten an der Bordelektronik keinen Schmuck aus Metall oder leitfähigem Material wie Halsketten, Armbänder, Ringe usw.
- Wenn Arbeiten am laufenden Motor erforderlich sind, gehen Sie äußerst vorsichtig vor. Tragen Sie nur geeignete Arbeitskleidung, da Verletzungsgefahr durch Quetschungen oder Verbrennungen besteht.
- Trennen Sie vor Beginn den Minuspol der Batterie ab, andernfalls besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Wenn das Boot mit Hilfsbatterien ausgestattet ist, müssen Sie auch die Minuspole dieser Batterien abklemmen. Kurzschlüsse können Brände, Batterieexplosionen und Schäden an anderen elektronischen Systemen verursachen. Beachten Sie, dass beim Abklemmen der Batterie alle flüchtigen elektronischen Speicher ihre eingegebenen Werte verlieren und neu programmiert werden müssen.
- Lassen Sie bei Arbeiten an Benzinbootsmotoren den Motorraumlüfter laufen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Achten Sie darauf, wie Leitungen und Kabelbäume verlegt sind, damit Sie sie nicht durchbohren oder -sägen.
- Bauen Sie das Produkt nicht im mechanischen oder elektrischen Airbagbereich ein.
- Bohren Sie keine Löcher oder Anschlüsse in die tragenden oder stützenden Streben oder Zugstangen.
- Wenn Sie unter dem Boot arbeiten, sichern Sie es gemäß den Vorschriften des Bootsherstellers.
- Achten Sie auf den erforderlichen Abstand hinter dem Bohrloch oder Anschluss am Einbaort.
Erforderliche Einbautiefe: 65 mm.
- Bohren Sie kleine Anschlüsse; vergrößern und vervollständigen Sie sie ggf. mit keilförmigen Fräswerkzeugen, Säbelsägen, Lochsägen oder Feilen. Entgraten Sie die Kanten. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Werkzeugherstellers.
- Verwenden Sie nur isolierte Werkzeuge, wenn Arbeiten an spannungsführenden Teilen erforderlich sind.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Multimeter oder die Diodenprüflampen, um Spannungen und Ströme im Boot zu messen. Die Verwendung herkömmlicher Prüflampen kann zu Schäden an Steuergeräten oder anderen elektronischen Systemen führen.
- Die Ausgänge der elektrischen Anzeigen und die daran angeschlossenen Kabel müssen vor direktem Kontakt und Beschädigung geschützt werden. Die verwendeten Kabel müssen ausreichend isoliert und elektrisch belastbar sein, und die Kontaktpunkte müssen berührungssicher sein.
- Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um auch die elektrisch leitenden Teile am angeschlossenen Verbraucher vor direktem Kontakt zu schützen. Das Verlegen von metallischen, nicht isolierten Kabeln und Kontakten ist verboten.

SICHERHEIT NACH DER INSTALLATION

- Schließen Sie das Massekabel fest an den Minuspol der Batterie an.
- Geben Sie die Werte der flüchtigen elektronischen Speicher erneut ein bzw. programmieren Sie sie neu.
- Prüfen Sie alle Funktionen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Bauteile ausschließlich sauberes Wasser.
Beachten Sie die Schutzart (IP) (IEC 60529).

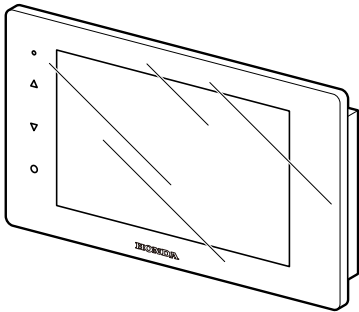
SYMBOLE

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole stehen für bestimmte Wartungsverfahren. Wenn zusätzliche Informationen zu diesen Symbolen erforderlich sind, werden diese im Text ohne die Verwendung der Symbole ausdrücklich erläutert.

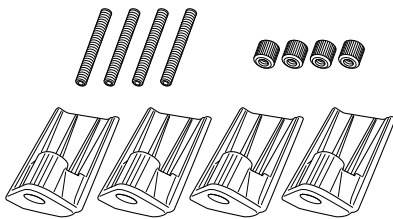
	Verwenden Sie Marineschmierfett (wasserbeständiges Schmierfett auf Harnstoffbasis).
O x O (O)	Zeigt den Durchmesser, die Länge und die Menge der verwendeten Schrauben an.
Seite 1	Zeigt die Referenzseite an.

TEILELISTE

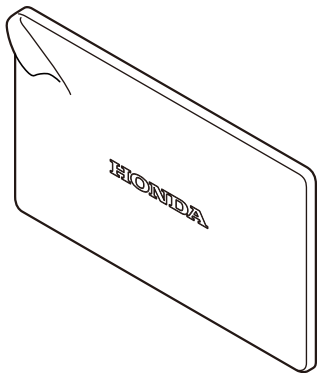
[1]



[3]



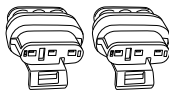
[2]



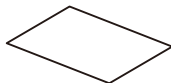
[4]



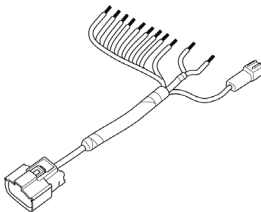
[5]



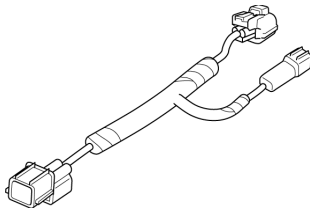
[6]



[7]



[8]*

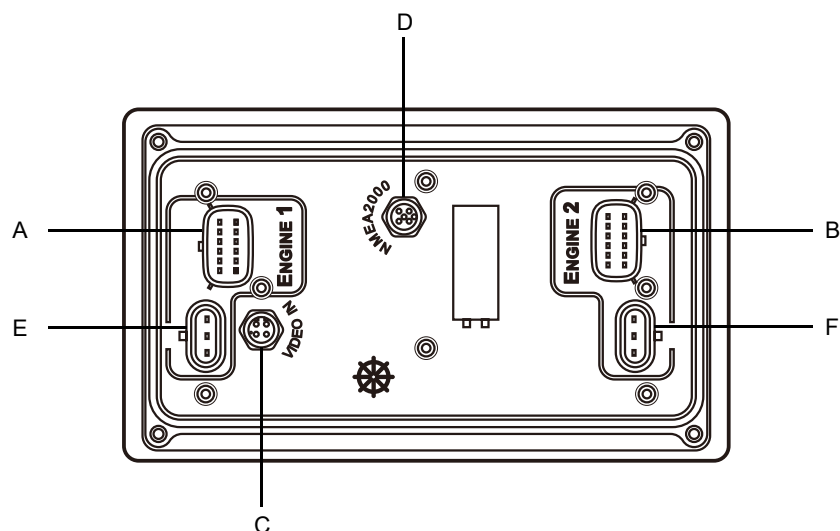


Nr.	Teilebezeichnung	Menge	Bemerkungen
1	Display (7 Zoll)	1	
2	Sonnenschutz für das Display	1	
3	Montagesatz		
	Halterung	4	
	Mutter	4	
	Stiftschraube	4	
4	Blindstecker (12P)	1	
5	Blindstecker (3P)	2	
6	Installationsanleitung (QR)	1	
7	Displaykabel	1	
8	Display-Nebenkabel	1	* Nicht im Lieferumfang der mechanischen Fernbedienung für einen einzelnen Motor enthalten (06371-ZVP-U00).

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitsregeln aus den Sicherheitsinformationen (siehe S. 3 „SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION“).



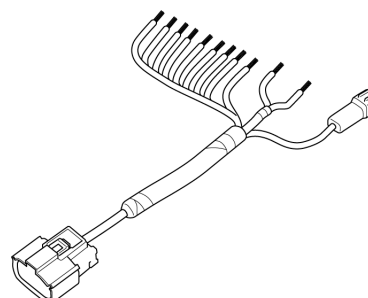
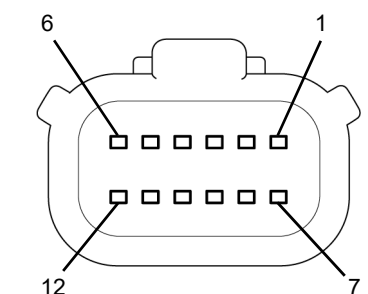
	Name	Funktion	Referenz
A	ENGINE 1-Anschluss	Wird für die Stromversorgung, Masse, den Alarmausgang, die Widerstandseingänge, den Sensoreingang und Stromeingang verwendet.	S. 6
B	ENGINE 2-Anschluss*	Wird für die Masse, den Alarmausgang, Sensoreingang, die Widerstandseingänge und den Stromeingang verwendet.	S. 6
C	Videoeingangsanschluss*	Für die Anzeige von Bildern von einem Videogerät.	S. 7
D	NMEA 2000®-Anschluss	Wird bei der Nutzung von NMEA 2000-Geräten verwendet.	-
E	EasyLink-Anschluss*	Wird für ein zusätzliches Veratron-Instrument verwendet.	-
F	EasyLink-Anschluss*	Zur Erweiterung	-

*Ein Kabel für diesen Anschluss ist separat erhältlich.

EINBAUANLEITUNG

A: ENGINE 1-Anschluss

Stift-Nr.	Kabelfarbe	Beschreibung
1	Rot	Batterieleistung 12/24 V
2	Schwarz	Masse
3	Weiß	Alarmausgang* (Low-Side-Schalter 500 mA)
4	Grün	0-2-kHz-Frequenzeingang 1 - U/min*
5	Blau	(Keine Funktion)
6	Blau/Weiß	(Keine Funktion)
7	Gelb	Zündung positiv*
8	Grau	Analoge Widerstandseingänge 0-400 Ω
9	Braun	Analoge Widerstandseingänge 0-400 Ω
10	Orange	0-5-V-Sensoreingang
11	Hellblau	4-20-mA-Stromeingang
12	Violett	4-20-mA-Stromeingang

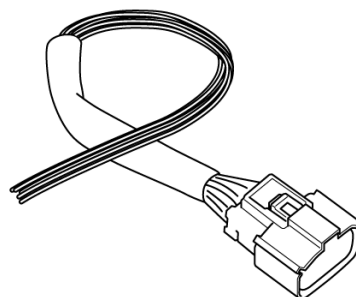
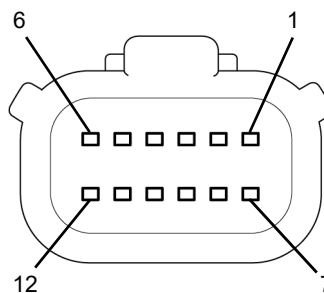


Molex MX150 12-polig
Steckverbinder, Kabelansicht
und Kabelbaum (mitgeliefert)

* Nicht zur Verwendung mit Honda-Außenbordmotoren

B: ENGINE 2-Anschluss

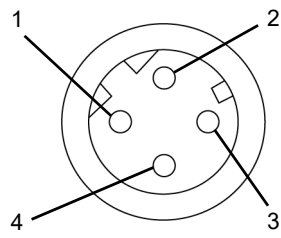
Stift-Nr.	Kabelfarbe	Beschreibung
1	Rosa	(Keine Funktion)
2	Schwarz	Masse
3	Weiß	Alarmausgang (Low-Side-Schalter 500 mA)
4	Grün	0-2-kHz-Frequenzeingang 2 - U/min*
5	Blau	(Keine Funktion)
6	Blau/Weiß	(Keine Funktion)
7	Gelb	0-5-V-Sensoreingang
8	Grau	Analoger Widerstandseingang 0-400 Ω
9	Braun	Analoger Widerstandseingang 0-400 Ω
10	Orange	0-5-V-Sensoreingang
11	Hellblau	Analoger Stromeingang 0-400 Ω
12	Violett	Analoger Stromeingang 0-400 Ω



Molex MX150 12-poliger
Steckverbinder, Kabelansicht
und Kabelbaum
(Von Veratron hergestellte optionale
Komponenten)

* Nicht zur Verwendung mit Honda-Außenbordmotoren

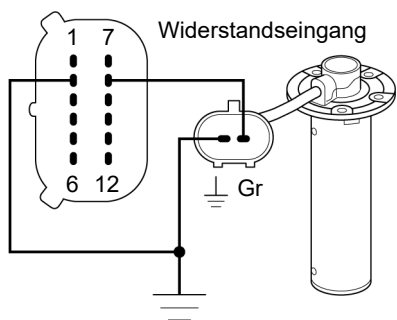
C: Videoeingangsanschluss*

Stift-Nr.	Beschreibung	
1	Videoeingang 2	
2	Videoeingang 1	
3	Video GND 1	
4	Video GND 2	
*Die von Veratron hergestellten optionalen Komponenten müssen am Videoeingang 1/2 angeschlossen werden. Detaillierte Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben.		M12 4-polige Steckbuchse, Kabelansicht (Von Veratron hergestellte optionale Komponenten)

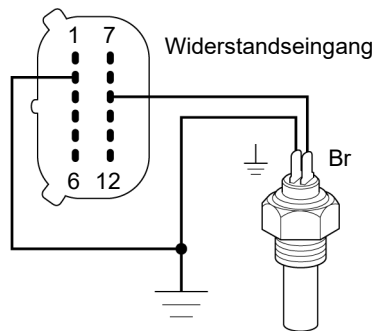
WIDERSTANDSSENSORANSCHLUSS

Jeder Sensor, der an einen Widerstandseingang des Displays angeschlossen wird, muss wie in der Abbildung gezeigt angeschlossen werden.

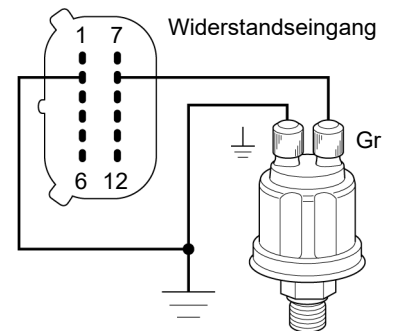
Es ist ratsam, Sensoren mit isolierter Masse zu verwenden, und es muss sichergestellt werden, dass die Sensormasse mit der Displaymasse verbunden ist, um falsche Messwerte zu vermeiden.



An Widerstandseingang 8
angeschlossener Tankfüllstandssensor



Temperatursensor mit isolierter Masse an
Widerstandseingang 9 angeschlossen

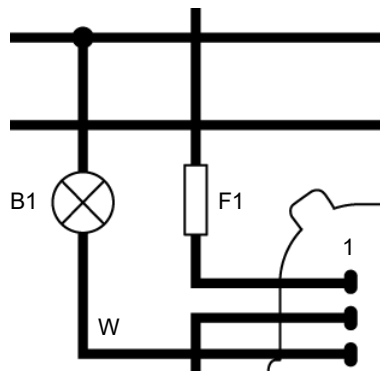


Drucksensor mit isolierter Masse an
Widerstandseingang 8 angeschlossen

EXTERNER SUMMERANSCHLUSS (B1)

Das Display unterstützt den Anschluss zweier externer Alarmvorrichtungen (B1/B2) über die dedizierten Alarmausgänge. Dieser Summer/diese Lampe kann mit verschiedenen Spannungen versorgt werden (schauen Sie im Handbuch des Summerherstellers nach), da der Alarmausgang im Innern des Displays mit Masse verbunden ist. (Offener Kollektorausgang)

Es ist wichtig zu beachten, dass die maximal unterstützte Stromstärke 500 mA beträgt.



EINBAUANLEITUNG

TAG/NACHT-MODUSSCHALTER (S1)

Auf dem Display können zwei Beleuchtungsstufen eingestellt werden, für Tag und Nacht.

Sie können zwischen Tag- und Nachtmodus mithilfe eines externen Schalters für das Display umschalten (S1), der mit der Stromversorgung verbunden ist, oder durch Anschluss an das Lichtsignal an Bord, falls vorhanden. Jeder 0-5-V-Eingang des Displays kann für diesen Zweck konfiguriert werden (Siehe S. 20 „SENSORKONFIGURATION“).

Um den gewünschten Modus einzustellen, gehen Sie wie folgt am ausgewählten Beleuchtungseingangsstift des MX150-Steckverbinders vor:

Modus	Einrichtung
Tag	schieben Sie den Stiftschalter auf OPEN.
Nacht	schieben Sie den Stiftschalter auf BATTERY PLUS.

In den Sensoreinstellungen muss die Funktion des entsprechenden Spannungseingangs als Beleuchtungseingang definiert werden.

PRIORITÄT DER EMPFANGENEN SIGNALE

Wenn dieselben Daten von mehr als einer Quelle für denselben Motor verfügbar sind, ist die Priorität der empfangenen Signale folgende:

1. Analoger Eingang
2. NMEA 2000

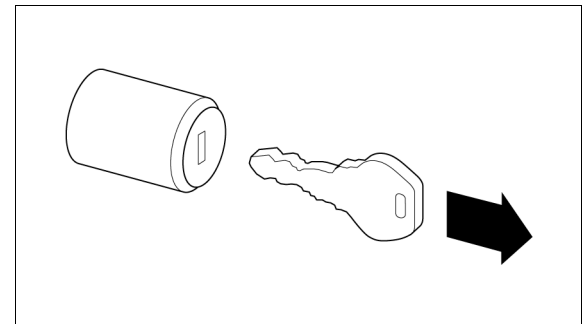
EINBAU DES 7-ZOLL-TOUCHPANEL-MULTIFUNKTIONSDISPLAYS

⚠ WARNUNG

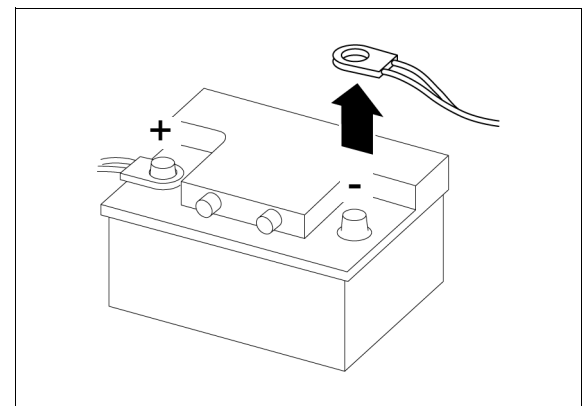
Trennen Sie vor Beginn der Arbeiten den Minuspol der Batterie ab, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden. Wenn das Boot mit weiteren Batterien ausgestattet ist, muss ggf. der Minuspol sämtlicher Batterien ebenfalls abgeklemmt werden. Kurzschlüsse können zu Kabelbränden, explodierenden Batterien und Schäden an anderen elektronischen Systemen führen. Denken Sie daran, dass beim Abtrennen der Batterie sämtliche in flüchtige elektronische Speicher eingegebenen Daten verloren gehen und neu programmiert werden müssen.

VOR DER MONTAGE

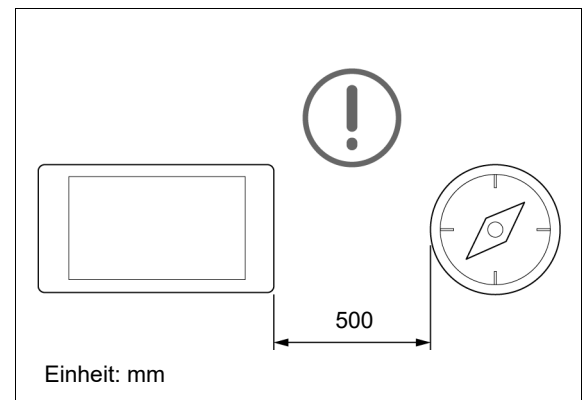
- Schalten Sie vor Beginn der Arbeiten die Zündung aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Entfernen Sie bei Bedarf den Hauptnetzschalter.



- Klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab. Lassen Sie nicht zu, dass die Batterie versehentlich wieder angeklemmt wird.



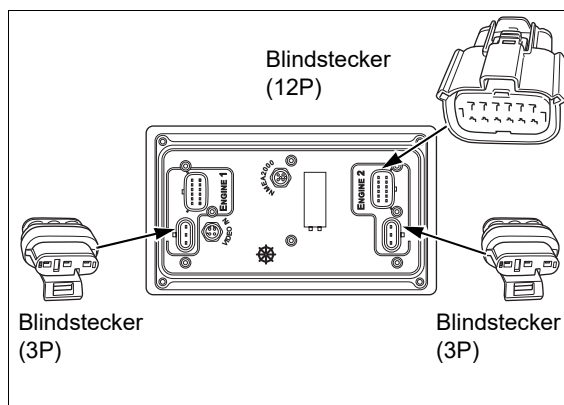
- Wenn Sie das Gerät in der Nähe eines Magnetkompasses montieren, halten Sie einen Schutzabstand zum Kompass ein.



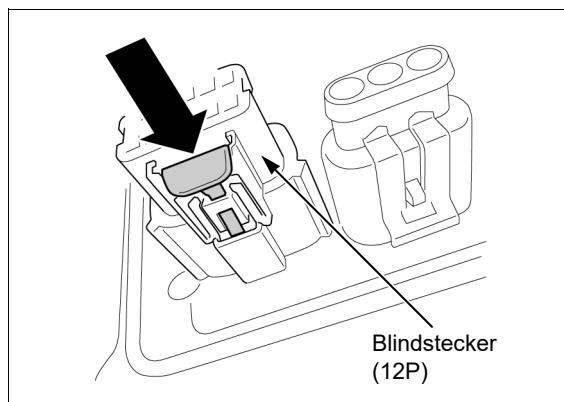
- Wenn es für das System gebraucht wird, kaufen Sie ein NMEA-2000-Verbindungskabel mit einem fünfpoligen M12-Stecker (maximale Länge des Verbindungskabels 6 m) und eine Videokabel mit einem kompatiblen vierpoligen M12-Stecker (separat erhältlich).

EINBAUANLEITUNG

- Wenn Sie den ENGINE-2-Anschluss und EasyLink-Anschluss nicht verwenden, stecken Sie die Blindstecker ein (12P/3P).



- Sperren Sie nach dem Anschließen des Blindsteckers (12P) den Anschluss.

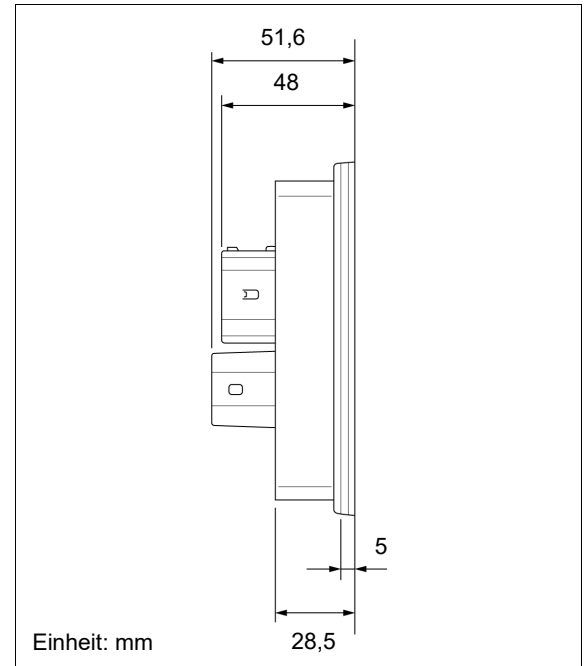


MONTAGE DES PANELS

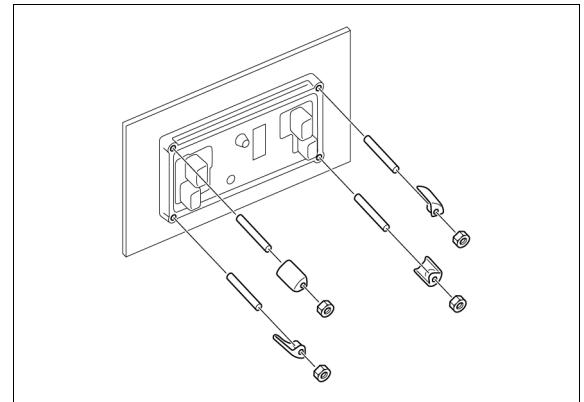
⚠️ WARNUNG

- Bohren Sie keine Löcher oder Einbauöffnungen in Stütz- oder Stabilisierungsprofile.
- Der Montageort muss hinter den Montagebohrungen bzw. -öffnungen ausreichend Freiraum haben.

1. Erstellen Sie mit der Bohrschablone eine rechteckige Öffnung in der Platte (siehe S. 16) und beachten Sie die Geräteabmessungen.



2. Schrauben Sie die vier Gewindestifte aus dem Einbausatz auf der Rückseite in das Gerät.



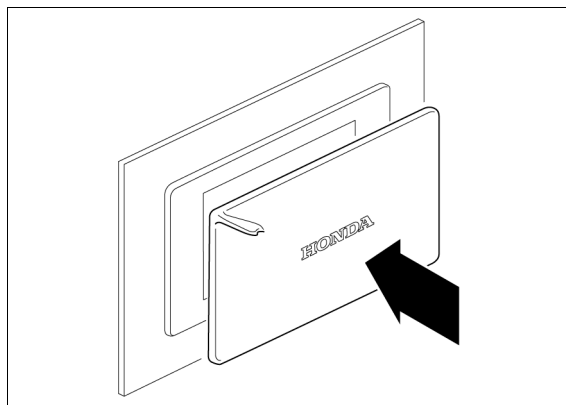
3. Führen Sie die Kabel durch die Öffnung und schließen Sie die Steckverbinder an.

BEACHTUNG:

- Schrauben Sie die M12-Stecker vorsichtig ein. Wenn sie sich nur schwer einschrauben lassen, entfernen Sie sie und schrauben Sie sie anschließend erneut ein.
4. Setzen Sie das Gerät von vorne ein und ziehen Sie die vier Muttern oben an den Kunststoffklemmen fest, um das Display zur Einbauplatte zu ziehen.
 5. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab und überzeugen Sie sich davon, dass es sauber und trocken ist.

EINBAUANLEITUNG

6. Installieren Sie den Sonnenschutz vor dem Display, indem Sie ihn darauf setzen und an den Seiten mit den Fingern dagegen drücken, bis er einrastet.



KABELBAUMVERLEGUNG

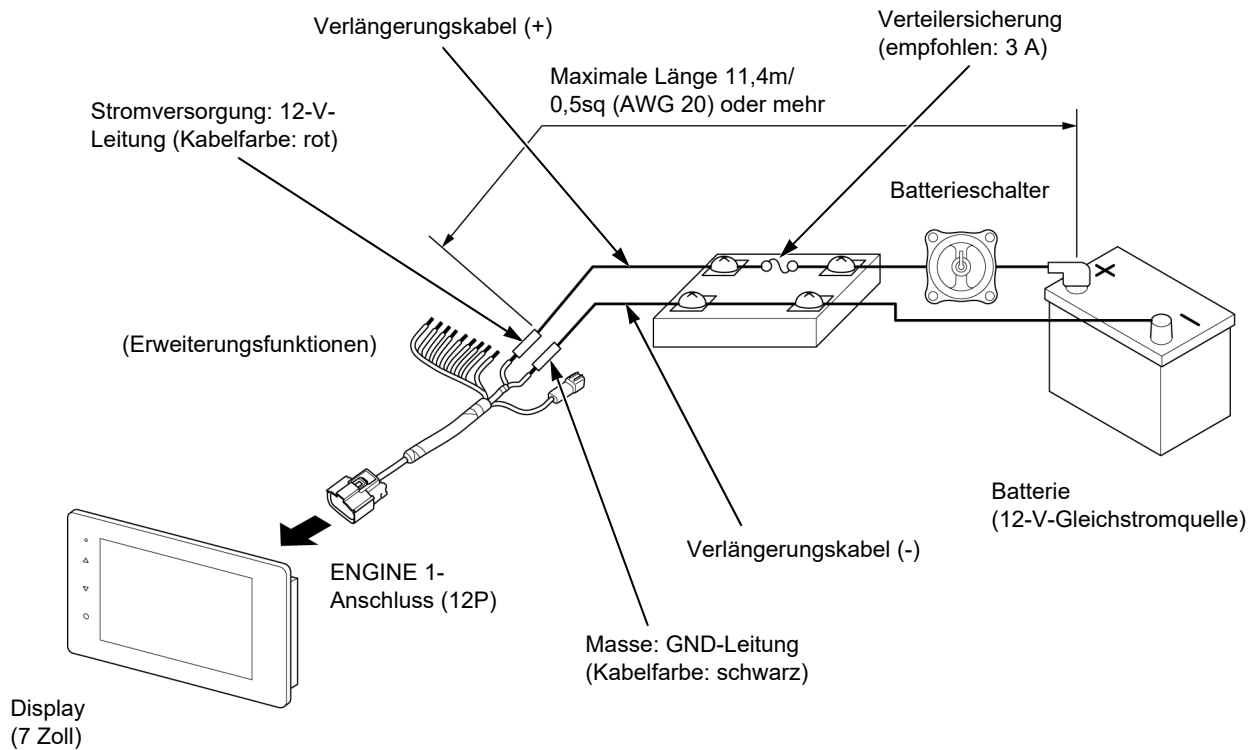
⚠️ WARNUNG

Beachten Sie beim Einbau unbedingt Folgendes:

- Bringen Sie immer eine Sicherung an der positiven Seite an.
- Montieren Sie einen Batterieschalter.
- Wenn Sie keine Verlängerung benötigen, konfektionieren Sie die Kabel, damit sie nicht nass werden können.

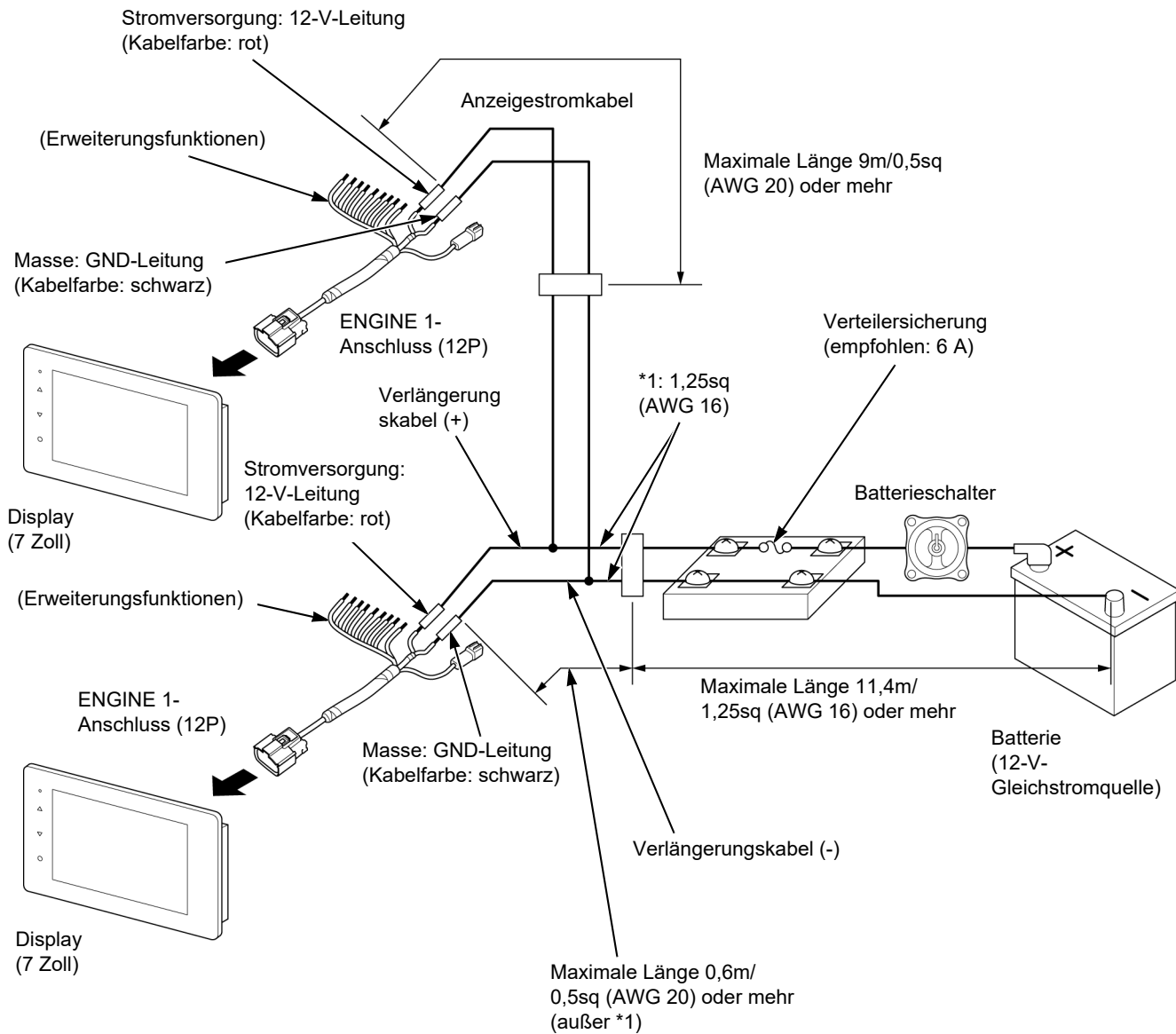
1. Modifizieren Sie den Stromkreis des Displaykabels so, dass die Stromversorgung (Kabelfarbe: rot) an die 12-V-Leitung und die Masse (Kabelfarbe: schwarz) an die GND-Leitung angeschlossen werden kann. Verlängern Sie außerdem die Kabel, um sie an den Bootskörper anzupassen.

Anschlussbeispiel: Einzelstation/Einzelanzeige



EINBAUANLEITUNG

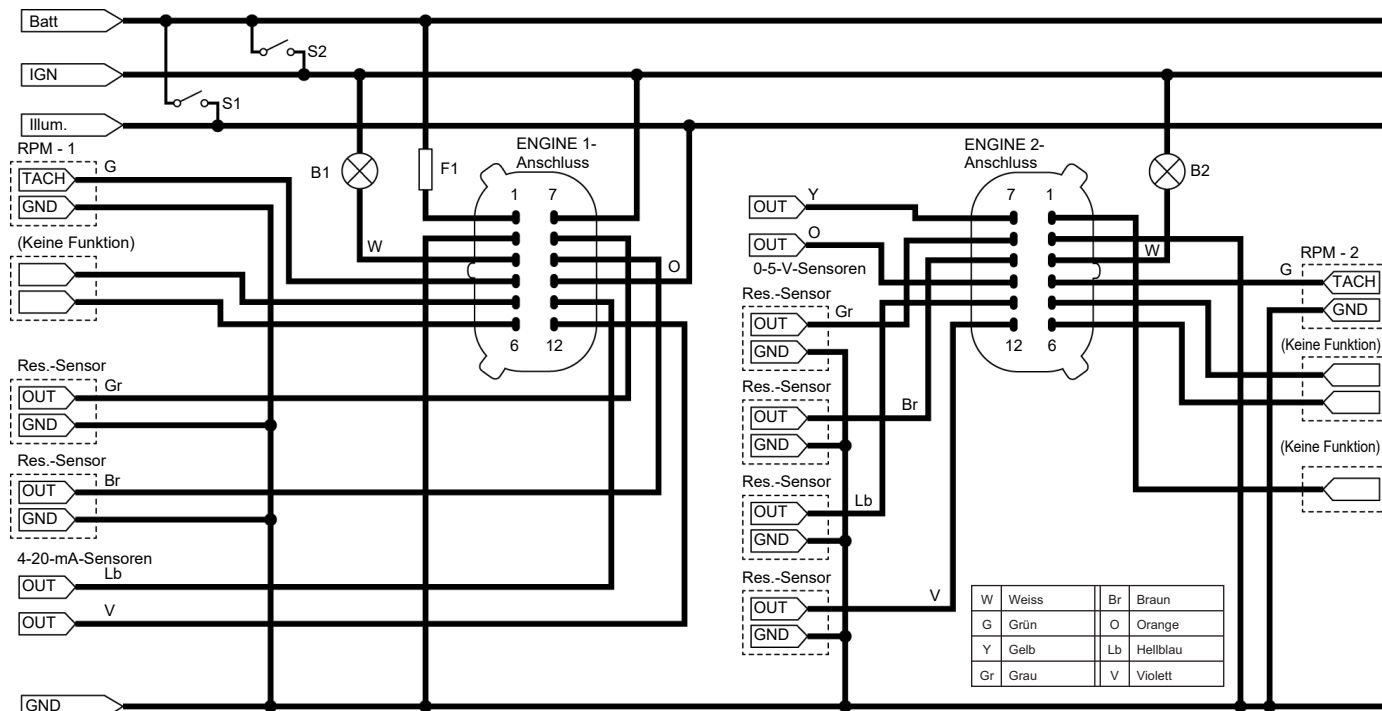
Anschlussbeispiel: Zwei Stationen/Zwei Anzeigen



- Die empfohlene Absicherung beträgt 3 A (pro Anzeige).
- Es können maximal zwei 7-Zoll-Anzeigen an ein Anzeigestromkabel angeschlossen werden.
- Wenn Sie zwei 7-Zoll-Anzeigen installieren, schließen Sie die Stromversorgungsleitung (12-V-Leitung) parallel von der nachgeschalteten Seite der Sicherung (7,5 A) an.
- Zusätzliche Anzeigestromkabel sind separat erhältlich (32711-ZVP-600).

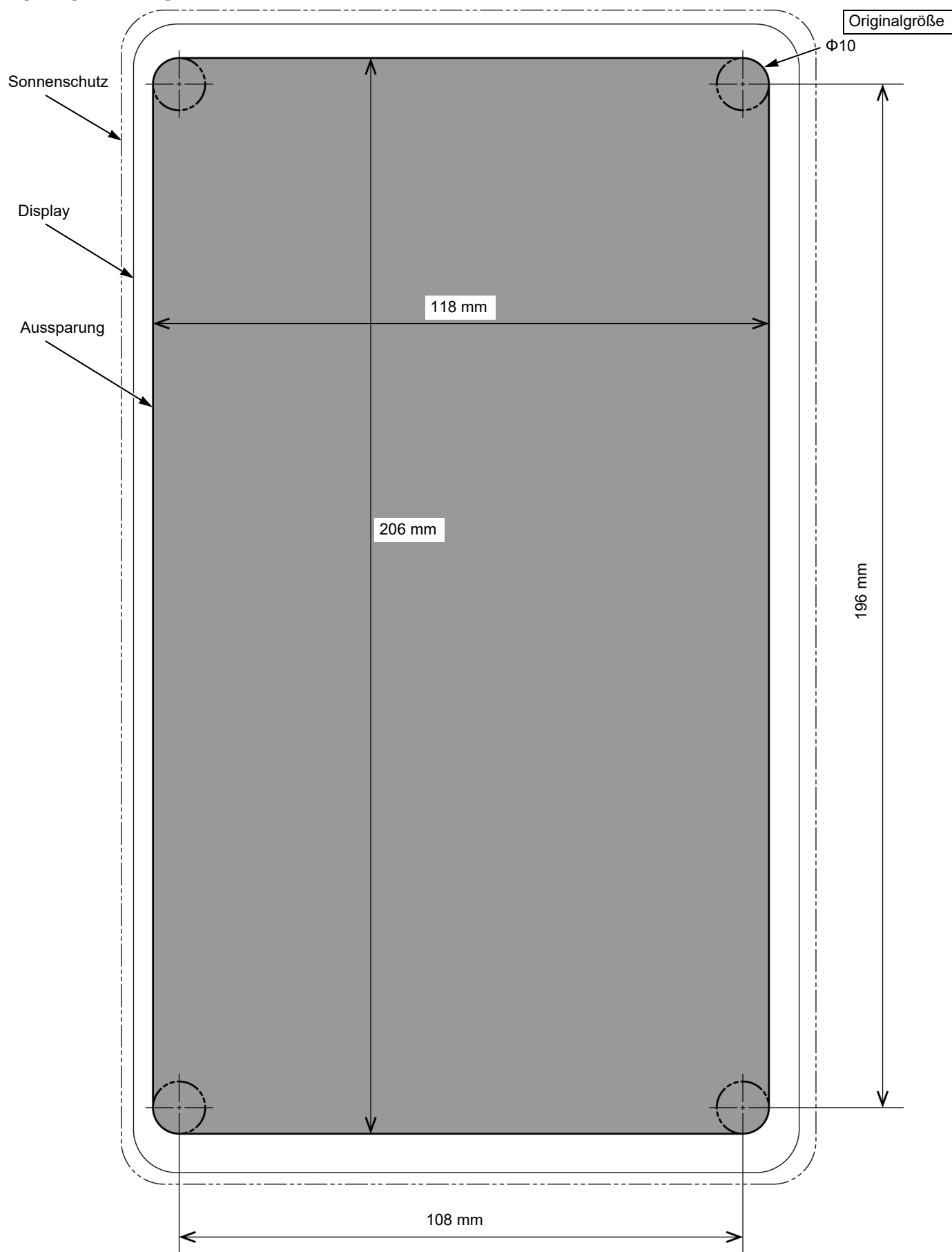
ANSCHLUSSBESCHREIBUNG

Beispiel:



Bezeichnungen im Schaltplan

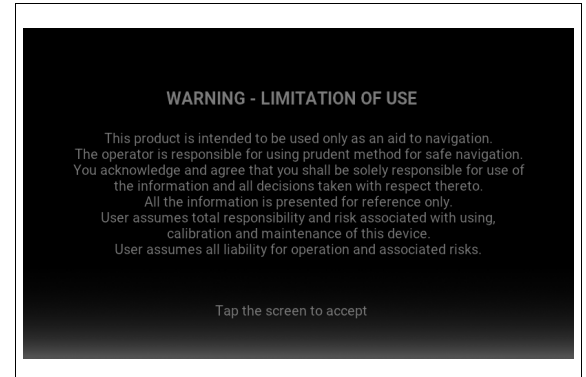
Batt	Batterieleistung 12/24 V
IGN	Zündung positiv
GND	Masse
Illum.	Beleuchtung positiv
S1	Tag/Nacht-Modusschalter (nicht enthalten)
S2	Zündschlüssel
F1	3-A-Sicherung (nicht enthalten)
B1/B2	Externer akustischer Alarm (nicht enthalten)
Res.	Widerstandseingänge
RPM	Frequenzeingänge



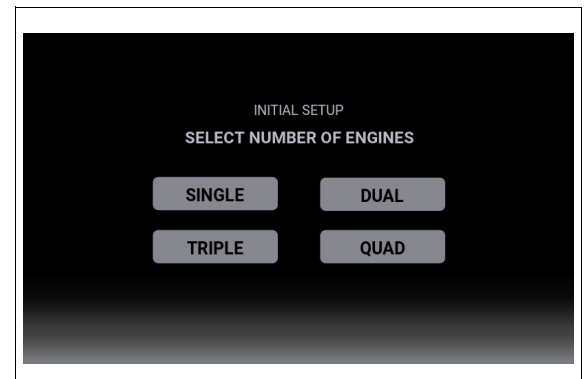
ERSTEINRICHTUNG

Die Ersteinstellungen müssen nur beim ersten Start der Anwendung wie gezeigt auf dem Bildschirm vorgenommen werden.

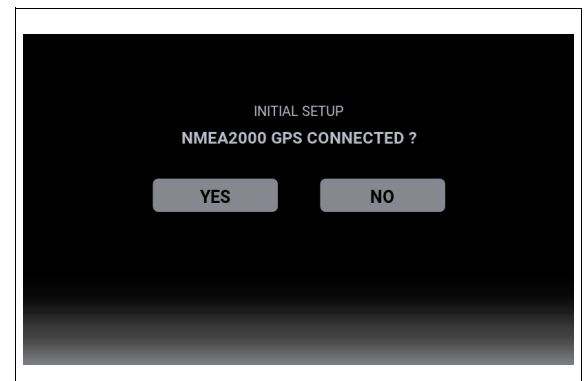
1. Lesen Sie nach dem Einschalten die Sicherheitsmitteilung und tippen Sie anschließend auf den Bildschirm.



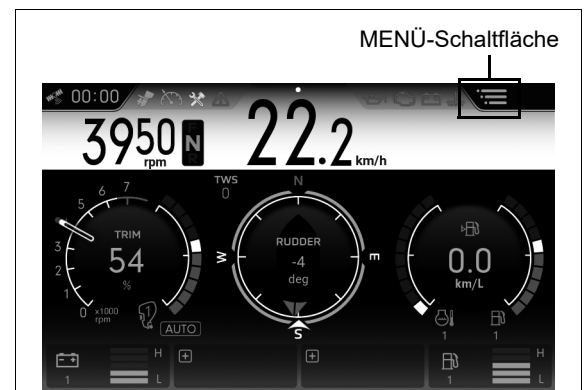
2. Geben Sie die Anzahl der Motoren an, für die Informationen angezeigt werden sollen.
Tippen Sie auf das Element, das der Anzahl von Motoren entspricht, die mit dem Display verbunden sind.
Wenn mehrere Außenbordmotoren montiert sind, kann der Bildschirm Informationen für bis zu vier Motoren anzeigen.
 - 1 Motor: Tippen Sie auf **SINGLE**
 - 2 Motoren: Tippen Sie auf **DUAL**
 - 3 Motoren: Tippen Sie auf **TRIPLE**
 - 4 Motoren: Tippen Sie auf **QUAD**



3. Wählen Sie aus, ob ein GPS-Gerät mit dem NMEA-2000-System verbunden ist.



4. Nach Abschluss der Einstellungen schaltet das Display zum Informationsbildschirm um.
5. Die Standardsprache ist Englisch. Wählen Sie bei Bedarf die Sprache aus, bevor Sie den Betrieb starten. Rufen Sie den Hauptmenü-Bildschirm auf, indem Sie auf die MENÜ-Schaltfläche drücken, und stellen Sie die Sprache unter [System] > [Sprache] ein.



MENÜEINSTELLUNGEN

SCHALTFLÄCHENFUNKTIONEN

Bei der Bedienung des Menüs werden folgende Schaltflächen auf dem Display angezeigt. Mit ihnen können Sie durch das Menü navigieren. Es ist nicht möglich, das Menü durch Wischen zu durchblättern.

Schaltfläche	Name	Funktion
	Home	Rückkehr zum Startbildschirm
	Nächster Inhalt	Antippen, um zu den Bearbeitungsbereichen zu schalten
	Zurück-Schaltfläche	Zurück zum vorigen Menü
	Element scrollen	Optionen durchblättern
	Eingabe-Schaltfläche	Übernimmt den bearbeiteten Inhalt

BEDIENFELDSCHALTFUNKTIONEN



Die folgenden Bedienfeldschalter sind in die Glasfläche auf der linken Seite des Bildschirms integriert. Wenn die Datenbildschirme angezeigt werden, stellen die Schalter folgende Funktionen bereit:

Schalter	Name	Funktion
	Bedienschalter für die Hintergrundbeleuchtung (heller/dunkler)	Einstellung der Bildschirmhelligkeit (8 Stufen)
	Hauptbedienfeldschalter	• Wenn Sie einen anderen Bildschirm als den Startbildschirm betrachten, kehren Sie durch Antippen dieses Schalter zum Startbildschirm zurück. • Halten Sie den Schalter gedrückt, um den Bildschirm in den Standbymodus zu schalten (Bildschirm aus), und tippen Sie darauf, um aus dem Standbymodus zurückzukehren.

TAG-/NACHTMODUS

Es gibt zwei Möglichkeiten, um das Display im Tag- oder Nachtmodus zu steuern:

- **Beleuchtungseingang**
Definieren Sie einen der 0-5-Volt-Analogeingänge als Beleuchtungseingang und verbinden Sie ihn mit einem externen Schalter oder dem Beleuchtungssignal des Boots. Weitere Informationen zum Einbau finden Sie auf S. 8 „TAG/NACHT-MODUSSCHALTER (S1)“ im Abschnitt „ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE“.
- **Lichtsensord**
Aktivieren Sie den eingebauten Lichtsensor unter [System] > [Anzeige Einstellung] > [Auto Tag/ Nacht-Schalter], um das Display je nach Umgebungshelligkeit automatisch zwischen Tag- und Nachtmodus umschalten zu lassen.

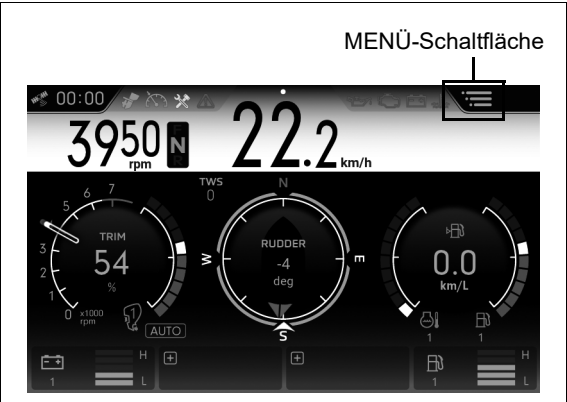
PRÜFLISTE BEIM START

Die folgenden Schritte sind für die Erstkonfiguration erforderlich:

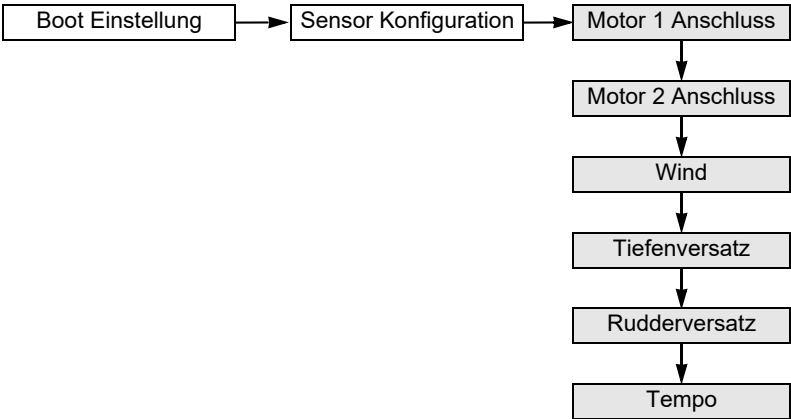
1. Alle Sensoren an Analogeingänge anschließen.
2. Nach dem Einschalten die Anfangseinstellungen abschließen (siehe S. 17 „ERSTEINRICHTUNG“).
3. Allgemeine Gerätefunktionen einrichten (siehe die BEDIENUNGSANLEITUNG).
4. Datenseiten hinzufügen/entfernen und das beste Layout sowie die anzuzeigenden Daten auswählen (siehe die BEDIENUNGSANLEITUNG).
5. Wenn ein Seitenlayout mit Balkendiagrammen verwendet wird, muss das minimale und maximale Intervall festgelegt werden (Informationen zu den Balkendiagrammeinstellungen finden Sie im BEDIENUNGSANLEITUNG).

SENSORKONFIGURATION

Zugriff auf die Sensoreinstellungen erhalten Sie, wenn Sie auf dem Hauptmenü-Bildschirm auf die MENÜ-Schaltfläche drücken und [Sensor Konfiguration] auswählen.

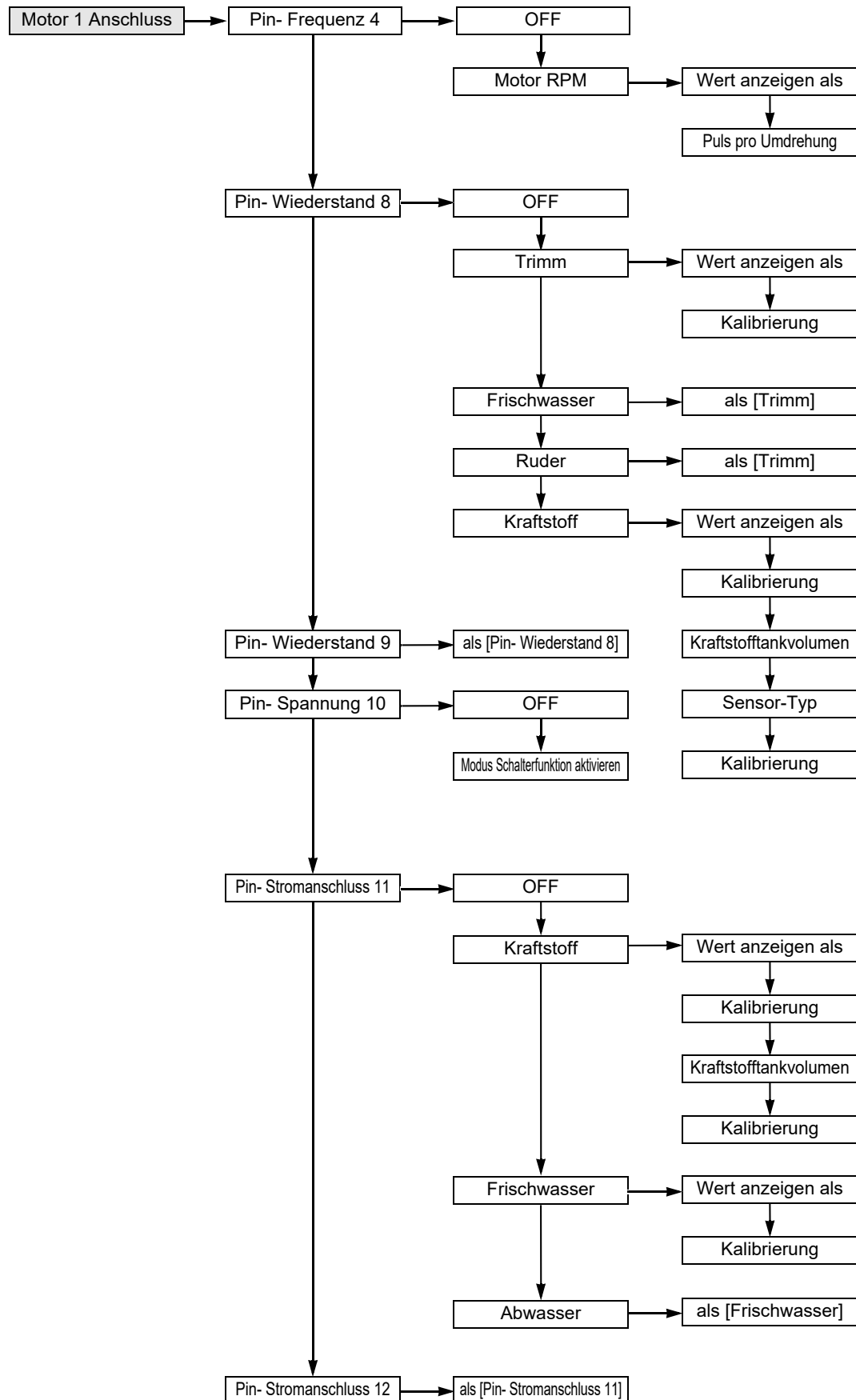


MENÜSTRUKTUR



Einstellung	Beschreibung	Mögliche Werte
Motor 1 Anschluss	Konfigurieren Sie die mit dem Display über die Analogeingänge für den Motor 1 Anschluss verbundenen Sensoren (siehe S. 5 „ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE“).	-
Motor 2 Anschluss	Konfigurieren Sie die mit dem Display über die Analogeingänge für den Motor 2 Anschluss verbundenen Sensoren (siehe S. 5 „ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE“).	-
Wind > Windrichtung korrektur	Winkelabweichung zwischen der 0°-Stellung des Windsensors und der Längsachse des Boots.	± 0 – 180° (Standard 0.0 °)
Wind > Echte Winddaten senden	Aktivieren Sie diese Option, um dem Display die Übertragung der intern berechneten Daten über den Wahren Wind (TWA und TWS) über NMEA 2000 zu übertragen.	Ja/Nein
Tiefenversatz	Tiefenabweichung einrichten. Positiv für die Tiefe unter der Wasserlinie, negativ für die Tiefe unterm Kiel.	± 0 – 9,9 m (Standard 2 m)
Rudderversatz	Ruderabweichung einrichten.	± 0 - 120°
Tempo > km/h Korrekturfaktor	Korrektur für die über NMEA 2000 empfangenen Bootsgeschwindigkeitsdaten.	0 – 199,99 (Standard: 1,0)

KONFIGURATION EINES MIT DEM DISPLAY VERBUNDENEN SENSORS



SENSORKONFIGURATION AM MOTORANSCHLUSS

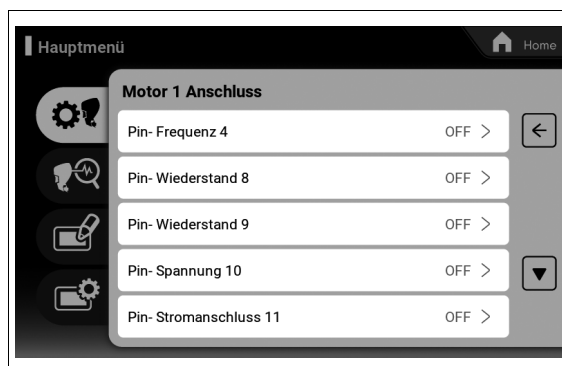
Sie können den Typ des Sensors auswählen, der mit den jeweiligen Stiften am Motoranschluss 1 (oder 2) verbunden ist.

- Die Stiftnummern sind die Anschlussnummern der Steckverbinder.
- Wenn gleichzeitig ein NMEA-2000-Gerät und ein analoges Gerät für denselben Punkt vorhanden ist, hat das analoge Gerät Vorrang.

Stift	Einstellbare Elemente
Frequenzstift	Motordrehzahl
Widerstandsstift	Trimmwinkel, Wassermenge im Tank, Ruderlage, Kraftstoffstand
Spannungsstift	Zwischen Tag- und Nachtmodus umschalten (Modus Schalterfunktion aktivieren auswählen und den manuellen Schalter anschließen)
Stromstärkenstift	Kraftstoffstand, Wassermenge im Tank, Abwassermenge im Tank

ANALOGEINGANG AUSWÄHLEN

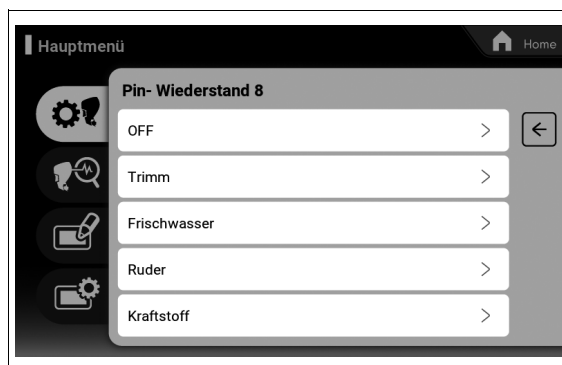
1. Wählen Sie im Hauptmenü, [Boot Einstellung] > [Sensor Konfiguration] aus



2. Wählen Sie [Motor 1 Anschluss] oder [Motor 2 Anschluss] aus, je nachdem, mit welchem Anschluss der Sensor elektrisch verbunden ist.
3. Wählen Sie den Analogeingang (an diesem Anschluss) aus, mit dem der Sensorausgang verkabelt ist.

SENSORTYP AUSWÄHLEN

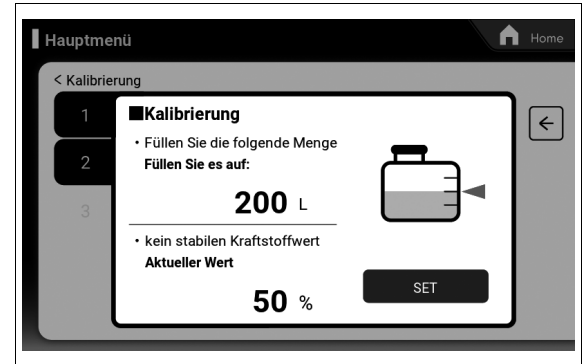
1. Wählen Sie aus, welcher Sensortyp mit diesem Eingang verbunden ist.



2. Die vollständige Liste der unterstützten Sensoren finden Sie im Menüdiagramm.

ÜBER DIE SENSORKALIBRIERUNG

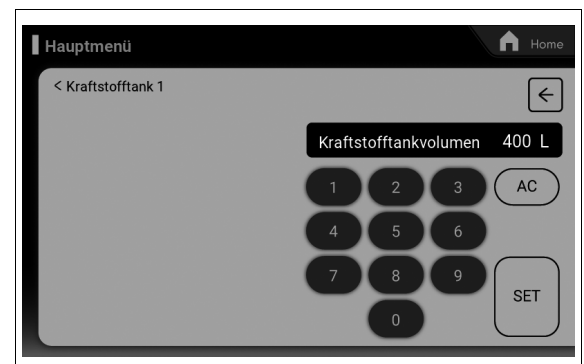
- Jeder Sensortyp hat eine Standardkalibrierung. Honda-Sensoren werden standardmäßig unterstützt.
- Bei einigen Sensoren ist es auch möglich, den Sensor mit einem Kalibrierungsassistenten zu kalibrieren (siehe S. 24 „KALIBRIERUNG ANDERER SENSOREN“).



KRAFTSTOFFSTANDSENSOR KALIBRIEREN

Wählen Sie im oben beschriebenen Eingangskonfigurationsmenü [Kalibrierung] aus, um die Kalibrierungsoptionen für den Sensor zu öffnen.

Wählen Sie die voreingestellte Tanknummer und das Tankvolumen aus, um die Kapazität des Tanks einzustellen.

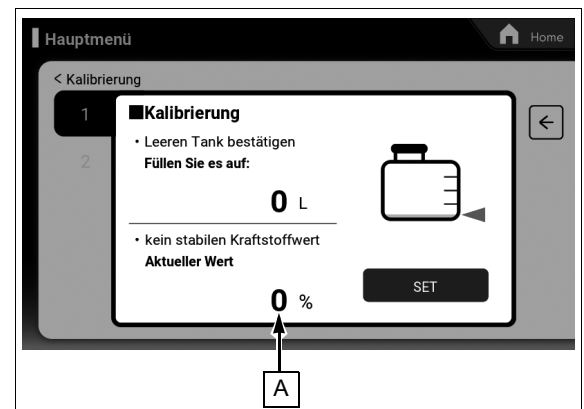


Wählen Sie die Kalibrierung aus und anschließend das Ein- oder Dreipunktkalibrierverfahren (1 Punkt kal. durchführen/3 Punkt kal. durchführen). Es werden eine Anleitung zum Kalibrieren und der tatsächliche (ohmsche), in Echtzeit vom Sensor abgelesene Wert **A** angezeigt.

Leeren Sie den Tank und warten Sie, bis sich der Ablesewert stabilisiert hat. Bestätigen Sie dann durch Drücken von [SET].

Befolgen Sie für die Dreipunktkalibrierung die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Kehren Sie zu den Datenseiten zurück, indem Sie auf [Home] drücken.



EINBAUANLEITUNG

KALIBRIERUNG ANDERER SENSOREN

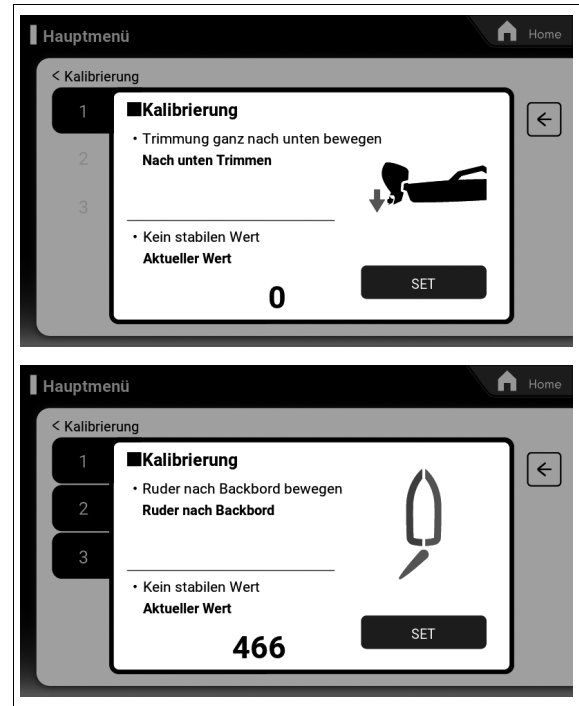
Wählen Sie im oben beschriebenen Eingangskonfigurationsmenü die Kalibrierung aus, um die Kalibrierungsoptionen für den Sensor zu öffnen.

Wählen Sie dann das Dreipunktkalibrierungsverfahren aus, indem Sie auf 3-Punktkal. durchführen zugreifen. Es werden eine Anleitung zum Kalibrieren und der tatsächliche (ohmsche), in Echtzeit vom Sensor abgelesene Wert angezeigt.

Bei Frisch- und Abwassersensoren müssen die Tanks entleert werden, warten Sie dann, bis sich der Ablesewert stabilisiert hat. Bestätigen Sie den Messwert durch Drücken von [SET].

Fahren Sie mit allen Kalibrierpunkten nach den Anweisungen des Assistenten fort.

Kehren Sie zu den Datenseiten zurück, indem Sie mehrmals auf [Home] drücken.



GESCHWINDIGKEITSKORREKTURFAKTOR EINSTELLEN

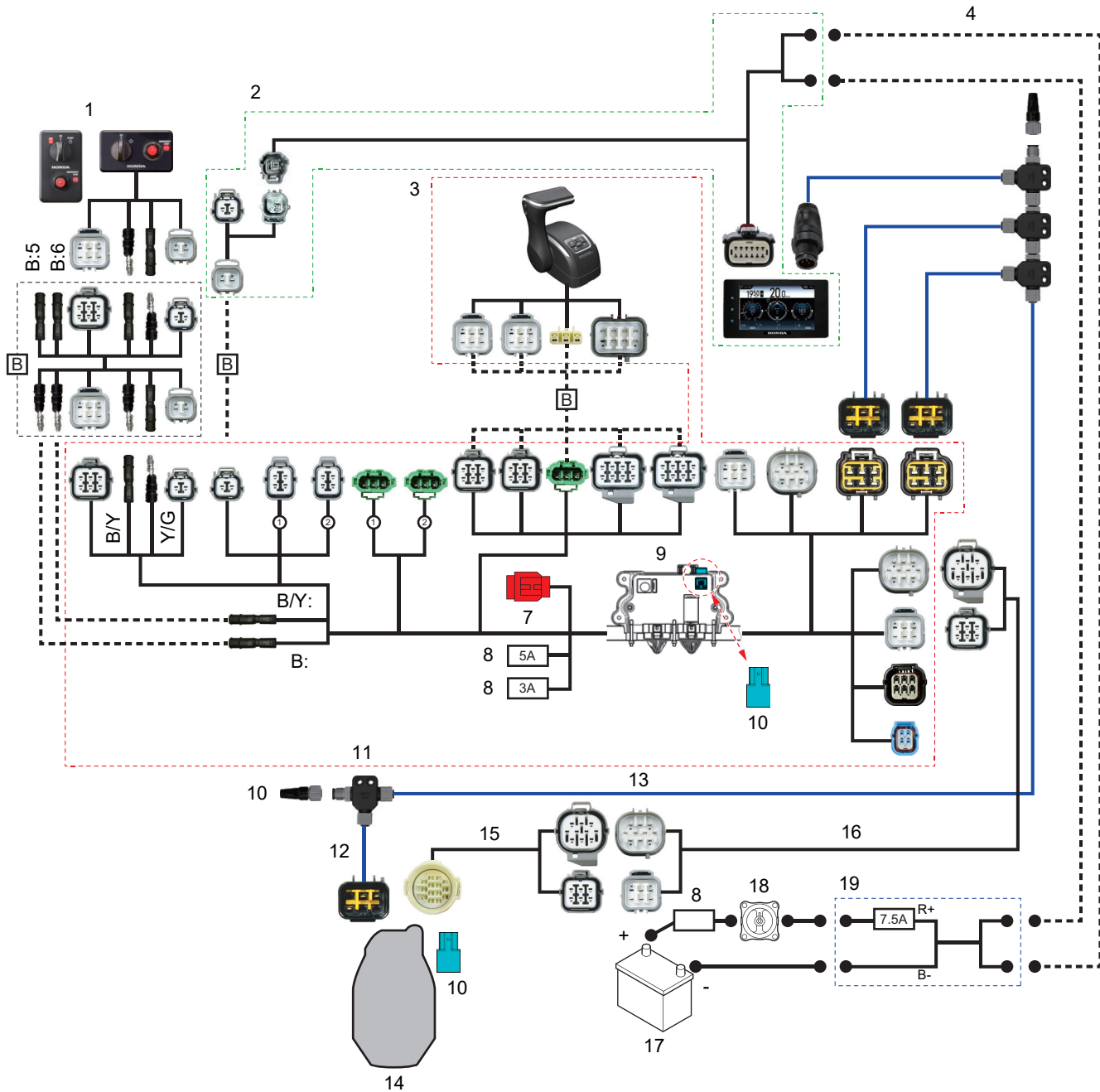
Der Geschwindigkeitskorrekturfaktor ermöglicht Ihnen das Abgleichen der Geschwindigkeit über Wasser (SOW). Wenn die gemessene Geschwindigkeit um mehr als 0,5 kn von der tatsächlichen Bootsgeschwindigkeit abweicht, kann dieser Faktor angepasst werden. Durch Erhöhung des Abweichungsfaktors wird die Geschwindigkeit über Wasser (SOW) reduziert.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Die angezeigten Werte sind nicht wie erwartet.	Falsche Sensorkonfiguration.	Überprüfen Sie die Konfiguration im Sensormenü.
	Sensor falsch angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung, wie in der Installationsanleitung beschrieben.
	Das NMEA-2000-Netzwerk-Backbone wurde nicht richtig eingerichtet.	Überprüfen Sie die Anschlüsse und ob sowohl am Anfang als auch am Ende des Backbones ein Abschluss vorhanden ist.
[---] wird für bestimmte Daten angezeigt oder der Zeiger blinkt im Layout.	Die Daten sind im Netzwerk nicht verfügbar.	Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, das diese Daten sendet.
	Sensor nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Sensor an, wie in der Installationsanleitung beschrieben.
	Das NMEA-2000-Netzwerk-Backbone wurde nicht richtig eingerichtet.	Überprüfen Sie die Anschlüsse und ob sowohl am Anfang als auch am Ende des Backbones ein Abschluss vorhanden ist.
Für dieselben Daten werden abwechselnd zwei verschiedene Werte angezeigt.	Falsche Sensorkonfiguration. Zwei verschiedene Quellen senden dieselben Daten über NMEA 2000.	Überprüfen Sie die IDs von Motor/Tank (Wert anzeigen als) in der Sensorkonfiguration.

ANSCHLUSSDIAGRAMM

DBW-MODELLE ANSCHLUSSBEISPIEL – EIN AUSSENBORDMOTOR/EINZELSTATION
(OBEN/EINZELN) (7-ZOLL-ANZEIGE)



- Verwenden Sie stets ein 11,4 m langes Verbindungskabel, wenn die Gesamtkabellänge mehr als 14 m beträgt.
- Wählen Sie die Kabel so aus, dass die Gesamtlänge jedes Kabels 18,2 m nicht überschreitet.
*Gesamtlänge = Verbindungskabel + Verzweigungskabel + Verbindungskabel

Nummer	Teile	Teilenummer
1	SCHLÜSSELSCHALTER-FELDSATZ	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	ANZEIGESATZ (7 Zoll) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	FERNBEDIENUNGSGEHÄUSESATZ (OBEN/S) (ZWEI-M)	06240-ZVP-A01
4	Vom Händler hergestellt (Verbindung am Ende teilabisiert) (maximale Länge: 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	SICHERUNG	
9	ERSATZSICHERUNG 3 A 5 A	
10	ABSCHLUSSWIDERSTAND	
11	T-Anschluss	
12	SCHNITTSTELLENKABELSATZ mit T-Anschluss	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	NETZWERKKABEL	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: MOTORINSTANZ Nr. 0	
15	MOTORVERBINDUNGSKABEL (EINZELN)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	VERBINDUNGSKABEL (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Bordbatterie	
18	Batterieschalter	
19	ANZEIGESTROMKABEL	32711-ZVP-600
B	EXTERNER KABELBAUM	Bitte erwerben Sie die erforderliche Länge und Anzahl.



Nummer	Teile	Teilenummer
1	Oben angebrachtes Gehäuse	06240-ZY6-U11
2	STARTERKABELSATZ	06385-ZVL-900
3	ANZEIGESATZ (7 Zoll) (MECH-EINZELN)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	Nicht verwendet	
6	SCHALTFELDSATZ (EINZELN)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Vom Händler hergestellt (Verbindung am Ende teilabisiert) (maximale Länge: 11,4 m)	
9	1.2m	
10	ABSCHLUSSWIDERSTAND	
11	T-Anschluss	
12	NETZWERKKABEL	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	SCHNITTSTELLENKABELSATZ mit T-Anschluss	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	SCHALTFELDKABEL	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: MOTORINSTANZ Nr. 0	
16	Bordbatterie	
17	SICHERUNG	
18	Batterieschalter	
19	ANZEIGESTROMKABEL	32711-ZVP-600
B	EXTERNER KABELBAUM	Bitte erwerben Sie die erforderliche Länge und Anzahl.

MEMO

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones cubren la instalación de la pantalla multifunción del panel táctil de Honda.

Lea detenidamente y comprenda las precauciones de instalación de este manual e instale la pantalla multifunción del panel táctil de Honda de modo seguro.

Consulte el Manual del propietario para obtener más información sobre cómo utilizar la pantalla multifunción del panel táctil de Honda.

A medida que lea este manual, encontrará información precedida por un símbolo **AVISO**. El objetivo de este mensaje es ayudar a evitar daños a este producto Honda, a otros bienes o al medio ambiente.

MENSAJES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Para ayudarle a tomar decisiones informadas, hemos proporcionado mensajes de seguridad y otra información de seguridad a lo largo de este manual. Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle de todos los peligros asociados al mantenimiento de estos motores fueraborda. Debe usar su buen juicio.

Encontrará información de seguridad importante de diversas formas, entre las que se incluyen:

- Etiquetas de seguridad: en la cubierta del motor.
- Mensajes de seguridad: precedidos de un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de advertencia, PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras de advertencia significan:

⚠ PELIGRO Si no sigue las instrucciones MORIRÁ o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

⚠ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones PUEDE MORIR o SUFRIR LESIONES GRAVES.

⚠ PRECAUCIÓN Si no sigue las instrucciones, PUEDE SUFRIR LESIONES.

- Instrucciones: cómo realizar el mantenimiento de estos motores fueraborda de forma correcta y segura.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® es una marca comercial registrada de National Marine Electronics Association, Inc.

LA IMPORTANCIA DE UN MANTENIMIENTO ADECUADO

La información de mantenimiento contenida en este manual ha sido diseñada para ser utilizada por técnicos profesionales cualificados. Intentar realizar el mantenimiento sin la formación, las herramientas y el equipo adecuados puede causar lesiones tanto a usted como a otras personas.

Este manual describe los métodos y procedimientos adecuados para realizar el mantenimiento. Cualquier persona que tenga la intención de utilizar un procedimiento de mantenimiento o una herramienta no recomendados por Honda, debe determinar los riesgos para su seguridad personal y el funcionamiento seguro de la pantalla multifunción del panel táctil.

Por la seguridad del cliente

El mantenimiento adecuado es esencial para la seguridad del cliente y la fiabilidad de la pantalla multifunción del panel táctil. Cualquier error u omisión durante el mantenimiento de la pantalla multifunción del panel táctil puede provocar un funcionamiento defectuoso, daños en la pantalla multifunción del panel táctil o lesiones a otras personas.

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento incorrecto puede crear una condición insegura que puede causar lesiones graves o la muerte a su cliente u otras personas.

Siga cuidadosamente los procedimientos y precauciones de este manual y de otros materiales de mantenimiento.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Por su seguridad

Debido a que este manual está dirigido al técnico de mantenimiento profesional, no proporcionamos advertencias acerca de muchas prácticas básicas de seguridad en el taller (por ejemplo, uso de guantes al manipular aristas afiladas). Si no ha recibido formación de seguridad en el taller o no se siente seguro sobre sus conocimientos de las prácticas de mantenimiento seguras, le recomendamos que no intente realizar los procedimientos descritos en este manual.

A continuación se indican algunas de las precauciones generales de seguridad de mantenimiento más importantes. Sin embargo, no podemos advertirle de todos los peligros que puedan surgir al realizar procedimientos de mantenimiento. Únicamente usted puede decidir si debe realizar o no una tarea determinada.

ADVERTENCIA

No seguir correctamente las instrucciones y precauciones puede causar lesiones graves o la muerte.

Siga cuidadosamente los procedimientos y precauciones de este manual.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Asegúrese de que comprende bien todas las prácticas básicas de seguridad del taller y de que lleva puesta la ropa adecuada y utiliza equipo de seguridad.

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de iniciar cualquier procedimiento de mantenimiento, a menos que las instrucciones le indiquen lo contrario. Esto ayudará a eliminar varios peligros potenciales:

- Intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
- Quemaduras por contacto con las piezas calientes. Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de trabajar en esas zonas.
- Lesiones causadas por las piezas móviles. Si las instrucciones le indican que debe hacer funcionar el motor, asegúrese de que sus manos, dedos y ropa no estén en contacto.

Al realizar cualquier tarea de mantenimiento, tenga especial cuidado con lo siguiente:

- Lea todas las instrucciones antes de empezar y asegúrese de que dispone de las herramientas y las habilidades necesarias para realizar las tareas de forma segura y completa.
- Protéjase los ojos utilizando gafas de seguridad, gafas protectoras o protectores faciales adecuados cada vez que golpee, perfore, esmerile o trabaje alrededor de líquidos o aire presurizado, así como de resortes u otros componentes con energía acumulada. En caso de duda, póngase protección ocular.
- Utilice otro tipo de protección cuando sea necesario, por ejemplo, guantes o calzado de seguridad. La manipulación de piezas calientes o afiladas puede causar quemaduras o cortes graves. Antes de agarrar algo que crea que pueda lesionarle, deténgase y póngase guantes.

Los vapores de gasolina y los gases de hidrógeno de la batería son explosivos. Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina o baterías.

- Utilice únicamente disolvente no inflamable, no gasolina, para limpiar las piezas.
- Nunca vacíe ni almacene gasolina en un recipiente abierto.
- Mantenga todos los cigarrillos, chispas y llamas alejados de la batería y de todas las piezas relacionadas con el combustible.

NORMAS DE MANTENIMIENTO

- Utilice lubricantes recomendados por Honda o sus equivalentes.
- Cuando apriete pernos o tuercas, empiece primero por los pernos de mayor diámetro o los pernos interiores y apriételos al par especificado diagonalmente, a menos que se especifique una secuencia particular.
- Lubrique las superficies deslizantes antes de volver a montarlas.
- Después de volver a montar, compruebe que todas las piezas estén correctamente instaladas y funcionen.
- Los pernos, tuercas y tornillos métricos no son intercambiables con fijadores no métricos. El uso de herramientas y fijaciones incorrectas dañará la unidad.
- Sujete el cuerpo del conector para desconectarlo. No desconecte tirando del mazo de cables. Para desconectar el conector de bloqueo, asegúrese de desbloquearlo primero y, a continuación, desconéctelo.
- Compruebe los terminales del conector en busca de dobleces, extrusiones excesivas, ausencia de terminales u otras anomalías antes de conectar el conector.
- Para conectar, inserte el conector hasta el fondo. Si el conector es de tipo bloqueo, asegúrese de que está bloqueado de forma segura.
- Compruebe si la tapa del conector está rota y si el terminal hembra del conector no está demasiado abierto. A continuación, conecte el conector de forma segura. Compruebe si el terminal del conector está oxidado. Elimine el óxido utilizando papel esmeril o un material equivalente antes de conectar el conector.
- Coloque los clips del mazo de cables en los lugares especificados de forma segura y asegure el mazo de cables.
- Sujete firmemente los cables.

- Sujete firmemente los mazos de cables de modo que no interfieran con las piezas giratorias, las piezas móviles y las piezas calientes.
- Guíe y conecte correctamente los mazos de cables. Asegúrese de que los mazos de cables no estén flojos, retorcidos o tensados.
- Guíe los mazos de cables correctamente de modo que no entren en contacto con bordes y esquinas afilados ni con el extremo de los pernos y tornillos del cuerpo.
- Si un mazo de cables entra en contacto con el extremo de los pernos/tornillos o con bordes y esquinas afilados, proteja la parte de contacto del mazo de cables con un tubo o enrollando con cinta aislante eléctrica. Si el mazo de cables tiene una arandela, ajuste la arandela de forma segura.

SEGURIDAD DURANTE LA INSTALACIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que los componentes del producto no afectan ni limitan las funciones de la embarcación. Evite dañar estos componentes.
- Instale únicamente piezas no dañadas en la embarcación.
- Durante la instalación, asegúrese de que el producto no obstaculice el campo de visión y de que no pueda golpear la cabeza del conductor o del pasajero.
- Un técnico especializado debe instalar el producto. Si instala el producto usted mismo, lleve ropa de trabajo adecuada. No lleve ropa holgada, ya que podría quedar atrapada en las piezas móviles. Proteja el cabello largo con una redecilla.
- Cuando trabaje en los componentes electrónicos de a bordo, no lleve joyas metálicas o conductoras, como collares, pulseras, anillos, etc.
- Si es necesario trabajar en un motor en marcha, tenga mucho cuidado. Lleve solamente ropa de trabajo adecuada, ya que corre el riesgo de sufrir lesiones personales como consecuencia de un aplastamiento o quemadura.
- Antes de comenzar, desconecte el terminal negativo de la batería, de lo contrario corre el riesgo de que se produzca un cortocircuito. Si la embarcación es alimentada por baterías auxiliares, también debe desconectar los terminales negativos de estas baterías.

Los cortocircuitos pueden causar incendios, explosiones de la batería y daños a otros sistemas electrónicos. Tenga en cuenta que al desconectar la batería, todas las memorias electrónicas volátiles pierden sus valores de entrada y deben ser reprogramadas.

- Si trabaja con motores de embarcaciones de gasolina, deje que el ventilador del compartimento del motor funcione antes de empezar a trabajar.
- Preste atención al modo en el que se colocan las líneas y los mazos de cables para que no los perfora ni los sierre.
- No instale el producto en la zona de los airbags mecánicos y eléctricos.
- No perfora orificios ni puertos en los soportes de carga, los apoyos estabilizadores ni las barras de acoplamiento.
- Cuando trabaje debajo de la embarcación, asegúrela de acuerdo con las especificaciones del fabricante de la embarcación.
- Deje el espacio necesario detrás del orificio de perforación o del puerto en el lugar de instalación.
Profundidad de montaje necesaria: 65 mm.
- Taladre puertos pequeños; amplíe y complete los mismos, si es necesario, utilizando herramientas de fresado cónico, sierras de sable, sierras de calar o limas. Desbarbe los bordes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la herramienta.
- Si es necesario trabajar en piezas bajo tensión, utilice únicamente herramientas aisladas.
- Utilice únicamente las lámparas de prueba de diodos o multímetros suministrados para medir las tensiones y corrientes de la embarcación. El uso de lámparas de prueba convencionales puede dañar las unidades de control u otros sistemas electrónicos.
- Las salidas del indicador eléctrico y los cables conectados a ellas deben protegerse del contacto directo y de los daños. Los cables en uso deben tener suficiente aislamiento y resistencia eléctrica, y los puntos de contacto deben estar a prueba de contacto.
- Tome las medidas adecuadas para proteger las partes eléctricamente conductoras del consumidor conectado contra el contacto directo. Se prohíbe la colocación de cables y contactos metálicos y no aislados.

SEGURIDAD DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

- Conecte firmemente el cable de tierra al terminal negativo de la batería.
 - Vuelva a introducir/reprogramar los valores de la memoria electrónica volátil.
 - Compruebe todas las funciones.
 - Utilice únicamente agua limpia para limpiar los componentes.
- Tenga en cuenta las clasificaciones de protección de entrada (IP) (IEC 60529).

SÍMBOLOS

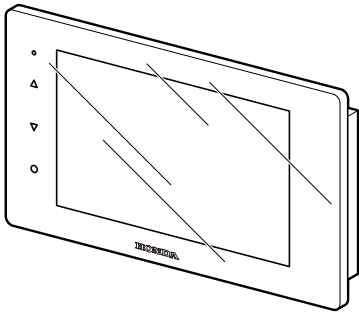
Los símbolos utilizados en este manual muestran procedimientos de mantenimiento específicos. Si se requiere información adicional relativa a estos símbolos, se explicará específicamente en el texto sin el uso de los símbolos.

	Utilice grasa marina (grasa a base de urea resistente al agua).
○ x ○ (○)	Indica el diámetro, la longitud y la cantidad de pernos utilizados.
página 1	Indica la página de referencia.

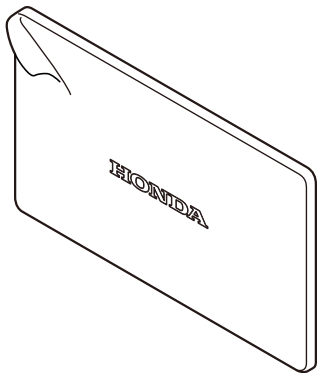
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

LISTA DE PIEZAS

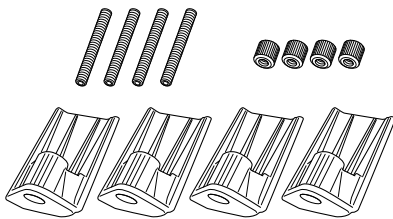
[1]



[2]



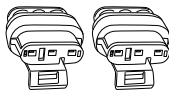
[3]



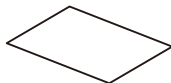
[4]



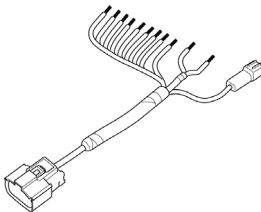
[5]



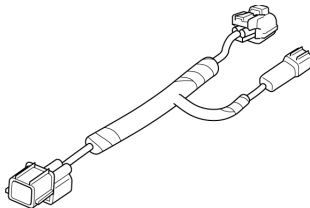
[6]



[7]



[8]*

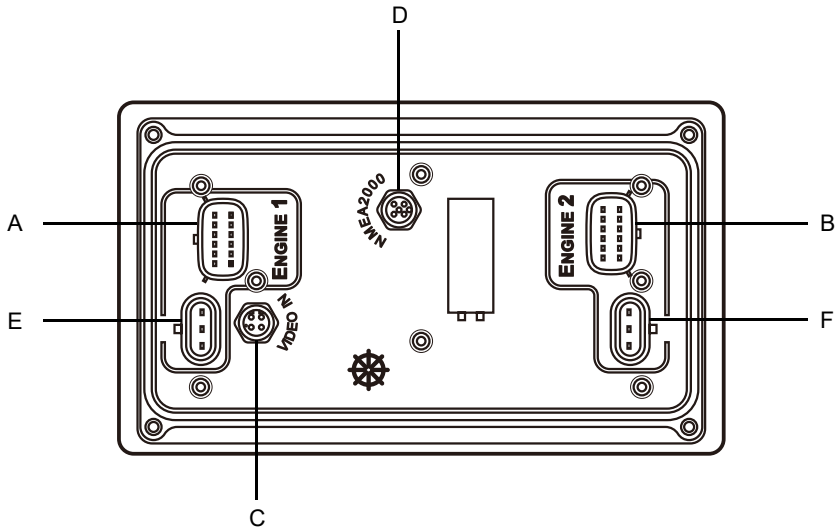


Núm.	Nombre de la pieza	cant.	Observaciones
1	Pantalla (7 pulgadas)	1	
2	Cubierta solar para la pantalla	1	
3	Kit de montaje		
	Soporte	4	
	Tuerca	4	
	Perno prisionero	4	
4	Conector falso (12P)	1	
5	Conector falso (3P)	2	
6	Instrucciones de instalación (QR)	1	
7	Cable de la pantalla	1	
8	Cable secundario de la pantalla	1	* No se incluye con el mando mecánico monomotor (06371-ZVP-U00).

CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA

Consulte las reglas de seguridad descritas en la información de seguridad (consulte la pág. 3 "SEGURIDAD DURANTE LA INSTALACIÓN").



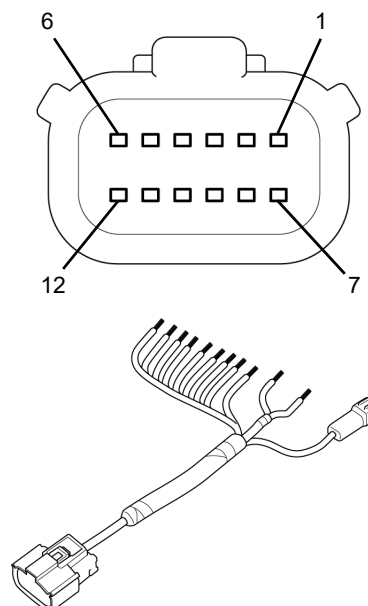
	Nombre	Función	Referencia
A	Conector ENGINE 1	Se utiliza para la fuente de alimentación, la toma a tierra, la salida de la alarma, las entradas resistivas, la entrada del sensor y la entrada de corriente.	Pág. 6
B	Conector ENGINE 2*	Se utiliza para la toma a tierra, la salida de la alarma, la entrada del sensor, las entradas resistivas y la entrada de corriente.	Pág. 6
C	Conector de entrada de vídeo*	Se utiliza para visualizar imágenes de un dispositivo de vídeo.	Pág. 7
D	Conector NMEA 2000®	Se utiliza cuando se utiliza un equipo NMEA 2000.	-
E	Conector EasyLink*	Se utiliza cuando se añade un medidor Veratron.	-
F	Conector EasyLink*	Para expansión	-

*Un cable para este conector se vende por separado.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

A: Conector ENGINE 1

Núm. de pasador	Color del cable	Descripción
1	Rojo	Alimentación de la batería 12/24 V
2	Negro	Tierra
3	Blanco	Salida de alarma* (interruptor de lado bajo 500mA)
4	Verde	Entrada de frecuencia 1 0-2 kHz - RPM*
5	Azul	(Sin función)
6	Azul/Blanco	(Sin función)
7	Amarillo	Positivo de encendido*
8	Gris	Entradas resistivas analógicas 0-400 Ω
9	Marrón	Entradas resistivas analógicas 0-400 Ω
10	Naranja	Entrada del sensor de 0-5 V
11	Azul claro	Entrada de corriente de 4-20 mA
12	Violeta	Entrada de corriente de 4-20 mA

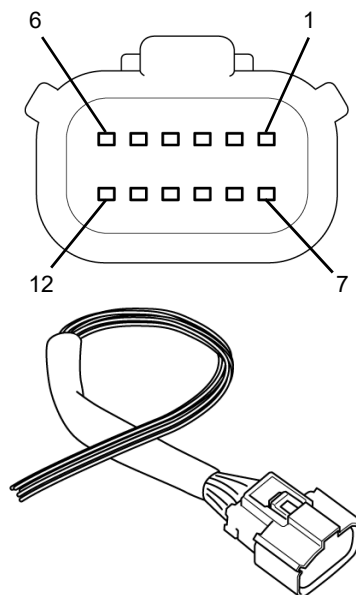


Conector Molex MX150 de 12 polos, vista del cable y mazo de cables (incluido)

* No apto para motores fueraborda de Honda

B: Conector ENGINE 2

Núm. de pasador	Color del cable	Descripción
1	Rosa	(Sin función)
2	Negro	Tierra
3	Blanco	Salida de alarma (interruptor de lado bajo 500mA)
4	Verde	Entrada de frecuencia 2 0-2 kHz - RPM*
5	Azul	(Sin función)
6	Azul/Blanco	(Sin función)
7	Amarillo	Entrada del sensor de 0-5 V
8	Gris	Entrada resistiva analógica 0-400 Ω
9	Marrón	Entrada resistiva analógica 0-400 Ω
10	Naranja	Entrada del sensor de 0-5 V
11	Azul claro	Entrada de corriente analógica 0-400 Ω
12	Violeta	Entrada de corriente analógica 0-400 Ω



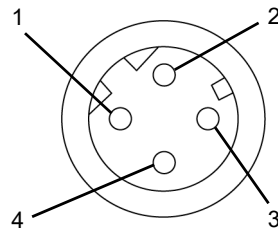
Conector Molex MX150 de 12 polos, vista del cable y mazo de cables (componentes opcionales fabricados por Veratron)

* No apto para motores fueraborda de Honda

C: Conector de entrada de vídeo*

Núm. de pasador	Descripción
1	Entrada de vídeo 2
2	Entrada de vídeo 1
3	Vídeo GND 1
4	Vídeo GND 2

*Los componentes opcionales fabricados por Veratron deben conectarse para ver vídeo 1/2. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto.

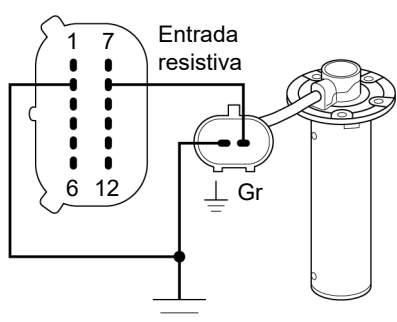


Conector hembra M12 de 4 polos, vista de cable (componentes opcionales fabricados por Veratron)

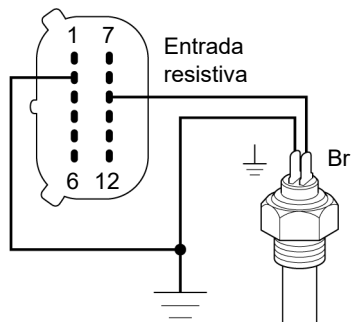
CONEXIÓN DEL SENSOR RESISTIVO

Cualquier sensor conectado a una entrada resistiva de la pantalla debe conectarse como se muestra en la figura.

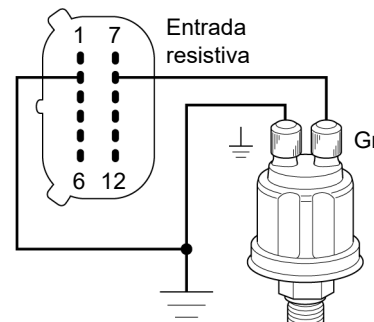
Se recomienda utilizar sensores con tierra aislada, y es necesario asegurarse de que la tierra del sensor esté conectada a la tierra de la pantalla para evitar lecturas incorrectas.



Sensor de nivel del depósito conectado a la entrada resistiva 8



Sensor de temperatura con tierra aislada conectado a la entrada resistiva 9



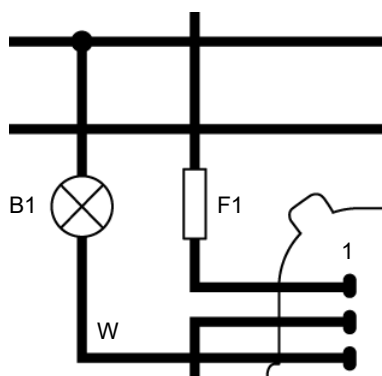
Sensor de presión con tierra aislada conectado a la entrada resistiva 8

CONEXIÓN DEL ZUMBADOR EXTERNO (B1)

La pantalla admite la conexión de dos alarmas externas (B1/B2) a través de las salidas de alarma específicas.

Este zumbador/lámpara se puede alimentar a diferentes voltajes (consulte el manual del fabricante del zumbador), ya que la salida de alarma está conectada a tierra dentro de la pantalla. (Salida de colector abierta)

Es importante tener en cuenta que la corriente máxima admitida es de 500 mA.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO DIURNO/ NOCTURNO (S1)

La pantalla le permite ajustar dos niveles de iluminación de la pantalla, uno para día y otro para noche.

Es posible cambiar entre el modo día y el modo noche mediante un interruptor externo a la pantalla (S1) conectado a la fuente de alimentación, o conectando a la señal de luces de a bordo, si está presente. Cada entrada de 0-5 V de la pantalla se puede configurar para este propósito (consulte la pág. 20 "CONFIGURACIÓN DEL SENSOR").

Para ajustar el modo deseado, actúe el pasador de entrada de iluminación seleccionado en el conector MX150 de la siguiente manera:

Modo	Cómo realizar la configuración
Día	mueva el interruptor de pasador a OPEN.
Noche	mueva el interruptor de pasador a BATTERY PLUS.

En los ajustes del sensor, la función de la entrada de tensión correspondiente debe definirse como entrada de iluminación.

PRIORIDAD DE LAS SEÑALES RECIBIDAS

Si los mismos datos están disponibles desde más de una fuente para el mismo motor, la prioridad de la señal recibida es la siguiente:

1. Entrada analógica
2. NMEA 2000

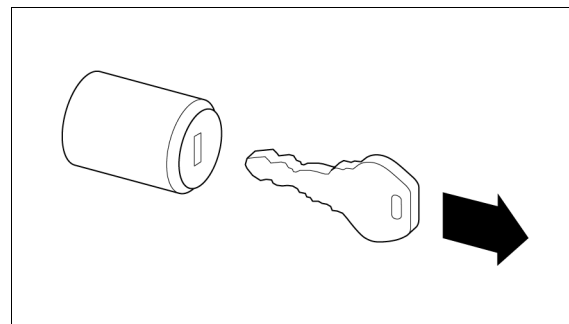
INSTALACIÓN DE LA PANTALLA MULTIFUNCIÓN DE PANEL TÁCTIL DE 7 PULGADAS

⚠ ADVERTENCIA

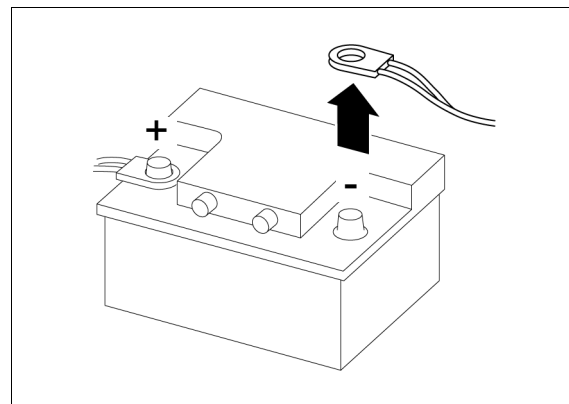
Antes de empezar a trabajar, desconecte el terminal negativo de la batería para evitar el riesgo de cortocircuito. Si la embarcación está equipada con baterías adicionales, el terminal negativo de todas las baterías también debe desconectarse si es necesario. Los cortocircuitos pueden quemar los cables, causar que las baterías exploten y dañar otros sistemas electrónicos. Recuerde que al desconectar la batería, todos los datos introducidos en la memoria electrónica temporal se perderán y tendrán que reprogramarse.

ANTES DEL MONTAJE

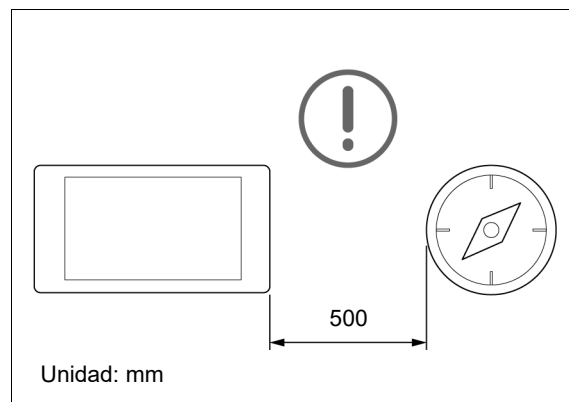
- Antes de empezar a trabajar, desactive el encendido y retire la llave de encendido. Si es necesario, retire el interruptor de alimentación principal.



- Desconecte el terminal negativo de la batería. No permita que la batería se vuelva a conectar por error.



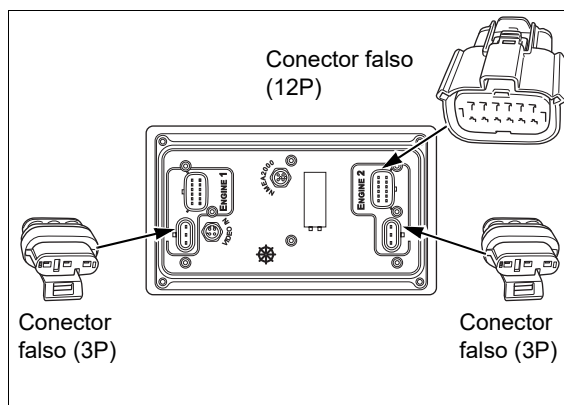
- Cuando monte el dispositivo cerca de una brújula magnética, mantenga una distancia de protección con respecto a la brújula.



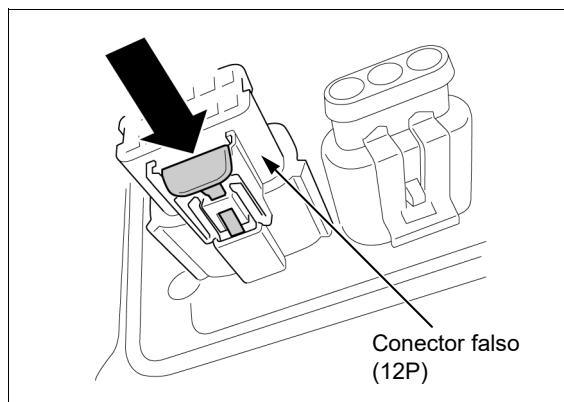
- Si es necesario para el sistema, adquiera un cable de caída NMEA 2000 con un conector M12 de cinco pasadores (longitud máxima del cable de caída de 6 m) y un cable de vídeo con un conector M12 de cuatro pasadores compatible (se vende por separado).

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Cuando no utilice el conector ENGINE 2 ni el conector EasyLink, conecte los conectores falsos (12P/3P).



- Después de conectar el conector falso (12P), bloquee el conector.

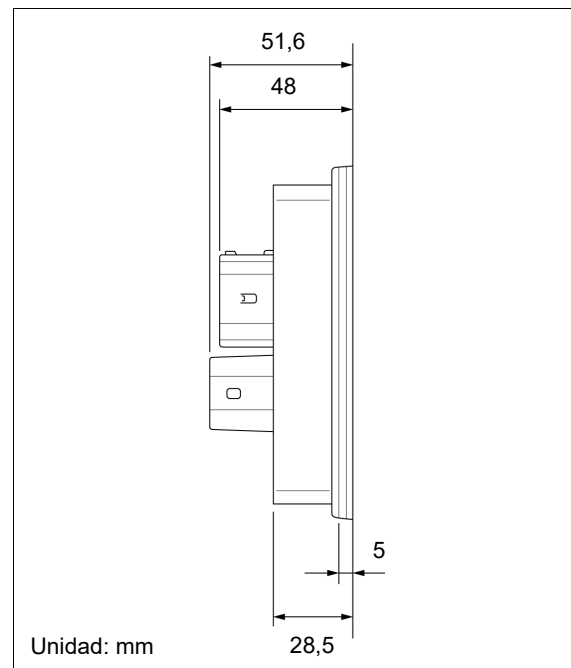


MONTAJE EN PANEL

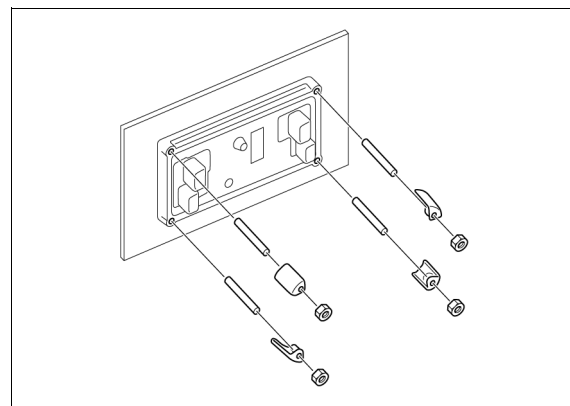
⚠ ADVERTENCIA

- No taladre agujeros o aberturas de instalación en perfiles de soporte o estabilizadores.
- La ubicación de montaje debe tener suficiente espacio libre detrás de los orificios o aberturas de montaje.

1. Haga un orificio rectangular en el panel utilizando la plantilla de perforación (consulte la pág. 16) y considerando las dimensiones del dispositivo.



2. Apriete los cuatro tornillos prisioneros del kit de instalación en la parte posterior del dispositivo.



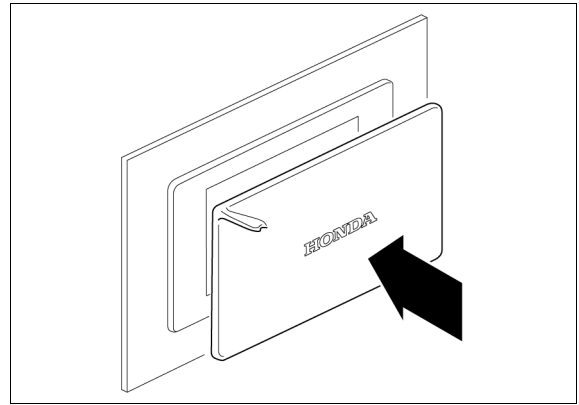
3. Pase los cables a través del orificio y conecte los conectores.

NOTA:

- Atornille con cuidado los conectores M12. Si se atornillan con dificultad, retírelos y vuelva a atornillarlos.
4. Inserte el dispositivo desde la parte frontal y apriete las cuatro tuercas de la parte superior de las abrazaderas de plástico para tirar de la pantalla hacia el panel.
 5. Retire la película protectora de la pantalla y asegúrese de que está limpia y seca.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

6. Instale la cubierta solar delante de la pantalla colocándola y presionándola en los laterales con los dedos para sujetarla.



ENRUTAMIENTO DEL MAZO DE CABLES

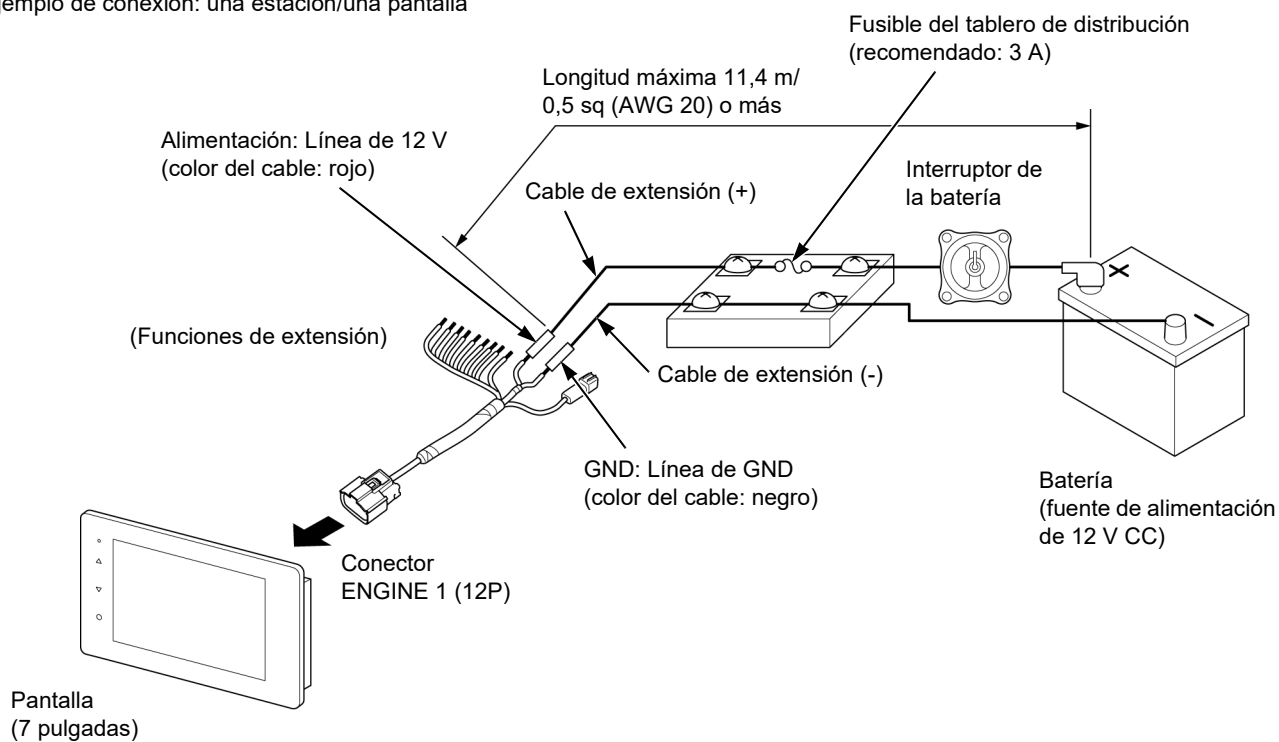
⚠ ADVERTENCIA

Al realizar la instalación, asegúrese de observar lo siguiente:

- Coloque siempre un fusible en el lado positivo.
- Coloque un interruptor de la batería.
- Si no está utilizando la función de extensión, asegúrese de terminar los cables para evitar que se mojen.

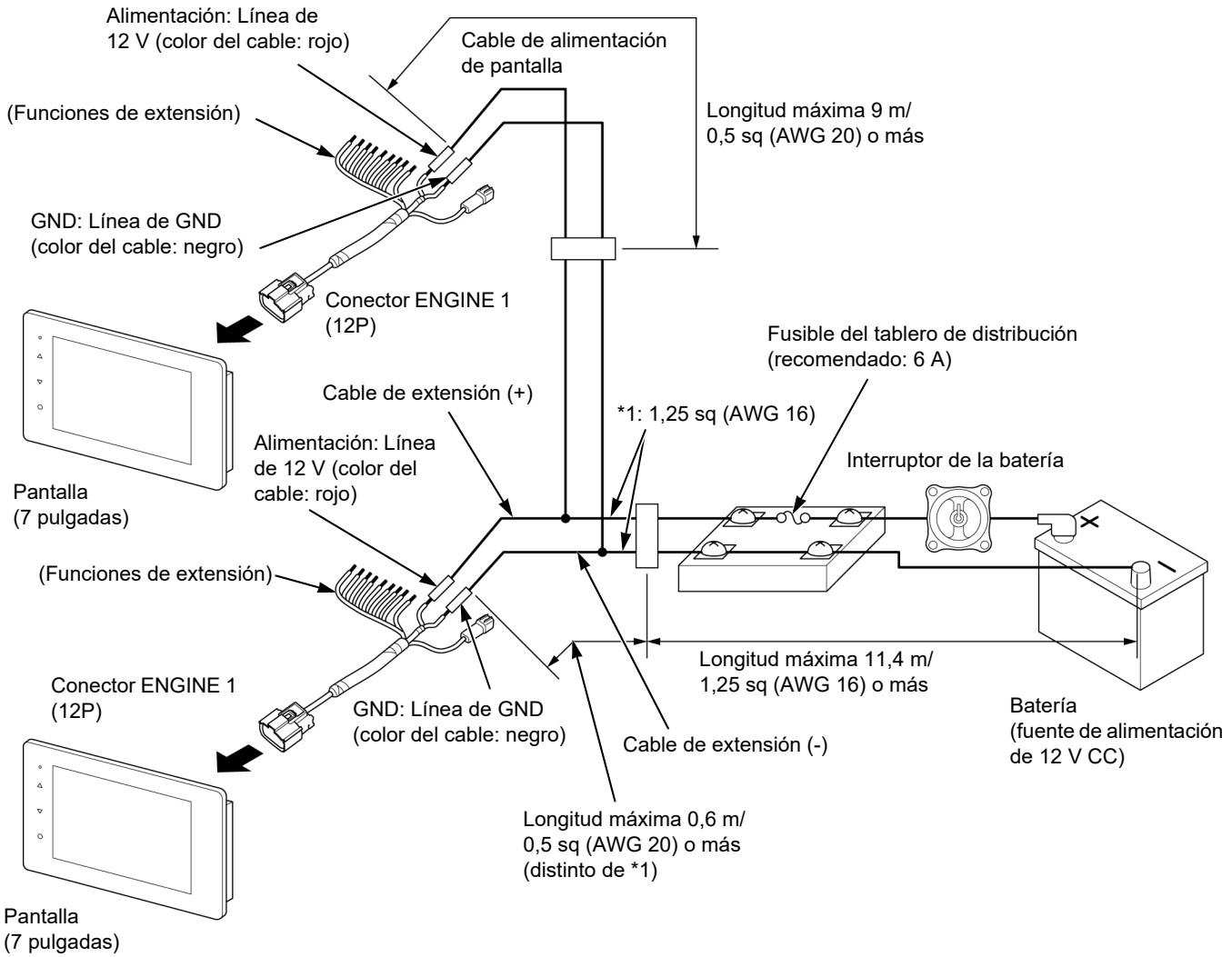
1. Modifique el circuito de alimentación del cable de la pantalla para que la alimentación (color del cable: rojo) pueda conectarse a la línea de 12 V y GND (color del cable: negro) a la línea GND. Asimismo, extienda los cables para que encajen en el casco.

Ejemplo de conexión: una estación/una pantalla



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

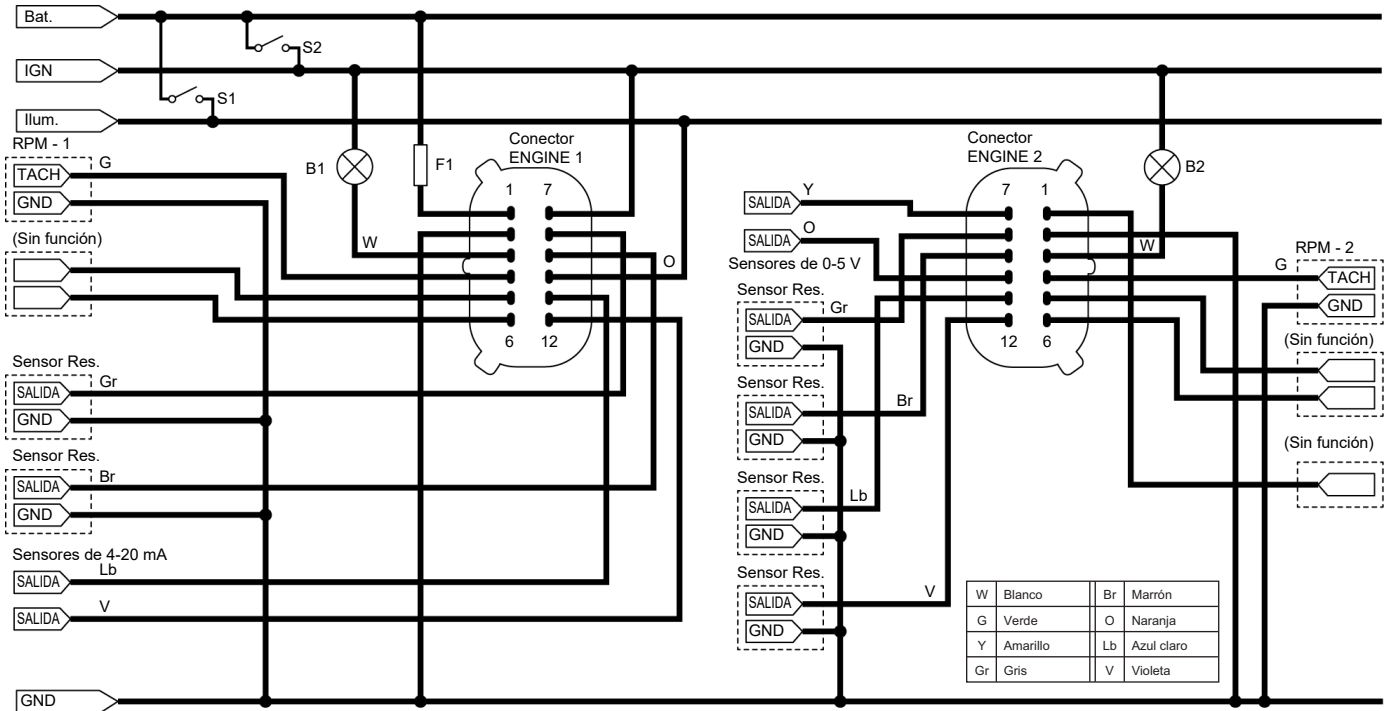
Ejemplo de conexión: dos estaciones/dos pantallas



- La capacidad del fusible recomendada es de 3 A (por pantalla)
- Se puede conectar un máximo de dos pantallas de 7 pulgadas a un cable de alimentación de pantalla.
- Cuando instale dos pantallas de 7 pulgadas, conecte la línea de alimentación (12 V) en paralelo desde el lado descendente del fusible (7,5 A).
- Cables de alimentación de pantalla adicionales vendidos por separado (32711-ZVP-600).

DESCRIPCIÓN DE LA CONEXIÓN

Ejemplo:

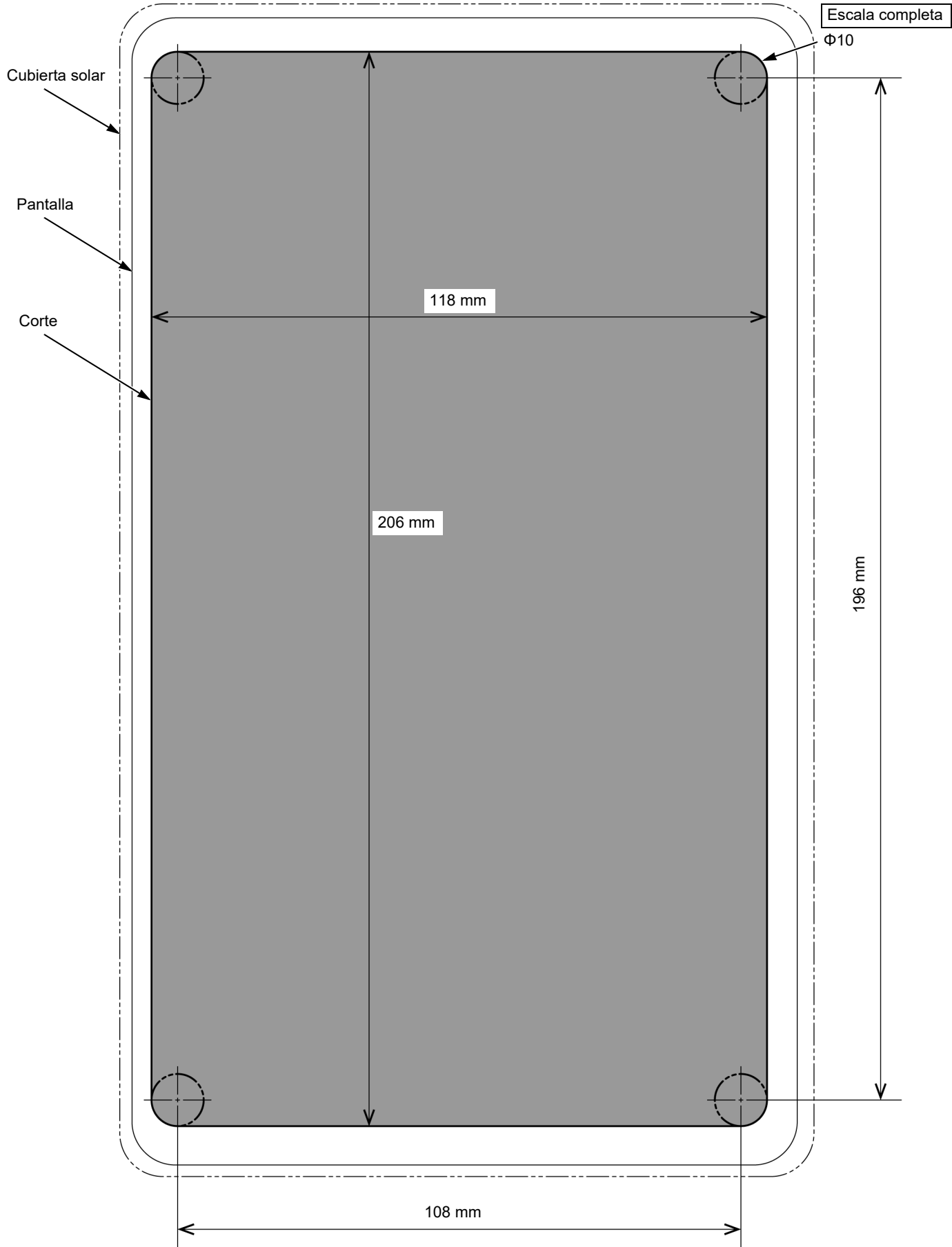


Designaciones en el diagrama del circuito

Bat.	Alimentación de la batería 12/24 V
IGN	Positivo de encendido
GND	Tierra
Ilum.	Positivo de la iluminación
S1	Interruptor de modo diurno/nocturno (no incluido)
S2	Llave de encendido
F1	Fusible 3A (no incluido)
B1/B2	Alarma acústica externa (no incluida)
Res.	Entradas resistivas
RPM	Entradas de frecuencia

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

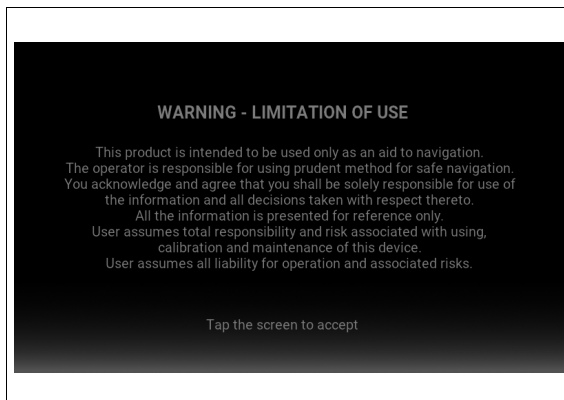
PLANTILLA DE TALADRADO



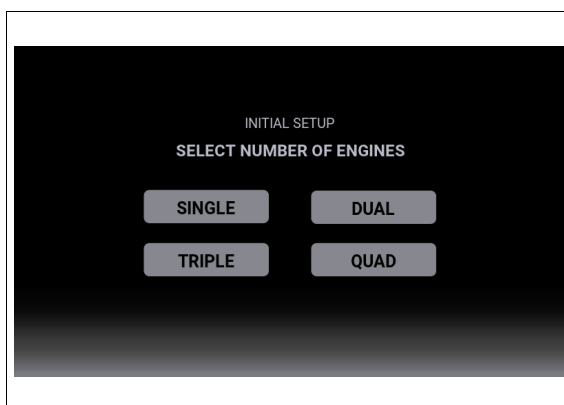
CONFIGURACIÓN INICIAL

Los ajustes iniciales deben realizarse en la pantalla como se muestra solo cuando se inicia la aplicación por primera vez.

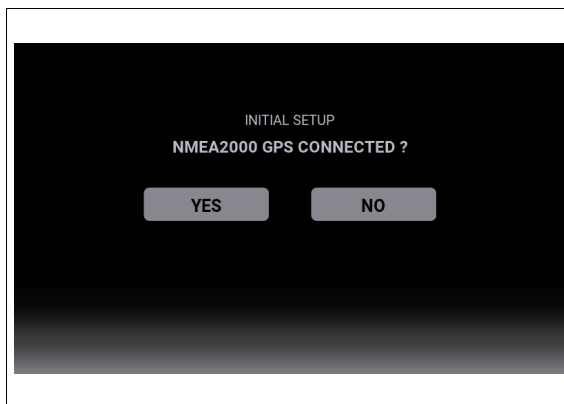
1. Cuando esté activado, lea el mensaje de seguridad y, a continuación, toque la pantalla.



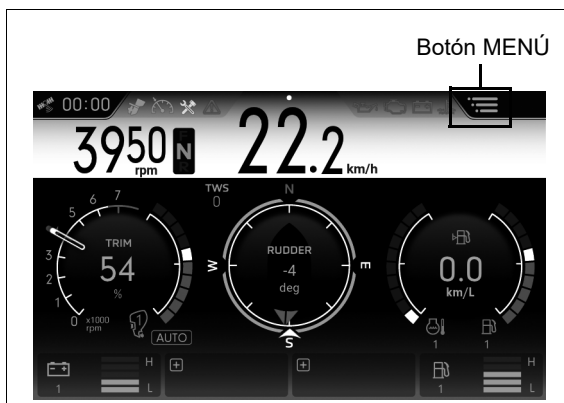
1. Especifique el número de motores cuya información se va a visualizar. Toque el elemento que corresponde al número de motores conectados a la pantalla. Cuando se montan múltiples motores fueraborda, la pantalla es capaz de mostrar información de hasta cuatro motores.
 - Para 1 motor: Toque **SINGLE**
 - Para 2 motores: Toque **DUAL**
 - Para 3 motores: Toque **TRIPLE**
 - Para 4 motores: Toque **QUAD**



3. Seleccione si un dispositivo GPS está conectado al sistema NMEA 2000.
4. Después de finalizar los ajustes, la pantalla cambia a la pantalla de información.



5. El idioma predeterminado es el inglés. Si es necesario, seleccione el idioma antes de iniciar la operación. Acceda a la pantalla MENÚ PRINCIPAL pulsando el botón MENÚ y ajuste el idioma en [Sistema] > [Idioma].



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CONFIGURACIÓN DE LOS MENÚS

FUNCIONES DE LOS BOTONES TÁCTILES

Al utilizar el menú, aparecerán los siguientes botones en la pantalla. Utilícelos para navegar por el menú. No es posible desplazarse por el menú deslizando la lista.

Botón	Nombre	Función
	Inicio	Volver a la pantalla de inicio
 	Reenvío de contenido	Toque para cambiar las áreas de edición
	Botón Atrás	Volver al menú anterior
 	Desplazamiento de elementos	Opciones de desplazamiento
	Botón Intro	Ajusta el contenido editado

FUNCIONES DE LOS INTERRUPTORES DEL PANEL



Los siguientes interruptores del panel están incorporados en el cristal de la izquierda de la pantalla. Mientras se muestran las pantallas de datos, los interruptores sirven para las siguientes funciones:

Interruptor	Nombre	Función
 	Interruptor de control de retroiluminación del panel (arriba/abajo)	Ajuste del brillo de la pantalla (8 niveles)
	Interruptor del panel principal	• Cuando vea una pantalla que no sea la pantalla de inicio, toque para volver a la pantalla de inicio. • Manténgalo pulsado para poner la pantalla en modo de espera (pantalla apagada), y toque este interruptor para volver del modo de espera.

MODO DÍA/NOCHE

Hay dos formas de dirigir la pantalla para que entre en modo diurno o nocturno:

- Entrada de iluminación
Defina una de las entradas analógicas de 0-5 voltios para que sea una entrada de iluminación y conéctela a un interruptor externo o a la señal de iluminación de la embarcación. Para obtener más información sobre la instalación, consulte la pág. 8 "INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO DIURNO/NOCTURNO (S1)" en la sección "CONEXIONES ELÉCTRICAS".
- Sensor de luz
Habilite el sensor de luz incorporado en [Sistema] > [Configuración de pantalla] > [Interruptor automático día/noche] para que la pantalla cambie automáticamente entre el modo diurno y nocturno dependiendo del brillo del entorno.

LISTA DE COMPROBACIÓN DE ARRANQUE

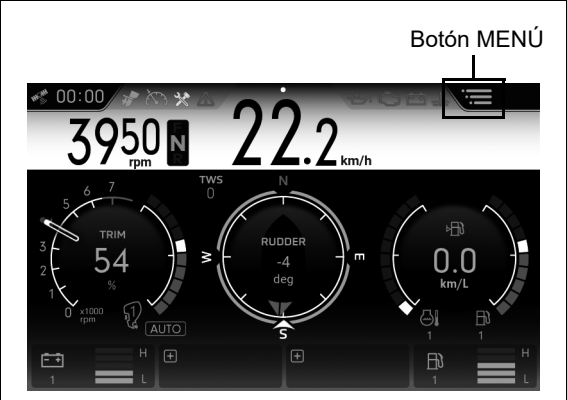
A continuación se indican los pasos para la configuración inicial:

1. Conecte cualquier sensor a las entradas analógicas.
2. Cuando esté activado, finalice los ajustes iniciales (consulte la pág. 17 "CONFIGURACIÓN INICIAL").
3. Configure las operaciones generales del dispositivo (para obtener más información, consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO).
4. Añada/elimine páginas de datos seleccionando la mejor disposición y datos a visualizar (consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO).
5. Si se utiliza un diseño de página con gráficos de barras, personalice los intervalos mínimo y máximo (configuración del gráfico de barras, consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO).

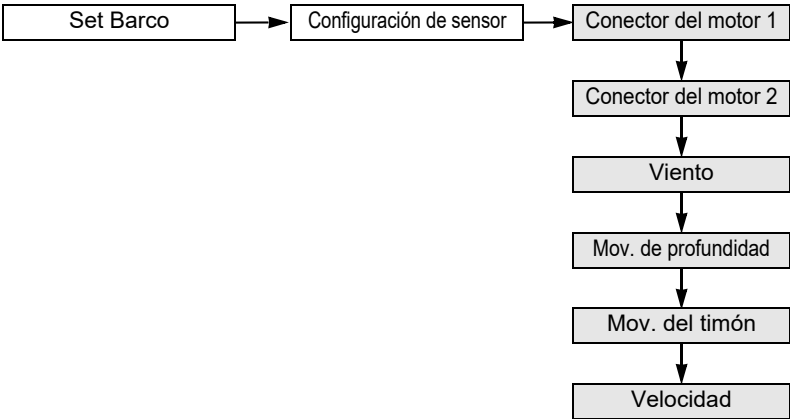
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CONFIGURACIÓN DEL SENSOR

Para acceder a la configuración del sensor, entre en la pantalla MENÚ PRINCIPAL pulsando el botón MENÚ y seleccione [Configuración de sensor] para acceder.

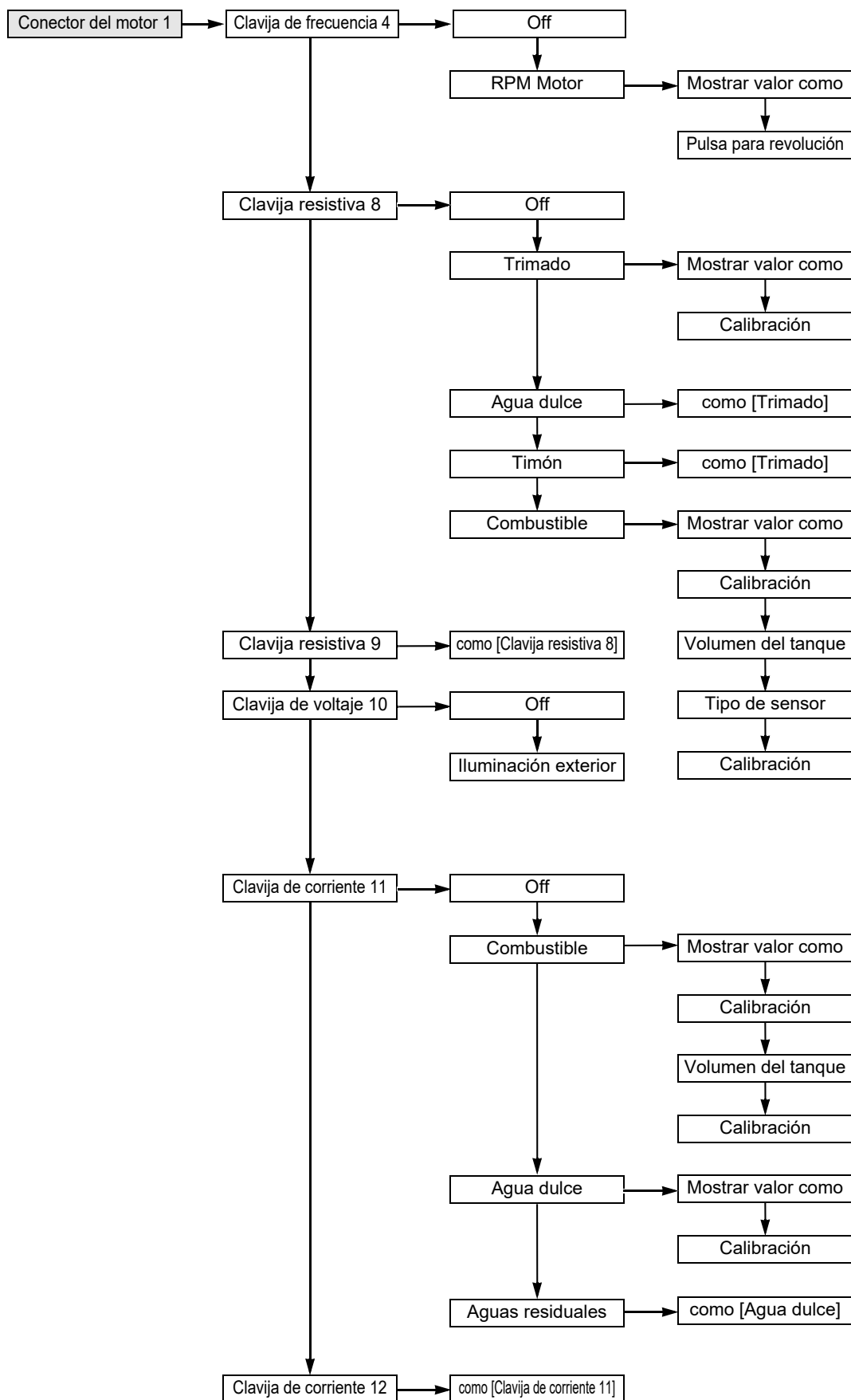


ESTRUCTURA DEL MENÚ



Ajuste	Descripción	Valores posibles
Conector del motor 1	Configure los sensores conectados a la pantalla a través de las entradas analógicas del Conector del motor 1 (consulte la pág.5 “CONEXIONES ELÉCTRICAS”).	-
Conector del motor 2	Configure los sensores conectados a la pantalla a través de las entradas analógicas del Conector del motor 2 (consulte la pág.5 “CONEXIONES ELÉCTRICAS”).	-
Viento > Desvío del viento	Decalaje angular entre la posición 0° del sensor de viento y el eje longitudinal de la embarcación.	± 0 – 180° (predeterminado 0.0 °)
Viento > Envío del viento verdadero	Active para que la pantalla transmita los datos de viento verdadero calculados internamente (TWA y TWS) a través de NMEA 2000.	Sí/No
Mov. de profundidad	Configuración de compensación de profundidad. Positiva para la profundidad por debajo de la línea de flotación, negativa para la profundidad por debajo de la quilla.	± 0 – 9,9 m (predeterminado 2 m)
Mov. del timón	Configuración de compensación del timón.	± 0 - 120°
Velocidad > Factor de corrección	Corrección de los datos de velocidad de la embarcación recibidos a través de NMEA 2000.	0 – 199,99 (predeterminado: 1,0)

CONFIGURACIÓN DE UN SENSOR CONECTADO A LA PANTALLA



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CONFIGURACIÓN DEL SENSOR DEL CONECTOR DEL MOTOR

Puede seleccionar el tipo de sensor conectado a cada pasador del conector del motor 1 (o 2).

- Los números de pasador son los números de terminal de los conectores.
- Si coexisten un dispositivo NMEA 2000 y un dispositivo analógico para el mismo elemento, el dispositivo analógico tendrá prioridad.

Pasador	Elementos que se pueden establecer
Pasador de frecuencia	Velocidad de motor
Pasador de resistencia	Ángulo de trimado, cantidad de agua en el depósito, ángulo del timón, nivel de combustible
Pasador de voltaje	Alterne entre el modo Día y Noche (seleccione Iluminación exterior y conecte el interruptor manual)
Pasador de corriente	Nivel de combustible, cantidad de agua en el depósito, cantidad de aguas residuales en el depósito

SELECCIÓN DE LA ENTRADA ANALÓGICA

1. Desde MENÚ PRINCIPAL, seleccione [Set Barco] > [Configuración de sensor]



2. Seleccione [Conector del motor 1] o [Conector del motor 2] dependiendo del conector al que esté conectado eléctricamente el sensor.
3. Seleccione la entrada analógica (en ese conector) donde está cableada la salida del sensor.

SELECCIÓN DEL TIPO DE SENSOR

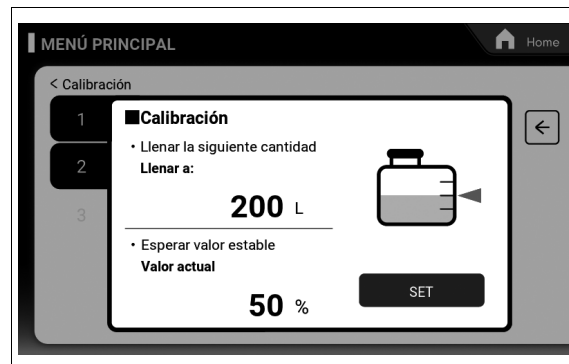
1. Seleccione el tipo de sensor conectado a esa entrada.



2. Consulte el diagrama de menús para ver la lista completa de los sensores compatibles.

ACERCA DE LA CALIBRACIÓN DEL SENSOR

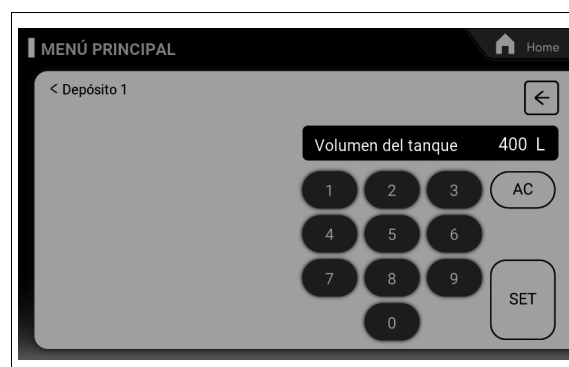
- Cada tipo de sensor tiene una calibración estándar. Los sensores de Honda son compatibles de forma predeterminada.
- Sin embargo, es posible calibrar algunos sensores a través del asistente de calibración (consulte la pág. 24 “CALIBRACIÓN DE OTROS SENSORES”).



CALIBRACIÓN DEL SENSOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

En el menú de configuración de entrada descrito anteriormente, seleccione [Calibración] para abrir las opciones de calibración del sensor.

Seleccione el número de depósito preajustado y el volumen del depósito para ajustar la capacidad del depósito.

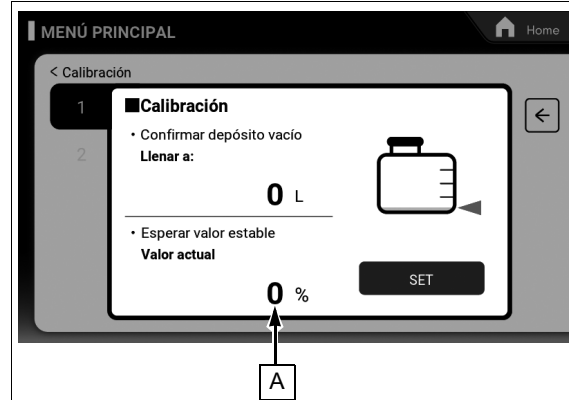


Seleccione Calibración, a continuación, seleccione el procedimiento de calibración de un o tres puntos (realizar Calibración de 1 punto/realizar Calibración de 3 puntos.). Aparecen las instrucciones de calibración y el valor real (óhmico) **A** leído en tiempo real desde el sensor.

Vacíe el depósito y espere a que el valor de lectura se estabilice. A continuación, confirme pulsando [SET].

Para la calibración de tres puntos, siga las instrucciones en pantalla.

Vuelva a las páginas de datos pulsando [Home].



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CALIBRACIÓN DE OTROS SENSORES

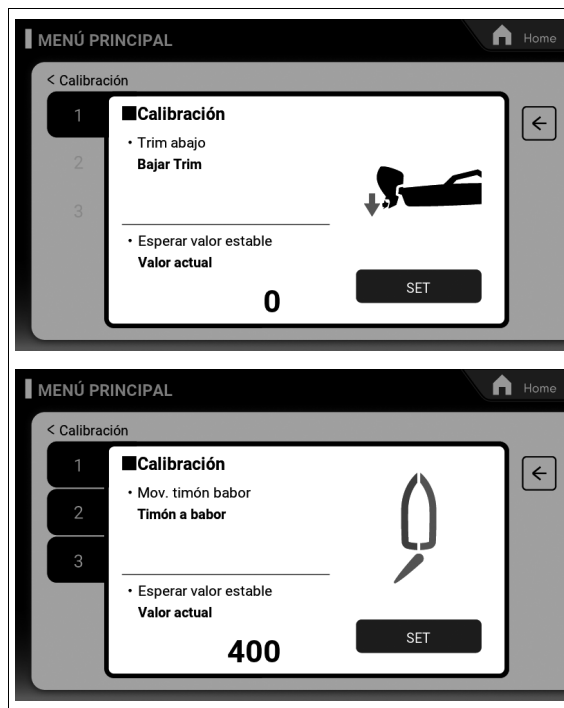
En el menú de configuración de entrada descrito anteriormente, seleccione Calibración para abrir las opciones de calibración del sensor.

A continuación, seleccione el procedimiento de calibración de tres puntos accediendo a Realizar calibración de tres puntos. Aparecen las instrucciones de calibración y el valor real (óhmico) leído en tiempo real desde el sensor.

En el caso de los sensores de agua dulce y de aguas residuales, los depósitos deben drenarse y, a continuación, esperar a que el valor de lectura se estabilice. Confirme la lectura pulsando [SET].

Continúe con todos los puntos de calibración siguiendo el asistente.

Vuelva a las páginas de datos pulsando [Home] varias veces.



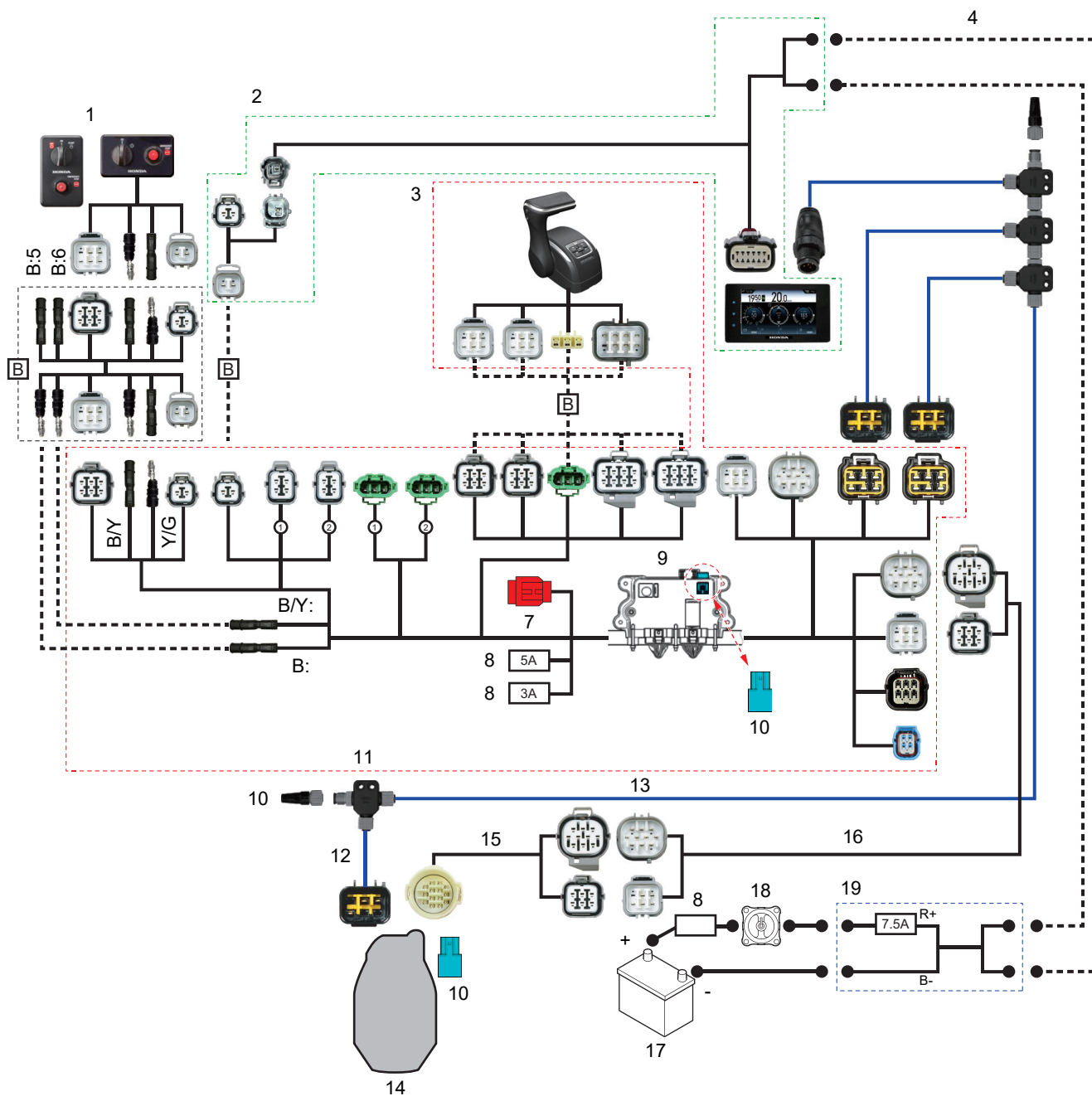
AJUSTE DEL FACTOR DE CORRECCIÓN DE VELOCIDAD

El factor de corrección de velocidad le permite alinear la velocidad sobre el agua (SOW). Si la velocidad medida difiere de la velocidad real de la embarcación durante más de 0,5 kn, se puede ajustar este factor. Aumentar el factor de compensación reduce la velocidad sobre el agua (SOW).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa raíz	Solución
Los valores mostrados no son los esperados.	Configuración incorrecta del sensor.	Compruebe la configuración en el menú Sensores.
	Sensor conectado incorrectamente.	Compruebe la conexión, consulte las Instrucciones de instalación.
	La red troncal NMEA 2000 no se ha creado correctamente.	Compruebe las conexiones y que haya una terminación al principio y al final de la red troncal.
[---] se muestra para determinados datos o el puntero parpadea en el diseño.	Los datos no están disponibles en la red.	Compruebe que el dispositivo que envía esta información funciona correctamente.
	Sensor no conectado.	Compruebe el sensor, consulte las Instrucciones de instalación.
	La red troncal NMEA 2000 no se ha creado correctamente.	Compruebe las conexiones y que haya una terminación al principio y al final de la red troncal.
Los mismos datos se muestran con dos valores alternativos diferentes.	Configuración incorrecta del sensor. Dos fuentes diferentes envían los mismos datos en NMEA 2000.	Compruebe los ID del motor/depósito (mostrar valor como) en la configuración del sensor.

EJEMPLO DE CONEXIÓN DE LOS MODELOS DBW: UN MOTOR FUERABORDA/UNA ESTACIÓN (SUPERIOR/UNO) (PANTALLA DE 7 PULGADAS)



- Asegúrese de utilizar un cable troncal de 11,4 m si la longitud total de cada cable es superior a 14 m.
- Elija los cables de modo que la longitud total de cada cable no exceda los 18,2 m.

*Longitud total = Cable troncal + Cable Branch + Cable de caída

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Número	Piezas	Número de pieza
1	KIT DE PANEL, INT. LLAVE	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	KIT DE PANTALLA (7 pulgadas) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	KIT DE CAJA, R/C (SUPERIOR/UNO) (DOS-M)	06240-ZVP-A01
4	Fabricado por el distribuidor (extremo de semipelado conectado) (longitud máxima: 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	FUSIBLE	
9	FUSIBLE DE REPUESTO 3 A 5 A	
10	TERMINADOR	
11	Conector T	
12	KIT DE CABLES, INTERFAZ con conector T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	CONJUNTO DE CABLE, RED	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: INSTANCIA DE MOTOR Nº 0	
15	CONJUNTO DE CABLE, CAÍDA DE MOTOR (UNO)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	CONJUNTO DE CABLE, TRONCAL (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Batería doméstica	
18	Int. batería	
19	CONJUNTO DE CORDÓN, ALIMENTACIÓN DE PANTALLA	32711-ZVP-600
B	CONJUNTO DE MAZO, EXTN	Adquiera la longitud y el número necesarios.

EJEMPLO DE CONEXIÓN DE LOS MODELOS MECÁNICOS: UN MOTOR FUERABORDA (UNO, T/C) (PANTALLA DE 7 PULGADAS)



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Número	Piezas	Número de pieza
1	Caja de control de montaje superior	06240-ZY6-U11
2	KIT DE CABLE, ARRANQUE	06385-ZVL-900
3	KIT DE PANTALLA (7 pulgadas) (MEC.-UNO)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	No utilizado	
6	KIT DE PANEL, INT. (UNO)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Fabricado por el distribuidor (extremo de semipelado conectado) (longitud máxima: 11,4 m)	
9	1.2m	
10	TERMINADOR	
11	Conector T	
12	CONJUNTO DE CABLE, RED	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	KIT DE CABLES, INTERFAZ con conector T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	CONJUNTO DE CABLE, IND PANEL	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: INSTANCIA DE MOTOR N° 0	
16	Batería doméstica	
17	FUSIBLE	
18	Int. batería	
19	CONJUNTO DE CORDÓN, ALIMENTACIÓN DE PANTALLA	32711-ZVP-600
B	CONJUNTO DE MAZO, EXTN	Adquiera la longitud y el número necesarios.

MEMO

INLEIDING

Deze instructie heeft betrekking op de installatie van het multifunctionele display van het Honda-aanraakpaneel.

Lees de voorzorgsmaatregelen voor installatie in deze handleiding zorgvuldig door en installeer het multifunctionele display van het Honda-aanraakpaneel veilig.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over de bediening van het multifunctionele display van het Honda-aanraakpaneel.

Terwijl u deze handleiding leest, vindt u informatie die wordt voorafgegaan door het symbool **ATTENTIE**. Het doel van deze melding is om schade aan dit Honda-product, andere eigendommen of het milieu te voorkomen.

VEILIGHEIDSMELDINGEN

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk. Om u te helpen om geïnformeerde beslissingen te nemen, hebben we in deze handleiding veiligheidsmeldingen en andere veiligheidsinformatie gegeven. Het is natuurlijk niet praktisch of mogelijk om u te waarschuwen voor alle gevaren die zich voordoen bij het onderhoud van deze buitenboordmotoren. U moet uw gezonde verstand gebruiken.

Belangrijke veiligheidsinformatie vindt u op verschillende manieren, zoals:

- Veiligheidslabels – op de motorkap.
- Veiligheidsmeldingen – voorafgegaan door een veiligheidswaarschuwingssymbool  en een van de drie signaalwoorden, GEVAAR, WAARSCHUWING of LET OP. Deze signaalwoorden betekenen:

⚠ GEVAAR U zult DODELIJK of ERNSTIG LETSEL oplopen als u de instructies niet opvolgt.

⚠ WAARSCHUWING U kunt DODELIJK of ERNSTIG LETSEL oplopen als u de instructies niet opvolgt.

⚠ LET OP U kunt LETSEL oplopen als u de instructies niet opvolgt.

- Instructies – hoe u deze buitenboordmotoren correct en veilig kunt onderhouden.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® is een gedeponerd handelsmerk van National Marine Electronics Association, Inc.

HET BELANG VAN GOED ONDERHOUD

De onderhoudsinformatie in deze handleiding is bedoeld voor gebruik door gekwalificeerde, professionele technici. Pogingen om onderhoud uit te voeren zonder de juiste training, gereedschappen en uitrusting, kunnen letsel bij u en/of anderen veroorzaken.

Deze handleiding beschrijft de juiste methoden en procedures voor het uitvoeren van onderhoud. Iedereen die van plan is gebruik te maken van de onderhoudsprocedure, of een gereedschap dat niet wordt aanbevolen door Honda, moet de risico's voor hun persoonlijke veiligheid en de veilige werking van het multifunctionele display van het aanraakpaneel bepalen.

Voor de veiligheid van uw klant

Correct onderhoud is essentieel voor de veiligheid en betrouwbaarheid van het multifunctionele display van het aanraakpaneel. Elke fout of onoplettendheid tijdens het onderhoud van het multifunctionele display van het aanraakpaneel kan resulteren in een onjuiste werking, schade aan het multifunctionele display van het aanraakpaneel of letsel bij anderen.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud kan leiden tot een onveilige situatie waardoor uw klant of anderen ernstig of dodelijk letsel kunnen oplopen.

Volg de procedures en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding en ander onderhoudsmateriaal zorgvuldig op.

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

Voor uw veiligheid

Omdat deze handleiding bedoeld is voor de professionele onderhoudstechnicus, geven we geen waarschuwingen over veel basisveiligheidsprocedures in de winkel (bijv. scherpe randen - draag handschoenen). Als u geen veiligheidstraining voor de werkplaats hebt gevolgd of niet zeker bent van uw kennis van veilig onderhoud, raden wij u aan de procedures beschreven in deze handleiding niet uit te voeren.

Enkele van de belangrijkste algemene veiligheidsmaatregelen voor onderhoud worden hieronder gegeven. We kunnen u echter niet waarschuwen voor elk mogelijk gevaar dat kan ontstaan bij het uitvoeren van onderhoudsprocedures. Alleen u kunt beslissen of u een bepaalde taak wel of niet moet uitvoeren.

WAARSCHUWING

Als u de instructies en voorzorgsmaatregelen niet op de juiste wijze opvolgt, kunt u ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Volg de procedures en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig op.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Zorg ervoor dat u alle basisveiligheidsprocedures van de werkplaats duidelijk begrijpt en dat u geschikte kleding draagt en veiligheidsuitrusting gebruikt.

Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u met onderhoudsprocedures begint, tenzij de instructie anders aangeeft. Dit helpt verschillende potentiële gevaren te elimineren:

- Koolmonoxidevergiftiging door motoruitlaatgassen. Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de motor laat draaien.
- Brandwonden door hete onderdelen. Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u in deze gebieden gaat werken.
- Letsel door bewegende delen. Als de instructie aangeeft dat u de motor moet laten draaien, zorg er dan voor dat uw handen, vingers en kleding niet in de weg zitten.

Let bij het uitvoeren van een onderhoudstaak vooral op het volgende:

- Lees alle instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u over de gereedschappen en de vaardigheden beschikt die nodig zijn om de taken veilig en volledig uit te voeren.
- Bescherm uw ogen door een geschikte veiligheidsbril of gezichtsbescherming te gebruiken telkens wanneer u hamert, boort, slijpt of werkt in de buurt van lucht of vloeistoffen onder druk en veren of andere componenten met opgeslagen energie. Draag bij twijfel altijd een veiligheidsbril.
- Gebruik indien nodig andere beschermende kleding, bijvoorbeeld handschoenen of veiligheidsschoenen. Het hanteren van hete of scherpe onderdelen kan ernstige brandwonden of snijwonden veroorzaken. Voordat u iets vastpakt dat u kan verwonden, moet u stoppen en handschoenen aantrekken.

Benzinedampen en waterstofgassen uit de accu zijn explosief. Om de kans op brand of explosie te verkleinen, dient u voorzichtig te werk te gaan in de buurt van benzine of accu's.

- Gebruik alleen een niet-ontvlambaar oplosmiddel, geen benzine, om onderdelen te reinigen.
- Tap de benzine nooit af en sla deze nooit op in een open vat.
- Houd sigaretten, vonken en open vuur uit de buurt van de accu en alle brandstofgerelateerde onderdelen.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik door Honda aanbevolen smeermiddelen of gelijkwaardige smeermiddelen.
- Begin bij het aandraaien van bouten of moeren eerst met de bouten met de grootste diameter of de binnenste bouten en draai ze diagonaal aan tot het voorgeschreven aanhaalmoment, tenzij een bepaalde volgorde is opgegeven.
- Smeer eventuele glijvlakken voordat u ze weer in elkaar zet.
- Controleer na het opnieuw monteren alle onderdelen op juiste installatie en werking.
- Metrische bouten, moeren en schroeven zijn niet verwisselbaar met niet-metrische bevestigingsmiddelen. Het gebruik van onjuiste gereedschappen en bevestigingsmiddelen zal het apparaat beschadigen.
- Houd de connector vast om de connector los te koppelen. Maak niet los door aan de kabelboom te trekken. Om de vergrendelconnector los te koppelen, moet u eerst ontgrendelen en vervolgens loskoppelen.
- Controleer de aansluitingen van de connector op verbuiging, overmatig uitrekken, ontbrekende aansluitingen of andere afwijkingen voordat u de connector aansluit.
- Om aan te sluiten, steekt u de connector zo ver mogelijk naar binnen. Als de connector een vergrendelingstype is, zorg er dan voor dat deze stevig vergrendeld is.
- Controleer het deksel van de connector op breuk en controleer of de vrouwelijke aansluiting van de connector niet te ver open staat. Sluit vervolgens de connector stevig aan. Controleer de aansluitklem op roest. Verwijder de roest met schuurpapier of gelijkwaardig materiaal voordat u de connector aansluit.
- Zet de kabelboomklemmen stevig vast op de gespecificeerde plaatsen en zet de kabelboom vast.
- Klem de kabels stevig vast.
- Klem de kabelbomen stevig vast zodat ze de draaiende onderdelen, bewegende onderdelen en de hete onderdelen niet hinderen.

- Leid en sluit de kabelbomen goed aan. Zorg ervoor dat de bomen niet slap hangen, gedraaid zijn of strak getrokken zijn.
- Leid de kabelbomen op de juiste wijze zodat ze niet in contact komen met de scherpe randen en hoeken en het uiteinde van de bouten en schroeven op de behuizing.
- Als een kabelboom in contact komt met het uiteinde van de bouten/schroeven of scherpe randen en hoeken, bescherm dan het contactgedeelte van de kabelboom met een buis of door deze te omwikkelen met isolatietape. Als de kabelboom een doorvoertule heeft, zet de doorvoertule dan stevig vast.

VEILIGHEID TIJDENS INSTALLATIE

- Zorg er tijdens de installatie voor dat de onderdelen van het product de functies van de boot niet beïnvloeden of beperken. Voorkom beschadiging van deze onderdelen.
- Installeer alleen onbeschadigde onderdelen in een boot.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat het product het gezichtsveld niet belemmert en dat het niet het hoofd van de bestuurder of passagier raakt.
- Een gespecialiseerd technicus moet het product installeren. Als u het product zelf installeert, draag dan geschikte werkkleding. Draag geen loszittende kleding, omdat deze door de bewegende delen kan worden gegrepen. Bescherm lang haar met een haarnetje.
- Draag bij werkzaamheden aan de boorlektronica geen metalen of geleidende sieraden, zoals kettingen, armbanden, ringen, enz.
- Als er werkzaamheden aan een draaiende motor nodig zijn, wees dan uiterst voorzichtig. Draag alleen geschikte werkkleding, omdat u persoonlijk letsel kunt oplopen als gevolg van beknelling of brandwonden.
- Maak voordat u begint de minpool van de accu los, anders riskeert u kortsluiting. Als de boot wordt gevoed door hulpaccu's, moet u ook de minpolen op deze accu's loskoppelen. Kortsluiting kan brand, accu-explosies en schade aan andere elektronische systemen veroorzaken. Houd er rekening mee dat bij het loskoppelen van de accu alle vluchtige elektronische geheugens hun invoerwaarden verliezen en opnieuw moeten worden geprogrammeerd.
- Laat bij werkzaamheden aan benzinemotoren de ventilator van het motorcompartiment draaien voordat u met de werkzaamheden begint.
- Let op hoe leidingen en kabelbomen zijn gelegd, zodat u er niet doorheen boort of zaagt.
- Installeer het product niet in de buurt van mechanische en elektrische airbags.
- Boor geen gaten of poorten in dragende of stabiliserende steunen of trekstangen.
- Wanneer u onder de boot werkt, moet u deze vastzetten volgens de specificaties van de bootfabrikant.
- Let op de noodzakelijke speling achter het boorgat of de poort op de installatielocatie. Vereiste montage diepte: 65 mm.
- Boor kleine poorten; vergroot en voltooi ze indien nodig met conische freesgereedschappen, sabelzagen, sleutelgatzagen of vijlen. Ontbraam de randen. Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant van het gereedschap in acht.
- Gebruik alleen geïsoleerd gereedschap als er werkzaamheden aan onder spanning staande onderdelen nodig zijn.
- Gebruik alleen de meegeleverde multimeter of diodetestlampen om spanningen en stromen in de boot te meten. Het gebruik van conventionele testlampen kan schade veroorzaken aan regeleenheden of andere elektronische systemen.
- De elektrische indicatoruitgangen en de hierop aangesloten kabels moeten worden beschermd tegen direct contact en beschadiging. De gebruikte kabels moeten voldoende isolatie en elektrische sterkte hebben en de contactpunten mogen niet worden aangeraakt.
- Neem passende maatregelen om de elektrisch geleidende onderdelen van de aangesloten gebruiker tegen direct contact te beschermen. Het leggen van metalen, niet-geïsoleerde kabels en contacten is verboden.

VEILIGHEID NA INSTALLATIE

- Sluit de massakabel stevig aan op de minpool van de accu.
- Voer de waarden van het vluchtige elektronische geheugen opnieuw in of herprogrammeer ze.
- Controleer alle functies.
- Gebruik alleen schoon water om de onderdelen te reinigen. Let op de IP-classificaties (Ingress Protection) (IEC 60529).

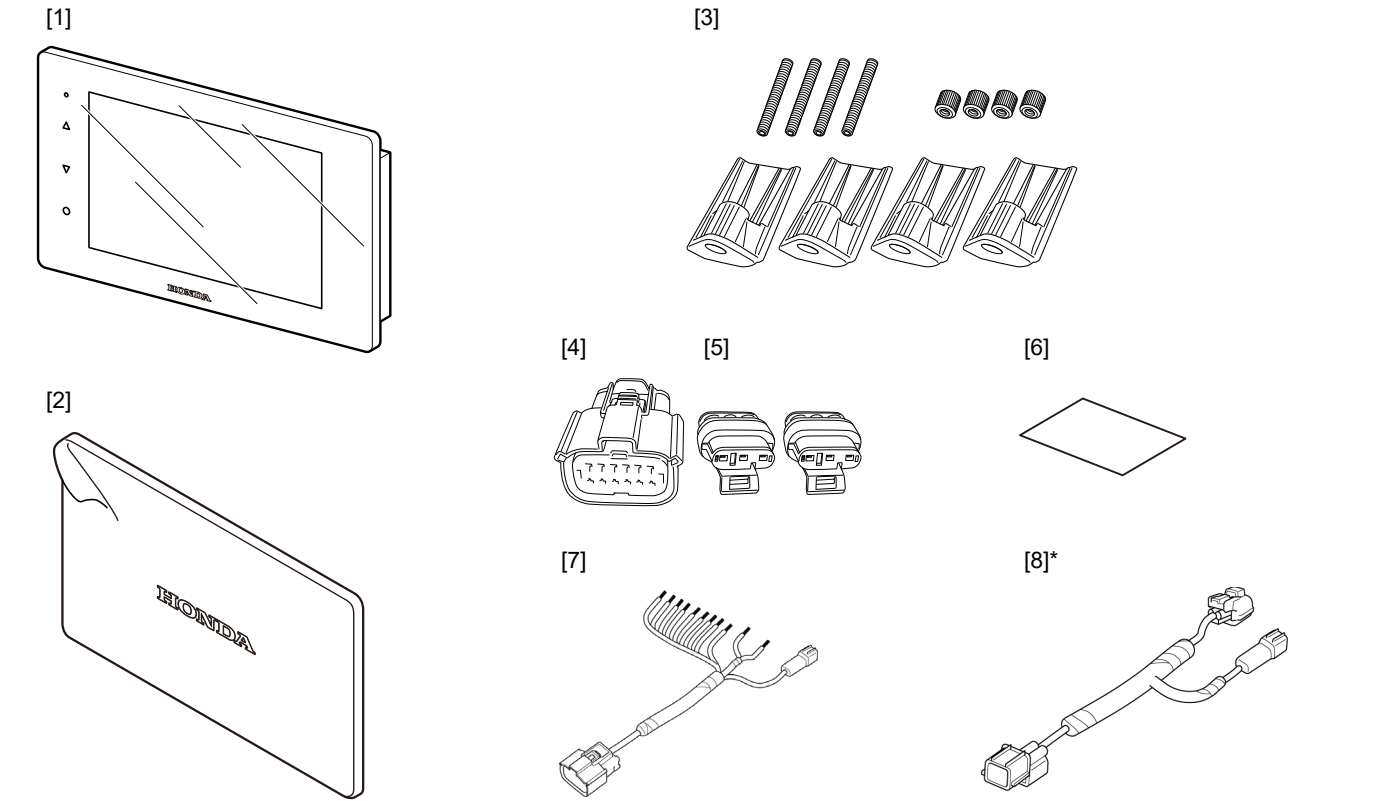
SYMBOLEN

De symbolen die in deze handleiding worden gebruikt, tonen specifieke onderhoudsprocedures. Als aanvullende informatie nodig is met betrekking tot deze symbolen, wordt dit specifiek uitgelegd in de tekst zonder het gebruik van de symbolen.

	Gebruik scheepsvet (waterbestendig vet op ureumbasis).
○ x ○ (○)	Geeft de diameter, lengte en hoeveelheid gebruikte bouten aan.
pagina 1	Geeft de referentiepagina aan.

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

LIJST MET ONDERDELEN

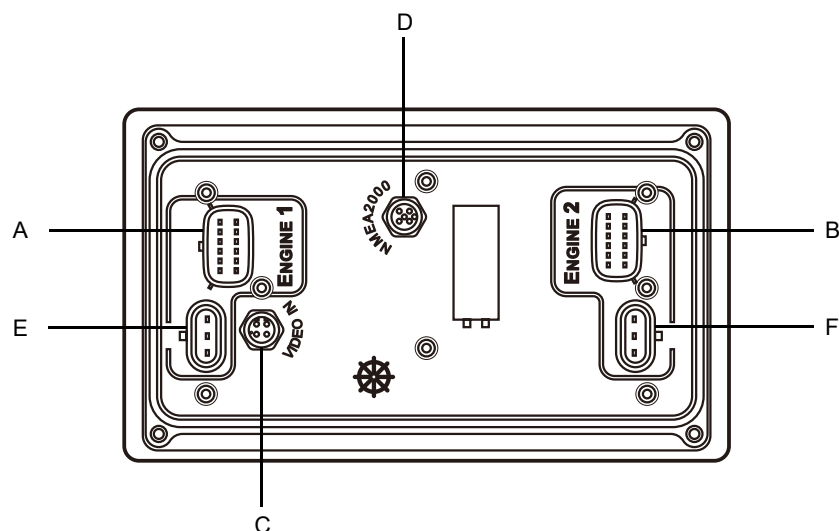


Nr.	Onderdeelnaam	hoeveelheid	Opmerkingen
1	Display (7 inch)	1	
2	Zonnekap voor display	1	
3	Montagekit		
	Beugel	4	
	Moer	4	
	Tapbout	4	
4	Dummy-connector (12P)	1	
5	Dummy-connector (3P)	2	
6	Installatie-instructie (QR)	1	
7	Displaykabel	1	
8	Displaysubkabel	1	*Niet inbegrepen bij de enkele mechanische motorafstandsbediening (06371-ZVP-U00).

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg de veiligheidsregels beschreven in de veiligheidsinformatie (zie p.3 „VEILIGHEID TIJDENS INSTALLATIE”).



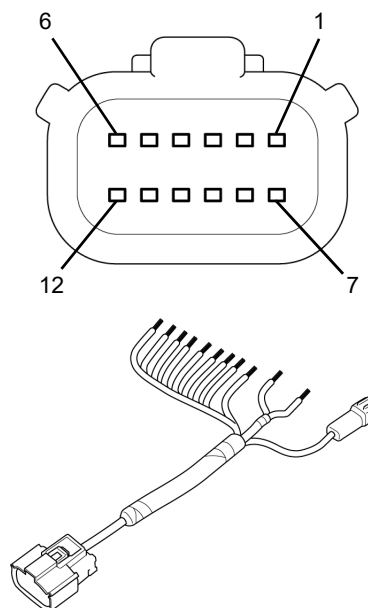
	Naam	Functie	Referentie
A	MOTOR 1 connector	Gebruikt voor voeding, aarding, alarmuitgang, weerstandsingangen, sensingang en stroomingang.	P.6
B	MOTOR 2 connector*	Gebruikt voor aarding, alarmuitgang, sensingang, weerstandsingangen en stroomingang.	P.6
C	Video-ingangsconnector*	Wordt gebruikt om afbeeldingen van een videoapparaat weer te geven.	P.7
D	NMEA 2000®-connector	Wordt gebruikt bij het gebruik van NMEA 2000-apparatuur.	-
E	EasyLink-connector*	Wordt gebruikt bij het toevoegen van een Veratron-meter.	-
F	EasyLink-connector*	Voor uitbreiding	-

*Een kabel voor deze connector is apart verkrijgbaar.

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

A: MOTOR 1 connector

Pennr.	Kleur van draad	Beschrijving
1	Rood	Accuspanning 12/24 V
2	Zwart	Aarde
3	Wit	Alarmuitgang* (schakelaar 500 mA lage zijde)
4	Groen	0-2 kHz frequentie 1 ingang - TPM*
5	Blauw	(geen functie)
6	Blauw/wit	(geen functie)
7	Geel	Ontsteking positief*
8	Grijs	0-400 Ω Analoge weerstandsingangen
9	Bruin	0-400 Ω Analoge weerstandsingangen
10	Oranje	0-5 V sensoringang
11	Lichtblauw	4-20 mA stroomingang
12	Violet	4-20 mA stroomingang

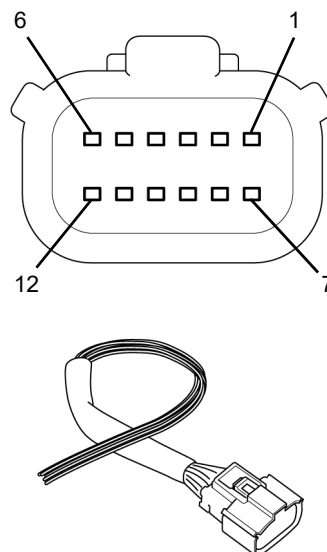


Molex MX150 12-polige connector, kabelzicht en kabelboom (meegeleverd)

* Niet voor gebruik met Honda-buitenboordmotoren

B: MOTOR 2 connector

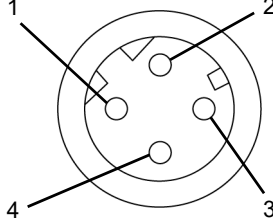
Pennr.	Kleur van draad	Beschrijving
1	Roze	(geen functie)
2	Zwart	Aarde
3	Wit	Alarmuitgang (schakelaar 500 mA lage zijde)
4	Groen	0-2 kHz frequentie 2 ingang - TPM*
5	Blauw	(geen functie)
6	Blauw/wit	(geen functie)
7	Geel	0-5 V sensoringang
8	Grijs	0-400 Ω Analoge weerstandsingang
9	Bruin	0-400 Ω Analoge weerstandsingang
10	Oranje	0-5 V sensoringang
11	Lichtblauw	0-400 Ω Analoge stroomingang
12	Violet	0-400 Ω Analoge stroomingang



Molex MX150 12-polige connector, kabelzicht en kabelboom (optionele componenten gemaakt door Veratron)

* Niet voor gebruik met Honda-buitenboordmotoren

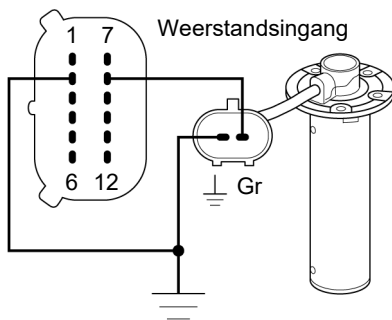
C: video-ingangsconnector*

Pennr.	Beschrijving	 M12 4-polige stekker vrouwelijk, kabelzicht (optionele componenten gemaakt door Veratron)
1	Video-ingang 2	
2	Video-ingang 1	
3	Video GND 1	
4	Video GND 2	
*Optionele componenten gemaakt door Veratron moeten worden aangesloten om Video 1/2 weer te geven. Neem voor meer informatie contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht.		

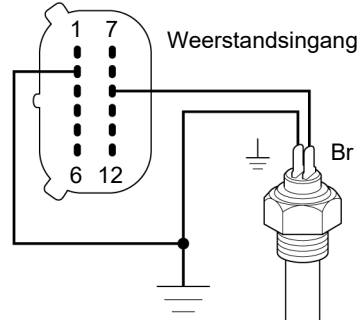
AANSLUITING WEERSTANDSSENSOR

Elke sensor aangesloten op een weerstandsingang van het display moet worden aangesloten zoals getoond in de afbeelding.

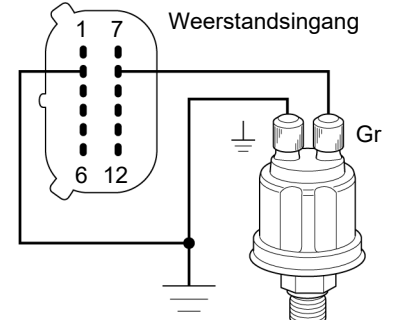
Het is raadzaam om sensoren met geïsoleerde aarding te gebruiken en het is noodzakelijk om ervoor te zorgen dat de aarding van de sensor is aangesloten op de aarde van het display om onjuiste aflezingen te voorkomen.



Tankniveausensor aangesloten op weerstandsingang 8



Temperatuursensor met geïsoleerde aarde aangesloten op weerstandsingang 9



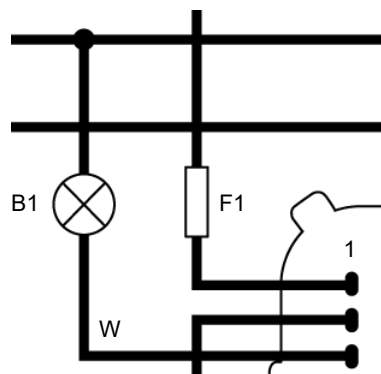
Druksensor met geïsoleerde aarde aangesloten op weerstandsingang 8

AANSLUITING EXTERNE ZOEMER (B1)

Het display ondersteunt de aansluiting van twee externe alarmen (B1/B2) via de speciale alarmuitgangen.

Deze zoemer/lamp kan worden gevoed met verschillende spanningen (raadpleeg de handleiding van de fabrikant van de zoemer), omdat de alarmuitgang is verbonden met de aarde binnenin het display. (uitgang open collector)

Het is belangrijk om te weten dat de maximaal ondersteunde stroom 500 mA is.



INSTALLATIE-INSTRUCTIE

DAG/NACHTMODUSSELECTIESCHAKELAAR (S1)

Het display stelt u in staat om twee verlichtingsniveaus in te stellen, één voor dag en één voor nacht.

Het is mogelijk om te schakelen tussen de dag- en nachtmodus door middel van een schakelaar buiten het display (S1) die is aangesloten op de voeding, of door verbinding te maken met het lichtsignaal aan boord, indien aanwezig. Elke 0-5 V ingang van het display kan voor dit doel worden geconfigureerd (zie p.20 „SENSORCONFIGURATIE”).

Ga als volgt te werk om de gewenste modus in te stellen op de geselecteerde ingangspen voor verlichting op de MX150-connector:

Modus	Instellen
Dag	zet de penschakelaar op OPEN.
Nacht	zet de penschakelaar op ACCU PLUS.

In de sensorinstellingen moet de functie van de bijbehorende spanningsingang worden gedefinieerd als verlichtingsingang.

PRIORITEIT VAN ONTVANGEN SIGNALLEN

Als dezelfde gegevens beschikbaar zijn van meer dan één bron voor dezelfde motor, is de prioriteit van het ontvangen signaal de volgende:

1. Analoge ingang
2. NMEA 2000

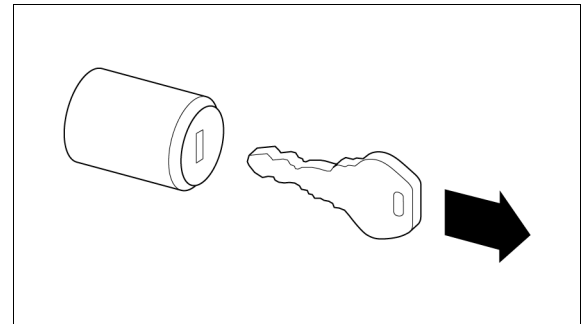
INSTALLATIE MULTIFUNCTIONEEL DISPLAY VAN HET 7 INCH AANRAAKSCHERM

⚠ WAARSCHUWING

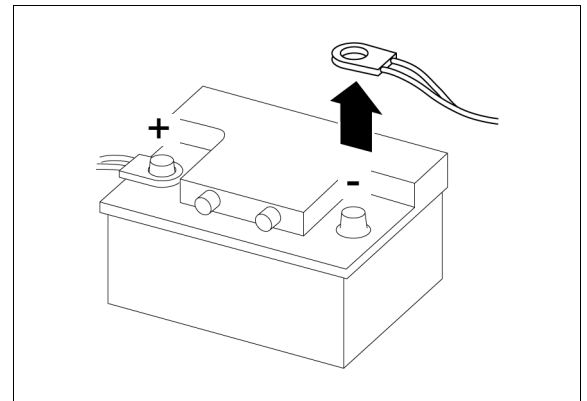
Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u de minpool van de accu loskoppelen om het risico op kortsluiting te vermijden. Als de boot is uitgerust met extra accu's, moet ook de minpool van alle accu's worden losgekoppeld, indien nodig. Kortsluiting kan kabels doorbranden, accu's doen ontploffen en schade veroorzaken aan andere elektronische systemen. Onthoud dat door het loskoppelen van de accu alle gegevens die in het tijdelijke elektronische geheugen zijn ingevoerd, verloren zullen gaan en opnieuw moeten worden geprogrammeerd.

VÓÓR DE MONTAGE

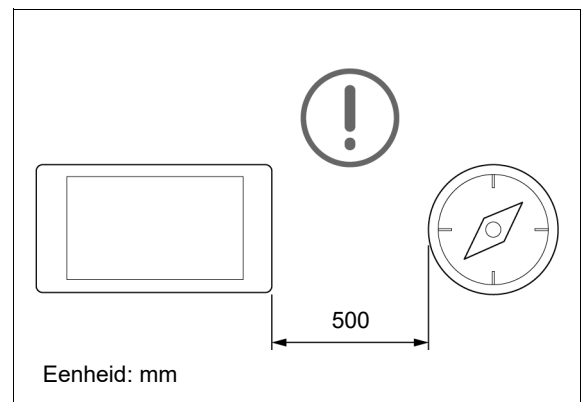
- Schakel voor aanvang van de werkzaamheden het contact uit en verwijder de contactsleutel. Verwijder indien nodig de hoofdschakelaar.



- Maak de minpool van de accu los. Zorg ervoor dat de accu niet per ongeluk opnieuw wordt aangesloten.



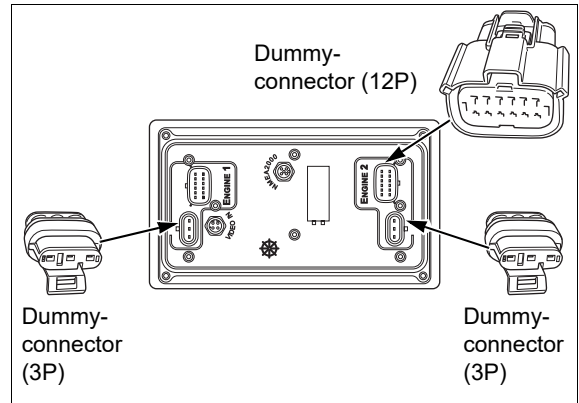
- Als u het apparaat in de buurt van een magnetisch kompas monteert, houd dan een veilige afstand tot het kompas aan.



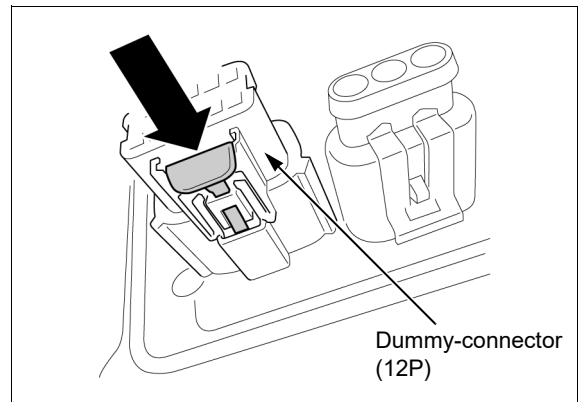
- Als dit nodig is voor het systeem, koop dan een NMEA 2000 dropkabel met vijfpins M12-connector (maximale dropkabelengte 6 m) en een videokabel met een compatibele vierpins M12-connector (apart verkrijgbaar).

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

- Wanneer de MOTOR 2 connector en EasyLink-connector niet worden gebruikt, sluit u de dummy-connectoren (12P/3P) aan.



- Nadat u de dummy-connector (12P) hebt aangesloten, vergrendelt u de connector.

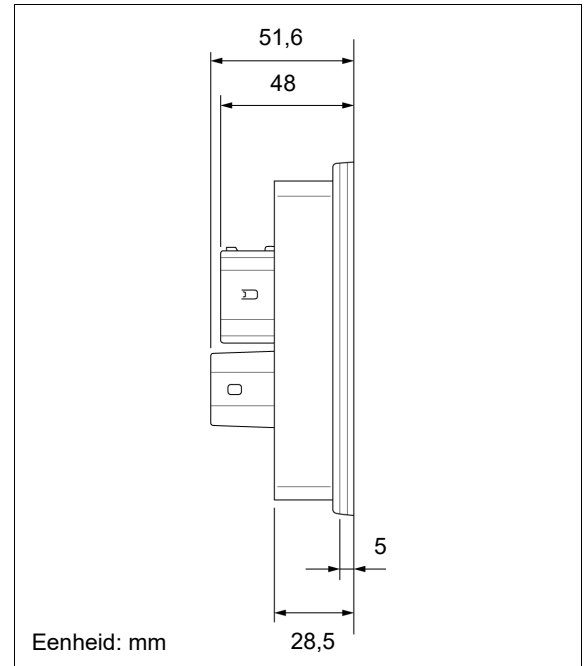


MONTAGE VAN HET PANEEL

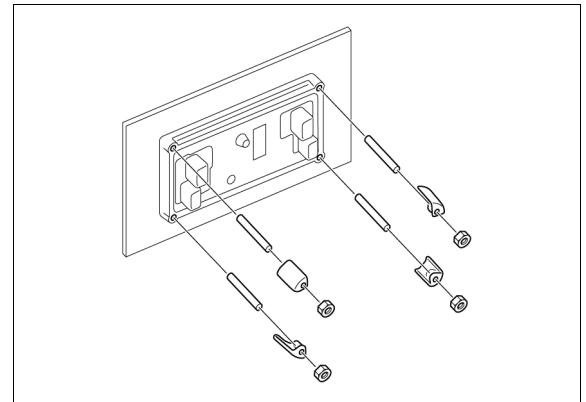
⚠ WAARSCHUWING

- Boor geen gaten of installatie-openingen in ondersteunende of stabiliserende balken.
- De montageplaats moet voldoende ruimte hebben achter de montagegaten of openingen.

1. Maak een rechthoekig gat in het paneel met behulp van de boormal (zie p.16) en rekening houdend met de afmetingen van het apparaat.



2. Draai de vier stelschroeven van de installatiekit aan de achterkant van het apparaat naar binnen.



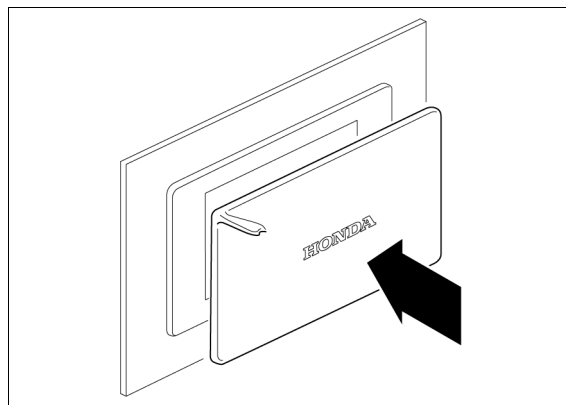
3. Leid de kabels door het gat en sluit de connectoren aan.

NOTE:

- Schroef de M12-connectoren voorzichtig in. Als ze moeilijk vastdraaien, verwijdt u ze en schroeft u ze weer vast.
4. Plaats het apparaat vanaf de voorkant en draai de vier moeren bovenop de plastic klemmen vast om het display naar het paneel te trekken.
 5. Verwijder de beschermfolie van het display en zorg ervoor dat het schoon en droog is.

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

6. Installeer de zonnekap voor het display door het op het display te plaatsen en met uw vingers op de zijkanten te drukken om het vast te klemmen.



KABELBOOMGELEIDING

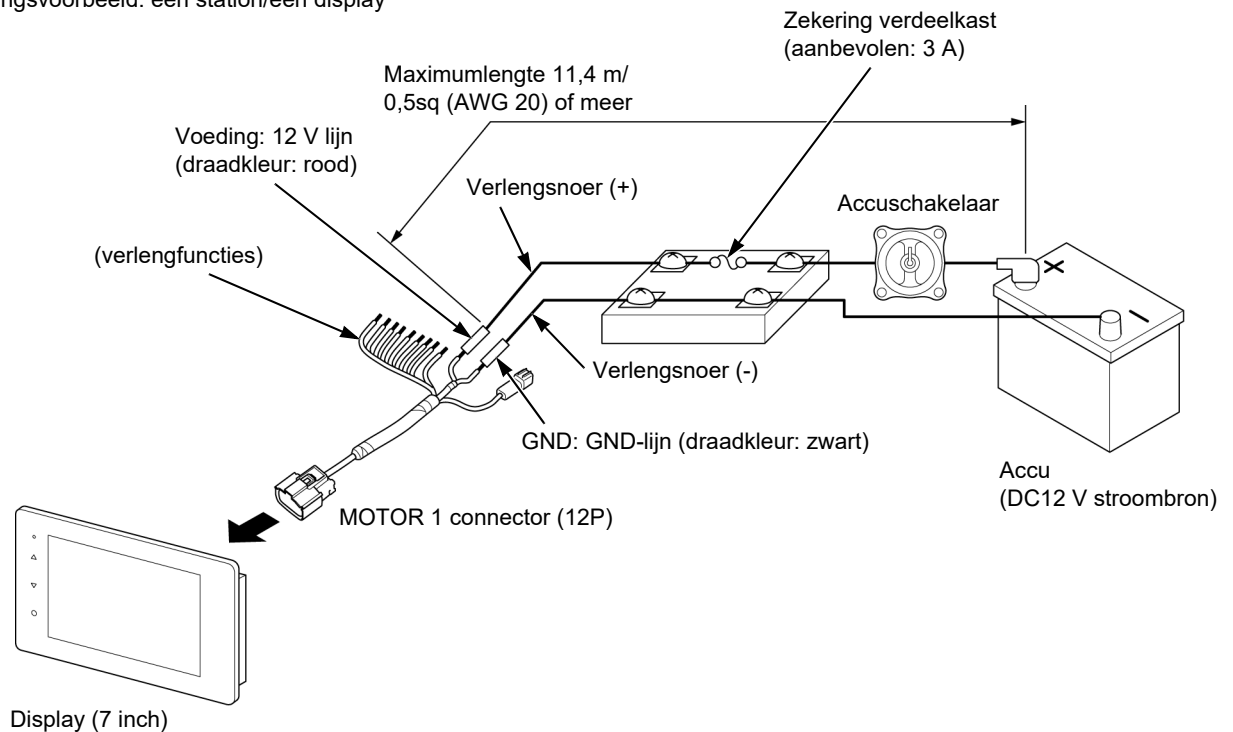
⚠ WAARSCHUWING

Let bij de installatie op het volgende:

- Bevestig altijd een zekering aan de positieve kant.
- Bevestig een accuschakelaar.
- Als u de verlengingsfunctie niet gebruikt, zorg er dan voor dat u de draden afsluit om te voorkomen dat ze nat worden.

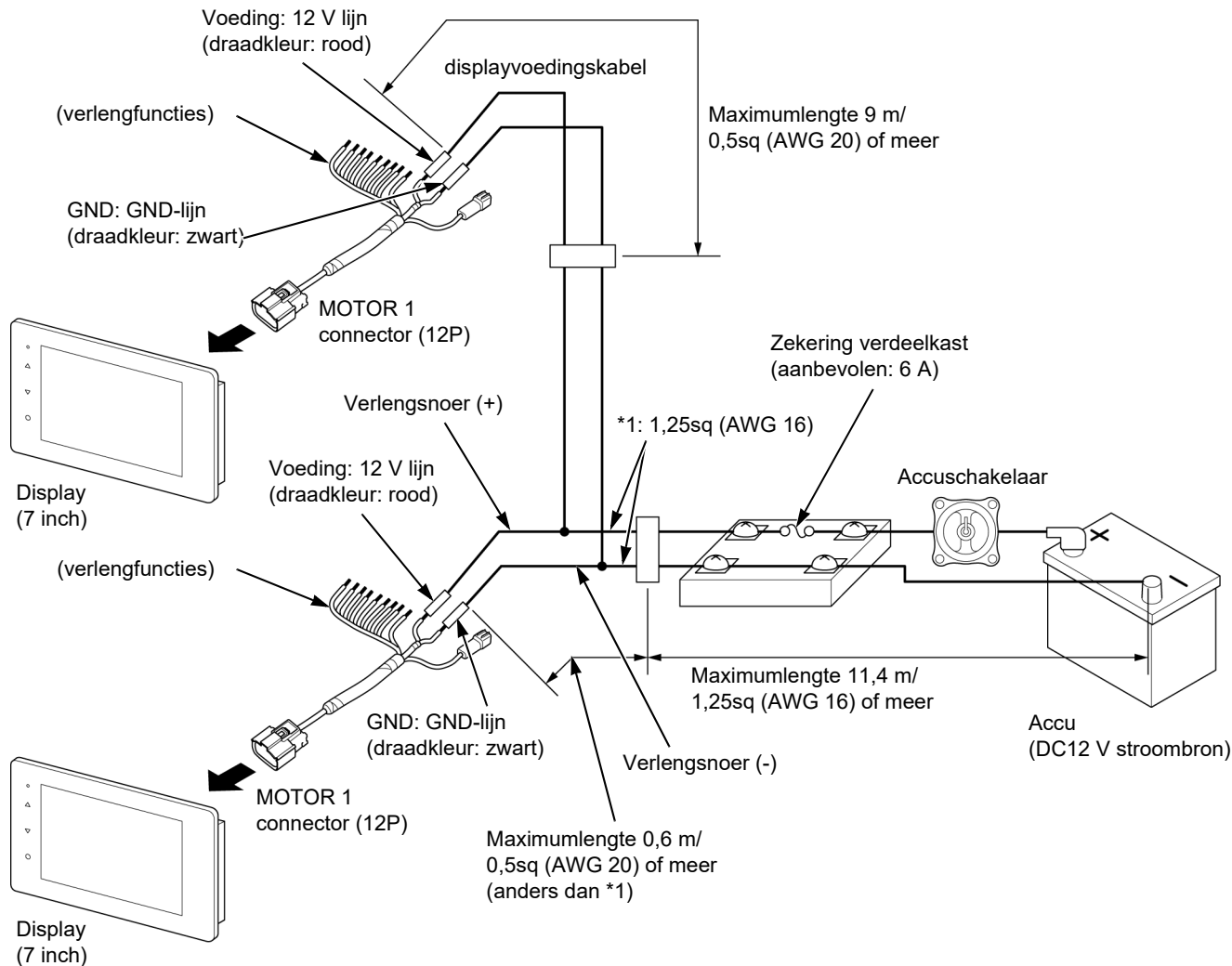
1. Wijzig het stroomcircuit van de displaykabel zodat de voeding (draadkleur: rood) kan worden aangesloten op de 12 V lijn en de GND (draadkleur: zwart) op de GND-lijn. Verleng ook de draden zodat ze op de romp passen.

Verbindingsvoorbeeld: een station/een display



INSTALLATIE-INSTRUCTIE

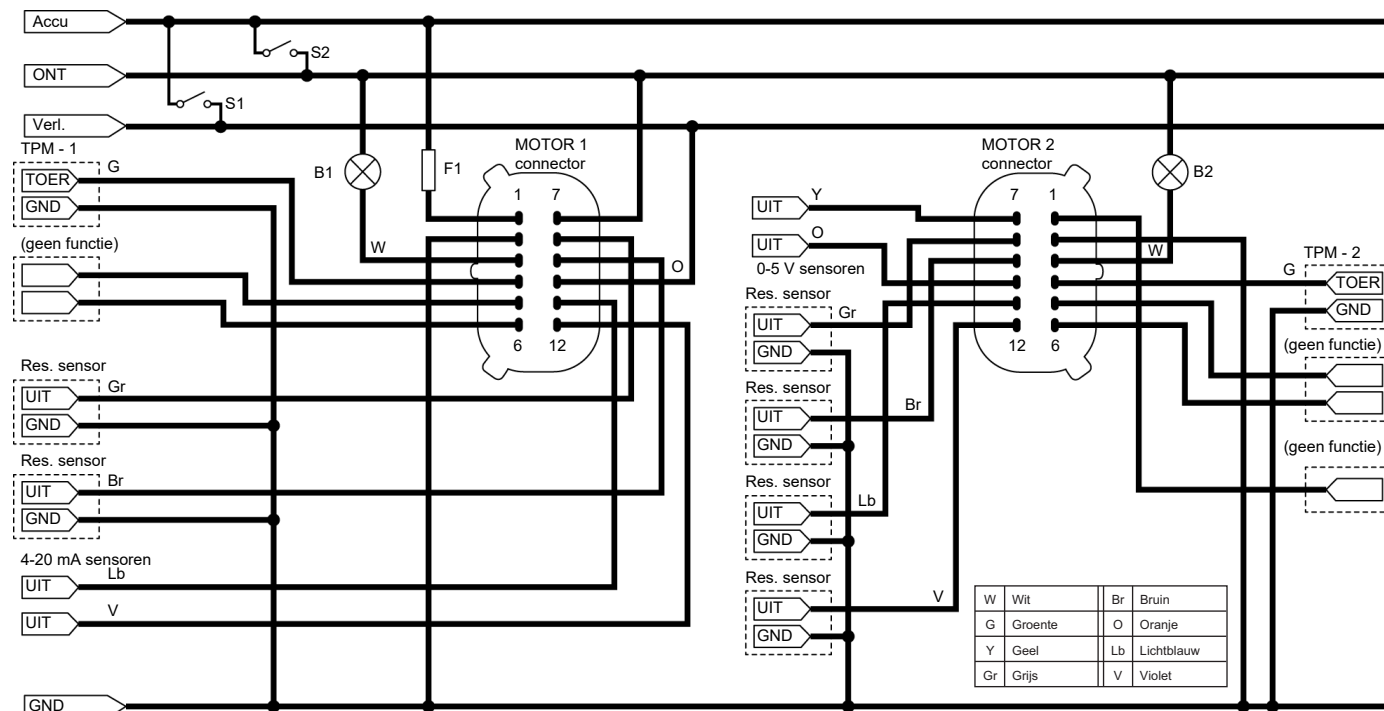
Verbindingsvoorbeeld: dubbele stations/dubbele displays



- De aanbevolen capaciteit van de zekering is 3 A (per weergave)
- Er kunnen maximaal twee 7-inch displays op één displayvoedingskabel worden aangesloten.
- Als u twee 7-inch displays installeert, sluit dan de voedingskabel (12 V lijn) parallel aan vanaf de stroomafwaartse kant van de zekering (7,5 A).
- Apart verkrijgbare extra displayvoedingskabels (32711-ZVP-600).

BESCHRIJVING VAN DE VERBINDING

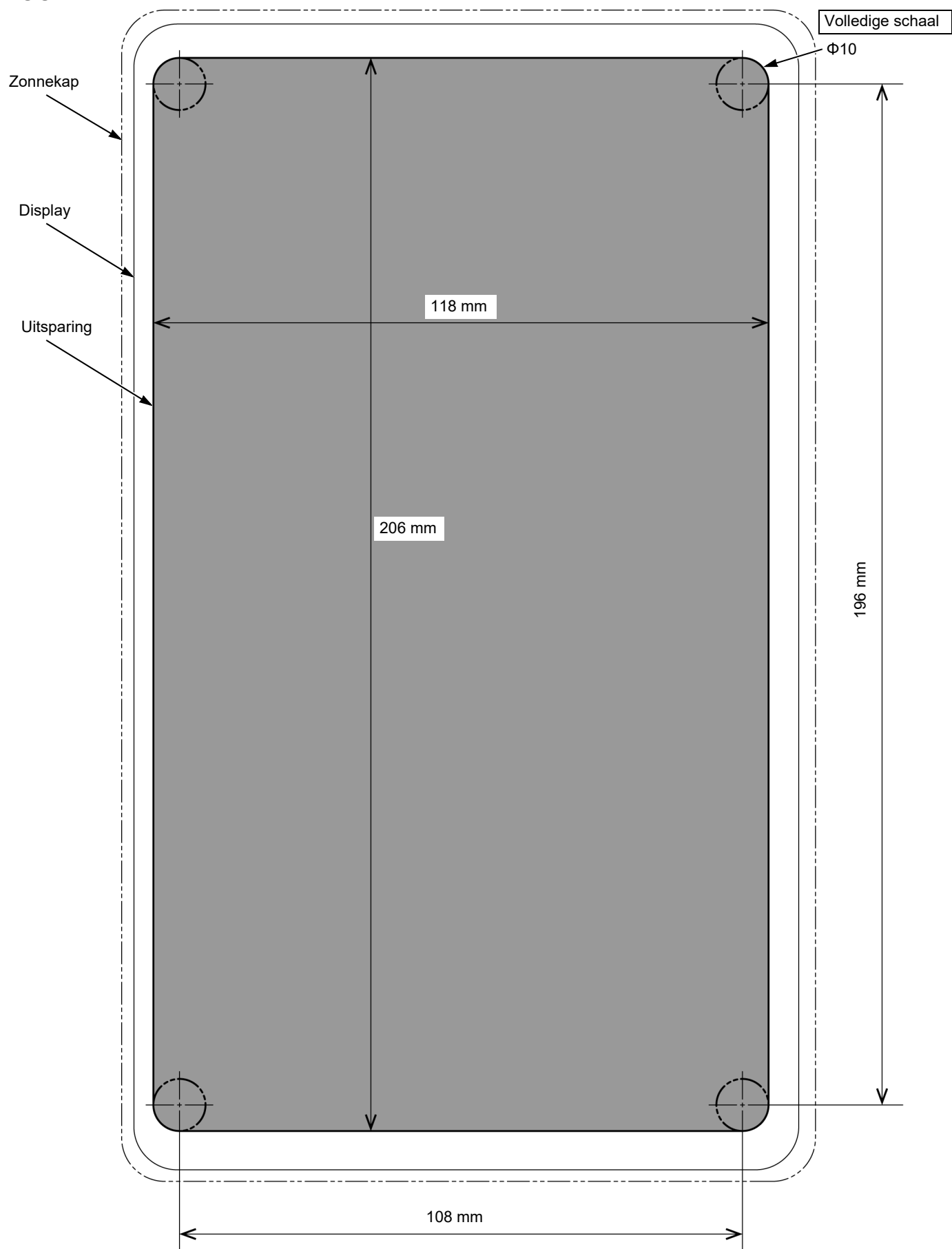
Voorbeeld:



Aanduidingen in het schakelschema

Accu	Accuspanning 12/24 V
ONT	Ontsteking positief
GND	Aarde
Verl.	Verlichting positief
S1	Dag/nachtmodusschakelaar (niet inbegrepen)
S2	Contactsleutel
F1	3 A zekering (niet meegeleverd)
B1/B2	Extern akoestisch alarm (niet inbegrepen)
Res.	Weerstandsingangen
TPM	Frequentie-ingangen

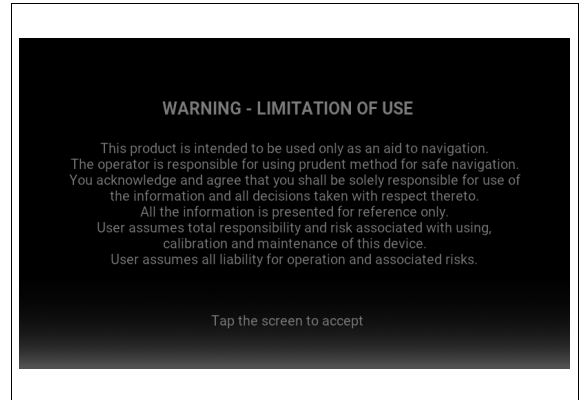
BOORMAL



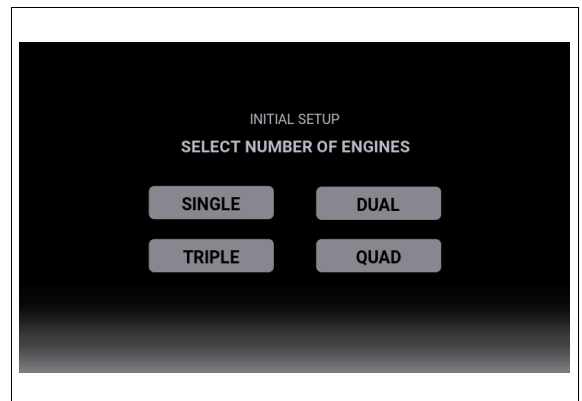
INITIËLE INSTELLING

De initiële instellingen moeten worden uitgevoerd op het scherm zoals weergegeven wanneer de toepassing voor de eerste keer wordt gestart.

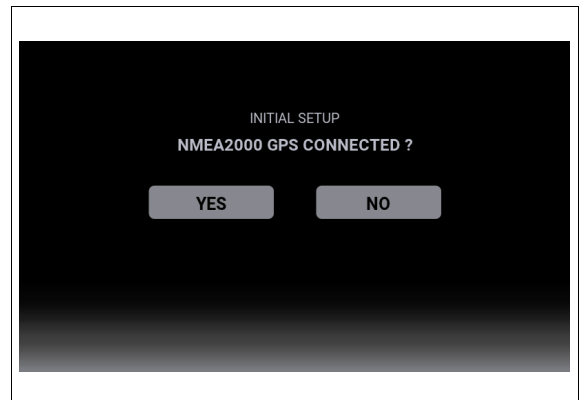
1. Lees het beveiligingsbericht wanneer het is ingeschakeld en tik op het scherm.



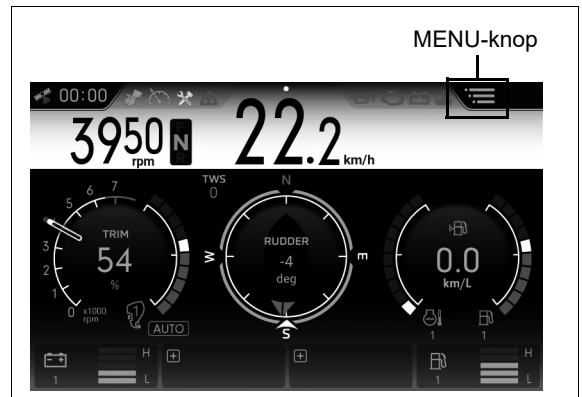
1. Specificeer het aantal motoren waarvoor informatie moet worden weergegeven.
Tik op het item dat overeenkomt met het aantal motoren dat is aangesloten op het display.
Wanneer meerdere buitenboordmotoren zijn gemonteerd, kan het scherm informatie weergeven over maximaal vier motoren.
 - Voor 1 motor: tik op **SINGLE**
 - Voor 2 motoren: tik op **DUAL**
 - Voor 3 motoren: tik op **TRIPLE**
 - Voor 4 motoren: tik op **QUAD**



3. Selecteer of een GPS-apparaat is aangesloten op het NMEA 2000-systeem.



4. Na het voltooien van de instellingen schakelt het display over naar het informatiescherm.
5. De standaardtaal is Engels. Selecteer indien nodig de taal voordat u met de bediening begint. Ga naar het scherm HOOFDMENU door op de MENU-knop te drukken en stel de taal in [Systeem] > [Taal].



INSTELLINGEN VAN HET MENU

FUNCTIES AANRAAKKNOPPEN

Wanneer u het menu bedient, verschijnen de volgende knoppen op het display. Gebruik ze om door het menu te navigeren. Het is niet mogelijk om door het menu te bladeren door over de lijst te vegen.

Knop	Naam	Functie
	Start	Terugkeren naar het startscherm
 	Inhoud vooruitspoelen	Tik om te schakelen tussen de bewerkingsgebieden
	Terug-knop	Terugkeren naar het vorige menu
 	Item scrollen	Opties voor scrollen
	Enter-knop	Stelt bewerkte inhoud in

FUNCTIES PANEELSCHAKELAAR



De volgende paneelschakelaars zijn geïntegreerd in het glas aan de linkerkant van het scherm. Terwijl de gegevensschermen worden weergegeven, hebben de schakelaars de volgende functies:

Schakelaar	Naam	Functie
 	Schakelaar achtergrondverlichting paneel (omhoog/omlaag)	Aanpassing schermhelderheid (8 niveaus)
	Schakelaar hoofdpaneel	• Wanneer u een ander scherm dan het startscherm bekijkt, tikt u op om terug te keren naar het startscherm. • Houd ingedrukt om het scherm in de stand-bymodus te zetten (scherm uit) en tik op deze schakelaar om terug te keren uit de stand-bymodus.

DAG/NACHTMODUS

Er zijn twee manieren om het display in de dag- of nachtmodus te zetten:

- Verlichtingsingang
Definieer een van de 0-5 Volt analoge ingangen als verlichtingsingang en sluit deze aan op een externe schakelaar of op het verlichtingssignaal van het schip. Zie p.8 „DAG/NACHTMODUSSELECTIESCHAKELAAR (S1)” in het gedeelte „ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN” voor meer informatie over de installatie.
- Lichtsensor
Schakel de ingebouwde lichtsensor in [Systeem] > [Display Instelling] > [Auto Dag/Nacht schakelaar] in zodat het display automatisch schakelt tussen dag- en nachtmodus afhankelijk van de helderheid van de omgeving.

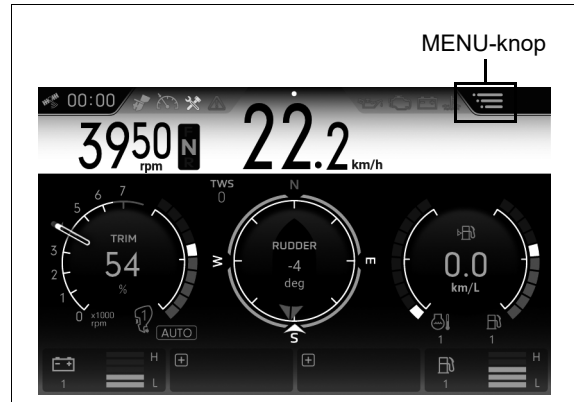
CHECKLIST VOOR OPSTARTEN

Hieronder volgen de stappen voor de eerste configuratie:

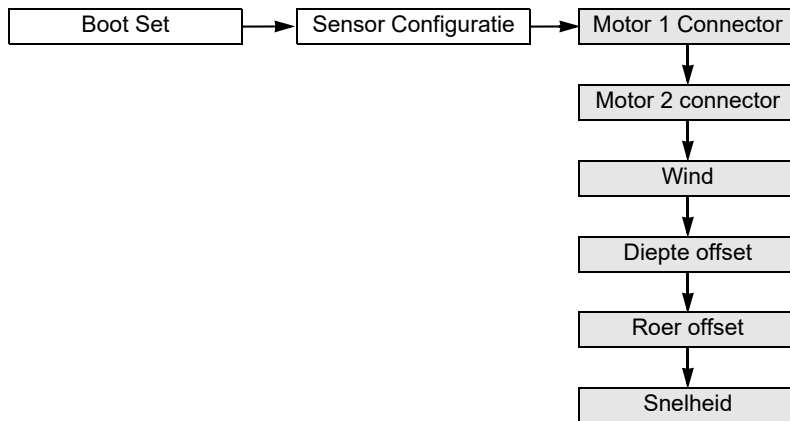
1. Sluit sensoren aan op analoge ingangen.
2. Wanneer ingeschakeld, voltooit u de initiële instellingen (zie p.17 „INITIËLE INSTELLING”).
3. Stel algemene apparaatbewerkingen in (voor meer informatie, zie de GEBRUIKERSHANDLEIDING).
4. Voeg gegevenspagina's toe/verwijder deze om de beste lay-out en de te bekijken gegevens te selecteren (zie de GEBRUIKERSHANDLEIDING).
5. Als een pagina-indeling met staafdiagrammen wordt gebruikt, past u de minimale en maximale intervallen aan (instellingen staafdiagram, zie de GEBRUIKERSHANDLEIDING).

SENSORCONFIGURATIE

Om de instellingen van de sensoren te openen, gaat u naar het scherm HOOFDMENU door op de MENU-knop te drukken en selecteert u [Sensor Configuratie] om het te openen.

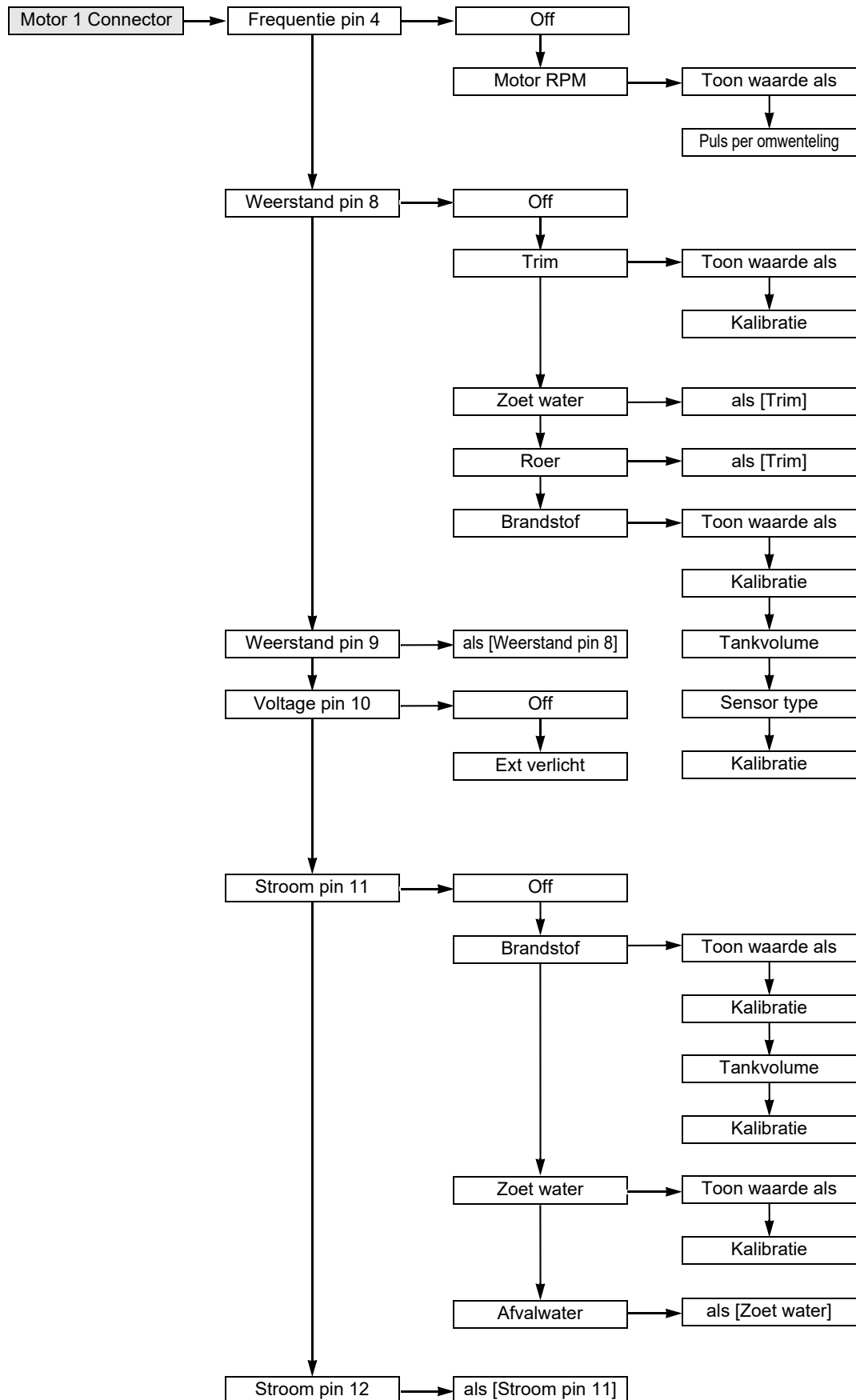


MENUSTRUCTUUR



Instelling	Beschrijving	Mogelijke waarden
Motor 1 Connector	Configureer de sensoren die op het display zijn aangesloten via de analoge ingangen van de Motor 1 Connector (zie p.5 „ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN”).	-
Motor 2 connector	Configureer de sensoren die op het display zijn aangesloten via de analoge ingangen van de Motor 2 connector (zie p.5 „ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN”).	-
Wind > Windrichting correctie	Hoekverschuiving tussen de windsensor 0°-positie en de lengteas van de boot.	± 0 – 180° (standaard 0.0 °)
Wind > Ware wind zenden	Activeer om het display de intern berekende True Wind-gegevens (TWA en TWS) over NMEA 2000 te laten verzenden.	Ja/nee
Diepte offset	Instelling diepteverschuiving. Positief voor diepte onder waterlijn, negatief voor diepte onder kiel.	± 0 – 9,9 m (standaard 2 m)
Roer offset	Instelling roerverschuiving.	± 0 - 120°
Snelheid > Correctiefactor	Correctie voor de bootsnelheidsgegevens ontvangen via NMEA 2000.	0 – 199,99 (standaard: 1,0)

EEN SENSOR CONFIGUREREN DIE IS AANGESLOTEN OP HET DISPLAY



INSTALLATIE-INSTRUCTIE

SENSORCONFIGURATIE VAN DE MOTORCONNECTOR

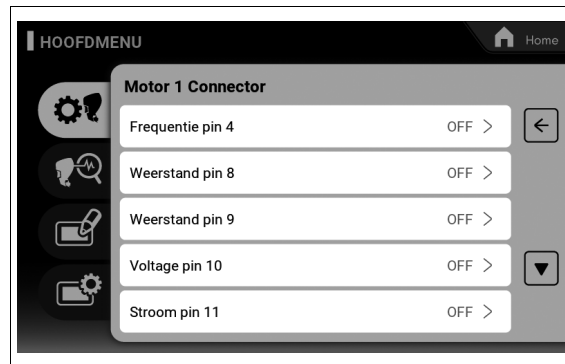
U kunt het type sensor selecteren dat is aangesloten op elke pen op de connector van motor 1 (of 2).

- Pennummers zijn de klemnummers van de connectoren.
- Als een NMEA 2000-apparaat en een analoog apparaat naast elkaar bestaan, krijgt het analoge apparaat voorrang.

Pen	Items die ingesteld kunnen worden
Frequentiepen	Motorsnelheid
Weerstandspen	Trimhoek, hoeveelheid water in de tank, roerhoek, brandstofniveau
Spanningspen	Schakel tussen Dag en Nacht modus (selecteer Ext verlicht en verbind handmatige schakelaar)
Stroompen	Brandstofniveau, hoeveelheid water in de tank, hoeveelheid afvalwater in de tank

ANALOGIE INGANG SELECTEREN

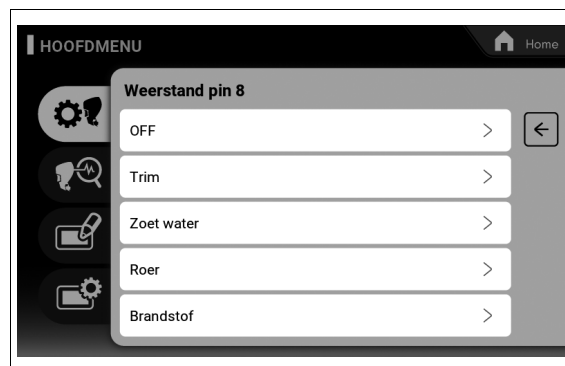
1. Selecteer in het HOOFDMENU [Boot Set] > [Sensor Configuratie]



2. Selecteer [Motor 1 Connector] of [Motor 2 connector] afhankelijk van op welke connector de sensor elektrisch is aangesloten.
3. Selecteer de analoge ingang (op die connector) waarop de sensoruitgang is aangesloten.

SENSORTYPE SELECTEREN

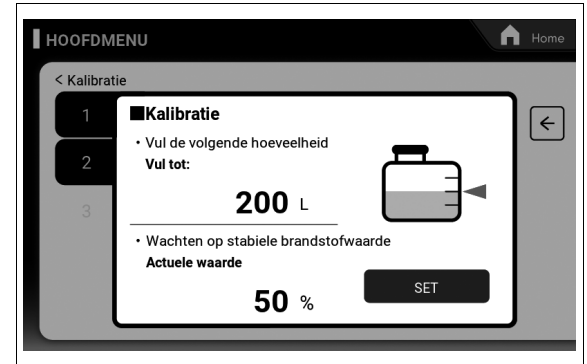
1. Selecteer welk type sensor is aangesloten op die ingang.



2. Zie het menuschema voor de volledige lijst van ondersteunde sensoren.

OVER SENSORKALIBRATIE

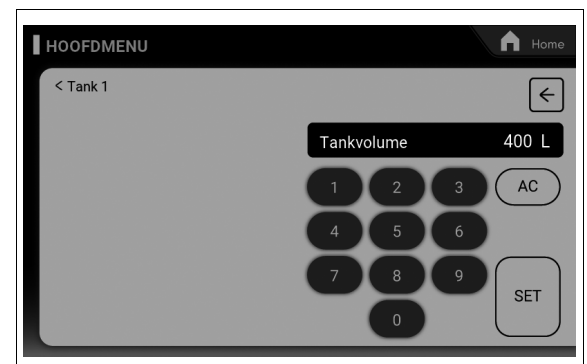
- Elk sensortype heeft een standaard kalibratie. Honda-sensoren worden standaard ondersteund.
- Voor sommige sensoren is het echter mogelijk om de sensor te kalibreren via een kalibratiewizard (zie p.24 „KALIBRATIE VAN ANDERE SENSOREN“).



KALIBRATIE BRANDSTOFNIVEAUSENSOR

Selecteer in het eerder beschreven invoerconfiguratiemenu [Kalibratie] om de kalibratieopties van de sensor te openen.

Selecteer het vooraf ingestelde tanknummer en het tankvolume om de tankinhoud in te stellen.

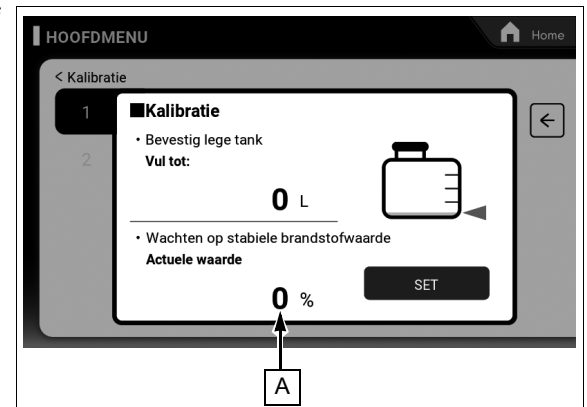


Selecteer kalibratie en selecteer vervolgens de een- of driepuntskalibratieprocedure (Voer 1 punt kal. uit/ Voer 3 punt kal. uit). Kalibratie-instructies en de werkelijke (ohmse) waarde **A** die in real-time wordt gelezen van de sensor verschijnen.

Leeg de tank en wacht tot de afgelezen waarde stabiliseert. Bevestig vervolgens door op [SET] te drukken.

Volg voor driepuntskalibratie de instructies op het scherm.

Ga terug naar de gegevenspagina's door op [Home] te drukken.



INSTALLATIE-INSTRUCTIE

KALIBRATIE VAN ANDERE SENSOREN

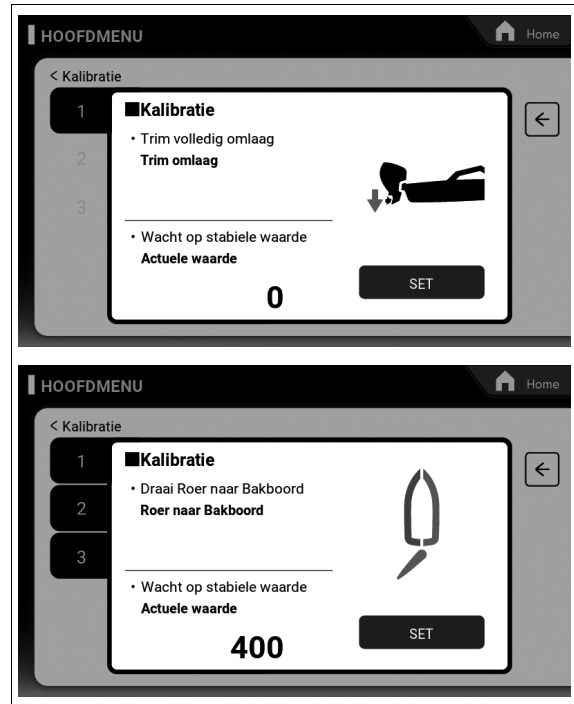
Selecteer in het eerder beschreven invoerconfiguratiemenu Kalibratie om de kalibratieopties van de sensor te openen.

Selecteer vervolgens de driepuntskalibratieprocedure door naar 3-puntskalibratie uitvoeren te gaan. Kalibratie-instructies en de werkelijke (ohmse) waarde die in real-time wordt gelezen van de sensor verschijnen.

Bij zoet- en afvalwatersensoren moeten de tanks worden afgetapt en moet vervolgens worden gewacht tot de afgelezen waarde is gestabiliseerd. Bevestig de aflezing door op [SET] te drukken.

Ga verder met alle kalibratiepunten na de wizard.

Ga terug naar de gegevenspagina's door meerdere keren op [Home] te drukken.



DE SNELHEIDSCORRECTIEFACTOR AANPASSEN

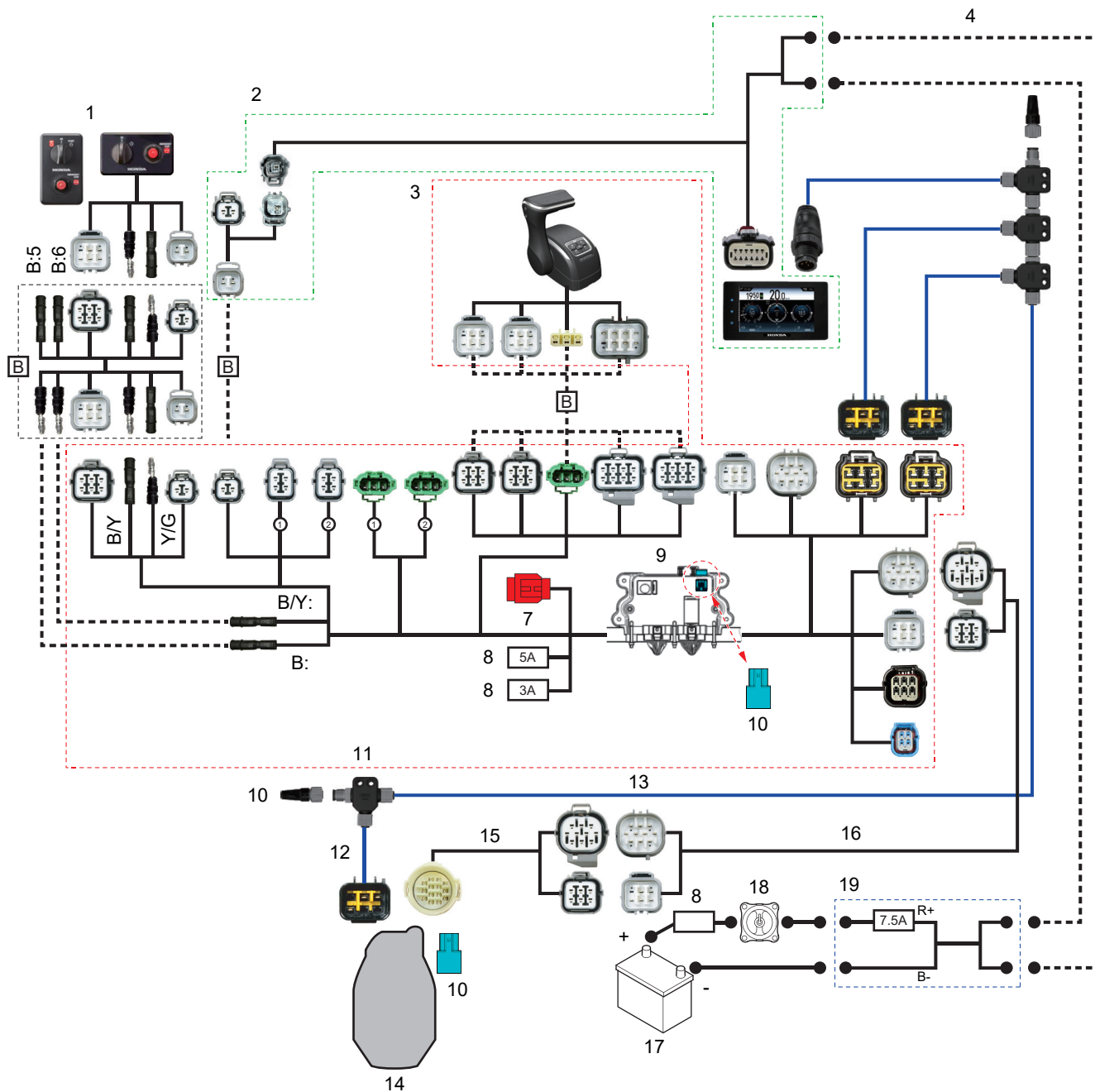
Met de snelheidscorrectiefactor kunt u de snelheid over water (SOW) uitlijnen. Als de gemeten snelheid meer dan 0,5 kn afwijkt van de werkelijke bootsnelheid, kan deze factor worden aangepast. Door de verschuivingsfactor te verhogen wordt de snelheid over water (SOW) verlaagd.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De weergegeven waarden zijn niet zoals verwacht.	Onjuiste sensorconfiguratie.	Controleer de configuratie in het menu Sensoren.
	Sensor verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluiting, zie de installatie-instructies.
	De NMEA 2000-netwerkbackbone is niet correct gemaakt.	Controleer de aansluitingen en of er een afsluiting is aan zowel het begin als het einde van de backbone.
[---] wordt weergegeven voor bepaalde gegevens of de aanwijzer knippert in de lay-out.	De gegevens zijn niet beschikbaar op het netwerk.	Controleer of het apparaat dat deze informatie verzendt correct werkt.
	Sensor niet aangesloten.	Sluit de sensor aan, zie de installatie-instructies.
	De NMEA 2000-netwerkbackbone is niet correct gemaakt.	Controleer de aansluitingen en of er een afsluiting is aan zowel het begin als het einde van de backbone.
Dezelfde gegevens worden weergegeven met twee verschillende wisselwaarden.	Onjuiste sensorconfiguratie. Twee verschillende bronnen verzenden dezelfde gegevens naar NMEA 2000.	Controleer de motor/tank-ID's (waarde tonen als) in de sensorconfiguratie.

DIAGRAM VOOR OPTUIGEN

VERBINDINGSVOORBEELD DBW-MODELLEN - EEN BUITENBOORDMOTOR/EEN STATION
(TOP/EEN) (7-INCH DISPLAY)



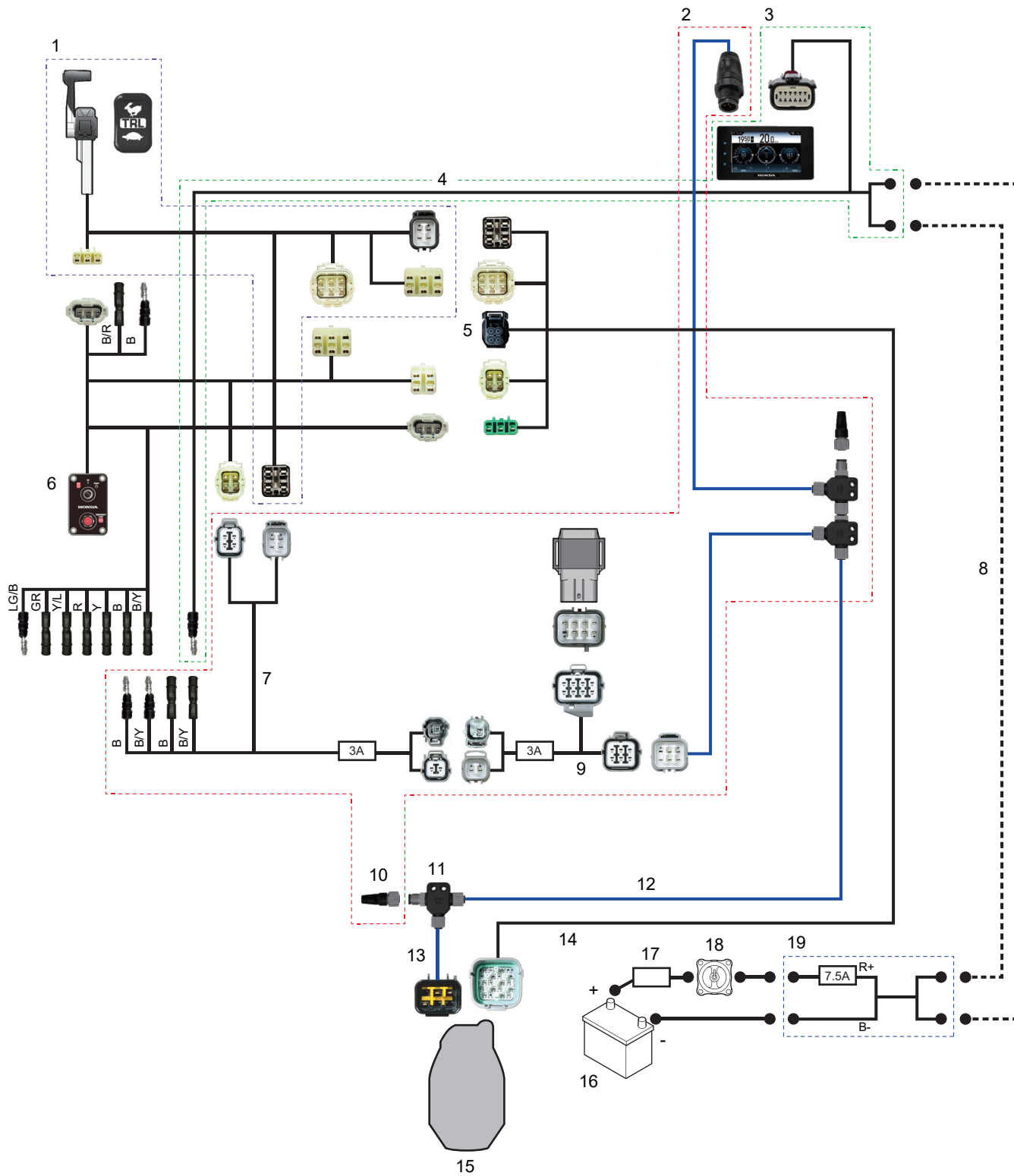
- Gebruik altijd een 11,4 m kabel als de totale lengte van elke kabel groter is dan 14 m.
- Kies kabels zodanig dat de totale lengte van elke kabel niet groter is dan 18,2 m.

*Totale lengte = Trunkkabel + Brunchkabel + Dropkabel

Nummer	Onderdelen	Onderdeelnummer
1	PANEELKIT, SLEUTELSCHAKELAAR	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	DISPLAYKIT (7 inch) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	BOXKIT, R/C (TOP/S) (TWIN-m)	06240-ZVP-A01
4	Gemaakt door de dealer (semi-stripeinde aangesloten) (maximale lengte: 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	ZEKERING	
9	RESERVEZEKERING 3A 5A	
10	TERMINATOR	
11	T-connector	
12	KABELKIT, INTERFACE met T-connector	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	KABELSET, NETWERK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: MOTORVOORBEELD NR. 0	
15	KABELSET, MOTORTERUGVAL (EEN)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	KABELSET, TRUNK (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Serviceaccu	
18	Accuschakelaar	
19	SNOERSET, DISPLAYVOEDING	32711-ZVP-600
B	kabelboom, uittrekbaar	Koop de vereiste lengte en het gewenste aantal.

INSTALLATIE-INSTRUCTIE

VERBINDINGSVOORBEELD MECHANISCHE MODELLEN - EEN BUITENBOORDMOTOR (EEN, T/C) (7-INCH DISPLAY)



Nummer	Onderdelen	Onderdeelnummer
1	Bovenmontage bedieningskast	06240-ZY6-U11
2	KABELKIT, STARTER	06385-ZVL-900
3	DISPLAYKIT (7 inch) (MECH-EEN)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	Niet gebruikt	
6	PANEELKIT, SW (EEN)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Gemaakt door de dealer (semi-stripeinde aangesloten) (maximale lengte: 11,4 m)	
9	1.2m	
10	TERMINATOR	
11	T-connector	
12	KABELSET, NETWERK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	KABELKIT, INTERFACE met T-connector	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	KABELSET, PANEEL IND	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: MOTORVOORBEELD NR. 0	
16	Serviceaccu	
17	ZEKERING	
18	Accuschakelaar	
19	SNOERSET, DISPLAYVOEDING	32711-ZVP-600
B	kabelboom, uittrekbaar	Koop de vereiste lengte en het gewenste aantal.

MEMO

INTRODUZIONE

Queste istruzioni riguardano l'installazione del display multifunzione pannello tattile Honda.

Leggere attentamente e comprendere le precauzioni per l'installazione in questo manuale e installare il display multifunzione pannello tattile Honda in sicurezza.

Per informazioni, fare riferimento al Manuale d'uso per i dettagli su come utilizzare il display multifunzione pannello tattile Honda.

Leggendo questo manuale, si trovano informazioni precedute da un simbolo **NOTA**. Lo scopo di questo messaggio è prevenire danni a questo prodotto Honda, ad altre proprietà o all'ambiente.

MESSAGGI DI SICUREZZA

La propria sicurezza e quella degli altri sono molto importanti. Per aiutare a prendere decisioni informate, abbiamo fornito messaggi di sicurezza e altre informazioni sulla sicurezza all'interno di questo manuale. Naturalmente, non è pratico o possibile avvertire riguardo a tutti i pericoli associati alla manutenzione di questi motori fuoribordo. È necessario utilizzare il proprio buon senso.

Importanti informazioni sulla sicurezza sono reperibili in una varietà di forme, tra cui:

- Etichette di sicurezza – sul coperchio del motore.
- Messaggi di sicurezza – preceduti da un simbolo di allarme di sicurezza ⚠ e da una delle tre parole di segnalazione, PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. Queste parole di segnalazione vogliono dire:

⚠ PERICOLO L'utente sarà UCCISO o GRAVEMENTE FERITO se non segue le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA L'utente PUÒ ESSERE UCCISO o SERIAMENTE FERITO se non segue le istruzioni.

⚠ ATTENZIONE L'utente PUÒ ESSERE FERITO se non segue le istruzioni.

- Istruzioni – come eseguire la manutenzione di questi motori fuoribordo in modo corretto e sicuro.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® è un marchio registrato di National Marine Electronics Association, Inc.

L'IMPORTANZA DI UNA MANUTENZIONE CORRETTA

Le informazioni di manutenzione contenute in questo manuale sono destinate all'uso da parte di tecnici professionisti qualificati. Tentare di eseguire interventi di manutenzione senza avere la formazione, gli utensili e le attrezzature appropriati potrebbero causare lesioni all'utente e/o ad altri.

Questo manuale descrive i metodi e le procedure corretti per eseguire la manutenzione. Chiunque intenda utilizzare procedure di manutenzione o uno strumento non raccomandati da Honda, deve determinare i rischi per la propria sicurezza personale e il funzionamento sicuro del display multifunzione pannello tattile.

Per la sicurezza del cliente

Una manutenzione corretta è essenziale per la sicurezza del cliente e per l'affidabilità del display multifunzione pannello tattile. Qualsiasi errore o dimenticanza durante la manutenzione del display multifunzione pannello tattile può causare un funzionamento difettoso, danni al display multifunzione pannello tattile o lesioni ad altri.

⚠ AVVERTENZA

Una manutenzione non corretta può creare una condizione non sicura che può causare gravi lesioni o la morte del cliente o di altre persone.

Seguire attentamente le procedure e le precauzioni contenute in questo manuale e in altri materiali di manutenzione.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Per la sicurezza

Poiché questo manuale è destinato al tecnico di manutenzione professionista, non forniamo avvertenze su molte pratiche di sicurezza di base in officina (per es. indossare guanti per bordi affilati). Se non si è ricevuta una formazione per la sicurezza in officina o non si è sicuri della propria conoscenza delle procedure di manutenzione sicure, si consiglia di non tentare di eseguire le procedure descritte in questo manuale.

Di seguito sono riportate alcune delle più importanti precauzioni generali di sicurezza per la manutenzione. Tuttavia, non possiamo avvisare l'utente riguardo a tutti i possibili pericoli che possono verificarsi nell'esecuzione delle procedure di manutenzione. Solo l'utente può decidere se è in grado di eseguire o meno una determinata attività.

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni e delle precauzioni corrette può causare lesioni gravi o mortali.

Seguire attentamente le procedure e le precauzioni contenute in questo manuale.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Assicurarsi di avere una comprensione chiara di tutte le pratiche di sicurezza di base dell'officina, di indossare indumenti appropriati e di utilizzare attrezzature di sicurezza.

Assicurarsi che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi procedura di manutenzione, a meno che l'istruzione non indichi di fare altrimenti. In questo modo si eliminano diversi pericoli potenziali:

- Avvelenamento da monossido di carbonio dovuto ai gas di scarico del motore. Assicurarsi che vi sia una ventilazione adeguata ogni volta che si aziona il motore.
- Ustioni da parti molto calde. Lasciare raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di lavorare in tali aree.
- Lesioni causate da parti in movimento. Se le istruzioni indicano di far girare il motore, assicurarsi che le mani, le dita e gli indumenti non si trovino in mezzo.

Quando si eseguono operazioni di manutenzione, prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Leggere tutte le istruzioni prima di iniziare e assicurarsi di disporre degli utensili e delle capacità necessarie per eseguire le attività in modo sicuro e completo.
- Proteggere gli occhi utilizzando occhiali di sicurezza, occhiali di protezione o maschere facciali appropriati ogni volta che si martella, si perfora, si smeriglia o si lavora vicino ad aria o liquidi pressurizzati e su molle o altri componenti a energia accumulata. In caso di dubbi, indossare una protezione per gli occhi.
- Utilizzare altro abbigliamento protettivo quando necessario, per esempio guanti o scarpe di sicurezza. La manipolazione di parti molto calde o affilate può causare gravi ustioni o tagli. Prima di afferrare qualcosa che sembra possa causare lesioni, fermarsi e indossare i guanti.

I vapori di benzina e i gas di idrogeno provenienti dalla batteria sono esplosivi. Per ridurre la possibilità di incendi o esplosioni, prestare attenzione quando si lavora in prossimità di benzina o batterie.

- Utilizzare solo solventi non infiammabili, non benzina, per pulire le parti.
- Non scaricare o conservare mai la benzina in un contenitore aperto.
- Tenere tutte le sigarette, le scintille e le fiamme lontane dalla batteria e dalle parti relative al carburante.

NORME DI MANUTENZIONE

- Utilizzare lubrificanti consigliati da Honda o i loro equivalenti.
- Quando si serrano bulloni o dadi, iniziare prima con i bulloni di diametro maggiore o interni e serrare alla coppia specificata diagonalmente, a meno che non sia specificata una sequenza particolare.
- Lubrificare le superfici di scorrimento prima di rimontarle.
- Dopo il rimontaggio, controllare che tutte le parti siano correttamente installate e funzionanti.
- I bulloni, i dadi e le viti metrici non sono intercambiabili con i dispositivi di fissaggio non metrici. L'uso di utensili e dispositivi di fissaggio errati danneggerà l'unità.
- Tenere il corpo del connettore per scollegare il connettore. Non scollegare tirando il cablaggio elettrico. Per scollegare il connettore di bloccaggio, assicurarsi prima di sbloccarlo, quindi scollegarlo.
- Controllare che i terminali del connettore non siano piegati, eccessivamente sporgenti, mancanti o abbiano altre anomalie prima di collegare il connettore.
- Per collegare, inserire il connettore fino in fondo. Se il connettore è di tipo a bloccaggio, assicurarsi che sia bloccato saldamente.
- Controllare che il coperchio del connettore non sia rotto e controllare che il terminale femmina del connettore non sia eccessivamente aperto. Quindi, collegare saldamente il connettore. Controllare che il terminale del connettore non presenti ruggine. Rimuovere la ruggine utilizzando carta smeriglio o materiale equivalente prima di collegare il connettore.
- Posizionare saldamente i morsetti del cablaggio nei punti specificati e fissare il cablaggio elettrico.
- Fissare saldamente i cavi con morsetti.

- Fissare saldamente i cablaggi elettrici con morsetti in modo che non interferiscano con le parti rotanti, le parti in movimento e le parti molto calde.
- Disporre e collegare correttamente i cablaggi elettrici. Assicurarsi che i cablaggi non siano allentati, attorcigliati o troppo tesi.
- Disporre correttamente i cablaggi elettrici in modo che non entrino in contatto con bordi e angoli taglienti, nonché con l'estremità dei bulloni e delle viti sul corpo.
- Se un cablaggio elettrico entra in contatto con l'estremità di bulloni/viti o con bordi e angoli taglienti, proteggere la parte di contatto del cablaggio elettrico con un tubo o avvolgendola con nastro isolante elettrico. Se il cablaggio elettrico è dotato di un gommino, impostare saldamente il gommino.

SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che i componenti del prodotto non compromettano o limitino le funzioni dell'imbarcazione. Evitare di danneggiare questi componenti.
- Installare solo parti non danneggiate in un'imbarcazione.
- Durante l'installazione, assicurarsi che il prodotto non pregiudichi il campo visivo e che non possa urtare la testa del pilota o del passeggero.
- Il prodotto deve essere installato da un tecnico specializzato. Se si installa il prodotto da soli, indossare indumenti da lavoro adeguati. Non indossare abiti larghi, in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Proteggere i capelli lunghi con una retina per capelli.
- Quando si lavora sui componenti elettronici di bordo, non indossare gioielli metallici o conduttivi come collane, braccialetti, anelli, ecc.
- Se è necessario intervenire su un motore in funzione, prestare estrema attenzione. Indossare solo indumenti da lavoro adeguati, in quanto si corre il rischio di lesioni personali causate da schiacciamento o ustioni.
- Prima di iniziare, scollegare il terminale negativo della batteria, altrimenti si rischia un cortocircuito. Se l'imbarcazione è alimentata da batterie ausiliarie, è necessario scollegare anche i terminali negativi di queste batterie. I cortocircuiti possono causare incendi, esplosioni della batteria e danni ad altri sistemi elettronici. Si noti che quando si scollega la batteria, tutte le memorie elettroniche volatili perdono i loro valori di immissione e devono essere riprogrammate.
- Se si lavora su motori a benzina, lasciare girare la ventola del vano motore prima di iniziare il lavoro.
- Prestare attenzione al modo in cui le linee e i cablaggi sono posati in modo da non trapanare o segare attraverso di essi.
- Non installare il prodotto nell'area degli airbag meccanici ed elettrici.
- Non praticare fori o aperture nei supporti di carico o di stabilizzazione o nei tiranti.
- Quando si lavora sotto l'imbarcazione, fissarla in base alle specifiche del produttore dell'imbarcazione.
- Rispettare lo spazio necessario dietro il foro o l'apertura nella posizione di installazione.
Profondità di montaggio richiesta: 65 mm.
- Praticare piccole aperture; ingrandirle e completarle, se necessario, utilizzando utensili di fresatura conica, seghe a gattuccio, seghe da traforo o lime. Sbavare i bordi. Seguire le istruzioni di sicurezza del produttore dell'utensile.
- Utilizzare solo utensili con isolamento, se è necessario lavorare su parti sotto tensione.
- Utilizzare solo il multimetro o le lampade di prova a diodi in dotazione per misurare tensioni e correnti nell'imbarcazione. L'uso di lampade di prova convenzionali può causare danni alle unità di controllo o ad altri sistemi elettronici.
- Le uscite degli indicatori elettrici e i cavi ad essi collegati devono essere protetti dal contatto diretto e dai danni. I cavi in uso devono avere isolamento e resistenza elettrica sufficienti e i punti di contatto devono essere protetti dal contatto.
- Utilizzare misure adeguate per proteggere le parti elettricamente conduttive dell'utenza collegata dal contatto diretto. È vietato posare cavi e contatti metallici non isolati.

SICUREZZA DOPO L'INSTALLAZIONE

- Collegare saldamente il cavo di massa al terminale negativo della batteria.
 - Reinserire/riprogrammare i valori della memoria elettronica volatile.
 - Controllare tutte le funzioni.
 - Utilizzare solo acqua pulita per pulire i componenti.
- Osservare i valori nominali della protezione di ingresso (IP) (IEC 60529).

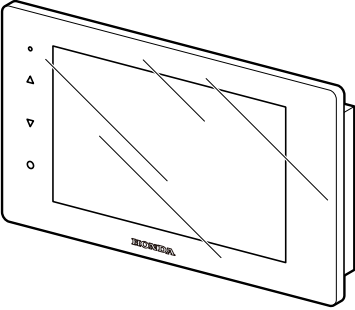
SIMBOLI

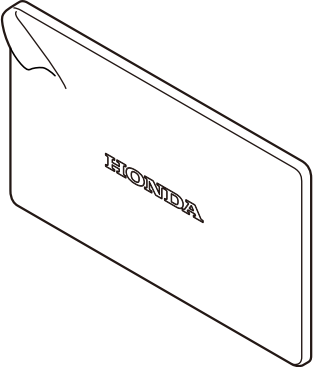
I simboli utilizzati in questo manuale mostrano procedure di manutenzione specifiche. Se sono richieste informazioni supplementari relative a questi simboli, saranno spiegate specificamente nel testo senza l'uso dei simboli.

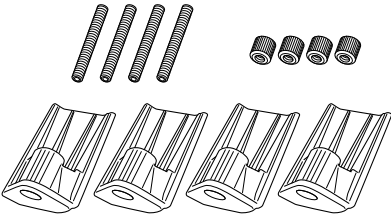
	Utilizzare grasso marino (grasso a base di urea resistente all'acqua).
○ x ○ (○)	Indica il diametro, la lunghezza e la quantità di bulloni utilizzati.
pagina 1	Indica la pagina di riferimento.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

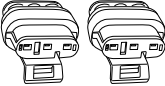
ELENCO DEI COMPONENTI

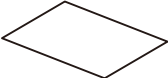
[1]

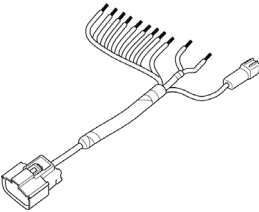
[2]

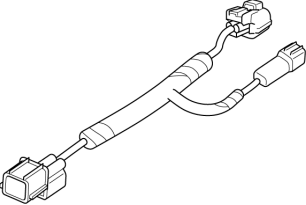
[3]

[4]

[5]

[6]

[7]

[8]*

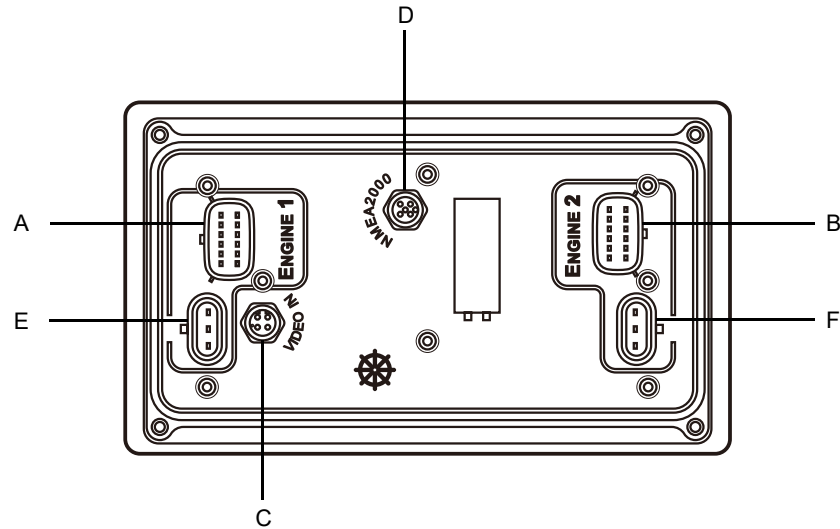
N.	Nome parte	qtà	Note
1	Display (7 pollici)	1	
2	Coperchio parasole per display	1	
3	Kit di montaggio		
	Staffa	4	
	Dado	4	
	Bullone prigioniero	4	
4	Connettore cieco (12P)	1	
5	Connettore cieco (3P)	2	
6	Istruzioni di installazione (QR)	1	
7	Cavo display	1	
8	Cavo secondario display	1	*Non incluso con il comando a distanza meccanico del motore singolo (06371-ZVP-U00).

4

COLLEGAMENTI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Fare riferimento alle norme di sicurezza descritte nelle informazioni di sicurezza (vedere P.3 "SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE").



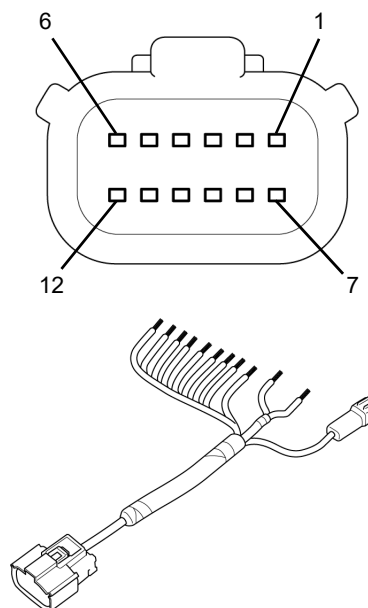
	Nome	Funzione	Riferimento
A	Connettore MOTORE 1	Utilizzato per l'alimentazione, la messa a terra, l'uscita allarmi, gli ingressi resistivi, l'ingresso sensore e l'ingresso corrente.	P.6
B	Connettore MOTORE 2*	Utilizzato per la messa a terra, l'uscita allarmi, l'ingresso sensore, gli ingressi resistivi e l'ingresso corrente.	P.6
C	Connettore ingresso video*	Utilizzato per visualizzare immagini da un dispositivo video.	P.7
D	Connettore NMEA 2000®	Utilizzato quando si utilizzano apparecchiature NMEA 2000.	-
E	Connettore EasyLink*	Utilizzato quando si aggiunge un misuratore Veratron.	-
F	Connettore EasyLink*	Per l'espansione	-

*Un cavo per questo connettore è venduto separatamente.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

A: Connettore MOTORE 1

N. pin	Colore del cavo	Descrizione
1	Rosso	Alimentazione a batteria 12/24 V
2	Nero	Massa
3	Bianco	Uscita allarme* (interruttore lato basso 500mA)
4	Verde	Ingresso frequenza 1 0-2 kHz - RPM*
5	Blu	(Nessuna funzione)
6	Blu/Bianco	(Nessuna funzione)
7	Giallo	Positivo accensione*
8	Grigio	Ingressi analogici resistivi 0-400 Ω
9	Marrone	Ingressi analogici resistivi 0-400 Ω
10	Arancione	Ingresso sensore 0-5 V
11	Blu chiaro	Ingresso corrente 4-20 mA
12	Viola	Ingresso corrente 4-20 mA

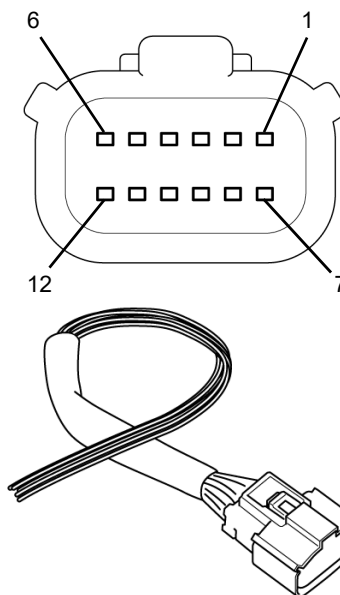


Connettore Molex MX150 a 12 poli, vista cavi e cablaggio elettrico (in dotazione)

* Da non utilizzare con i motori fuoribordo Honda

B: Connettore MOTORE 2

N. pin	Colore del cavo	Descrizione
1	Rosa	(Nessuna funzione)
2	Nero	Massa
3	Bianco	Uscita allarme (interruttore lato basso 500mA)
4	Verde	Ingresso frequenza 2 0-2 kHz - RPM*
5	Blu	(Nessuna funzione)
6	Blu/Bianco	(Nessuna funzione)
7	Giallo	Ingresso sensore 0-5 V
8	Grigio	Ingresso analogico resistivo 0-400 Ω
9	Marrone	Ingresso analogico resistivo 0-400 Ω
10	Arancione	Ingresso sensore 0-5 V
11	Blu chiaro	Ingresso analogico corrente 0-400 Ω
12	Viola	Ingresso analogico corrente 0-400 Ω



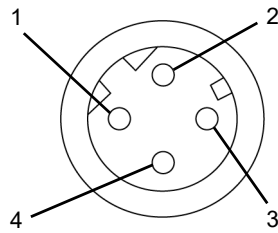
Connettore Molex MX150 a 12 poli, vista cavi e cablaggio elettrico (componenti opzionali fabbricati da Veratron)

* Da non utilizzare con i motori fuoribordo Honda

C: Connettore ingresso video*

N. pin	Descrizione
1	Ingresso video 2
2	Ingresso video 1
3	GND video 1
4	GND video 2

*I componenti opzionali fabbricati da Veratron devono essere collegati per visualizzare Video 1/2. Per i dettagli, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

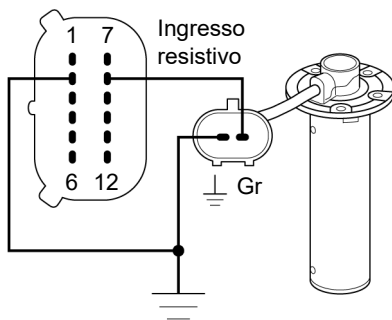


Connettore M12 a 4 poli femmina, vista cavi (componenti opzionali fabbricati da Veratron).

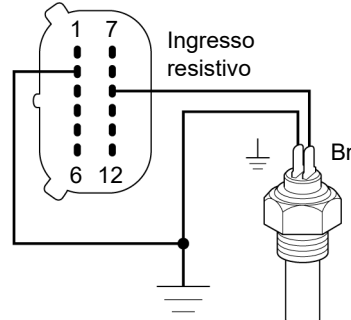
COLLEGAMENTO SENSORE RESISTIVO

Tutti i sensori collegati a un ingresso resistivo del display devono essere collegati come mostrato in figura.

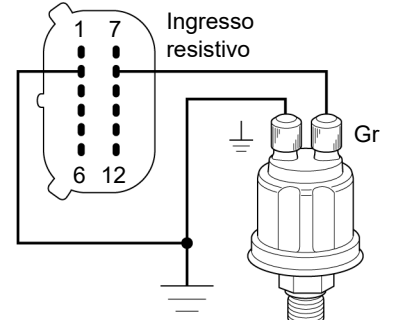
Si consiglia di utilizzare sensori con messa a terra isolata ed è necessario assicurarsi che la messa a terra del sensore sia collegata alla terra del display per evitare letture errate.



Sensore di livello serbatoio collegato all'ingresso resistivo 8



Sensore di temperatura con messa a terra isolata collegato all'ingresso resistivo 9



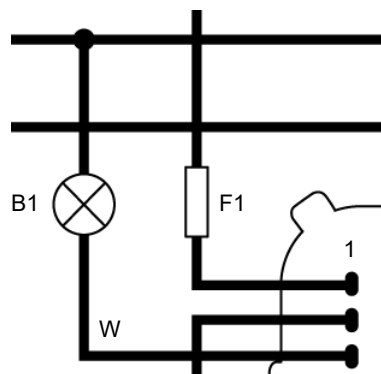
Sensore di pressione con messa a terra isolata collegato all'ingresso resistivo 8

CONNESSIONE CICALINO ESTERNO (B1)

Il display supporta il collegamento di due allarmi esterni (B1/B2) tramite le uscite di allarme dedicate.

Questo cicalino/spia può essere alimentato a tensioni diverse (consultare il manuale del produttore del cicalino), poiché l'uscita di allarme è collegata a terra all'interno del display. (Uscita collettore aperto)

È importante notare che la corrente massima supportata è 500 mA.



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

INTERRUTTORE SELETTORE MODALITÀ GIORNO/ NOTTE (S1)

Il display consente di impostare due livelli di illuminazione del display, uno per il giorno e uno per la notte.

È possibile commutare tra la modalità giorno e quella notte tramite un interruttore esterno al display (S1) collegato all'alimentazione, o collegandosi al segnale delle luci di bordo, se presente. Ogni ingresso 0-5 V del display può essere configurato per questo scopo (vedere P.20 "CONFIGURAZIONE DEI SENSORI").

Per impostare la modalità desiderata, agire sul pin di ingresso illuminazione selezionato sul connettore MX150 come segue:

Modalità	Come configurare
Giorno	spostare l'interruttore pin su OPEN.
Notte	spostare l'interruttore pin su BATTERY PLUS.

Nelle impostazioni del sensore, la funzione dell'ingresso di tensione corrispondente deve essere definita come ingresso di illuminazione.

PRIORITÀ DEI SEGNALI RICEVUTI

Se gli stessi dati sono disponibili da più di una fonte per lo stesso motore, la priorità del segnale ricevuto è la seguente:

1. Ingresso analogico
2. NMEA 2000

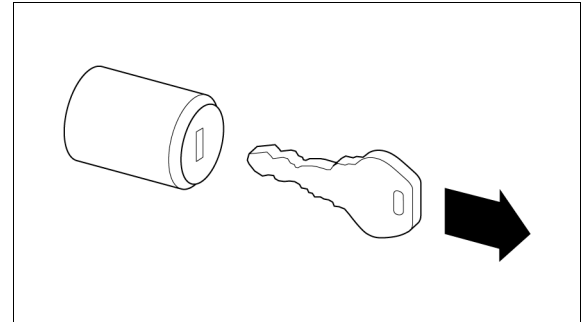
INSTALLAZIONE DISPLAY MULTIFUNZIONE PANNELLO TATTILE DA 7 POLLICI

⚠ AVVERTENZA

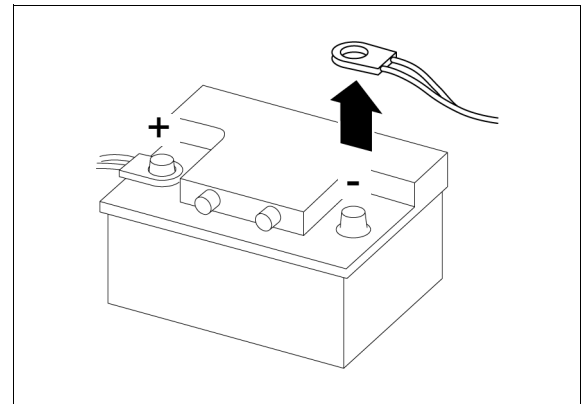
Prima di iniziare il lavoro, scollegare il terminale negativo della batteria per evitare il rischio di cortocircuito. Se l'imbarcazione è dotata di batterie aggiuntive, scollegare anche il terminale negativo di tutte le batterie, se necessario. I cortocircuiti possono bruciare i cavi, fare esplodere le batterie e causare danni ad altri sistemi elettronici. Ricordarsi che scollegando la batteria, tutti i dati inseriti nella memoria elettronica temporanea andranno persi e dovranno essere riprogrammati.

PRIMA DEL MONTAGGIO

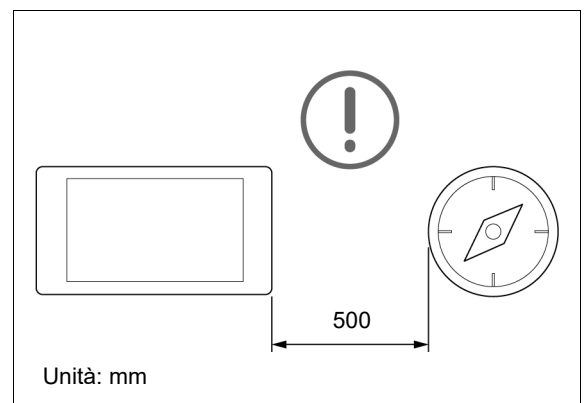
- Prima di iniziare il lavoro, disattivare l'accensione ed estrarre la chiave di accensione. Se necessario, rimuovere l'interruttore di alimentazione principale.



- Scollegare il terminale negativo della batteria. Non permettere che la batteria venga ricollegata per errore.



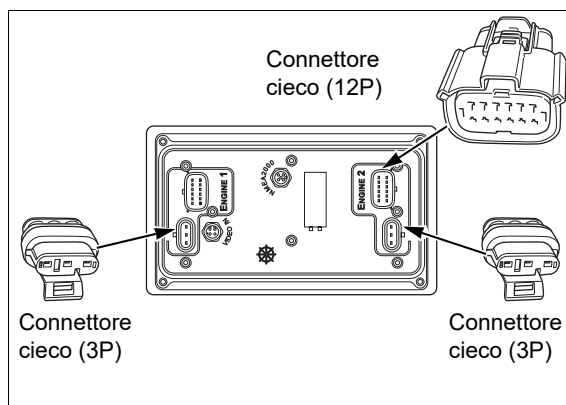
- Quando si monta il dispositivo in prossimità di una bussola magnetica, mantenere una distanza di protezione dalla bussola.



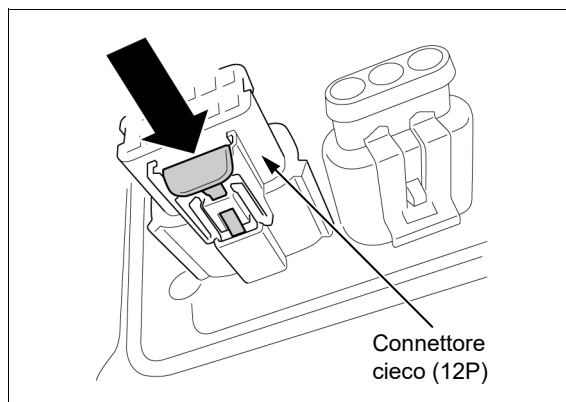
- Se necessario per il sistema, acquistare un cavo di derivazione NMEA 2000 con connettore M12 a cinque pin (lunghezza massima cavo di derivazione 6 m) e un cavo video con connettore M12 a quattro pin compatibile (venduto separatamente).

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- Quando non si utilizzano i connettori MOTORE 2 e EasyLink, collegare i connettori ciechi (12P/3P).



- Dopo aver collegato il connettore cieco (12P), bloccare il connettore.

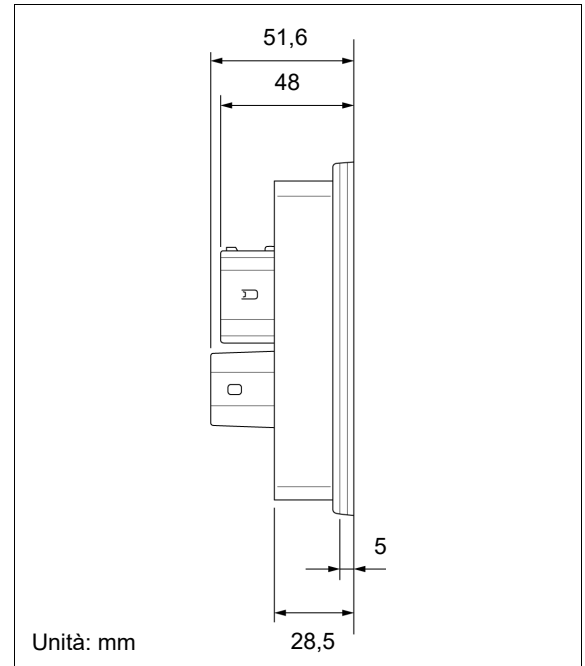


MONTAGGIO DEL PANNELLO

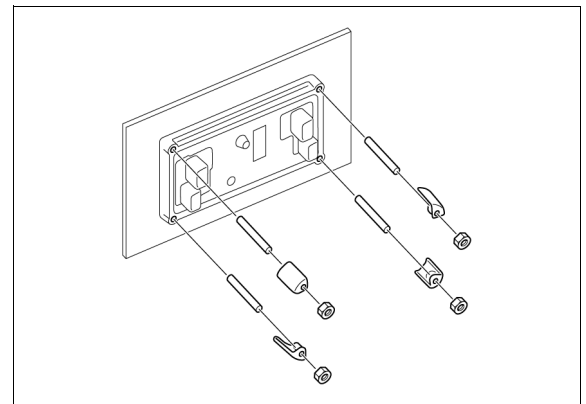
⚠ AVVERTENZA

- Non praticare fori o aperture di installazione su travi di supporto o di stabilizzazione.
- La posizione di montaggio deve avere spazio sufficiente dietro i fori o le aperture di montaggio.

1. Praticare un foro rettangolare nel pannello utilizzando la dima di foratura (vedere P.16) e tenendo conto delle dimensioni del dispositivo.



2. Avvitare le quattro viti senza testa del kit di installazione sul retro del dispositivo.



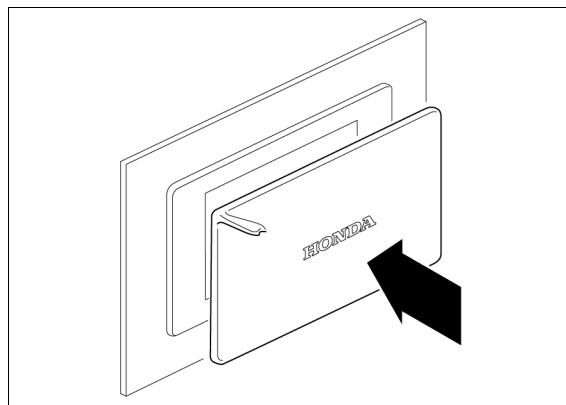
3. Far passare i cavi attraverso il foro e collegare i connettori.

NOTA:

- Avvitare con cautela i connettori M12. Se si avvitano con difficoltà, rimuoverli e riavvitarli.
4. Inserire il dispositivo dalla parte anteriore e serrare i quattro dadi sulla parte superiore dei morsetti in plastica per tirare il display verso il pannello.
 5. Rimuovere la pellicola protettiva dal display e assicurarsi che sia pulito e asciutto.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

6. Installare la copertura parasole davanti al display posizionandola su di esso e premendola sui lati con le dita per fissarla.



DISPOSIZIONE DEL CABLAGGIO

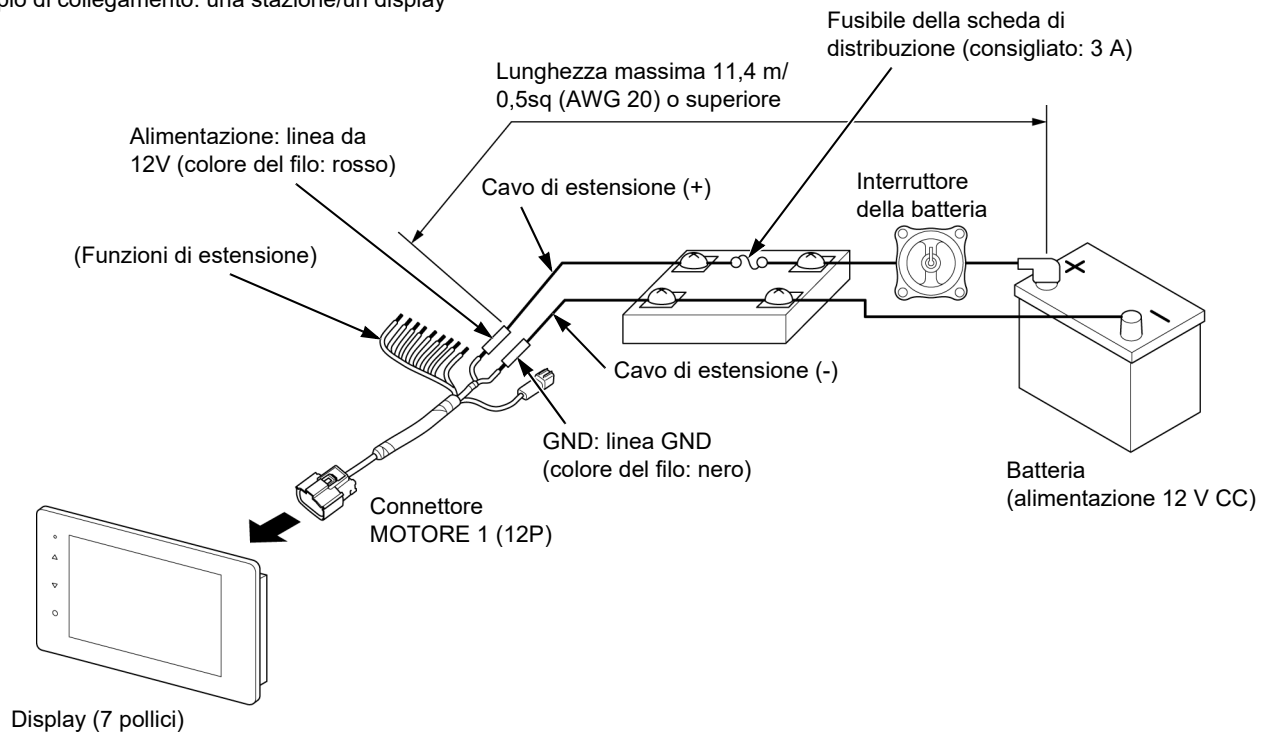
⚠ AVVERTENZA

Durante l'installazione, assicurarsi di osservare quanto segue:

- Collegare sempre un fusibile sul lato positivo.
- Collegare un interruttore della batteria.
- Se non si utilizza la funzione di estensione, assicurarsi di terminare i cavi per evitare che si bagnino.

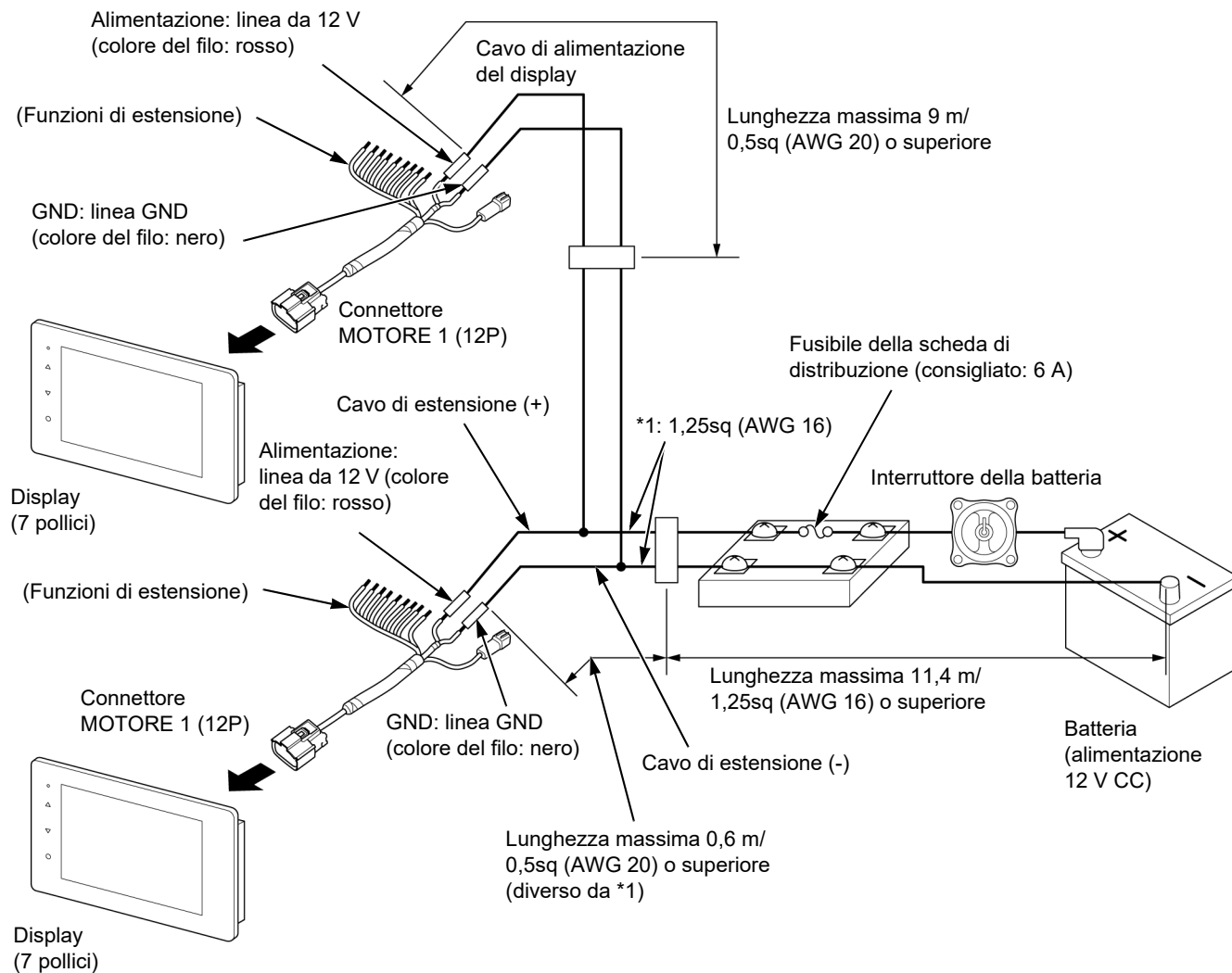
1. Modificare il circuito di alimentazione del cavo del display in modo che l'alimentazione (colore del filo: rosso) possa essere collegata alla linea da 12 V e GND (colore del filo: nero) alla linea GND. Estendere inoltre i cavi per adattarli allo scafo.

Esempio di collegamento: una stazione/un display



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

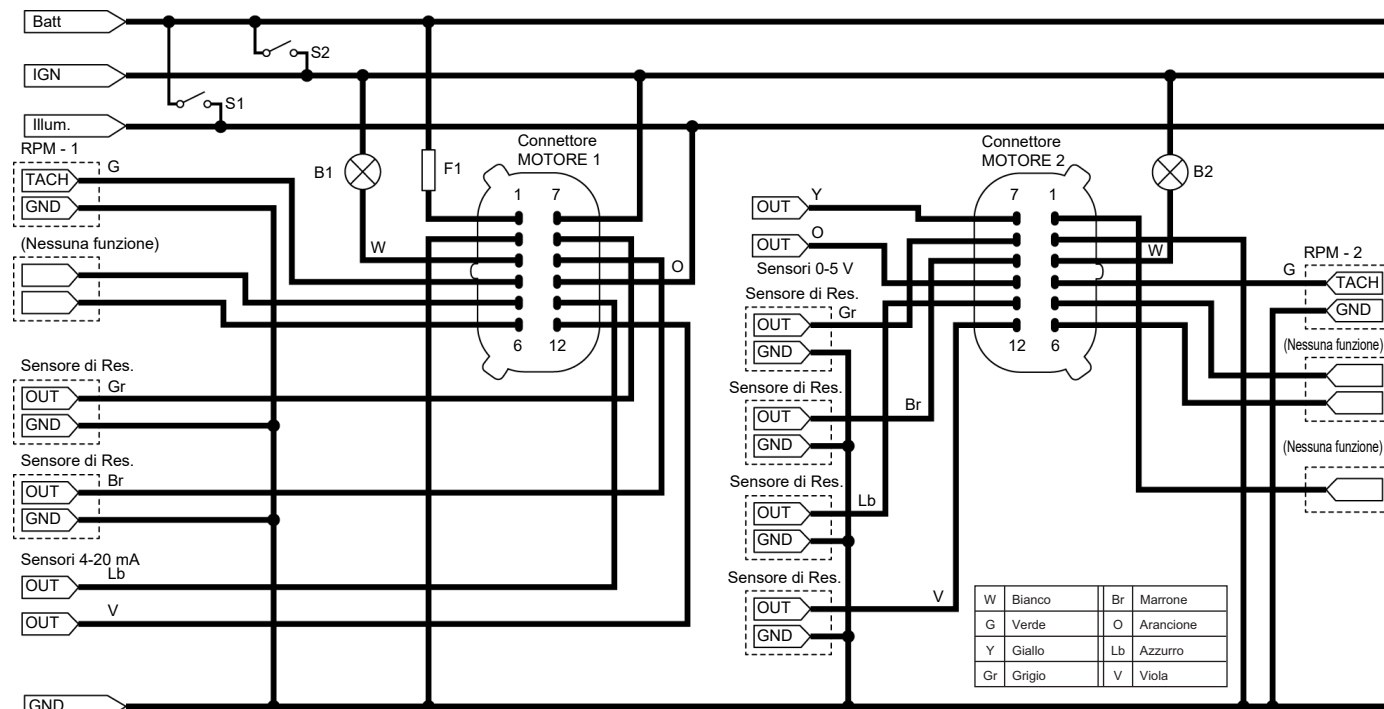
Esempio di collegamento: due stazioni/due display



- La capacità consigliata del fusibile è 3 A (per display)
- È possibile collegare al massimo due display da 7 pollici a un singolo cavo di alimentazione del display.
- Quando si installano due display da 7 pollici, collegare la linea di alimentazione (linea da 12 V) in parallelo dal lato a valle del fusibile (7,5 A).
- Cavi di alimentazione display aggiuntivi venduti separatamente (32711-ZVP-600).

DESCRIZIONE DEI COLLEGAMENTI

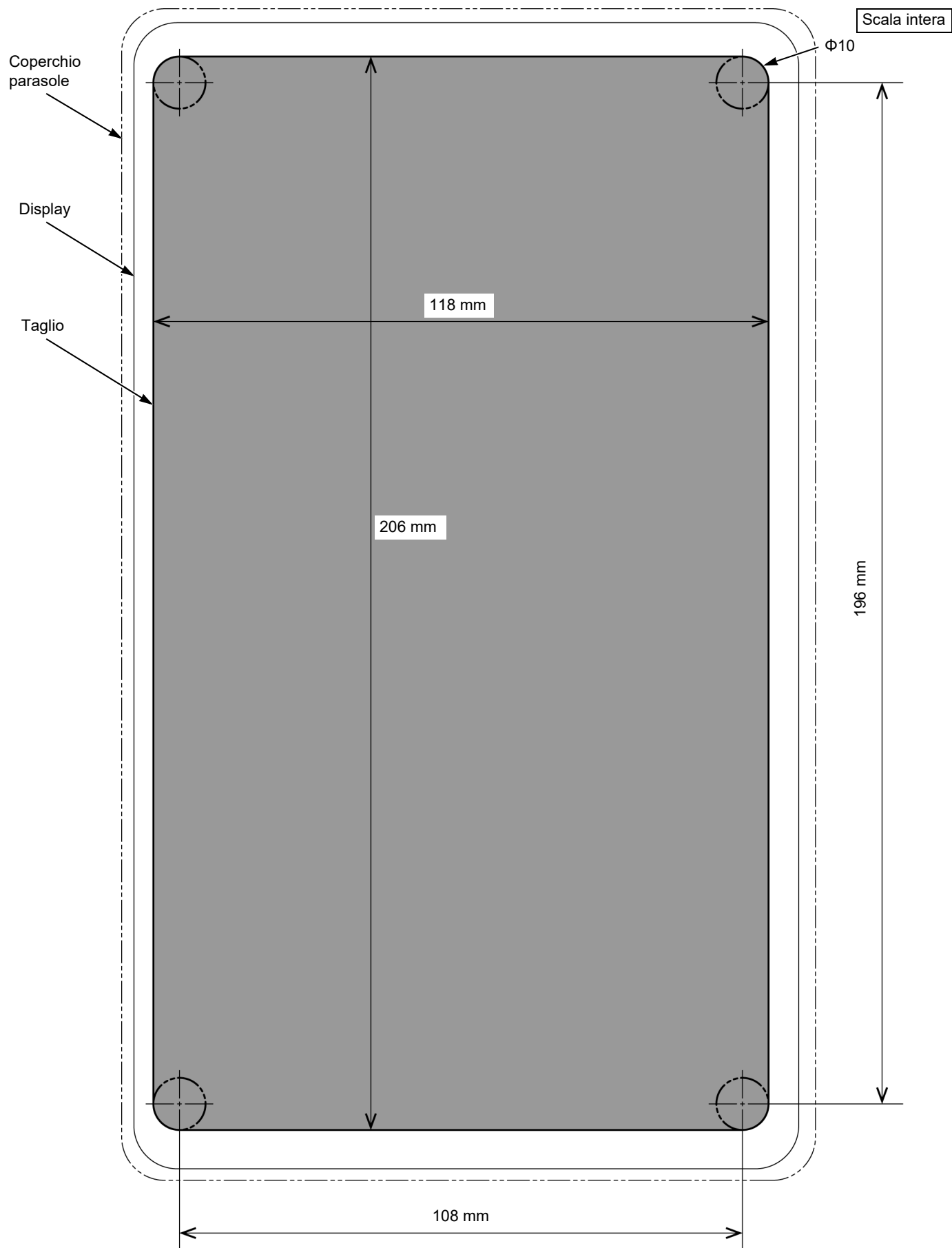
Esempio:



Designazioni nello schema elettrico

Batt	Alimentazione a batteria 12/24 V
IGN	Positivo accensione
GND	Massa
Illum.	Illuminazione positiva
S1	Interruttore modalità giorno/notte (non incluso)
S2	Chiave di accensione
F1	Fusibile 3 A (non incluso)
B1/B2	Allarme acustico esterno (non incluso)
Res.	Ingressi resistivi
RPM	Ingressi di frequenza

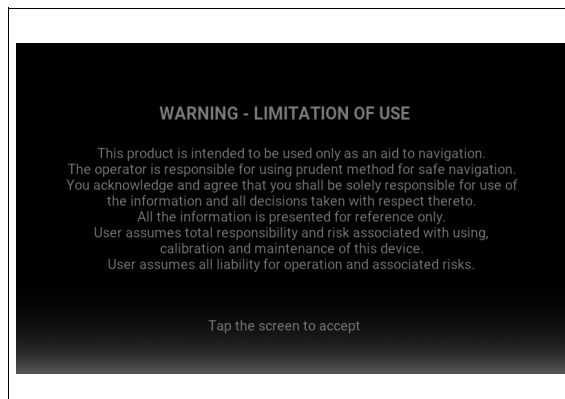
DIMA DI FORATURA



CONFIGURAZIONE INIZIALE

Le impostazioni iniziali devono essere effettuate sullo schermo come mostrato solo quando l'applicazione viene avviata per la prima volta.

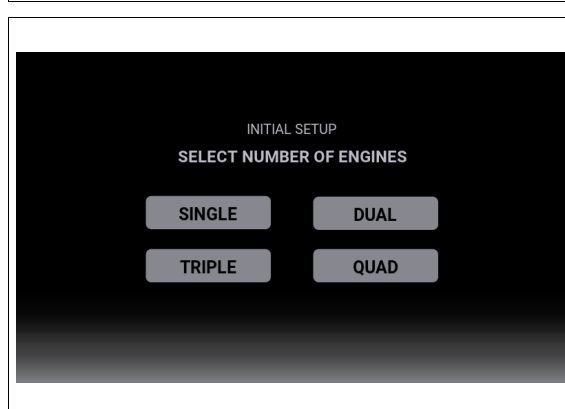
1. Quando è attivato, leggere il messaggio di sicurezza, quindi toccare lo schermo.



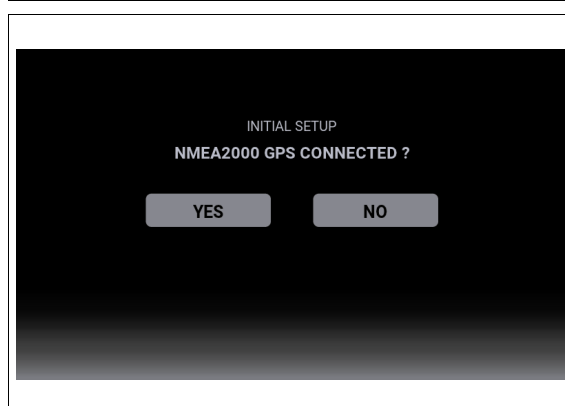
2. Specificare il numero di motori per i quali devono essere visualizzate le informazioni.

Toccare la voce che corrisponde al numero di motori collegati al display. Quando sono montati più motori fuoribordo, lo schermo è in grado di visualizzare informazioni fino a quattro motori.

- Per 1 motore: toccare **SINGLE**
- Per 2 motori: toccare **DUAL**
- Per 3 motori: toccare **TRIPLE**
- Per 4 motori: toccare **QUAD**



3. Selezionare se un dispositivo GPS è collegato al sistema NMEA 2000.



4. Al termine delle impostazioni, il display passa alla schermata delle informazioni.

5. Il linguaggio predefinito è l'inglese. Se necessario, selezionare il linguaggio prima di avviare il funzionamento. Entrare nella schermata Menu principale premendo il pulsante MENU, quindi impostare il linguaggio in [Sistema] > [Linguaggio].



IMPOSTAZIONI DEL MENU

FUNZIONI DEI PULSANTI TATTILI

Quando si utilizza il menu, sul display vengono visualizzati i seguenti pulsanti. Utilizzarli per navigare all'interno del menu. Non è possibile far scorrere il menu scorrendo l'elenco.

Pulsante	Nome	Funzione
	Home	Tornare alla schermata Home
	Contenuto avanti	Toccare per cambiare le aree di modifica
	Pulsante indietro	Tornare al menu precedente
	Scorrimento voci	Opzioni di scorrimento
	Pulsante invio	Imposta i contenuti modificati

FUNZIONI INTERRUTTORI DEL PANNELLO



I seguenti interruttori del pannello sono incorporati nel vetro a sinistra dello schermo. Mentre le schermate dati sono visualizzate, gli interruttori eseguono le seguenti funzioni:

Interruttore	Nome	Funzione
	Interruttore di controllo retroilluminazion e pannello (su/giù)	Regolazione della luminosità dello schermo (8 livelli)
	Interruttore del pannello principale	- Quando si visualizza una schermata diversa dalla schermata Home, toccare per tornare alla schermata Home. - Premere e tenere premuto per mettere lo schermo in modalità standby (schermo spento), quindi toccare questo interruttore per tornare dalla modalità standby.

MODALITÀ GIORNO/NOTTE

Ci sono due modi per modificare il display in modo che sia in modalità giorno o notte:

- **Ingresso illuminazione**
Definire uno degli ingressi analogici da 0-5 Volt come ingresso illuminazione e collegarlo a un interruttore esterno o al segnale di illuminazione dell'imbarcazione. Per ulteriori informazioni sull'installazione, vedere P.8 "INTERRUTTORE SELETTORE MODALITÀ GIORNO/NOTTE (S1)" nella sezione "COLLEGAMENTI ELETTRICI".
- **Sensore luce**
Abilitare il sensore luce integrato in [Sistema] > [Impostazione Display] > [Interruttore giorno/notte] in modo che il display commuti automaticamente tra le modalità giorno e notte a seconda della luminosità dell'ambiente circostante.

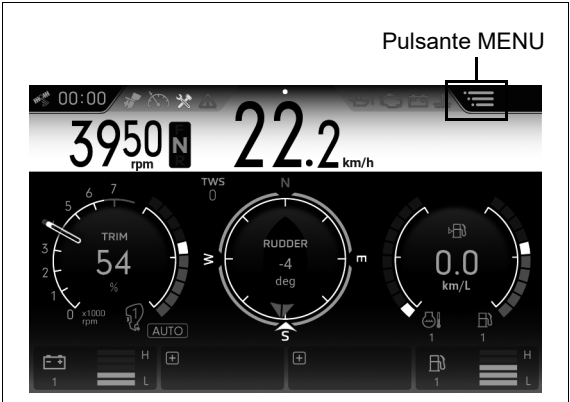
LISTA DI CONTROLLO ALL'AVVIO

Di seguito sono riportati i passaggi per la configurazione iniziale:

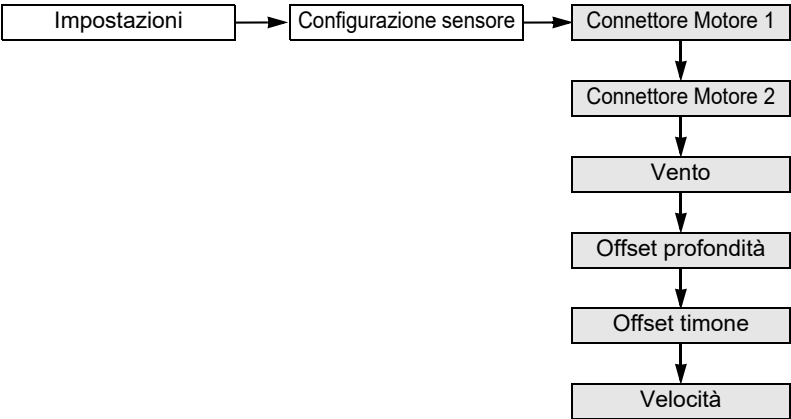
1. Collegare i sensori agli ingressi analogici.
2. Dopo l'attivazione, terminare le impostazioni iniziali (vedere P.17 "CONFIGURAZIONE INIZIALE").
3. Configurare le operazioni generali del dispositivo (per i dettagli, vedere il MANUALE D'USO).
4. Aggiungere/rimuovere pagine dati selezionando il layout migliore e i dati da visualizzare (vedere il MANUALE D'USO).
5. Se si utilizza un layout di pagina con grafici a barre, personalizzare gli intervalli minimo e massimo (Impostazioni del grafico a barre, vedere il MANUALE D'USO).

CONFIGURAZIONE DEI SENSORI

Per accedere alle impostazioni dei sensori, accedere alla schermata Menu principale premendo il pulsante MENU e selezionare [Configurazione sensore] per accedervi.

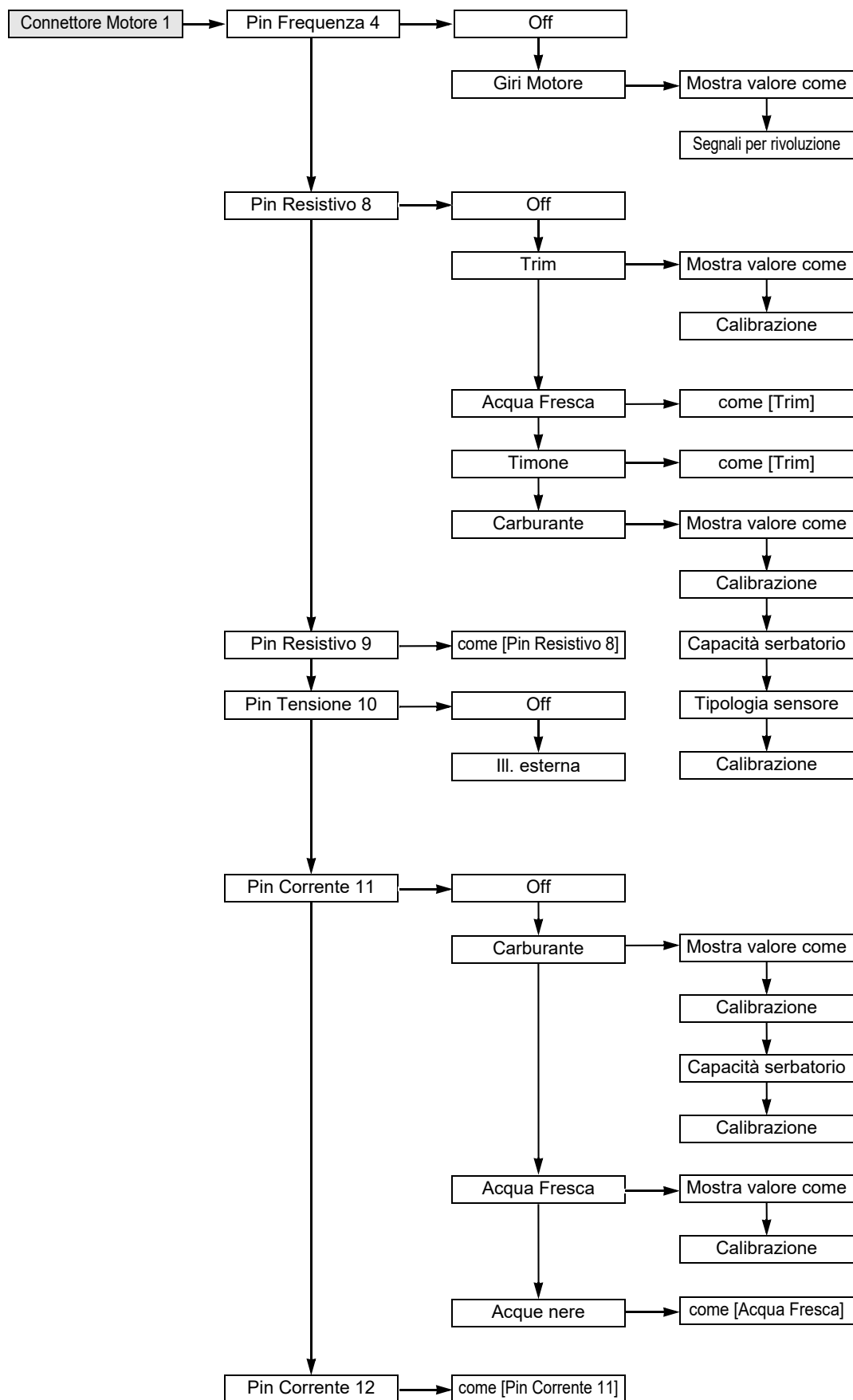


STRUTTURA DEL MENU



Impostazione	Descrizione	Valori possibili
Connettore Motore 1	Configurare i sensori collegati al display tramite gli ingressi analogici di Connettore Motore 1 (vedere P.5 “COLLEGAMENTI ELETTRICI”).	-
Connettore Motore 2	Configurare i sensori collegati al display tramite gli ingressi analogici di Connettore Motore 2 (vedere P.5 “COLLEGAMENTI ELETTRICI”).	-
Vento > Offset vento	Offset angolare tra la posizione 0° del sensore del vento e l'asse longitudinale dell'imbarcazione.	± 0 – 180° (predefinito 0.0 °)
Vento > Inviare vento vero	Attivare per consentire al display di trasmettere i dati del vento reale (TWA e TWS) calcolati internamente a NMEA 2000.	Sì/No
Offset profondità	Configurazione offset di profondità. Positivo per profondità al di sotto della linea di galleggiamento, negativo per profondità al di sotto della chiglia.	± 0 – 9,9 m (predefinito 2 m)
Offset timone	Configurazione offset timone.	± 0 - 120°
Velocità > Correzione velocità	Correzione dei dati di velocità dell'imbarcazione ricevuti tramite NMEA 2000.	0 – 199,99 (predefinito: 1,0)

CONFIGURAZIONE DI UN SENSORE COLLEGATO AL DISPLAY



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

CONFIGURAZIONE SENSORE DEL CONNETTORE MOTORE

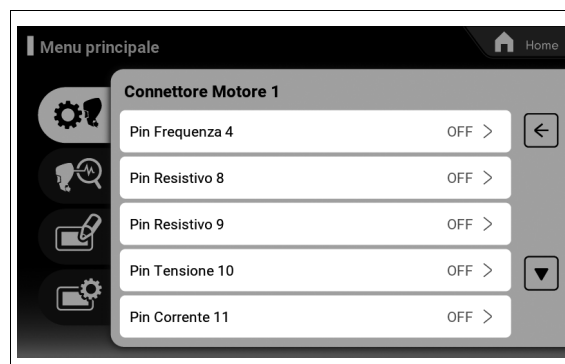
È possibile selezionare il tipo di sensore collegato a ciascun pin sul connettore motore 1 (o 2).

- I numeri dei pin sono i numeri dei terminali dei connettori.
- Se un dispositivo NMEA 2000 e un dispositivo analogico coesistono per la stessa voce, il dispositivo analogico ha la precedenza.

Pin	Voci che possono essere impostate
Pin frequenza	Velocità motore
Pin resistenza	Angolo di assetto, quantità d'acqua nel serbatoio, angolo del timone, livello del carburante
Pin tensione	Commutazione tra la modalità Giorno e Notte (selezionare III. esterna e collegare l'interruttore manuale)
Pin corrente	Livello del carburante, quantità di acqua nel serbatoio, quantità di acque nere nel serbatoio

SELEZIONE DI INGRESSO ANALOGICO

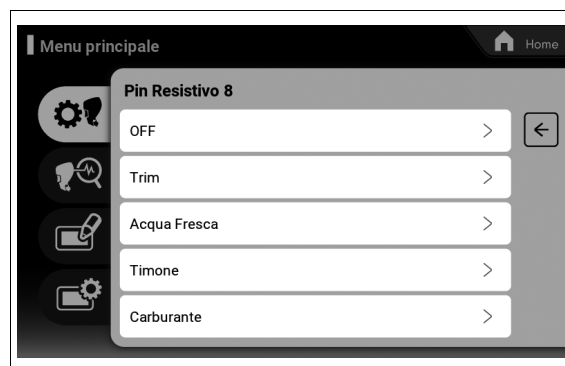
1. Da Menu principale, selezionare [Impostazioni] > [Configurazione sensore]



2. Selezionare [Connettore Motore 1] o [Connettore Motore 2] a seconda di quale connettore è connesso elettricamente al sensore.
3. Selezionare l'ingresso analogico (su quel connettore) in cui è cablata l'uscita del sensore.

SELEZIONE DEL TIPO DI SENSORE

1. Selezionare quale tipo di sensore è collegato a quell'ingresso.



2. Vedere lo schema dei menu per l'elenco completo dei sensori supportati.

INFORMAZIONI SULLA CALIBRAZIONE DEI SENSORI

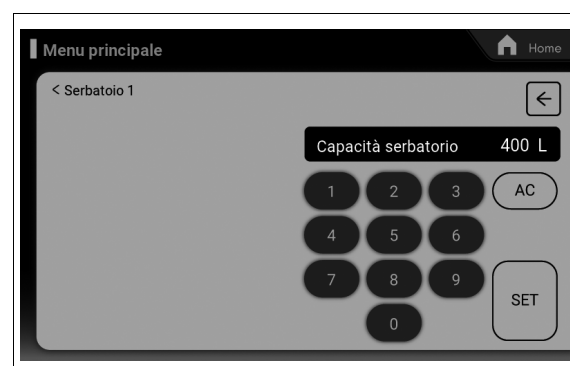
- Ogni tipo di sensore ha una calibrazione standard. I sensori Honda sono supportati per impostazione predefinita.
- Tuttavia, per alcuni sensori, è possibile calibrare il sensore attraverso una procedura guidata di calibrazione (vedere P.24 "CALIBRAZIONE DI ALTRI SENSORI").



CALIBRAZIONE SENSORE LIVELLO CARBURANTE

Nel menu di configurazione ingresso descritto in precedenza, selezionare [Calibrazione] per aprire le opzioni di calibrazione del sensore.

Selezionare il numero di serbatoio preimpostato e il volume del serbatoio per impostare la capacità del serbatoio.

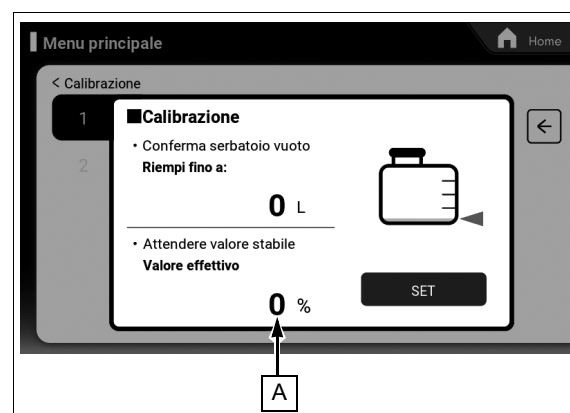


Selezionare Calibration, quindi selezionare la procedura di calibrazione a uno o tre punti (Esegui punto 1 cal./Esegui punto 3 cal.). Vengono visualizzate le istruzioni di calibrazione e il valore effettivo (in ohm) **A** letto in tempo reale dal sensore.

Svuotare il serbatoio e attendere che il valore letto si stabilizzi. Quindi confermare premendo [SET].

Per la calibrazione a tre punti, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Tornare alle pagine dati premendo [Home].



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

CALIBRAZIONE DI ALTRI SENSORI

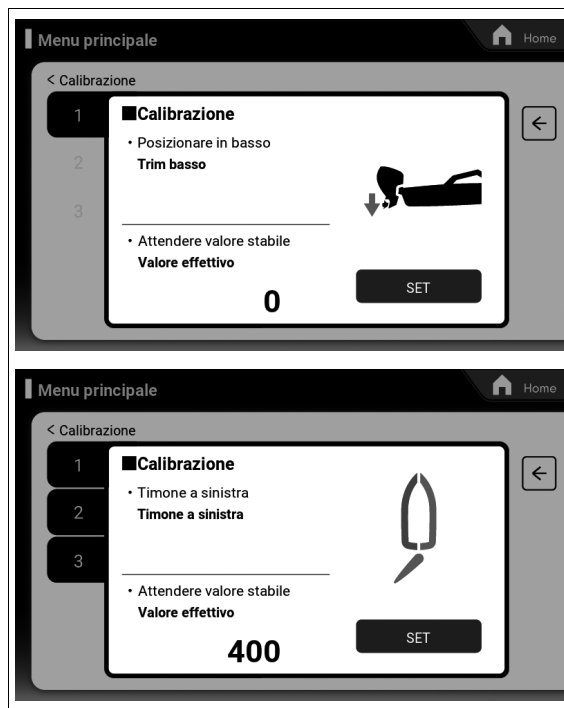
Nel menu di configurazione ingresso descritto in precedenza, selezionare Calibration per aprire le opzioni di calibrazione del sensore.

Quindi selezionare la procedura di calibrazione a tre punti accedendo a Esegui punto 3 cal. Vengono visualizzate le istruzioni di calibrazione e il valore effettivo (in ohm) letto in tempo reale dal sensore.

Per i sensori dell'acqua dolce e delle acque nere, i serbatoi devono essere svuotati, quindi è necessario attendere che il valore letto si stabilizzi. Confermare la lettura premendo [SET].

Procedere con tutti i punti di calibrazione seguendo la procedura guidata.

Tornare alle pagine dati premendo [Home] varie volte.



REGOLAZIONE DEL FATTORE DI CORREZIONE VELOCITÀ

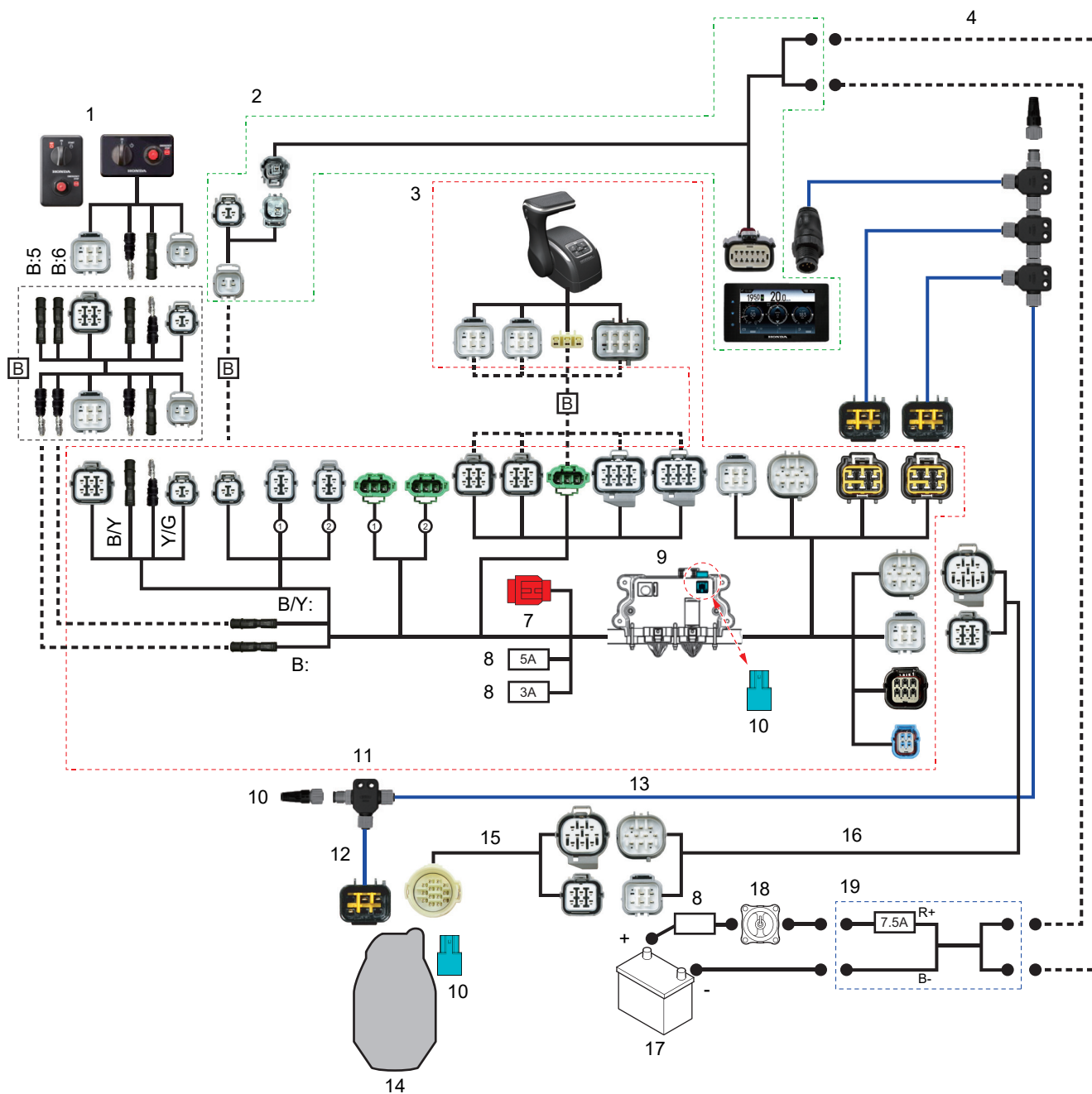
Il fattore di correzione velocità consente di allineare la velocità sull'acqua (SOW) alla velocità effettiva. Se la velocità misurata differisce dalla velocità reale dell'imbarcazione per più di 0,5 kn, questo fattore può essere regolato. L'aumento del fattore di offset riduce la velocità sull'acqua (SOW).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa principale	Soluzione
I valori visualizzati non sono quelli previsti.	Configurazione errata del sensore.	Controllare la configurazione nel menu Sensori.
	Sensore collegato in modo errato.	Controllare il collegamento, fare riferimento alle istruzioni di installazione.
	La dorsale di rete NMEA 2000 non è stata creata correttamente.	Controllare i collegamenti e che sia presente un termine all'inizio e alla fine della dorsale.
[---] viene visualizzato per alcuni dati o il puntatore lampeggia nel layout.	I dati non sono disponibili sulla rete.	Verificare che il dispositivo che invia queste informazioni funzioni correttamente.
	Sensore non collegato.	Controllare il sensore, fare riferimento alle istruzioni di installazione.
	La dorsale di rete NMEA 2000 non è stata creata correttamente.	Controllare i collegamenti e che sia presente un termine all'inizio e alla fine della dorsale.
Gli stessi dati vengono visualizzati con due diversi valori alternati.	Configurazione errata del sensore. Due fonti diverse stanno inviando gli stessi dati su NMEA 2000.	Controllare gli ID motore/serbatoio (Mostra valore come) nella configurazione del sensore.

SCHEMA SARTIAME

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO MODELLI DBW - UN MOTORE FUORIBORDO/UNA STAZIONE (ALTO/UNO) (DISPLAY DA 7 POLLICI)



- Assicurarsi di utilizzare un cavo di collegamento da 11,4 m, se la lunghezza totale di ciascun cavo è superiore a 14 m.
- Scegliere i cavi in modo che la lunghezza totale di ciascuno di essi non superi 18,2 m.

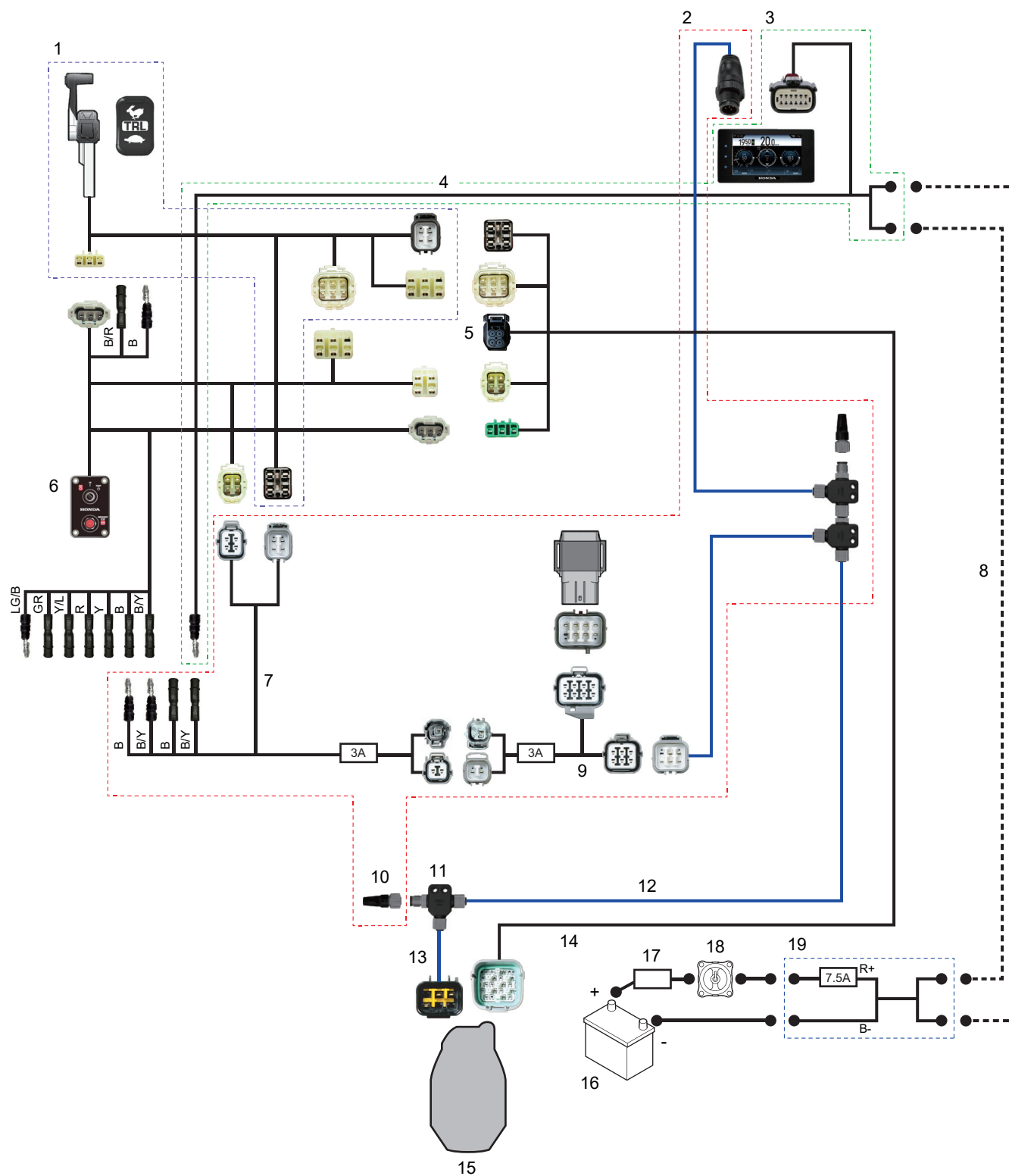
*Lunghezza totale = cavo di collegamento + cavo brunch + cavo di derivazione

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Numero	Parti	Numero parte
1	KTI PANNELLO, INTERRUTTORE A CHIAVE	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	KIT DISPLAY (7 pollici) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	KIT SCATOLA, R/C (ALTO/S) (DOPPIO-m)	06240-ZVP-A01
4	Fabbricato dal rivenditore (estremità a semi-striscia collegata) (Lunghezza massima: 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	FUSIBILE	
9	FUSIBILE DI RICAMBIO 3 A 5 A	
10	TERMINATORE	
11	Connettore T	
12	KIT CAVI, INTERFACCIA con connettore T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	GRUPPO CAVI, RETE	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: MOTORE ISTANZA N.0	
15	GRUPPO CAVI, DERIVAZIONE MOTORE (UNO)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	GRUPPO CAVO, COLLEGAMENTO (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Batteria domestica	
18	Interruttore batteria	
19	GRUPPO CAVO, ALIMENTAZIONE DISPLAY	32711-ZVP-600
B	GRUPPO CABLAGGIO, ESTERNO	Acquistare la lunghezza e il numero richiesti.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO MODELLI MECCANICI - UN MOTORE FUORIBORDO (UNO, T/C) (DISPLAY DA 7 POLLICI)



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Numero	Parti	Numero parte
1	Scatola di controllo a montaggio in alto	06240-ZY6-U11
2	KIT CAVI, MOTORINO DI AVVIAMENTO	06385-ZVL-900
3	KIT DISPLAY (7 pollici) (MECH-SING)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	Non utilizzato	
6	KIT PANNELLO, INTERRUTTORE (UNO)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Fabbricato dal rivenditore (estremità a semi-striscia collegata) (Lunghezza massima: 11,4 m)	
9	1.2m	
10	TERMINATORE	
11	Connettore T	
12	GRUPPO CAVI, RETE	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	KIT CAVI, INTERFACCIA con connettore T	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	GRUPPO CAVI, INDICATORE PANNELLO	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: MOTORE ISTANZA N.0	
16	Batteria domestica	
17	FUSIBILE	
18	Interruttore batteria	
19	GRUPPO CAVO, ALIMENTAZIONE DISPLAY	32711-ZVP-600
B	GRUPPO CABLAGGIO, ESTERNO	Acquistare la lunghezza e il numero richiesti.

MEMO

INLEDNING

Denna instruktion omfattar installationen av Hondas flerfunktionsdisplay.

Läs och bekanta dig noggrant med försiktighetsåtgärderna för installation i denna bruksanvisning och installera Hondas multifunktionsdisplay säkert.

Se bruksanvisning för information om hur du använder Hondas flerfunktionsdisplay.

I bruksanvisningen hittar du information som föregås av symbolen **OBSERVERA**. Syftet med detta meddelande är att förhindra skador på denna Honda-produkt, på annan egendom eller på miljön.

SÄKERHETSMEDDELANDEN

Din och andras säkerhet är ytterst viktig. För att du ska kunna fatta kloka beslut har vi lagt till säkerhetsmeddelanden och annan säkerhetsinformation i hela bruksanvisningen. Det går naturligtvis inte att varna dig om alla risker som är förknippade med service av dessa utombordsmotorer. Du måste använda ditt egna goda omdöme.

Du hittar viktig säkerhetsinformation i en mängd olika former, inklusive:

- Säkerhetsdekaler – på motorkåpan.
- Säkerhetsmeddelanden – föregås av en varningssymbol  och ett av de tre signalorden: FARA, VARNING eller FÖRSIKTIGHET. Dessa signalord betyder:

⚠ FARA Du KOMMER ATT OMKOMMA eller SKADAS ALLVARLIGT om du inte följer instruktionerna.

⚠ VARNING Du KAN OMKOMMA eller SKADAS ALLVARLIGT om du inte följer instruktionerna.

⚠ FÖRSIKTIGHET Du KAN SKADAS om du inte följer instruktionerna.

- Instruktioner – så här serverar du dessa utombordsmotorer på ett korrekt och säkert sätt.

© Honda Motor Co., Ltd. 2024

NMEA 2000® är ett registrerat varumärke som tillhör National Marine Electronics Association, Inc.

VIKTEN AV KORREKT SERVICE

Serviceinformationen i den här bruksanvisningen är avsedd för kvalificerade, professionella tekniker. Om du försöker utföra service utan rätt utbildning, verktyg och utrustning kan det skada dig och/eller andra.

Denna bruksanvisning beskriver korrekta servicemetoder och -procedurer. Alla som använder serviceprocedurer eller -verktyg som inte rekommenderas av Honda måste fastställa riskerna för deras egen säkerhet samt säker användning av multifunktionsdisplayen.

För kundens säkerhet

Korrekt service är avgörande för kundens säkerhet och för multifunktionsdisplayens tillförlitlighet. Fel som uppstår vid service av multifunktionsdisplayen kan leda till funktionsfel, skador på multifunktionsdisplayen eller personskada.

⚠ VARNING

Felaktig service kan skapa osäkra förhållanden som kan leda till att kunden eller andra skadas allvarligt eller omkommer.

Följ noggrant procedurerna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning och annat servicematerial.

INSTALLATIONSANVISNING

För din säkerhet

Eftersom den här bruksanvisningen är avsedd för en yrkesutbildad servicetekniker ger vi inga varningar om många grundläggande säkerhetsrutiner (t.ex. vassa kanter - bär skyddshandskar). Om du inte har genomgått säkerhetsutbildning i verkstaden eller känner dig säker på att du har rätt kunskap om säker service, rekommenderar vi inte att du försöker utföra procedurerna som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Några av de viktigaste allmänna säkerhetsföreskrifterna för service anges nedan. Vi kan dock inte varna dig om alla tänkbara faror som kan uppstå när du utför serviceprocedurer. Enbart du själv kan avgöra om du ska utföra en viss uppgift eller inte.

⚠ VARNING

Om du inte följer anvisningarna och försiktighetsåtgärderna ordentligt kan du skadas allvarligt eller omkomma.

Följ noggrant procedurerna och försiktighetsåtgärderna i bruksanvisningen.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Se till att du har en tydlig förståelse för alla grundläggande säkerhetsrutiner samt att du bär lämpliga kläder och använder säkerhetsutrustning.

Se till att motorn är avstängd innan du inleder servicearbeten, om inte anvisningarna uppmanar dig att göra något annat. Detta hjälper till att undvika flera potentiella faror:

- Kolmonoxidförgiftning på grund av motoravgaser. Se till att det finns tillräckligt med ventilation när du kör motorn.
- Brännskador på grund av varma delar. Låt motorn och avgassystemet svalna innan du arbetar i dessa områden.
- Skador på grund av rörliga delar. Om anvisningarna uppmanar dig att köra motorn måste du se till att händer, fingrar och kläder inte är i vägen.

Var särskilt försiktig med följande när du utför servicearbete:

- Läs alla anvisningar innan du börjar och se till att du har rätt verktyg och färdigheter för att utföra uppgifterna på ett säkert och fullständigt sätt.
- Skydda ögonen med lämpliga skyddsglasögon eller ansiktsskydd när du använder hammare, borrar, slipmaskin, tryckluft, vätskor, fjädrar eller andra komponenter som lagrar energi. Använd ögonskydd om du är tveksam.
- Använd andra skyddskläder vid behov, t.ex. handskar eller skyddsskor. Hantering av heta eller vassa delar kan orsaka allvarliga brännskador eller skärskador. Innan du tar tag i något som ser farligt ut ska du vänta och sätta på dig handskar.

Bensinångor och vätgaser från batteriet är explosiva. För att minska risken för brand eller explosion ska du vara försiktig när du arbetar i närheten av bensin eller batterier.

- Använd endast icke-brandfarliga lösningsmedel, inte bensin, för att rengöra delar.
- Töm aldrig eller förvara bensin i en öppen behållare.
- Håll cigaretter, gnistor och öppen eld borta från batteriet och alla bränslerelaterade delar.

SERVICEREGLER

- Använd av Honda rekommenderade smörjmedel eller motsvarande.
- Vid åtdragning av bultar eller muttrar, börja med bultar med större diameter eller inre bultar och dra diagonalt åt till angivet moment, om inte en särskild sekvens anges.
- Smörj alla glidytor före återmontering.
- Kontrollera alla delar för korrekt installation och drift efter återmontering.
- Metrisk bultar, muttrar och skruvar kan inte bytas ut mot icke-metrisk fästelement. Användning av felaktiga verktyg och fästelement skadar enheten.
- Håll i kontaktstycket för att lossa det. Koppla inte bort genom att dra i kablagen. Lås först upp låskontakten och koppla sedan bort den.
- Kontrollera polerna med avseende på avvikelser som krökning, större utskjutning eller saknade poler innan du ansluter kontakten.
- För in kontakten så långt det går för att ansluta den. Om kontakten är av låstyp, se till att den är ordentligt låst.
- Kontrollera om kontaktskyddet med avseende på och se till att inte kontaktdonets honkontakt är överdrivet öppen. Anslut sedan kontakten ordentligt. Kontrollera om kontaktpolerna är rostiga. Ta bort rosten med sandpapper eller liknande material innan du ansluter kontakten.
- Fäst kabelklämmorna ordentligt på angivna platser och fäst kablarna.
- Kläm fast kablarna ordentligt.
- Kläm fast kablarna ordentligt så att de inte kommer i vägen för roterande, rörliga eller varma delar.
- Dra och anslut kablarna enligt anvisningarna. Se till att kablarna inte är lösa, vridna eller spända.
- Dra kablarna enligt anvisningarna, så att de inte kommer i kontakt med vassa kanter och hörn, eller med spetsarna på bultarna och skruvarna på höljet.
- Om kablarna kommer i kontakt med bultarnas/skruvarnas spetsar eller vassa kanter och hörn, ska kablarnas kontaktdel skyddas i ett rör eller genom att linda in dem i elektrisk isoleringstejp. Om kablarna har en skyddshylsa ska den fästas ordentligt.

SÄKERHET VID INSTALLATION

- Vid installationen måste det säkerställas att inte produktens komponenter påverkar eller begränsar båtens funktioner. Undvik att skada dessa komponenter.
- Installera endast oskadade delar i båten.
- Vid installationen ska det säkerställas att inte produkten skymmer synfältet och att den inte kan slå i förarens eller passagerarens huvud.
- En specialisttekniker bör installera produkten. Om du installerar produkten själv ska du bära lämpliga arbetskläder. Bär inte löst sittande kläder, eftersom de kan fastna i rörliga delar. Skydda långt hår med ett hårnät.
- Vid arbete med elektroniken ombord får inte metalliska eller ledande smycken som halsband, armband, ringar osv. bäras.
- Var ytterst försiktig om du måste arbeta med en motor som är igång. Bär endast lämpliga arbetskläder eftersom du riskerar kross- eller brännskador.
- Koppla bort batteriets minuspol innan du börjar, annars riskerar du kortslutning. Om båten levereras med hjälpbatterier måste även minuspolerna kopplas bort på dessa batterier.
Kortslutningar kan orsaka brand, batteriexplosioner och skador på andra elektroniska system. Observera att alla flyktiga elektroniska minnen förlorar sina ingångsvärden och måste omprogrammeras när batteriet kopplas bort.
- Låt motorrummsfläkten gå innan du påbörjar arbeten med bensinmotorer.
- Var uppmärksam på hur ledningar och kablar ligger så att du inte borrar eller sågar genom dem.
- Installera inte produkten i områden med mekaniska och elektriska airbags.
- Borra inte hål eller portar i bärande eller stabiliserande stag eller tvärstag.
- När du arbetar under båten, måste den säkras enligt specifikationerna från båtillverkaren.
- Notera det nödvändiga utrymmet bakom borrhålet eller -porten på installationsplatsen.
Obligatoriskt monteringsdjup: 65 mm.
- Borra små portar; förstora och justera dem vid behov med koniska fräsverktyg, kontursågar, sticksåg eller filar. Slipa kanterna. Följ säkerhetsanvisningarna från verktygstillverkaren.
- Använd endast isolerade verktyg vid arbete på strömförande delar.
- Använd endast medföljande multimeter eller diodtestlampor för att mäta spänning och strömmar i båten. Användning av vanliga testlampor kan orsaka skador på styrenheter eller andra elektroniska system.
- De elektriska indikatorutgångarna och kablar som är anslutna till dem måste skyddas mot direktkontakt och skada. Kablarna måste ha tillräckligt med isolering och elektrisk styrka och kontaktpunkterna måste vara säkra att vidröra.
- Vidta lämpliga åtgärder för att skydda strömförande delar på den anslutna konsumtionsvaran mot direktkontakt. Det är förbjudet att dra metalliska, oisolerade kablar och kontakter.

SÄKERHET EFTER INSTALLATION

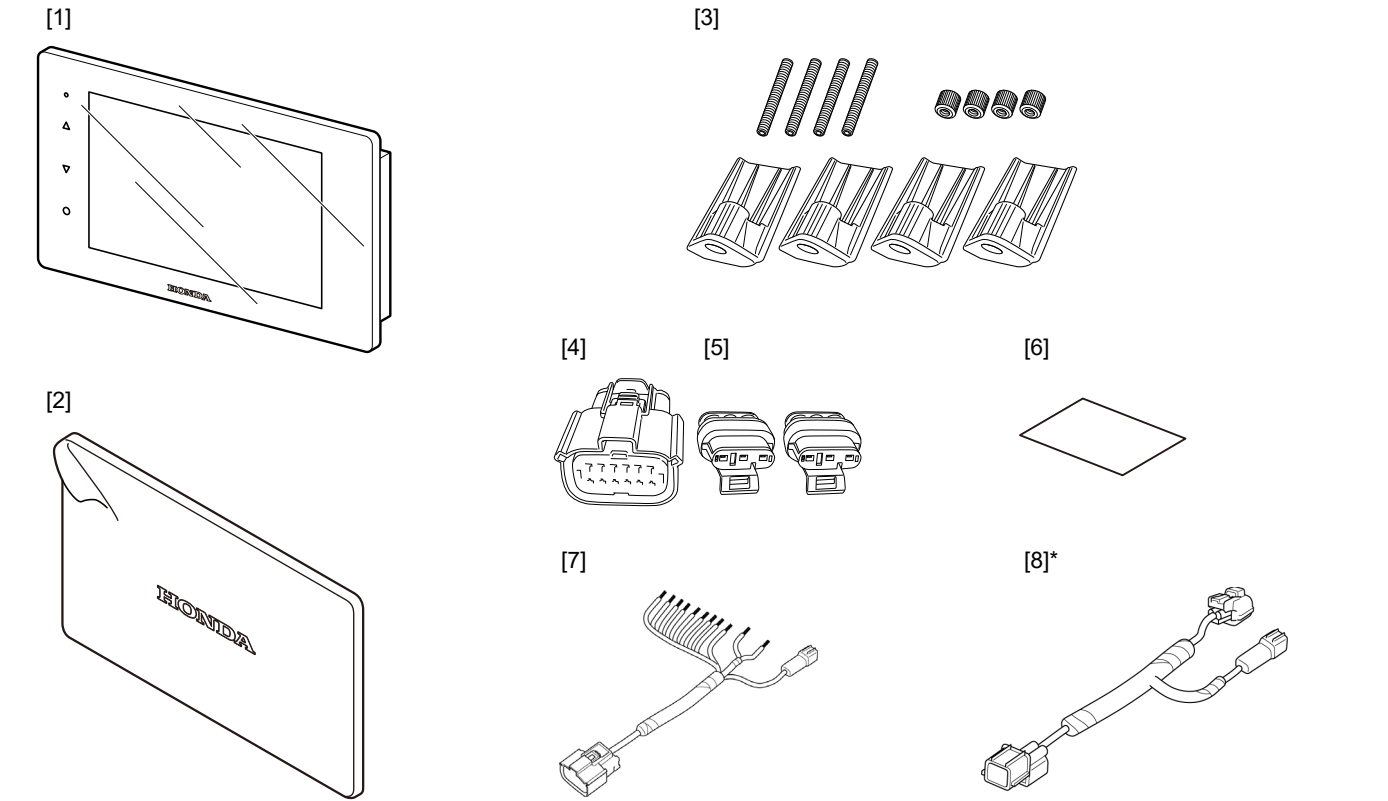
- Anslut jordkabeln ordentligt till batteriets minuspol.
- Ange/programmera om värdena i det flyktiga elektroniska minnet.
- Kontrollera alla funktioner.
- Använd endast rent vatten för att rengöra komponenterna.
Notera IP-klassningen (Ingress Protection) (IEC 60529).

SYMBOLER

Symbolerna som används i den här bruksanvisningen anger specifika serviceprocedurer. Om ytterligare information krävs avseende dessa symboler förklaras detta specifikt i texten utan att symbolerna används.

	Använd marina fetter (vattenbeständiga ureabaserade fetter).
O x O (O)	Anger diameter, längd och antal för skruvar som används.
sida 1	Anger referenssidan.

LISTA ÖVER DELAR

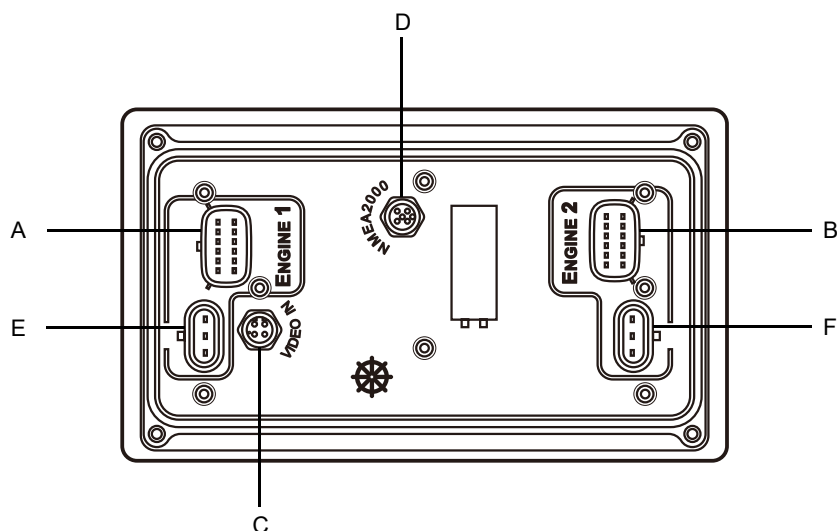


Nr.	Namn på del	antal	Anmärkningar
1	Skärm (7 tum)	1	
2	Solskydd för skärm	1	
3	Monteringssats		
	Fäste	4	
	Mutter	4	
	Stiftbult	4	
4	Dummykontakt (12P)	1	
5	Dummykontakt (3P)	2	
6	Installationsanvisning (QR)	1	
7	Skärmkabel	1	
8	Sekundärkabel för skärm	1	*Ingår inte i den mekaniska fjärrkontrollen för en motor (06371-ZVP-U00).

ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

⚠ VARNING

Se säkerhetsreglerna som beskrivs i säkerhetsinformationen (se sid.3 "SÄKERHET VID INSTALLATION" (Säkerhet vid installation)).

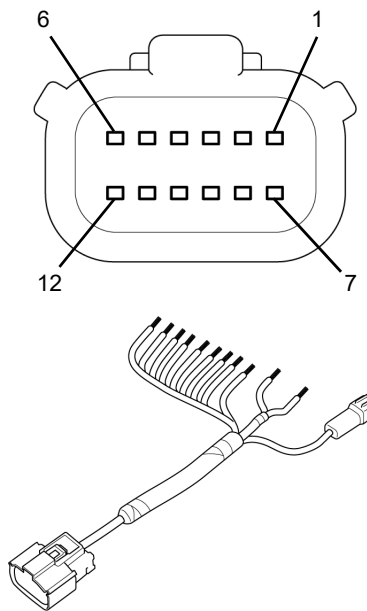


	Namn	Funktion	Referens
A	MOTOR 1 kontaktdon	Används för strömförsörjning, jord, larmutgång, resistiva ingångar, sensoringång och strömingång.	Sid.6
B	MOTOR 2 kontaktdon*	Används för jord, larmutgång, sensoringång, resistiva ingångar och strömingång.	Sid.6
C	Videoingångsanslutning*	Används för att visa bilder från en videoenhet.	Sid.7
D	NMEA 2000® kontaktdon	Används vid användning av NMEA 2000-utrustning.	-
E	EasyLink-kontaktdon*	Används för att lägga till en Veratron-mätare.	-
F	EasyLink-kontaktdon*	För expansion	-

*En kabel för denna kontakt säljs separat.

A: MOTOR 1 kontaktdon

Stift nr.	Färg på kabel	Beskrivning
1	Röd	Batterieffekt 12/24 V
2	Svart	Jord
3	Vit	Larmutgång* (500 mA lågsidedbrytare)
4	Grön	0-2 kHz frekvens 1 ingång - RPM*
5	Blå	(Ingen funktion)
6	Blå/vit	(Ingen funktion)
7	Gul	Tändning plus*
8	Grå	0-400 Ω Analoga resistiva ingångar
9	Brun	0-400 Ω Analoga resistiva ingångar
10	Orange	0-5 V sensoringång
11	Ljusblå	4-20 mA strömingång
12	Lila	4-20 mA strömingång

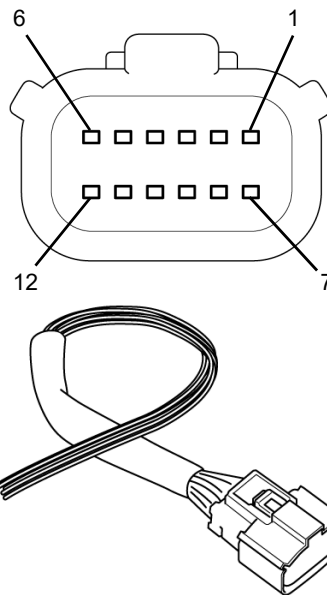


Molex MX150 12-polig
kontakt, kabelvy och
kablage (medföljer)

* Får inte användas med Honda utombordsmotorer

B: MOTOR 2 kontaktdon

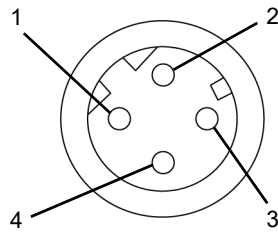
Stift nr.	Färg på kabel	Beskrivning
1	Rosa	(Ingen funktion)
2	Svart	Jord
3	Vit	Larmutgång (500 mA lågsidedbrytare)
4	Grön	0-2 kHz frekvens 2 ingång - RPM*
5	Blå	(Ingen funktion)
6	Blå/vit	(Ingen funktion)
7	Gul	0-5 V sensoringång
8	Grå	0-400 Ω Analog resistiv ingång
9	Brun	0-400 Ω Analog resistiv ingång
10	Orange	0-5 V sensoringång
11	Ljusblå	0-400 Ω Analog strömingång
12	Lila	0-400 Ω Analog strömingång



Molex MX150 12-polig kontakt,
kabelvy och kablage
(tillvalskomponenter är
tillverkade av Veratron)

* Får inte användas med Honda utombordsmotorer

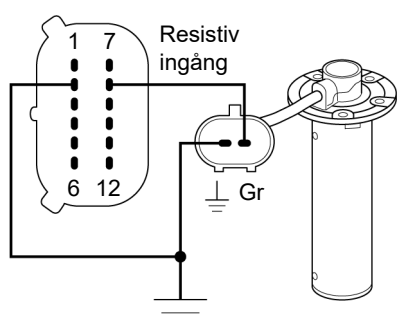
C: Videoingångsanslutning*

Stift nr.	Beskrivning	 M12 4-polig honkontakt, kabelvy (tillvalskomponenter är tillverkade av Veratron)
1	Videoingång 2	
2	Videoingång 1	
3	Video GND 1	
4	Video GND 2	
*Tillvalskomponenter som är tillverkade av Veratron måste vara anslutna för att visa video 1/2. Kontakta återförsäljaren där du köpte den för mer information.		

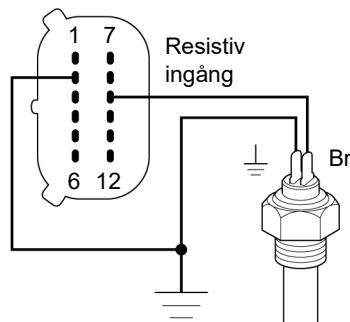
RESISTIV SENSORANSLUTNING

Alla sensorer som är anslutna till en resistiv ingång på skärmen måste anslutas enligt bilden.

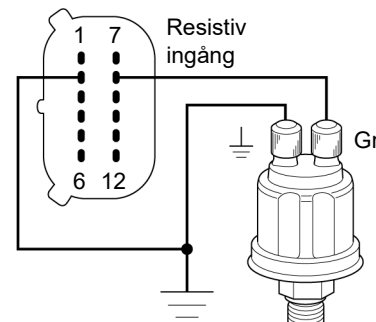
Det rekommenderas att använda sensorer med isolerad jordning, och det är nödvändigt att se till att sensorns jord är ansluten till skärmens jord för att undvika felaktiga avläsningar.



Tanknivåsensor ansluten till resistiv ingång 8



Temperatursensor med isolerad jord ansluten till resistiv ingång 9



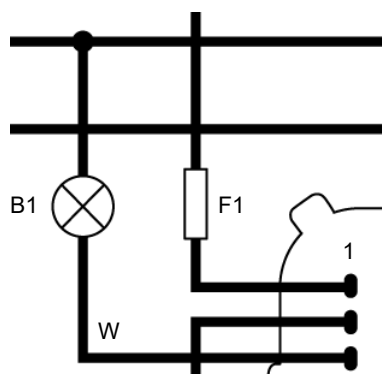
Trycksensor med isolerad jord ansluten till resistiv ingång 8

EXTERN SUMMERANSLUTNING (B1)

Skärmen har stöd för två externa larm (B1/B2) genom de dedikerade larmutgångarna.

Denna summer/lampa kan drivas med olika spänningar (se summertillverkarens bruksanvisning), eftersom larmutgången är ansluten till jorden inuti skärmen. (Öppen samlarutgång)

Det är viktigt att notera att den högsta strömstyrkan som stöds är 500 mA.



INSTALLATIONSANVISNING

DAG-/NATTLÄGESVÄLJARE (S1)

Det går att ställa in två ljusnivåer på skärmen, en för dag och en för natt.

Det går att växla mellan dag- och nattläge med en extern omkopplare (S1) som är ansluten till strömkällan, eller genom att ansluta till ljussignalen ombord, i förekommande fall. Varje 0-5 V ingång på skärmen kan konfigureras för detta syfte (se Sid.20 SENSORKONFIGURATION (Sensorkonfiguration)).

Aktivera den valda belysningsingången för att ställa in önskat läge på MX150-kontakten, enligt följande:

Läge	Gör så här för att ställa in
Dag	flytta stiftomkopplaren till OPEN.
Natt	flytta stiftomkopplaren till BATTERY PLUS.

I sensorinställningarna måste funktionen för motsvarande spänningsingång definieras som belysningsingång.

PRIORITET FÖR MOTTAGNA SIGNALER

Om samma data finns tillgängliga från mer än en källa för samma motor, är den mottagna signalprioriteten följande:

1. Analog ingång
2. NMEA 2000

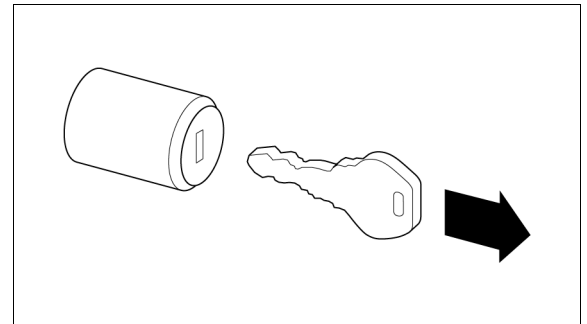
INSTALLATION AV 7 TUMS MULTIFUNKTIONSDISPLAY

⚠ VARNING

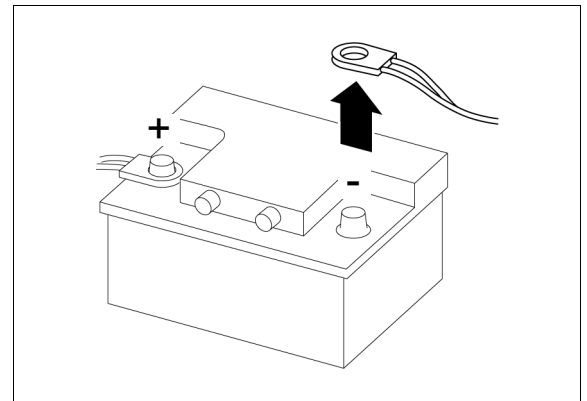
Koppla bort batteriets minuspol innan du påbörjar arbetet för att undvika kortslutning. Om båten är utrustad med extra batterier, måste även minuspolen på alla batterier kopplas bort vid behov. Kortslutning kan orsaka brännskador på kablar, göra att batterier exploderar och skada andra elektroniska system. Kom ihåg att alla data som matats in i det tillfälliga elektroniska minnet går förlorade och måste programmeras om, om batteriet kopplas bort.

FÖRE MONTERINGEN

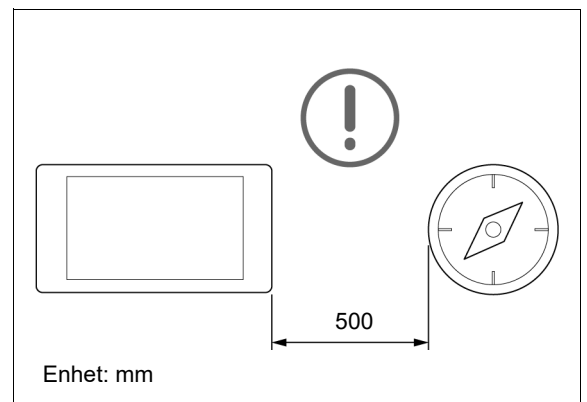
- Slå av tändningen och ta ur tändningsnyckeln Innan arbetet påbörjas. Ta vid behov bort huvudströmbrytaren.



- Koppla bort batteriets minuspol. Låt inte batteriet återanslutas av misstag.



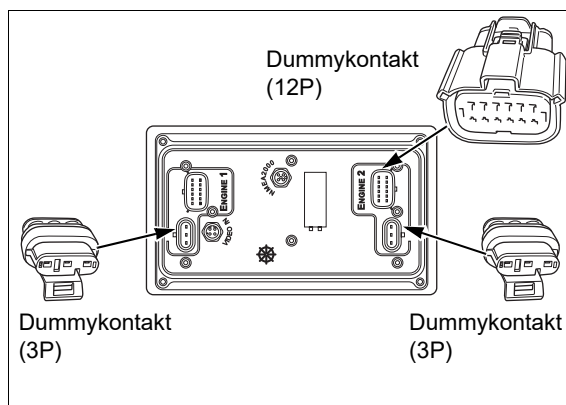
- Håll ett lämpligt avstånd när du monterar enheten i närheten av en magnetisk kompass.



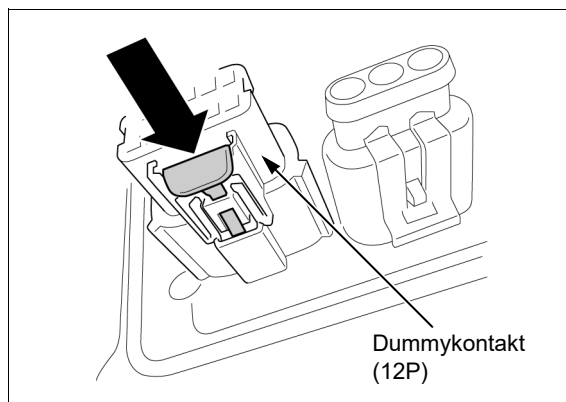
- Om systemet kräver det, kan en NMEA 2000 droppkabel med femstifts M12-kontakt (max. droppkabellängd 6 m) och en videokabel med en kompatibel fyrstifts M12-kontakt införskaffas (säljs separat).

INSTALLATIONSANVISNING

- När inte MOTOR 2-anslutningen och EasyLink-anslutningen används, anslut dummykontakterna (12P/3P).



- Efter anslutning av dummykontakten (12P), lås kontaktdonet.

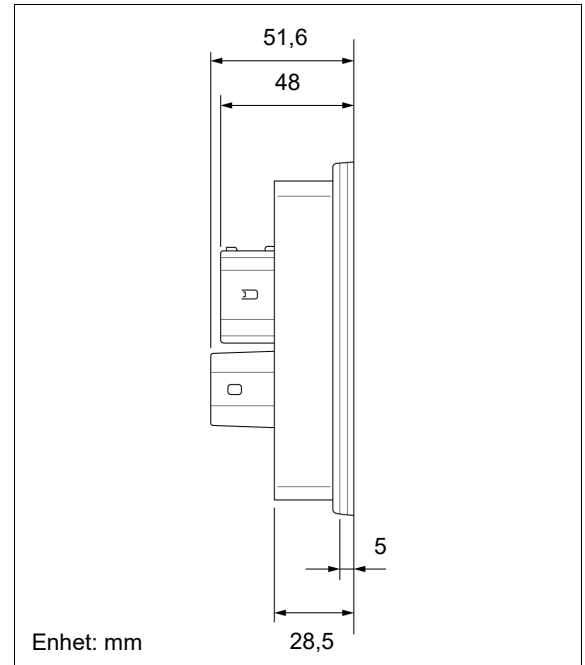


MONTERING AV PANELER

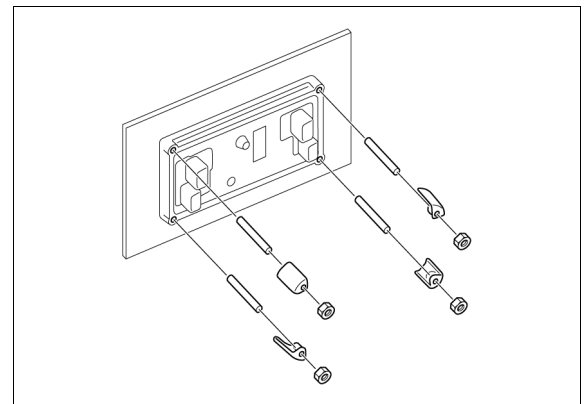
⚠ VARNING

- Borra inte hål eller monteringsöppningar i bärande eller stabiliserande balkar.
- Monteringsplatsen måste ha tillräckligt med utrymme bakom monteringshålen eller -öppningarna.

1. Gör ett rektangulärt hål i panelen med hjälp av bormallen (se sid.16) och kontrollera enhetens mått.



2. Skruva in de fyra monteringssets ställskruvar på baksidan av enheten.



3. Trä kablarna genom hålet och anslut kontakterna.

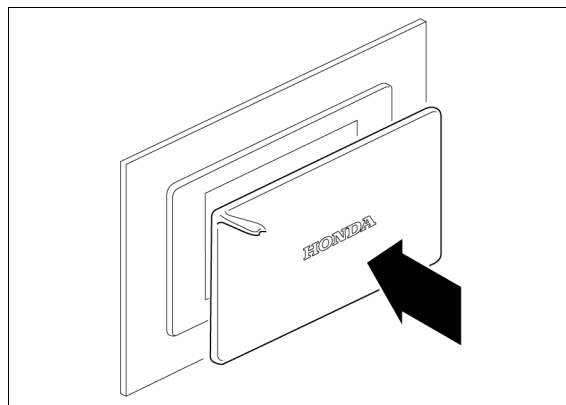
OBS:

- Skruva in M12-kontakterna försiktigt. Om de känns tröga ska de tas bort och skruvas in igen.

4. Sätt i enheten framifrån och dra åt de fyra muttrarna ovanpå plastklämmorna för att dra bildskärmen mot panelen.
5. Ta bort skyddsfilm från bildskärmen och se till att den är ren och torr.

INSTALLATIONSANVISNING

6. Montera solskyddet framför bildskärmen genom att trycka på sidorna med fingrarna för att klämma fast det.



KABELDRAGNING

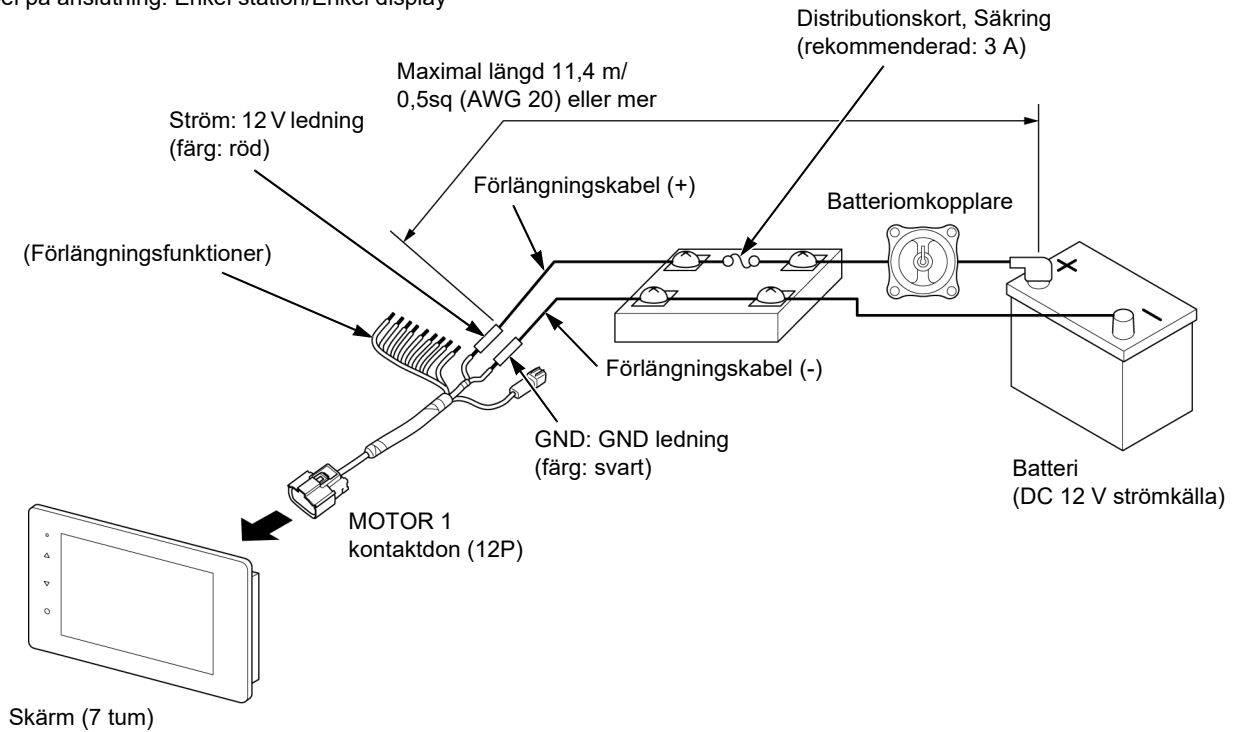
⚠ VARNING

Vid installation, se till att observera följande:

- Sätt alltid fast en säkring på plussidan.
- Anslut en batteriomkopplare.
- Om du inte använder förlängningsfunktionen ska kablarna termineras för att förhindra att de blir våta.

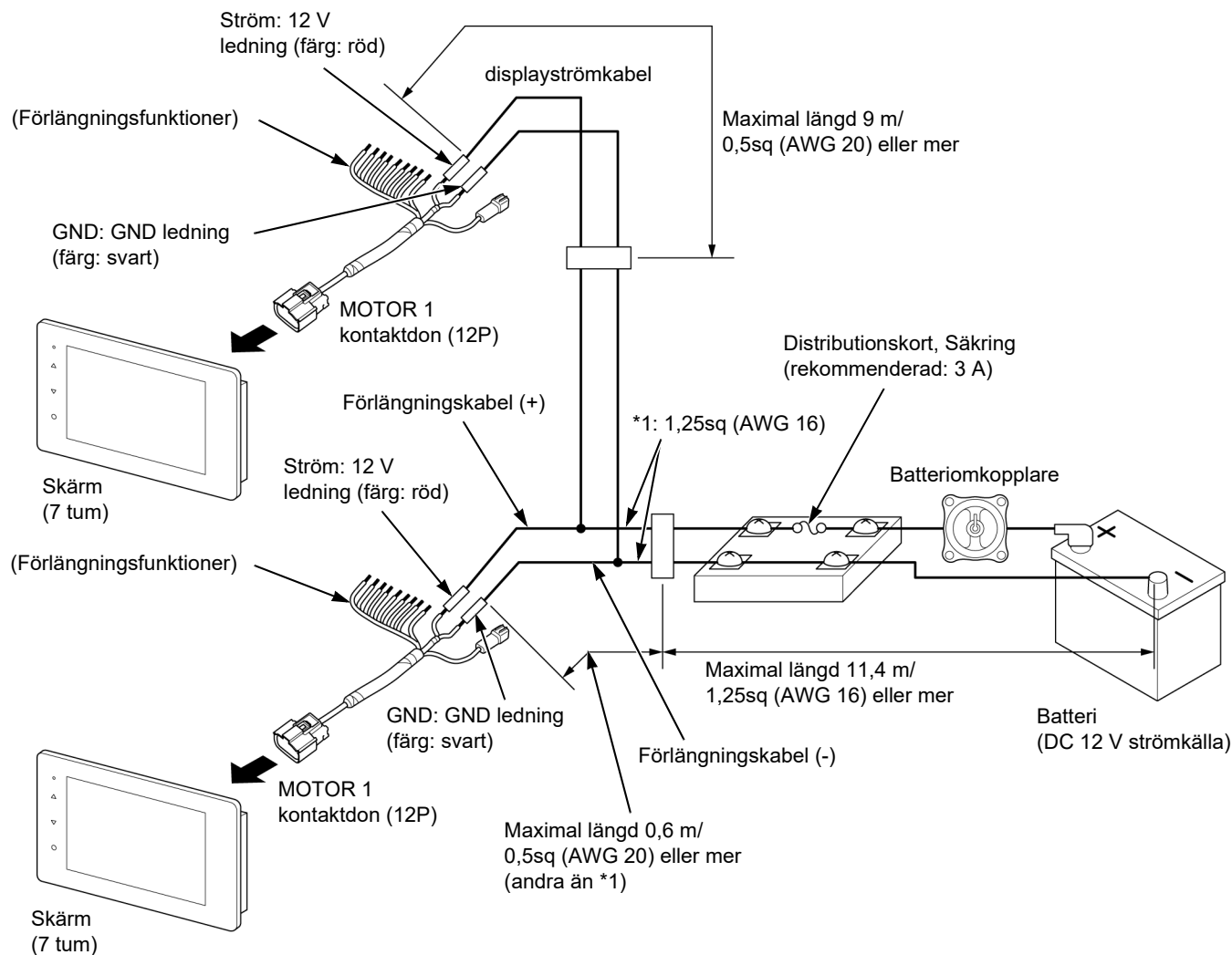
1. Ändra bildskärmskabelns strömkrets så att strömmen (färg: röd) kan anslutas till 12 V ledningen och GND (färg: svart) till GND-ledningen. Förläng även kablarna så att de passar skrovet.

Exempel på anslutning: Enkel station/Enkel display



INSTALLATIONSANVISNING

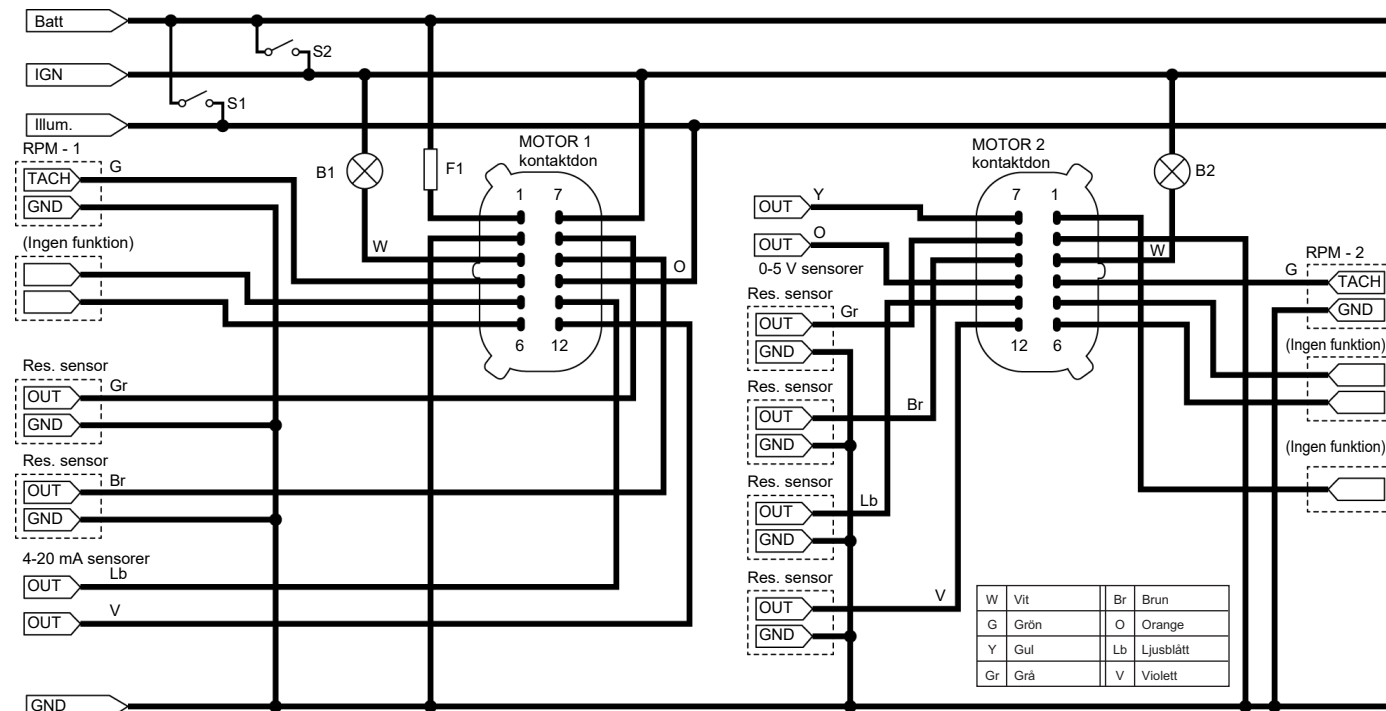
Exempel på anslutning: Dubbla stationer/Dubbla displayer



- Rekommenderad säkringskapacitet är 3 A (per display)
- Högst två 7-tums displayer kan anslutas till en displayströmkabel.
- Vid installation av två 7-tums displayer, anslut strömledningen (12 V ledning) parallellt från säkringens nedströmssida (7,5 A).
- Ytterligare strömkablar för displayer säljs separat (32711-ZVP-600).

ANSLUTNINGSBESKRIVNING

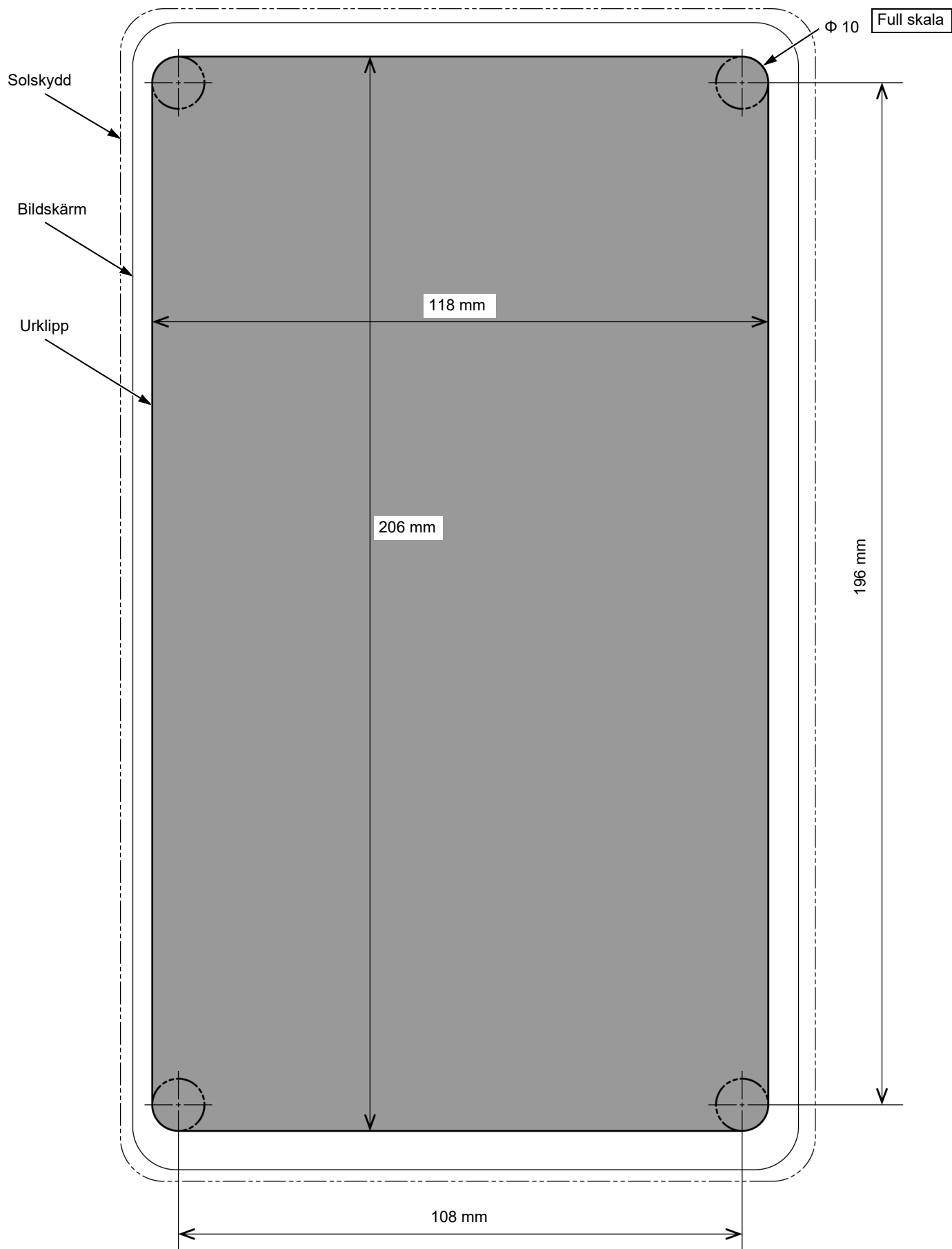
Exempel:



Beteckningar i kopplingsschemat

Batt	Batterieffekt 12/24 V
IGN	Tändning plus
GND	Jord
Illum.	Belysning plus
S1	Dag-/nattlägesväljare (medföljer ej)
S2	Tändningsnyckel
F1	3 A säkring (medföljer ej)
B1/B2	Externt akustiskt larm (ingår ej)
Res.	Resistiva ingångar
RPM	Frekvensingångar

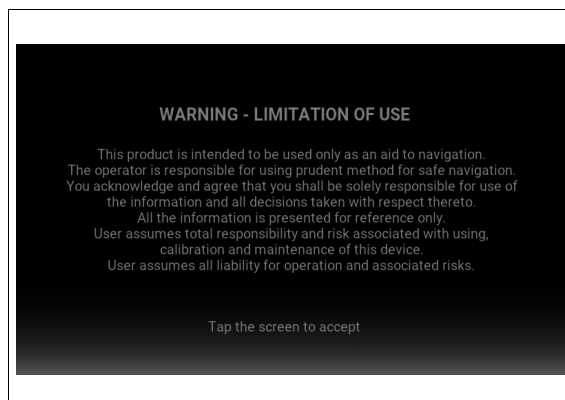
BORRMALL



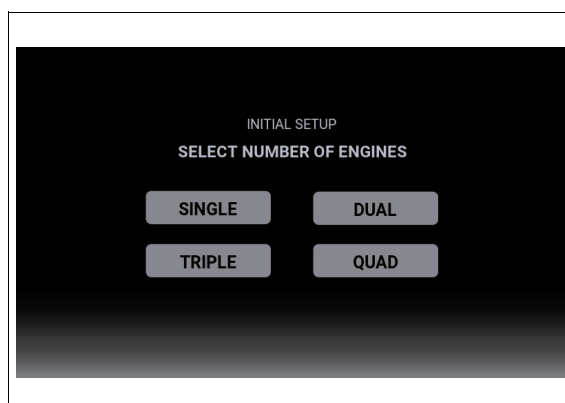
FÖRSTA INSTÄLLNING

De första inställningarna måste göras på skärmen som visas när applikationen startas för första gången.

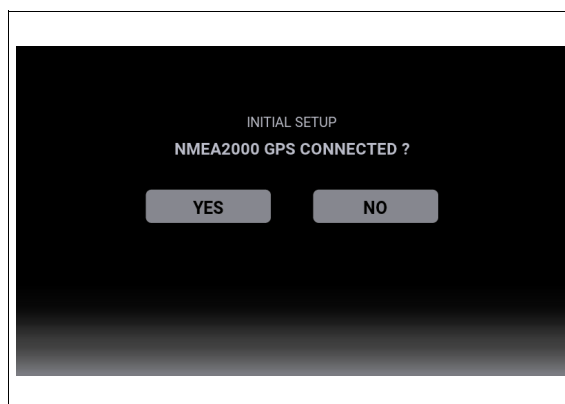
1. När den slås på läser du säkerhetsmeddelandet och trycker sedan till på skärmen.



2. Ange antalet motorer för vilka information ska visas. Tryck på objektet som motsvarar antalet motorer som är anslutna till bildskärmen. När flera utombordsmotorer har monterats kan skärmen visa information om upp till fyra motorer.
 - För 1 motor: Tryck på **SINGLE**
 - För 2 motorer: Tryck på **DUAL**
 - För 3 motorer: Tryck på **TRIPLE**
 - För 4 motorer: Tryck på **QUAD**



3. Välj om en GPS-enhet är ansluten till NMEA 2000-systemet.



4. När du är klar med inställningarna växlar bildskärmen till informationsskärmen.
5. Standardspråket är engelska. Om du vill kan du välja önskat språk innan du börjar användningen. Tryck på MENU-knappen för att välja HUVUD MENY och välj sedan önskat språk under [System] > [Språk].



MENYINSTÄLLNINGAR

PEKFUNKTIONER

När du använder menyn visas följande knappar på skärmen. Använd dem för att navigera i menyn. Det går inte att bläddra i menyn genom att svepa på listan.

Knapp	Namn	Funktion
	Start	Återgå till startskärmen
	Innehåll framåt	Tryck för att växla mellan redigeringsområden
	Knappen Tillbaka	Återgå till föregående meny
	Bläddring bland objekt	Bläddringsalternativ
	Knappen Retur	Ställer in redigerat innehåll

PANELVÄXLINGSFUNKTIONER



Följande panelomkopplare är inbyggda i glaset till vänster på skärmen. När dataskärmarna visas har omkopplarna följande funktioner:

Omkopplare	Namn	Funktion
	Panelens bakgrundsbelysningsreglage (upp/ned)	Justering av skärmens ljusstyrka (8 nivåer)
	Brytare på huvudpanelen	- När en annan skärm än startskärmen visas trycker du lätt för att återgå till startskärmen. - Tryck och håll ned för att försätta skärmen i standby-läge (skärmen av) och tryck på den här knappen för att lämna standby-läge.

DAG-/NATTLÄGE

Det finns två sätt att ställa in skärmen på dag- eller nattläge:

- Belysningsingång
Definiera en av de analoga 0-5 V ingångarna som belysningsingång och anslut till en extern omkopplare eller till båtens belysningssignal. För mer information om installationen, se P.8 "DAG-/NATTLÄGESVÄLJARE (S1)" i avsnittet "ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR".
- Ljussensor
Aktivera den inbyggda ljussensorn i [System] > [Skärm Inställning] > [Automatisk växling Dag/Natt] så att skärmen automatiskt växlar mellan dag- och nattläge beroende på omgivningens ljusstyrka.

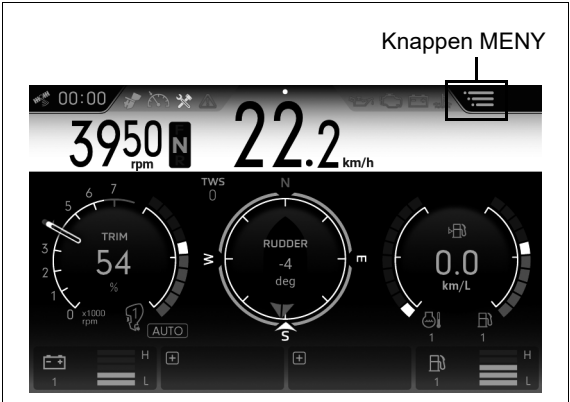
CHECKLISTA FÖR START

Här följer stegen för den första konfigurationen:

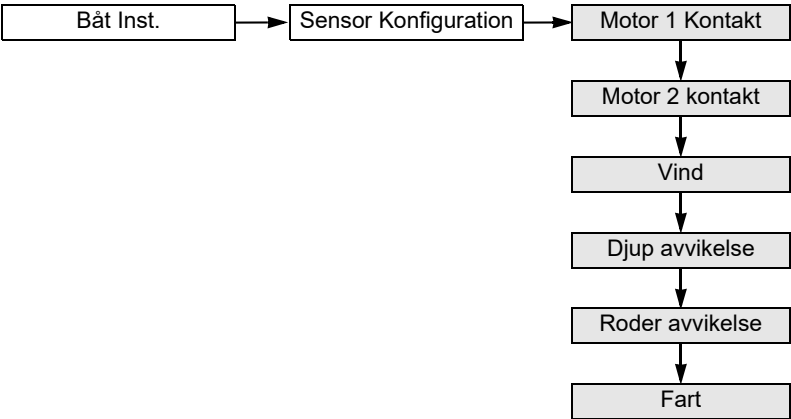
1. Anslut eventuella sensorer till analoga ingångar.
2. När den slås på avslutar du de första inställningarna (se sid.17 "FÖRSTA INSTÄLLNING").
3. Ställ in allmänna enhetsfunktioner (se ÄGARENS HANDBOK).
4. Lägg till/ta bort datasidor, välj den bästa layouten och data som ska visas (se ÄGARENS HANDBOK).
5. Om en sidlayout med stapeldiagram används kan du anpassa min- och maxintervallen (inställning av stapeldiagram, se ÄGARENS HANDBOK).

SENSORKONFIGURATION

För att komma åt sensorernas inställningar, öppna HUVUD MENY genom att trycka på knappen MENY och välj [Sensor Konfiguration].

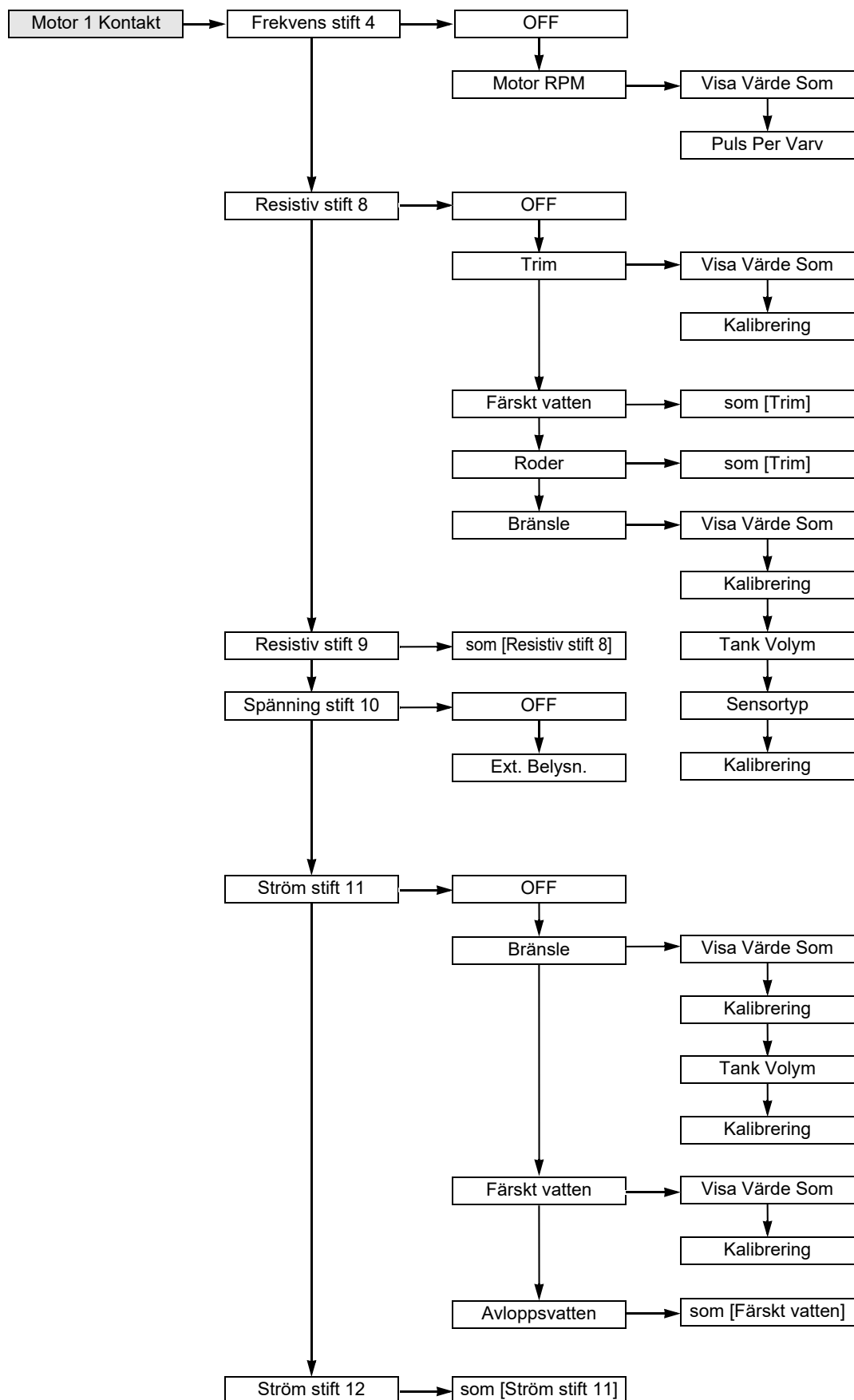


MENYSTRUKTUR



Inställning	Beskrivning	Möjliga värden
Motor 1 Kontakt	Konfigurera sensorerna som är anslutna till bildskärmen via de analoga ingångarna på Motor 1 Kontakt (se sid.5 "ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR").	-
Motor 2 kontakt	Konfigurera sensorerna som är anslutna till bildskärmen via de analoga ingångarna på Motor 2 kontakt (se Sid.5 "ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR").	-
Vind > Vindriktningsavvikelse	Vinkelförskjutning mellan vindsensors position 0 ° och båtens longitudinella axel.	± 0 – 180° (standard 0.0 °)
Vind > Sänd Rätt Vind	Aktivera för att låta skärmen överföra internt beräknade True Wind-data (TWA och TWS) över NMEA 2000.	Ja/Nej
Djup avvikelse	Inställning av djupförskjutning. Positivt för djup under vattenlinjen, negativt för djup under kölen.	± 0 – 9,9 m (standard 2 m)
Roder avvikelse	Inställning av roderförskjutning.	± 0 - 120°
Fart > Fart korrig. Faktor	Korrigerig av båtens hastighetsdata som tagits emot via NMEA 2000.	0 – 199,99 (standard: 1,0 m)

KONFIGURERA EN SENSOR ANSLUTEN TILL SKÄRMEN



INSTALLATIONSANVISNING

SENSORKONFIGURATION AV MOTORANSLUTNING

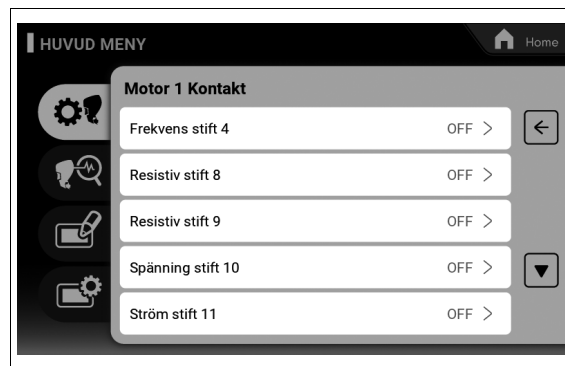
Du kan välja vilken typ av sensor som ska anslutas till varje stift på kontakten för motor 1 (eller 2).

- Stiftnumren är kontakternas polnummer.
- Om både en NMEA 2000-enhet och en analog enhet finns för samma objekt, har den analoga enheten företräde.

Stift	Objekt som kan ställas in
Frekvens stift	Motorvarvtal
Resistens stift	Kantvinkel, vattenmängd i tank, rodervinkel, bränslenivå
Spänning stift	Växla mellan läget Dag och Natt (välj Ext. Belysn. och anslut manuell omkopplare)
Ström stift	Bränslenivå, mängd vatten i tanken, mängd avloppsvatten i tanken

VÄLJA ANALOG INGÅNG

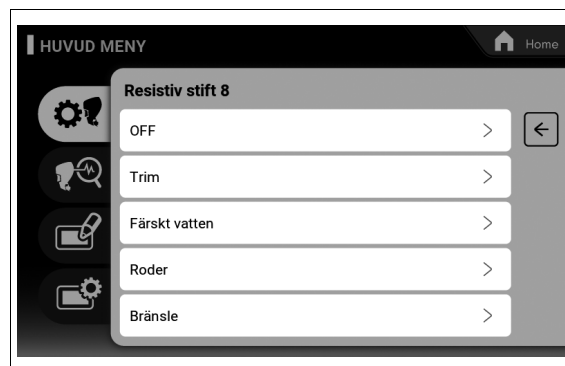
1. Från menyn HUVUD MENY, välj [Båt Inst.] > [Sensor Konfiguration]



2. Välj [Motor 1 Kontakt] eller [Motor 2 kontakt] beroende på vilken kontakt sensorn är elektriskt ansluten till.
3. Välj den analoga ingången (på den kontakten) som sensorutgången är ansluten till.

VÄLJA SENSORTYP

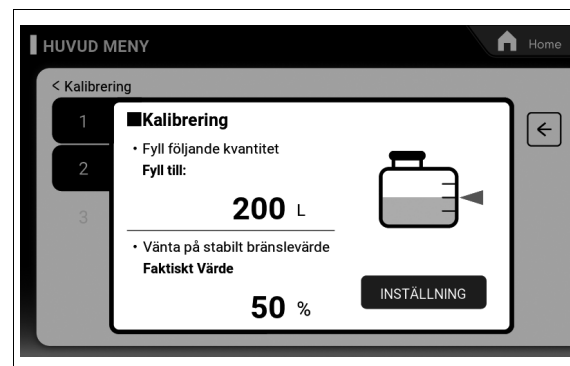
1. Välj den typ av sensor som är ansluten till den ingången.



2. Se menydiagrammet för en komplett lista över sensorer som stöds.

OM SENSORKALIBRERING

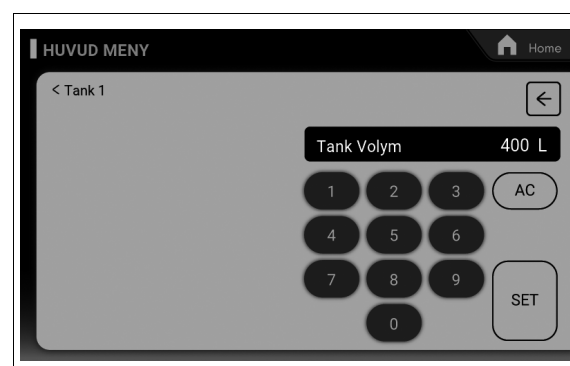
- Varje sensortyp har en standardkalibrering. Hondas sensorer stöds som standard.
- För vissa sensorer är det dock möjligt att kalibrera sensorn via en kalibreringsguide (se sid.24 "KALIBRERING AV ANDRA SENSORER").



KALIBRERING AV BRÄNSLENIVÅSENSOR

I ingångskonfigurationsmenyn som beskrivs ovan, välj [Kalibrering] för att öppna sensorns kalibreringsalternativ.

Välj det förinställda tanknumret och tankvolymen för att ställa in tankens kapacitet.

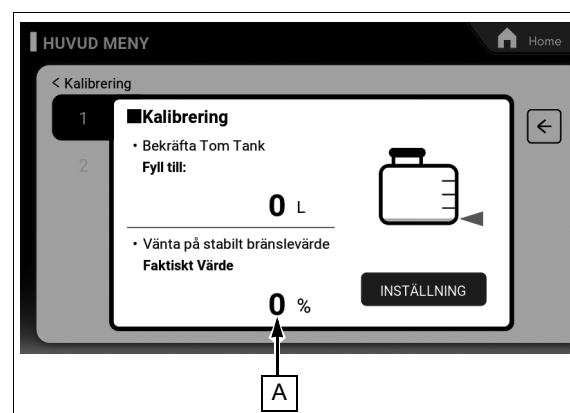


Välj Kalibrering och välj sedan en- eller trepunktskalibreringsproceduren (Gör 1 point cal./Gör 3 point cal.). Kalibreringsinstruktioner och det faktiska (ohmska) värdet **A** som avlästs i realtid från sensorn visas.

Töm tanken och vänta tills det avlästa värdet stabiliserats. Bekräfta sedan genom att trycka på [INSTÄLLNING].

För trepunktskalibrering, följ instruktionerna på skärmen.

Gå tillbaka till datasidorna genom att trycka på [Home].



INSTALLATIONSANVISNING

KALIBRERING AV ANDRA SENSORER

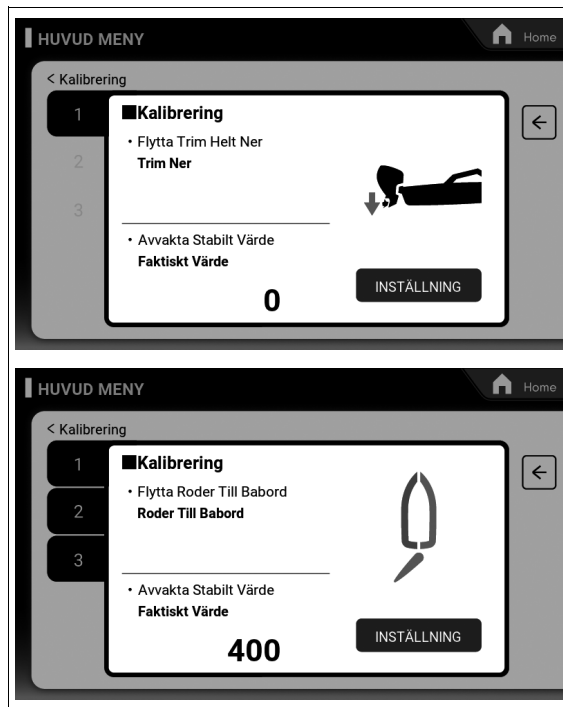
I ingångskonfigurationsmenyn som beskrivs ovan, välj Kalibrering för att öppna sensorns kalibreringsalternativ.

Välj sedan trepunktskalibreringsproceduren genom att gå till Gör 3 point cal. Kalibreringsinstruktioner och det faktiska (ohmska) värdet som avlästs i realtid från sensorn visas.

För Söt- och avloppsvattengivare måste tankarna tömmas, vänta sedan tills avläsningsvärdet stabiliserats. Bekräfta avläsningen genom att trycka på [INSTÄLLNING].

Fortsätt med alla kalibreringspunkter enligt guiden.

Gå tillbaka till datasidorna genom att trycka på [Home] flera gånger.



JUSTERING AV HASTIGHETSKORRIGERINGSFAKTORN

Med hjälp av fartkorrigeringsfaktorn kan du justera fart över vatten (SOW). Om den uppmätta hastigheten avviker från båtens hastighet på mer än 0,5 kn kan denna faktor justeras. En ökning av offsetfaktorn minskar farten över vatten (SOW).

FELSÖKNING

Problem	Grundorsak	Lösning
Värdena som visas är inte som förväntat.	Felaktig sensorkonfiguration.	Kontrollera konfigurationen i menyn Sensorer.
	Sensor felaktigt ansluten.	Kontrollera anslutningen, se installationsinstruktionerna.
	NMEA 2000-nätverkets stamnät har inte skapats korrekt.	Kontrollera anslutningarna och att det finns en avslutning i både början och slutet av stamnätet.
[---] visas för en viss datamängd eller så blinkar pekaren i layouten.	Data är inte tillgängliga i nätverket.	Kontrollera att enheten som sänder denna information fungerar korrekt.
	Sensorn är inte ansluten.	Anslut sensorn, se installationsinstruktionerna.
	NMEA 2000-nätverkets stamnät har inte skapats korrekt.	Kontrollera anslutningarna och att det finns en avslutning i både början och slutet av stamnätet.
Samma data visas med två olika alternerande värden.	Felaktig sensorkonfiguration. Två olika källor sänder samma data på NMEA 2000.	Kontrollera motorns/tankens ID (Visa värdet som) i sensorkonfigurationen.

The diagram illustrates the electrical wiring for a vehicle, showing the connection between various components and the battery. Key components and their connections include:

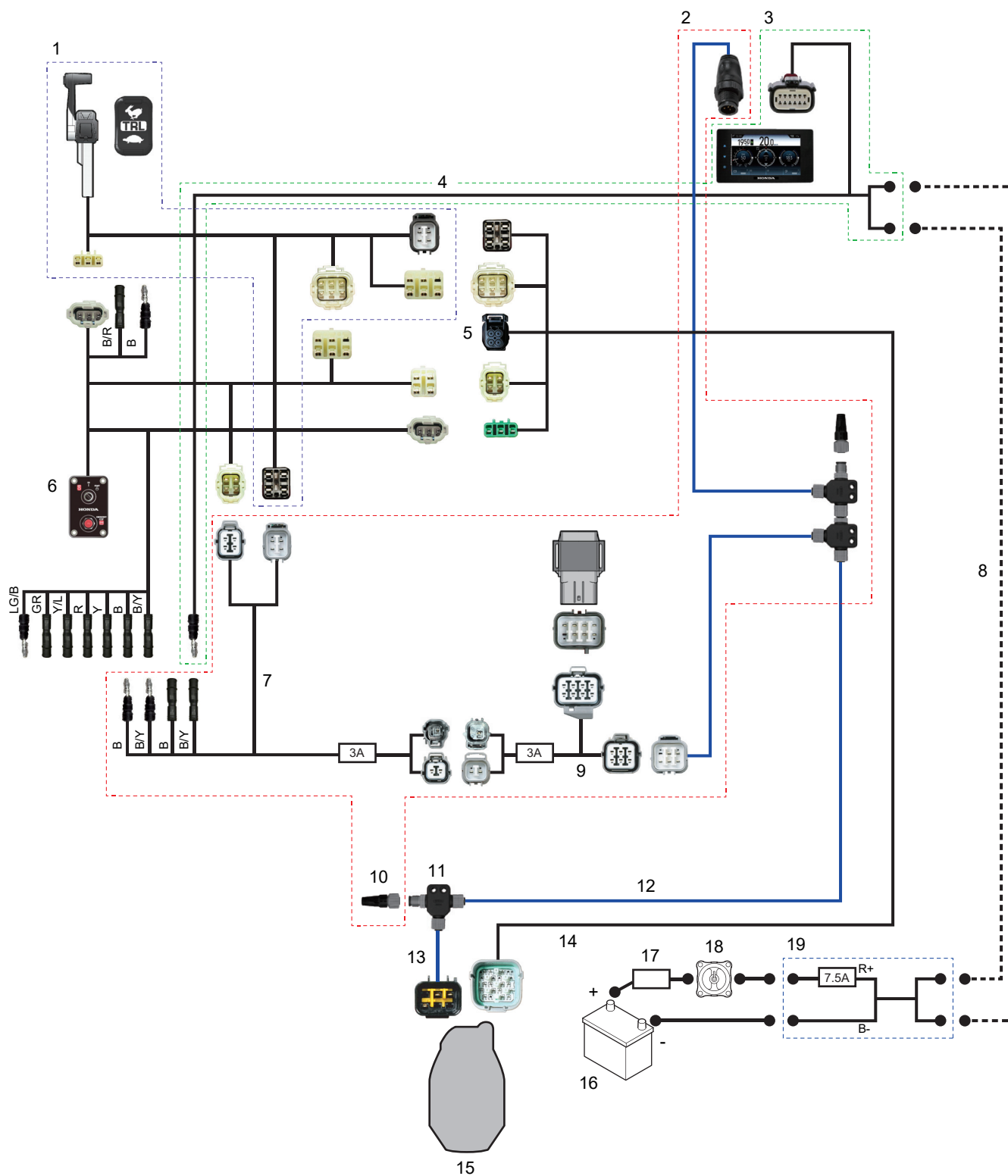
- Battery (17):** The main power source, connected to the positive (+) and negative (-) terminals.
- Alternator (14):** The component that charges the battery and provides power to the engine. It is connected to the battery via a blue wire (13) and a black wire (16).
- Engine Control Unit (ECU) (9):** The central control unit for the engine. It is connected to the battery via a red wire (7) and a black wire (8).
- Sensors and Actuators:** Various sensors and actuators are connected to the ECU and the battery. These include:
 - Temperature Sensor (1):** Connected to the ECU via a black wire (B:5) and a red wire (B:6).
 - Pressure Sensor (2):** Connected to the ECU via a black wire (B:1) and a red wire (B:2).
 - Throttle Position Sensor (3):** Connected to the ECU via a black wire (B:3) and a red wire (B:4).
 - Mass Air Flow Sensor (4):** Connected to the ECU via a black wire (B:5) and a red wire (B:6).
 - Camshaft Position Sensor (5):** Connected to the ECU via a black wire (B:7) and a red wire (B:8).
 - Crankshaft Position Sensor (6):** Connected to the ECU via a black wire (B:9) and a red wire (B:10).
 - Ignition Coil (11):** Connected to the battery via a red wire (7) and a black wire (8).
 - Spark Plugs (12):** Connected to the ignition coil via a black wire (B:11) and a red wire (B:12).
 - Water Pump (13):** Connected to the battery via a black wire (B:13) and a red wire (B:14).
 - Oil Pressure Sensor (15):** Connected to the ECU via a black wire (B:15) and a red wire (B:16).
 - Oil Temperature Sensor (16):** Connected to the ECU via a black wire (B:17) and a red wire (B:18).
 - Water Temperature Sensor (17):** Connected to the ECU via a black wire (B:19) and a red wire (B:20).
- Wiring Color Coding:** The diagram uses color-coded wires to identify different circuits:
 - Blue:** Main power supply from the battery.
 - Black:** Grounding wires.
 - Red:** Power supply wires to the ECU and sensors.
 - Green:** Signal wires from the ECU to sensors.

- Se till att använda 11,4 m stamkabel om den totala längden på varje kabel är mer än 14 m.
 - Välj kablar så att den totala längden på varje kabel inte överstiger 18,2 m.
- *Total längd = Stamkabel + Brunch-kabel + Drop-kabel

Antal	Delar	Delnummer
1	PANELKIT, NYCKELBRYTARE	06323-ZVL-020(S/H) 06323-ZVL-812(S/H)(EU) 06323-ZVL-802(S/V) 06323-ZVL-822(S/V)(EU)
2	DISPLAYKIT (7 tum) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	BOXKIT, R/C (TOP/S) (TWIN-m)	06240-ZVP-A01
4	Tillverkad av återförsäljaren (halvskalad ände ansluten) (Maximal längd: 11,4 m)	
5	GND	
6	12V	
7	DLC	
8	SÄKRING	
9	RESERVSÄKRING 3 A 5 A	
10	TERMINATOR	
11	T-kontaktdon	
12	KABELKIT, GRÄNSSNITT med T-kontakt	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	KABELSTAM, NÄTVERK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: MOTORINSTANS nr 0	
15	KABELSTAM, MOTORDROPP (ENKEL)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	KABELSTAM, BAGAGEUTRYMME (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	Husbatteri	
18	Batteriomkopplare	
19	LEDNINGSSTAM, DISPLAYEFFEKT	32711-ZVP-600
B	KABLAG, EXTN	Köp önskad längd och antal.

INSTALLATIONSANVISNING

EXEMPEL PÅ ANSLUTNING AV MEKANISKA MODELLER – ENKEL UTOMBORDSMOTOR (ENKEL, T/C) (7-TUMS DISPLAY)



INSTALLATIONSANVISNING

Antal	Delar	Artikelnummer
1	Toppmonterad kontrollbox	06240-ZY6-U11
2	KABELKIT, STARTHJÄLP	06385-ZVL-900
3	DISPLAYKIT (7 tum) (MECH-SING)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	Används ej	
6	PANELKIT, BRYTARE (ENKEL)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642(EU)
7	2.7m	
8	Tillverkad av återförsäljaren (halvskalad ände ansluten) (Maximal längd: 11,4 m)	
9	1.2m	
10	TERMINATOR	
11	T-kontakt don	
12	KABELSTAM, NÄTVERK	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	KABELKIT, GRÄNSSNITT med T-kontakt	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	KABELSTAM, PANEL IND	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7.5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: MOTORINSTANS nr 0	
16	Husbatteri	
17	SÄKRING	
18	Batteriomkopplare	
19	LEDNINGSSTAM, DISPLAYEFFEKT	32711-ZVP-600
B	KABLAG, EXTN	Köp önskad längd och antal.

MEMO

はじめに

本書は、Honda 船外機用マルチファンクションディスプレイ Display Assy 7.0 の取付け要領について説明しています。

取付け時の注意事項が記載してありますので、本書をよくお読みになり内容を理解の上、安全な作業を行ってください。

なお、Honda 船外機用マルチファンクションディスプレイ Display Assy 7.0 の取扱いについては、取扱説明書を参照してください。

本田技研工業株式会社

取付け作業の重要事項

この取付説明書は、Honda 汎用製品の基本的な知識と整備のための技能を持った人を対象に編集されています。知識や技能、適切な工具を持たない人は、作業を行わないでください。

お客様の安全のために

正しい取付け作業を行わないと、本機の信頼性を損なったり、使用者への傷害につながる危険性があります。取付説明書をよく読み、慎重に作業を行ってください。

警告

取付説明書中に記載されている手順、安全に関する指示などに従わなかった場合、正しい取付け作業ができずお客様やその他の人の死亡または傷害につながる可能性があります。

手順や指示を守り作業をしてください。

あなたの安全のために

本書は整備のための技能を持った人を対象にしているため、作業を行う上での基本的な注意事項は記載していません。（例：鋭利な物に触れる場合にはグローブを着用してください。）

作業を行う上での一般的な注意事項を次頁に示します。

作業を行う場合は、これらの項目以外にも危険がないかその都度確認してください。

警告

取付説明書中に記載されている手順、安全に関する指示などに従わないと死亡または傷害につながる可能性があります。

手順や指示を守り作業をしてください。

取付説明書

安全確保のための重要事項

基本的な整備手法を修得した上で適切な服装と保護具を着用してください。

作業を行う前に、本書中で特別に指示していない限り安全のためエンジンを停止してください。

- ・ 排気ガスに含まれる一酸化炭素には毒性があります。エンジンを始動するときは、十分に換気を行ってください。
- ・ エンジンおよびマフラー周辺の作業を行うときは充分冷やしてから行うこと。火傷を負う可能性があります。
- ・ 本書中にエンジンを始動させる指示があった場合、手や指、服の巻き込みに注意し始動すること。傷害を負うおそれがあります。

取付け作業を行う際は、下記の項目に特に注意してください。

- ・ 作業を安全かつ正しく行うために、作業前に取付説明書をよく読み、工具、取付け部品、そして作業者に作業を行うための技術があるか確認してください。
- ・ 保護具を使用し、目を保護してください。突然部品が飛び出してくる場合がありますので、疑わしい時は保護具を着用してください。
- ・ 安全靴や手袋など、必要に応じて保護具を使用してください。鋭利な物、熱い物を扱う時は、切傷、火傷の危険があるので作業を一旦中断し、保護具を着用してください。

気化したガソリンやバッテリーから発生する水素ガスは爆発するおそれがあります。火災や爆発を避けるため、ガソリンやバッテリーに関する作業を行う際は注意してください。

- ・ 部品を洗浄するときは、ガソリンではなく難燃性の溶剤を使用してください。
- ・ ガソリンを開放性の容器に溜めたり、保管しないでください。
- ・ タバコや火花の届く所にバッテリー、燃料及びそれに関する部品を置かないでください。

取付け作業上の注意

- ・ Honda 推奨の潤滑油、またはその同等品を使用してください。
- ・ 特に指示が無い場合、ボルト、ナットは径の大きい物、内側にある物から対角に締付けてください。
- ・ 摺動面は潤滑することを確認してください。
- ・ 組立後は全ての部品が正しく取付けられているか、正常に作動しているか確認してください。
- ・ 本機にはセルフタッピングスクリューが使用されています。
- ・ 取付け、取外しを行う場合には雌ねじのねじ山を壊さないように注意してください。
- ・ カプラの接続を外すときは、カブラ本体を持って外してください。ワイヤハーネスを引っ張らないでください。
- ・ また、ロック付きカブラを外すときは、必ずロックを外してから作業をしてください。
- ・ カプラの接続前に、端子の折れ曲がりや端子の出過ぎ、抜けがないことを確認してください。
- ・ カブラは奥まで確実に差込み、ロック付きカブラはロックが完全に固定されていることを確認してください。
- ・ コネクタカバーの破れやメス端子の開き過ぎがないことを確認し、コネクタを確実に接続してください。
- ・ ハーネスクリップはフレームの決められた位置にしっかり取付け、ハーネスを確実に固定してください。
- ・ ケーブルは外れないよう確実にクランプしてください。
- ・ ワイヤハーネスが回転部、可動部、高熱部に接触しないように確実にクランプしてください。
- ・ ワイヤハーネスにたるみ、ねじれ、無理な引っ張りがないよう、適切な取り廻しと接続を行ってください。
- ・ ワイヤハーネスがボルト、スクリューの先端部やボディ端部、鋭角部を通る場合は、接続箇所をチューブやテープで保護してください。ワイヤハーネスにグロメットが付いている場合は確実にセットしてください。
- ・ 部品の取付け時にワイヤハーネスを噛み込ませないように注意してください。ワイヤハーネスの被覆が破れた場合には、絶縁テープを巻いて修正するか、交換してください。

取付け時の安全のために

- ・取付け中は、製品部品が船体の機能に影響を与えないまたは機能を制限しないようにしてください。また部品を損傷しないでください。
- ・船体には損傷のない部品のみを取付けてください。
- ・取付け中は、本機が視界を妨げず、また運転者や同乗者の頭部に接触しないようにしてください。
- ・本機は専門の技術者が取付ける必要があります。本機を自分で取付ける場合は、適切な作業服を着用してください。船体の可動部品に引っかかる可能性があるため、ゆったりとした服は着用しないでください。長い髪はヘアネットで保護してください。
- ・電子機器の作業中は、ネックレス、ブレスレット、指輪などの金属または導電性のある装飾品を着用しないでください。
- ・エンジンが作動している状態で作業をする必要がある場合は、細心の注意を払ってください。圧迫される、火傷するなどの事故が起きる危険があるため、適切な作業服を着用してください。
- ・ショートする危険があるため、作業を始める前にバッテリーのマイナス端子を外してください。船体に補助バッテリーが供給されている場合は、これらのバッテリーのマイナス端子も外す必要があります。ショートにより、火災、バッテリーの爆発、その他の電子システムの損傷が発生する可能性があります。
- ・またバッテリーを取外すと、すべてのメモリの入力値が消去され、再設定が必要になることに注意してください。
- ・ガソリンポートモーターを稼働して作業する場合は、作業を開始する前にモーターコンパートメントファンを稼働させてください。
- ・配線方法や配線されているケーブルに注意し、ケーブルをドリルで貫通したり、のこぎりで切断したりしないでください。
- ・本機を機械式 / 電気式エアバッグに干渉するエリアに設置しないでください。
- ・耐荷重ステーや安定化ステー、タイバーに穴やポートを開けないでください。
- ・船体の下で作業する場合は、船体メーカーの仕様に従って固定してください。
- ・設置場所に開けたドリル穴またはポートの後ろに、必要なクリアランスを確保するように注意してください。
必要なクリアランス : 65 mm
- ・ドリルで小さなポートを開け、必要に応じてテーパーフライス、セイバーソー、キーホールソーまたはヤスリを使用してポートを拡大して完成させてください。また、エッジ部分のバリを取り除いてください。作業は工具メーカーの安全に関する指示に従ってください。
- ・通電部品を扱う作業が必要な場合は、絶縁工具のみを使用してください。
- ・船体 / 機械またはポートの電圧と電流を測定するには、付属のマルチメーターまたはダイオードテストランプのみを使用してください。一般的なテストランプを使用すると、制御ユニットやその他の電子システムに損傷を与える可能性があります。
- ・電気インジケータ出力とそれに接続されたケーブルは、直接の接触によって損傷しないように保護する必要があります。使用するケーブルは十分な絶縁性と耐電圧を備え、接点に触れても安全でなければなりません。
- ・接続された導電性部品にお客様が直接接触しないように適切な対策を講じてください。絶縁されていない金属製ケーブルや接点を設置することは禁止されています。

取付け後の安全のために

- ・アースケーブルをバッテリーのマイナス端子に確実に接続してください。
- ・揮発性電子メモリの値を再入力 / 再設定してください。
- ・すべての機能をチェックしてください。
- ・部品の洗浄にはきれいな水のみを使用してください。その際は侵入保護 (IP) 定格 (IEC 60529) に注意してください。

シンボルマーク

下記のシンボルマークは、この取付説明書を通して、作業上の注意事項を示しています。

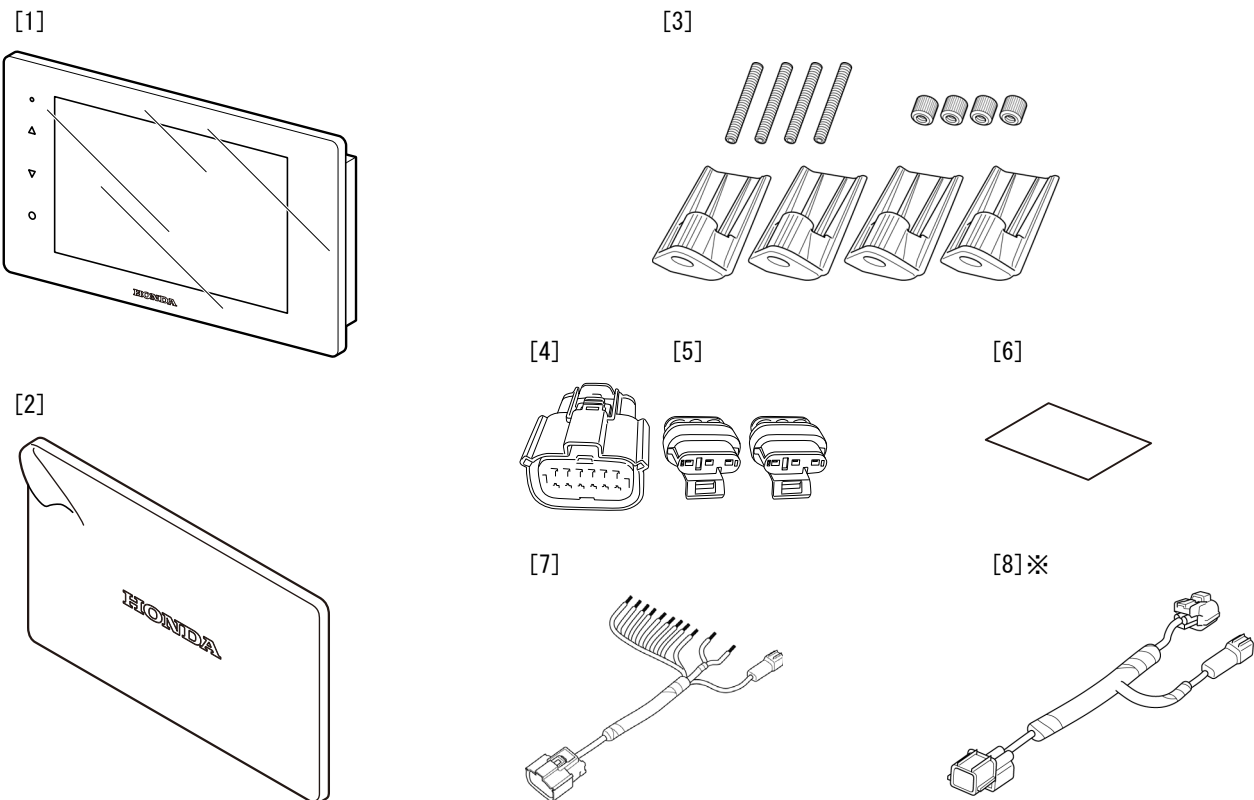
	危険	指示に従わないと、死亡または重大な傷害に至るもの。
	警告	指示に従わないと、死亡または重大な傷害に至る可能性があるもの。
	注意	指示に従わないと、傷害を受ける可能性があるもの。
	アドバイス	守らないと本機や構成部品が損傷するため、行ってはいけない事項および作業要領。
	知識	作業を行う上で、知っておくと作業の効率化につながる情報や補足説明。

下記のシンボルマークは作業に必要な給油脂、交換部品などを案内しています。

	マリニンググリース塗布を示す。(耐水性ウレアベースグリース)
---	--------------------------------

上記に該当しない特殊グリースなどはシンボルマークを用いずに表示しています。

同梱部品リスト

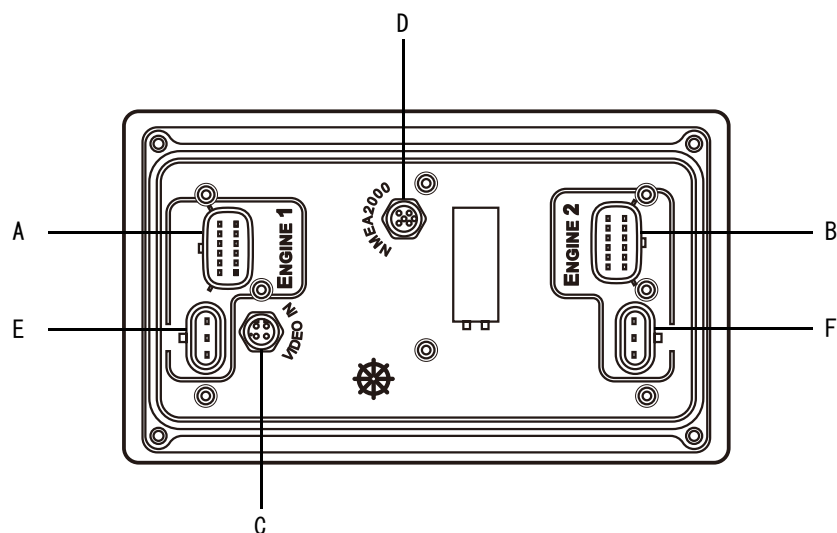


番号	部品名称	個数	備考
1	ディスプレイ Assy.	1	
2	サンカバー (ディスプレイ用)	1	
3	マウントキット		
	ブラケット	4	
	ナット	4	
	スタッドボルト	4	
4	ダミーカプラ (12P)	1	
5	ダミーカプラ (3P)	2	
6	取付説明書 (QR)	1	
7	ディスプレイケーブル	1	
8	サブディスプレイケーブル	1	※ メカリモコン・1 基掛け用 (06371-ZVP-U00) には同梱されていません。

コネクタ接続

⚠ 警告

このマニュアルの安全情報に記載されている安全規則を参照してください (P. 3 「取付け時の安全のために」を参照)。



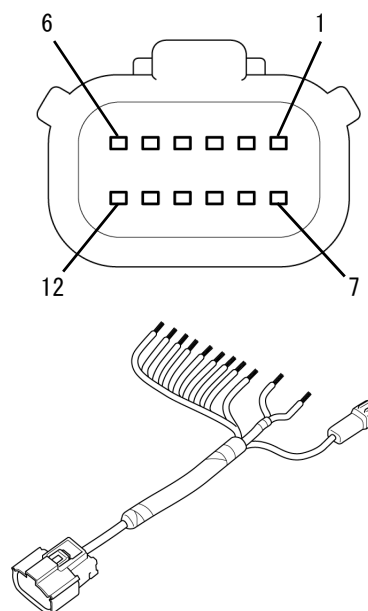
	コネクタ名称	機能	参照
A	ENGINE 1 コネクタ	コネクタバッテリー電源、アース、アラーム出力、抵抗入力、センサー入力、電流入力に使用します。	P. 6
B	ENGINE 2 コネクタ*	アース、アラーム出力、センサー入力、抵抗入力、電流入力に使用します。	P. 6
C	ビデオ入力コネクタ*	ビデオデバイスからの画像を表示するために使用します。	P. 7
D	NMEA 2000* コネクタ	NMEA 2000 機器の接続に使用します。	–
E	EasyLink コネクタ*	Veratron 製メーターを追加する場合に使用します。	–
F	EasyLink コネクタ*	拡張用	–

* このコネクタ用のケーブルは別売です。

取付説明書

A: ENGINE 1 コネクタ

ピン番号	配線色	説明
1	赤	バッテリー電源 12 / 24 V
2	黒	アース
3	白	アラーム出力* (500mA ローサイドスイッチ)
4	緑	0-2 kHz 周波数入力 1 - RPM*
5	青	(機能なし)
6	青 / 白	(機能なし)
7	黄	イグニッション (+) *
8	灰	0-400 Ω アナログ抵抗入力
9	茶	0-400 Ω アナログ抵抗入力
10	橙	0-5V センサー入力
11	薄青	4-20 mA 電流入力
12	紫	4-20 mA 電流入力

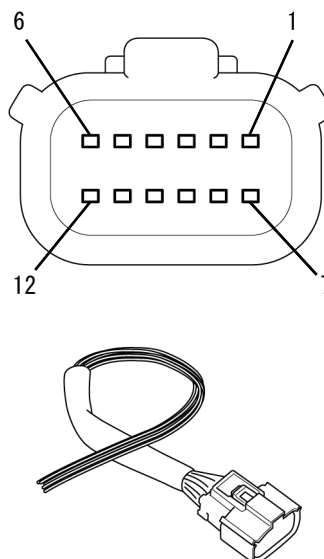


Molex MX150 12 極コネクタ
のケーブル図とワイヤー
ハーネス (付属)

* Honda 船外機では使用しません。

B: ENGINE 2 コネクタ

ピン番号	配線色	説明
1	桃	(機能なし)
2	黒	アース
3	白	アラーム出力 (500mA ローサイドスイッチ)
4	緑	0-2 kHz 周波数入力 2 - RPM*
5	青	機能なし
6	青 / 白	機能なし
7	黄	0-5V センサー入力
8	灰	0-400 Ω アナログ抵抗入力
9	茶	0-400 Ω アナログ抵抗入力
10	橙	0-5V センサー入力
11	薄青	0-400 Ω アナログ電流入力
12	紫	0-400 Ω アナログ電流入力



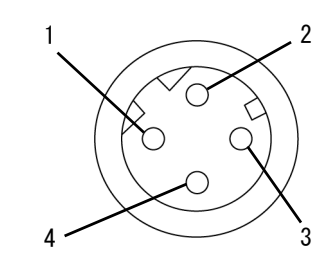
Molex MX150 12 極コネクタ
のケーブル図とワイヤー
ハーネス (Veratron 社製オ
プション部品)

* Honda 船外機では使用しません。

C: ビデオ入力コネクタ*

ピン番号	説明
1	ビデオ入力 2
2	ビデオ入力 1
3	ビデオアース 1
4	ビデオアース 2

* ビデオ入力 1/2 を表示するには Veratron 社製の別売り部品の接続が必要です。詳しくはお買い上げの販売店にご相談ください。

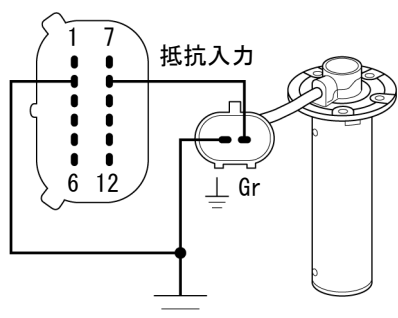


M12 4 極プラグ (メス) のケーブル図 (Veratron 社製オプション部品)

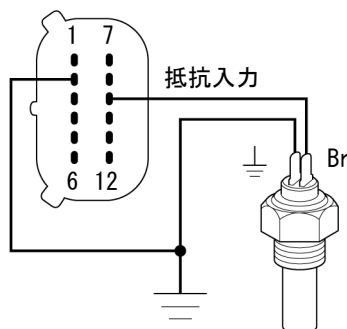
抵抗センサーの接続

本機の抵抗入力に接続されたセンサーは、下図のように接続してください。

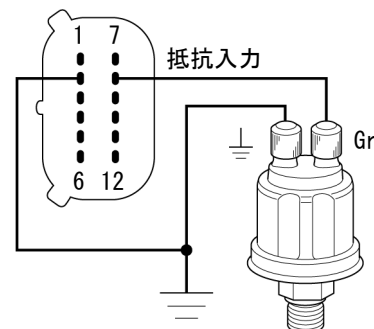
絶縁されたアースを備えたセンサーの使用をおすすめします。また、不正確な読み取りを避けるため、センサーのアースが本機のアースに接続されていることを確認してください。



抵抗入力 (8) に接続された
タンクレベルセンサー



抵抗入力 (9) に接続された
絶縁アース付き温度センサー

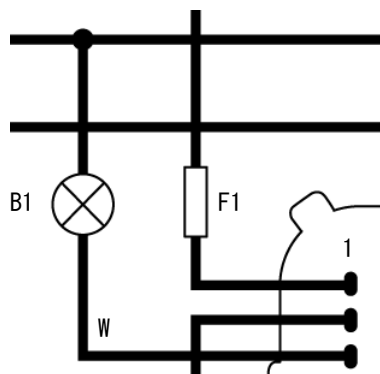


抵抗入力 (8) に接続された
絶縁アース付き圧力センサー

外部ブザー接続 (B1)

本機は、専用のアラーム出力を經由して 2 つの外部アラーム (B1/B2) の接続をサポートしています。アラーム出力がディスプレイの内部でアースに接続されているため、このブザーとランプは異なる電圧 (ブザーの電圧はブザー製造元のマニュアルを参照してください) で電源を供給できます。(オープンコレクタ出力)

サポート可能な最大電流が 500mA であることに注意してください。



取付説明書

DAY / NIGHT モード選択スイッチ (S1)

本機は昼用 (Day) と夜用 (Night) の、2つのディスプレイ照明レベルを設定できます。
電源に接続されたディスプレイ外部スイッチ (S1) を使用する、またはオンボードのライト信号 (存在する場合) に接続することで、Day モードと Night モードを切り替えることができます。本機の 0-5V センサー入力はすべてこの目的で構成できます (P. 20 「センサー設定」を参照)。

モードを設定するには MX150 コネクタで選択した照明の入力ピンを以下のように操作してください。

モード	設定方法
Day	ピンスイッチを OPEN に移動
Night	ピンスイッチを BATTERY PLUS に移動

センサー設定では、対応する電圧入力機能を照明入力として定義する必要があります。

受信信号の優先順位

同じエンジンの複数のソースから同じデータを利用できる場合、受信信号の優先順位は以下になります。

1. アナログ入力
2. NMEA 2000

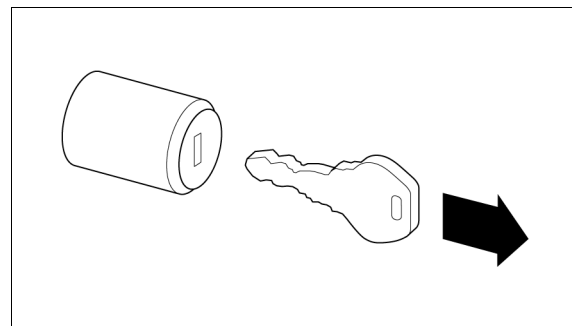
ディスプレイの取付け

警告

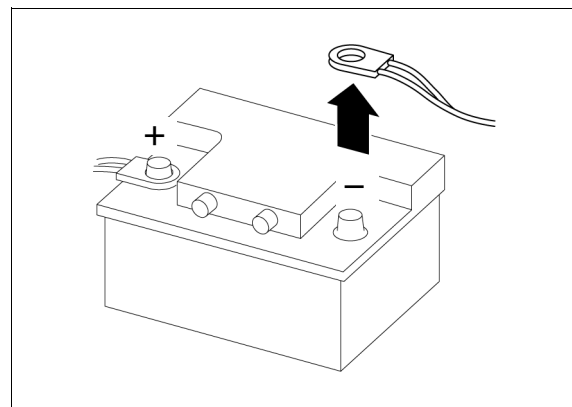
作業を始める前に、ショート危険を避けるためにバッテリーのマイナス端子を外してください。船体に追加のバッテリーが装備されている場合は、必要に応じてすべてのバッテリーのマイナス端子も外す必要があります。ショートにより、ケーブルが焼けたり、バッテリーが爆発したり、他の電子システムに損傷を与える可能性があります。バッテリーを外すと、電子メモリに入力されたすべてのデータが失われ、再設定が必要になるので注意してください。

取付けの前に

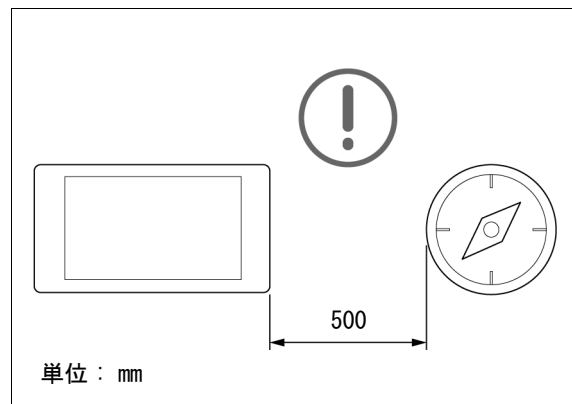
- 作業を始める前に、イグニッションをオフにしてイグニッションキーを取外します。必要に応じて、主電源スイッチを取外します。



- バッテリーのマイナス端子を外してください。誤ってバッテリーを再接続しないでください。



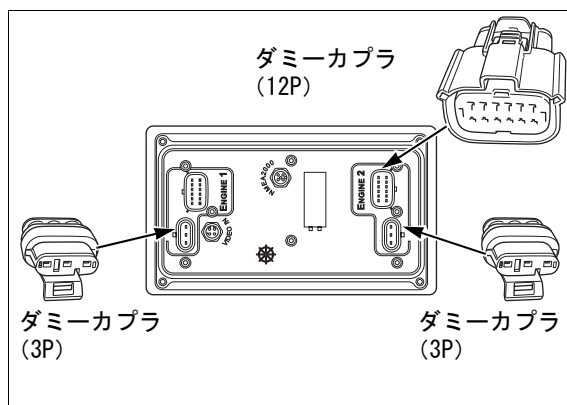
- 磁気コンパスの近くに本機を取付ける場合は、本機とコンパスの距離を保ってください。



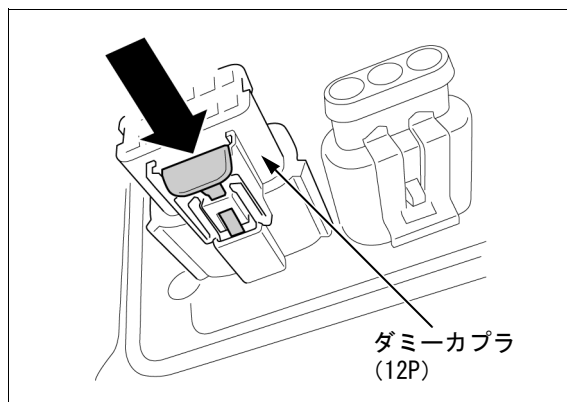
- システム構成の必要に応じて、M12 5極コネクタ付きのNMEA2000 ドロップケーブル（ドロップケーブルの最大長さは6m）と、互換性のあるM12 4極コネクタ付きのビデオケーブルを購入してください（別売）。

取付説明書

- ・ ENGINE 2 コネクタおよび EasyLink コネクタを使用しない場合は、ダミーカプラ（12P/3P）を接続します。



- ・ ダミーカプラ（12P）を接続した後に、コネクタをロックします。

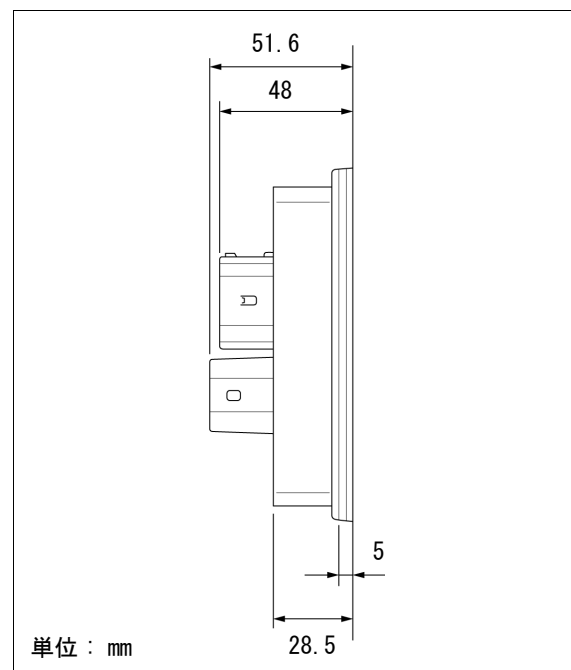


船体へのはめ込み

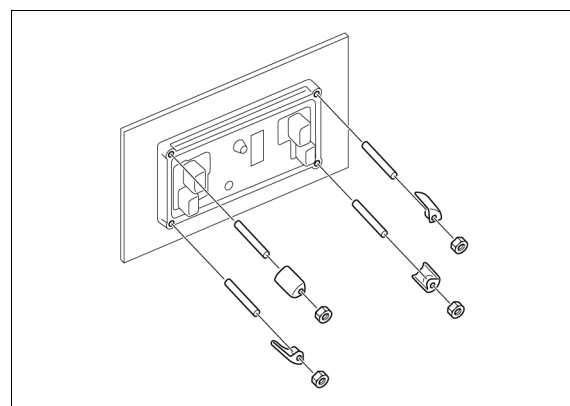
警告

- ・ 支持梁や安定梁に穴や取付け用の開口部を開けないでください。
- ・ 取付け場所は、穴や取付け用の開口部の後ろに十分なスペースが必要です。

1. 穴開け用テンプレート (P. 16) を使用して、ディスプレイの寸法を考慮しながら船体に長方形の穴を開けます。



2. ディスプレイ背面の4箇所にもウントキットのスタッドボルトを取付けます。



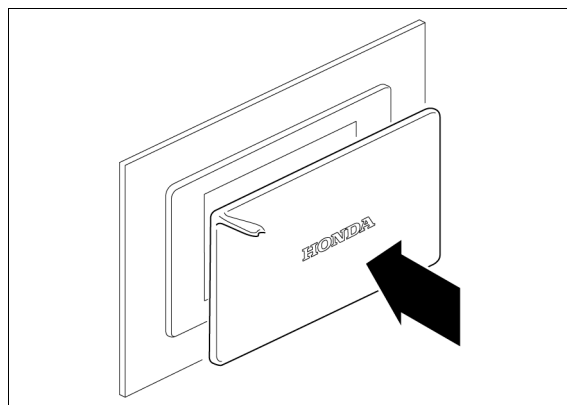
3. ケーブルを穴に通して、コネクタを接続します。

知識

- ・ M12 コネクタは慎重にねじ込んでください。ねじ込みにくい場合は取外して、再度ねじ込んでください。
4. ディスプレイを前面からはめ込み、ブラケットの上部に取付けた4つのナットを締め込んで、ディスプレイを船体に向かって引き付けます。
 5. ディスプレイから保護フィルムを剥がし、汚れがなく乾燥していることを確認します。

取付説明書

6. サンカバーをディスプレイの前に置き、側面を指で押して固定します。



ケーブルの配線

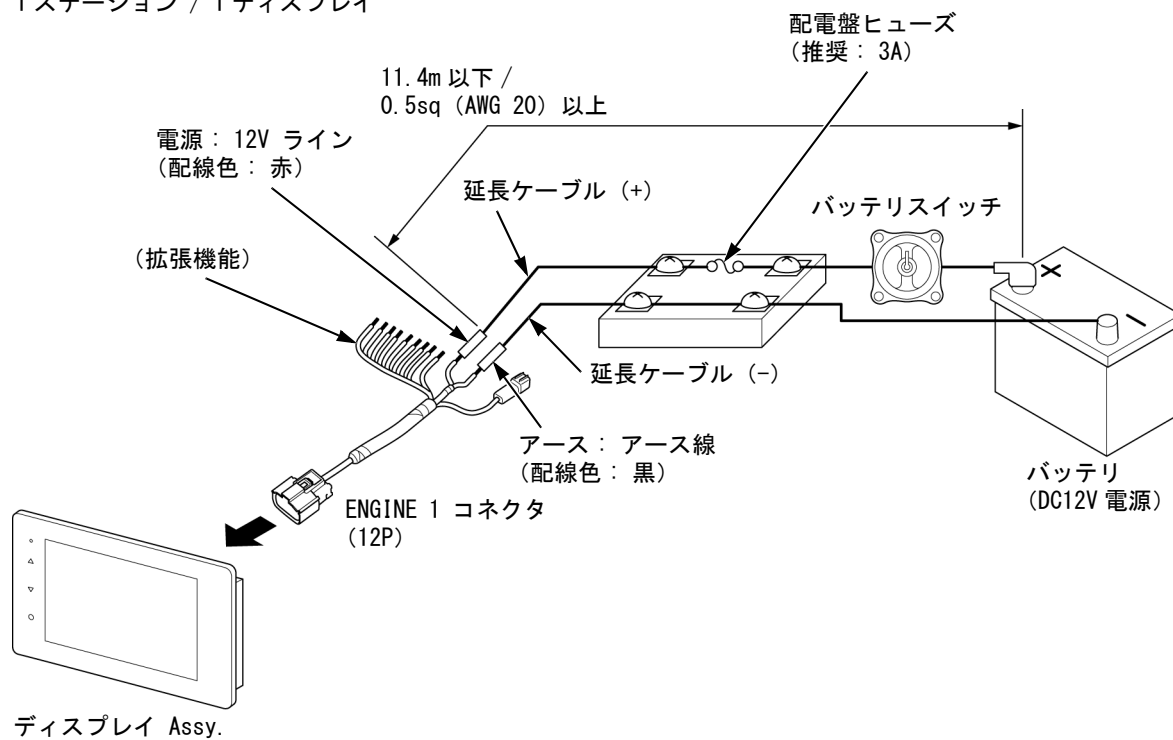
警告

取付ける際は、必ず次の点に注意してください。

- ・必ずプラス側にヒューズを取付けてください。
- ・バッテリースイッチを取付けてください。
- ・延長機能を使用しない場合は、配線が濡れないように必ず端末処理を行ってください。

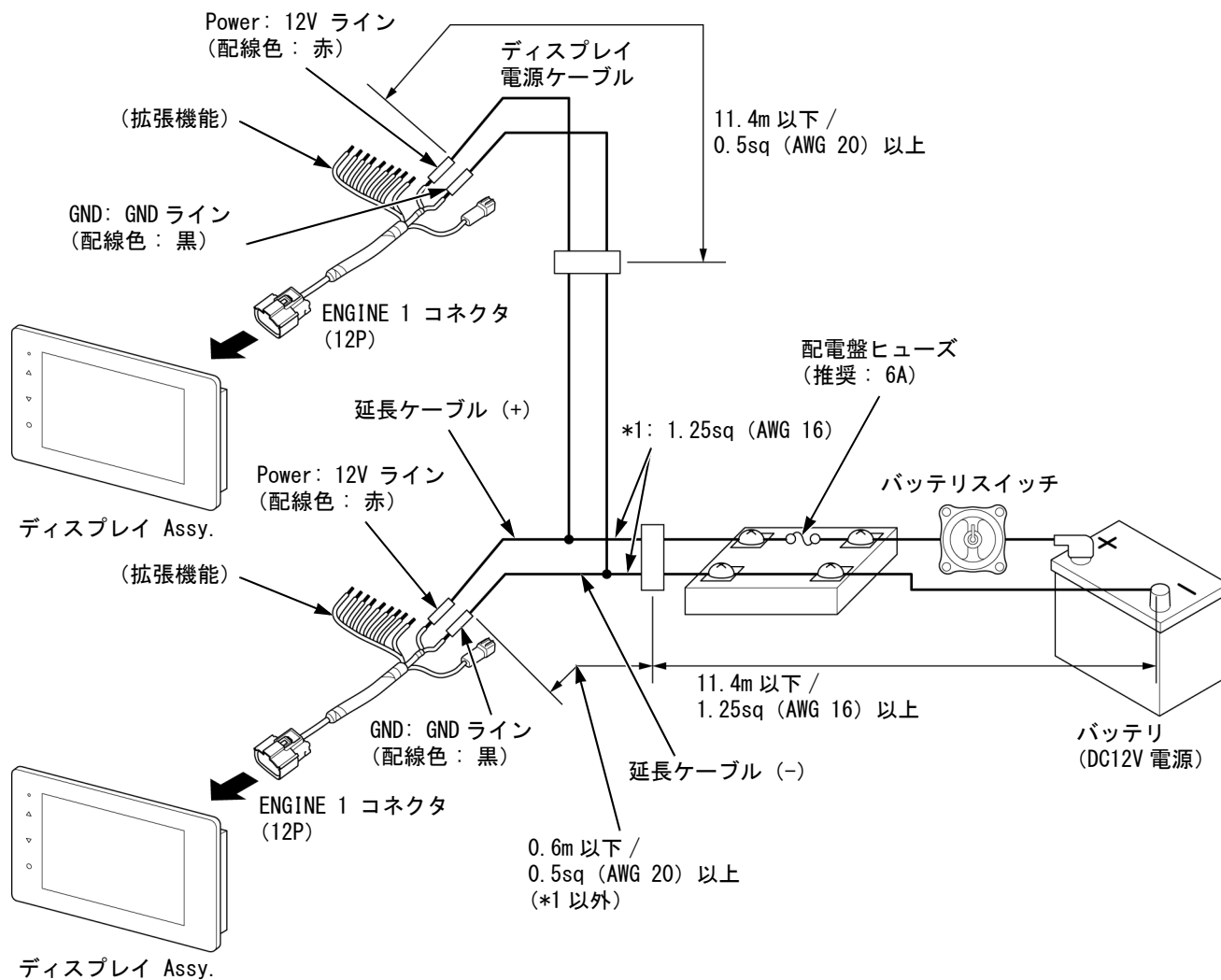
1. ディスプレイケーブルの電源回路を変更し、電源（線色：赤）を 12V のラインに、アース（線色：黒）をアース線に接続します。また、配線を船体に合うように延長します。

接続例：1 ステーション / 1 ディスプレイ



取付説明書

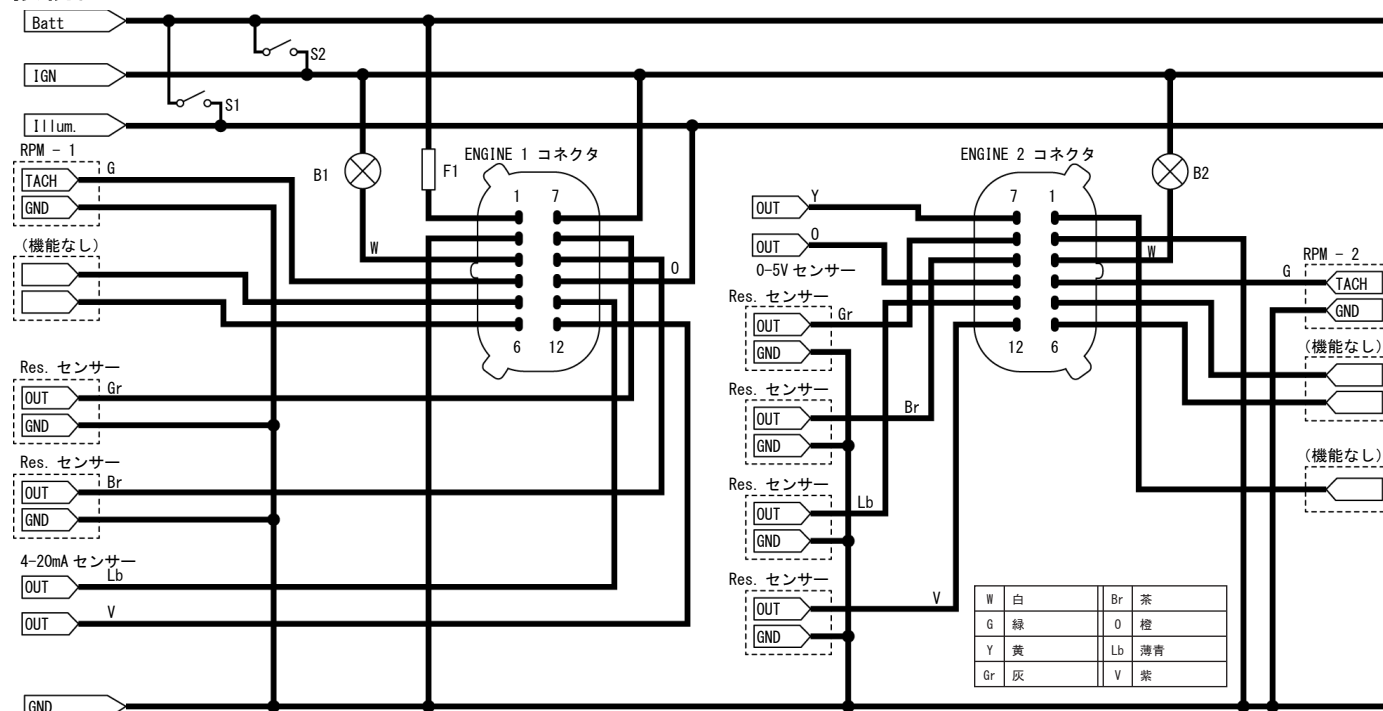
接続例：2ステーション / 2ディスプレイ



- ・ 推奨ヒューズ容量はディスプレイ 1 台につき 3A です。
- ・ 1 本のディスプレイ電源ケーブルに最大 2 台のディスプレイを接続できます。
- ・ 2 台のディスプレイを設置する場合は、ヒューズ (7.5A) の下流側から電源ライン (12V ライン) を並列に接続します。
- ・ 追加のディスプレイ電源ケーブルは別売です (32711-ZVP-600)。

接続図

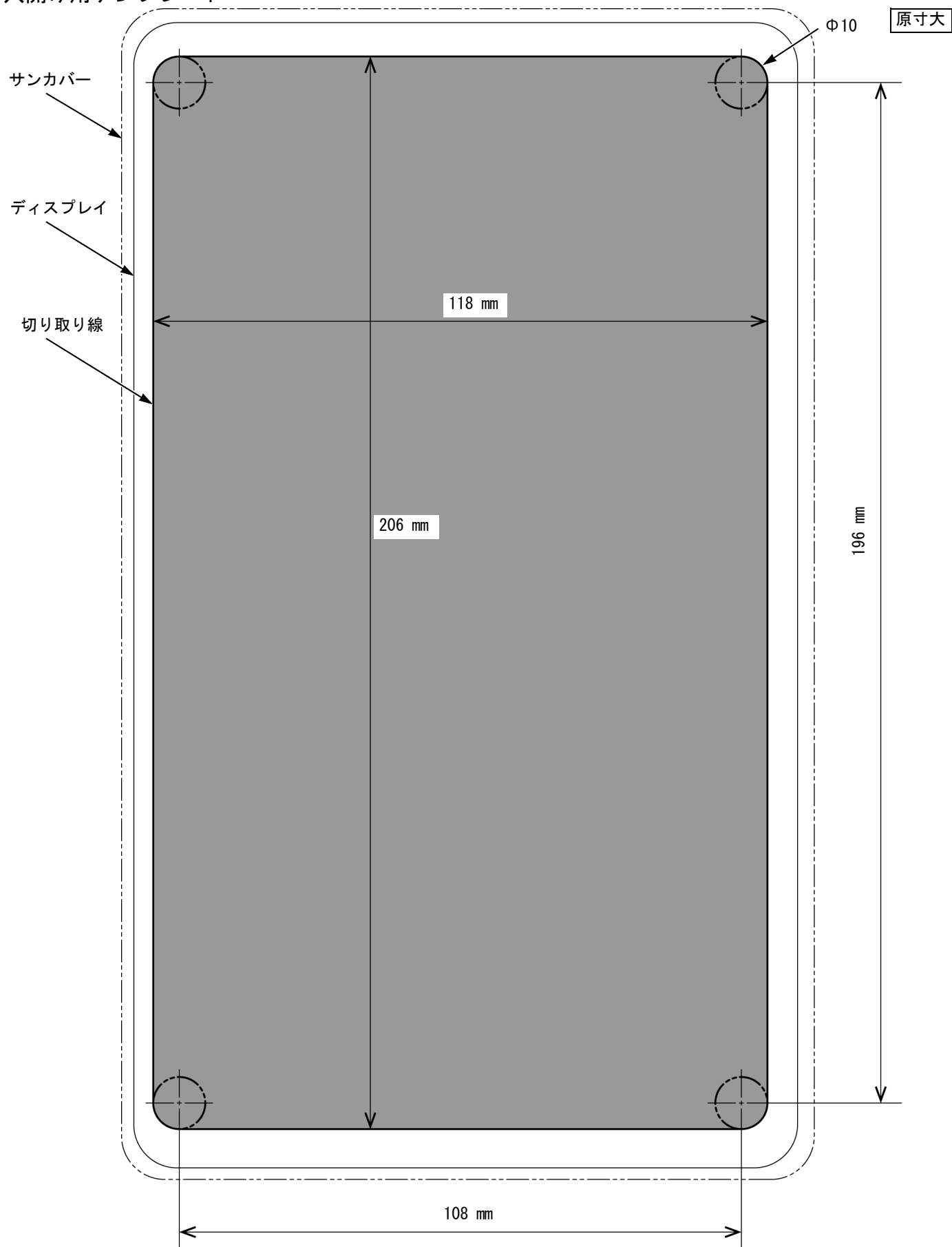
接続例：



配線表記の説明

Batt	バッテリー電源 12/24 V
IGN	イグニッション (+)
GND	アース
Illum.	イルミネーション (+)
S1	Day / Night モードスイッチ (別売)
S2	イグニッションキー
F1	3A ヒューズ (別売)
B1/B2	外部アナログアラーム (別売)
Res.	抵抗入力
RPM	周波数入力

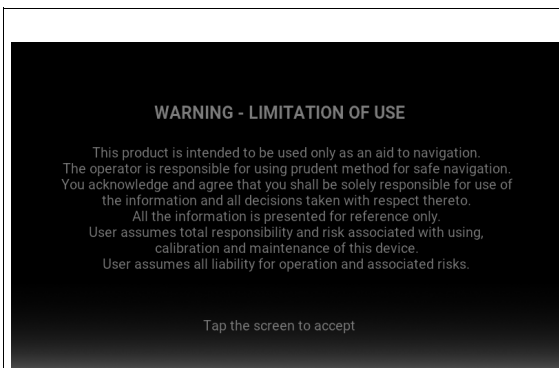
穴開け用テンプレート



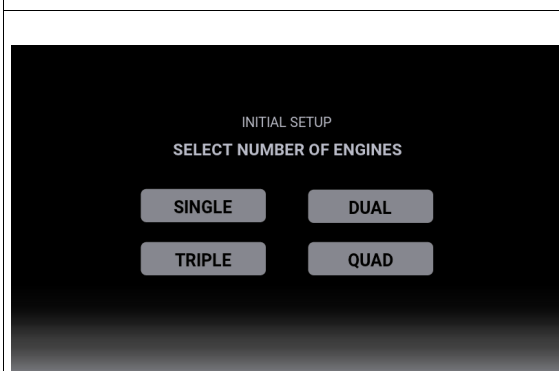
初期設定

アプリケーションの初回起動時にのみ以下の画面が表示され、初期設定を行う必要があります。

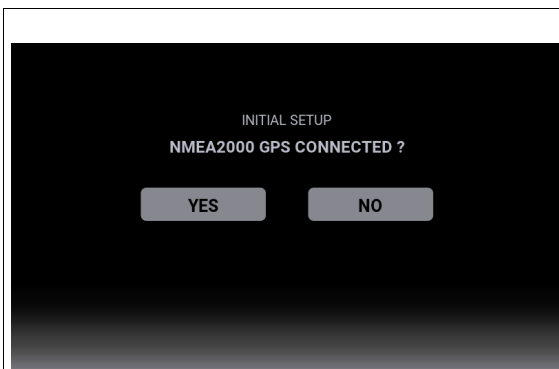
1. 電源を入れると警告画面が表示されるので、承認する場合は、スクリーンをタップしてください。



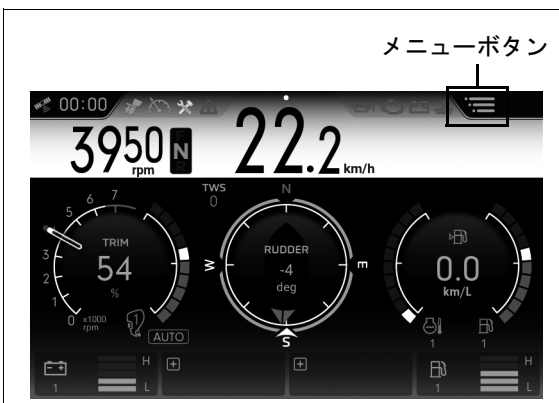
2. 情報を表示するエンジンの数を設定してください。
ディスプレイに接続されているエンジン数をタップします。
複数の船外機を搭載している場合、最大 4 基分のエンジン情報を同時に表示できます。
 - ・ 1 基の場合： **SINGLE** をタップ
 - ・ 2 基の場合： **DUAL** をタップ
 - ・ 3 基の場合： **TRIPLE** をタップ
 - ・ 4 基の場合： **QUAD** をタップ



3. NMEA2000 系統に GPS デバイスが接続されているか選択します。



4. 設定後、情報表示画面が表示されます。
5. 初期設定言語は英語です。必要に応じて、操作を始める前に言語の選択を行ってください。
メニューボタンを押してMAIN MENUの画面を開き、[System] > [Language] から言語を設定します。



メニュー設定
タッチボタンの機能

メニュー画面を操作する際、以下のボタンがディスプレイ上に表示されます。これらを使用してメニュー内を移動します。リストをスワイプしてメニューをスクロールすることはできません。

ボタン	名称	機能
	Home	ホーム画面に遷移
	Content forward	編集箇所の切り替え
	Back button	一階層上のメニュー画面に遷移
	Item scroll	項目表示を上下に移動
	Enter button	編集内容の確定

パネルスイッチの機能



以下のパネルスイッチは、画面左側のガラスに組み込まれています。データ画面が表示されている間、スイッチには以下の機能があります。

スイッチ	名称	機能
	調光スイッチ (アップ / ダウン)	画面輝度の調整 (8 段階)
	メインスイッチ	・ ホーム画面以外の画面を表示しているときに タップするとホーム画面に戻る。 ・ 長押しすると画面がスタンバイモード (画面オフ) になり、再びタップするとスタンバイモードから復帰する。

DAY/NIGHT モード

ディスプレイを Day モードまたは Night モードに切り替えるには、次の 2 つの方法があります。

- ・ 照明入力
0 ～ 5V のアナログ入力の 1 つを照明入力として定義し、外部スイッチまたは船体の照明信号に接続します。設置の詳細については、「コネクタ接続」の「DAY / NIGHT モード選択スイッチ (S1)」(P. 8) を参照してください。
- ・ 光センサー
[System] > [Display Setting] > [Auto Day/Night switch] で内蔵光センサーを有効にすると、周囲の明るさに合わせてディスプレイが Day モードと Night モードを自動的に切り替えます。

使用開始時チェックリスト

初期設定の手順は次のとおりです。

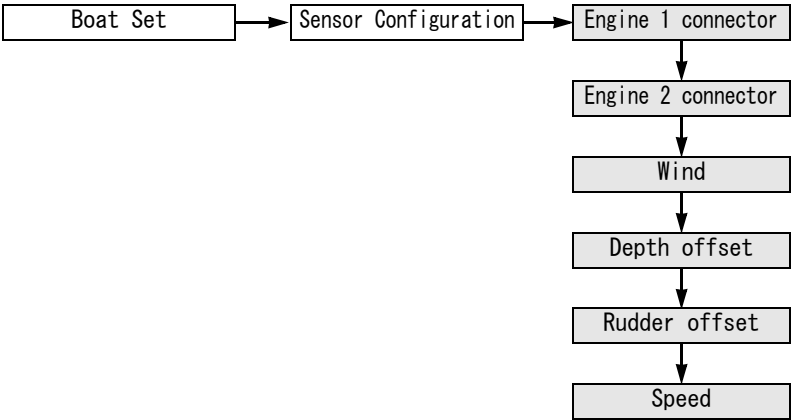
1. センサーをアナログ入力に接続します。
2. 電源を入れたら、初期設定を完了します (P. 17「初期設定」を参照)。
3. 一般的なデバイス操作を設定します (取扱説明書を参照)。
4. 最適なレイアウトと表示するデータを選択して、データページを追加／削除します (取扱説明書を参照)。
5. 棒グラフ付きのページレイアウトを使用する場合は、最小間隔と最大間隔をカスタマイズします (棒グラフの設定については、取扱説明書を参照)。

センサー設定

センサーの設定を行うには、メニューボタンを押して MAIN MENU の画面に入り、[Sensor Configuration] を選択して設定画面に進みます。

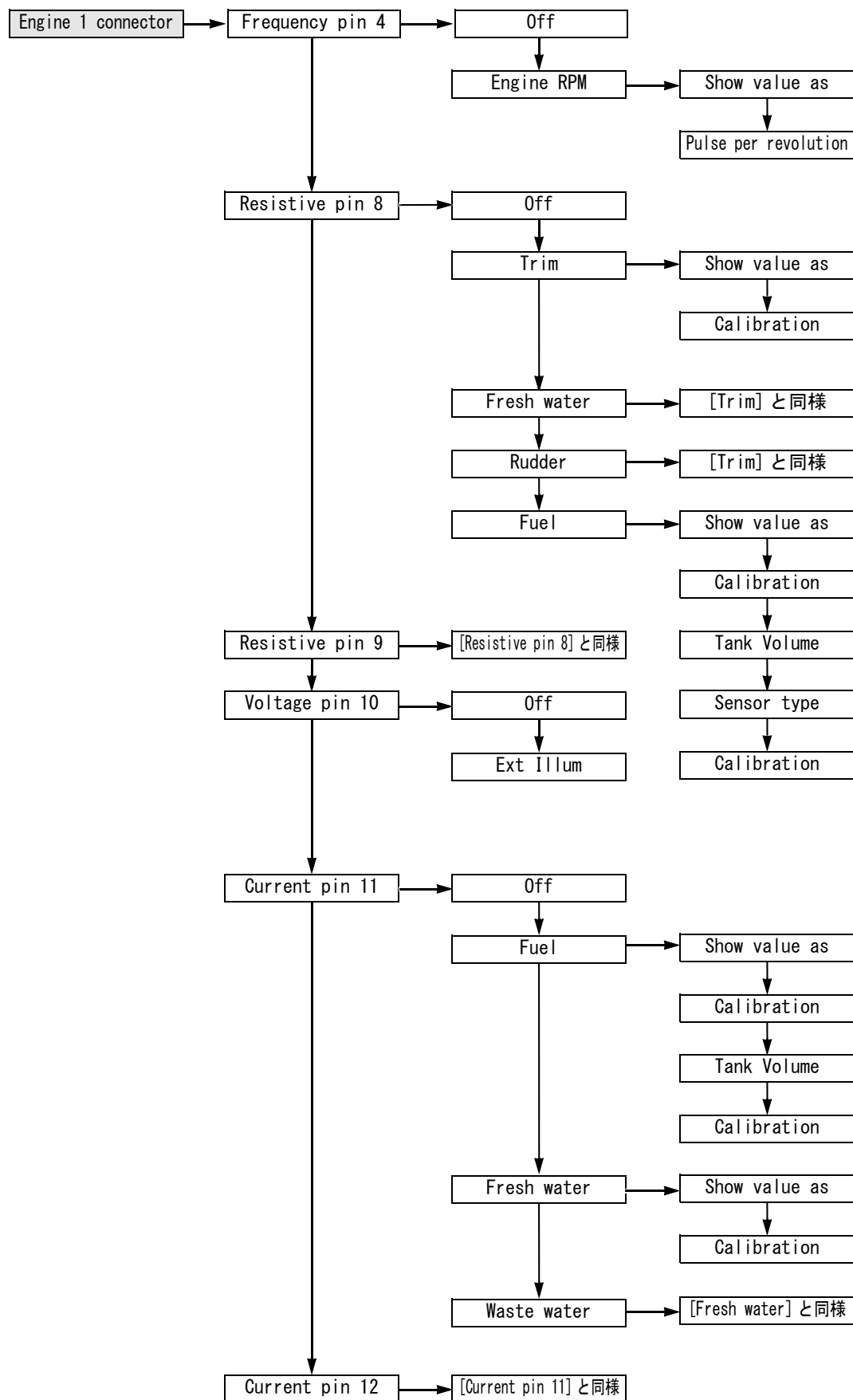


メニュー構造



設定項目	説明	設定可能な値
Engine 1 connector	Engine 1 connector のアナログ入力を使用してディスプレイに接続されたセンサーを設定します (P. 5 「コネクタ接続」)。	－
Engine 2 connector	Engine 2 connector のアナログ入力を使用してディスプレイに接続されたセンサーを設定します (P. 5 「コネクタ接続」)。	－
Wind > Wind direction offset	風速センサーの 0° 位置とボートの縦軸間の角度を補正できます。	± 0 - 180° (初期値 : 0.0 °)
Wind > Send True Wind	有効にすると、ディスプレイが内部で計算された真の風データ (TWA および TWS) を NMEA 2000 経由で送信します。	Yes / No
Depth offset	水深の補正設定。水線下の深度の場合はプラスに、竜骨下の深度の場合はマイナスになります。	± 0 - 9.9 m (初期値 : 2 m)
Rudder offset	転舵角の補正設定。	± 0 - 120°
Speed > Speed correction factor	NMEA 2000 経由で受信したボート速度のデータを修正できます。	0 - 199.99 (初期値 : 1.0)

ディスプレイに接続されたセンサーの設定



取付説明書

エンジンコネクタのセンサー構成

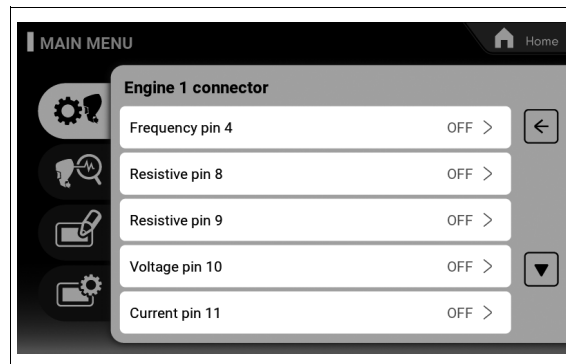
ENGINE 1（または 2）コネクタの各ピンに接続されるセンサーの種類を選択できます。

- ・ ピン番号はコネクタの端子番号です。
- ・ 同じ項目に NMEA 2000 デバイスとアナログデバイスの両方が存在する場合は、アナログデバイスが優先されます。

ピン名称	設定できる項目
Frequency pin (周波数ピン)	エンジン回転数
Resistance pin (抵抗ピン)	トリム角度、貯水タンクレベル、ラダー角度、燃料残量
Voltage pin (電圧ピン)	Day モードと Night モードの切り替え（手動スイッチを接続し、Ext Illum を選択）
Current pin (電流ピン)	燃料残量、貯水タンクレベル、排水タンクレベル

アナログ入力の選択

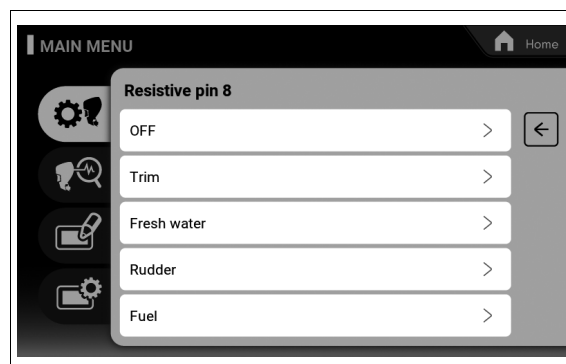
1. MAIN MENU から [Boat Set] > [Sensor Configuration] を選択します。



2. センサーを接続したコネクタに合わせて [Engine 1 connector] または [Engine 2 connector] を選択します。
3. センサー出力を配線した（コネクタの）アナログ入力を選択します。

センサータイプの選択

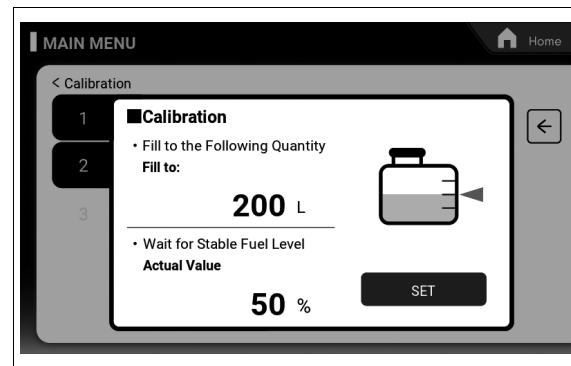
1. 入力に接続されたセンサーの種類を選択します。



2. サポートされているセンサーの完全なリストについては「ディスプレイに接続されたセンサーの設定」(P. 21) を参照してください。

センサーのキャリブレーションについて

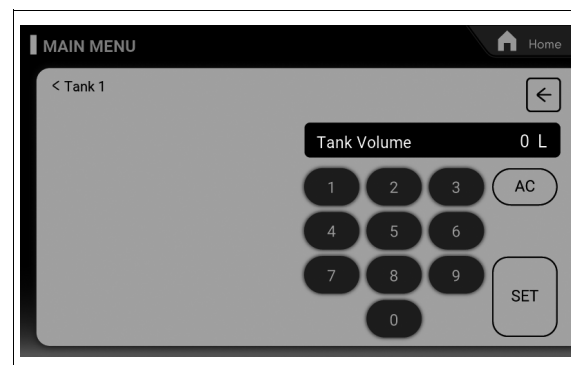
- ・すべてのセンサータイプには標準のキャリブレーションがあります。Honda センサーはデフォルトでサポートされています。
- ・ただし、一部のセンサーでは、キャリブレーションウィザードを使用してセンサーをキャリブレーションできます (P. 24 「その他のセンサーのキャリブレーション」)。



燃料レベルセンサーのキャリブレーション

入力構成メニューで、[Calibration] を選択してセンサーのキャリブレーションオプションを開きます。

タンクの容量を設定するには、プリセットタンク番号とタンク容量を選択します。

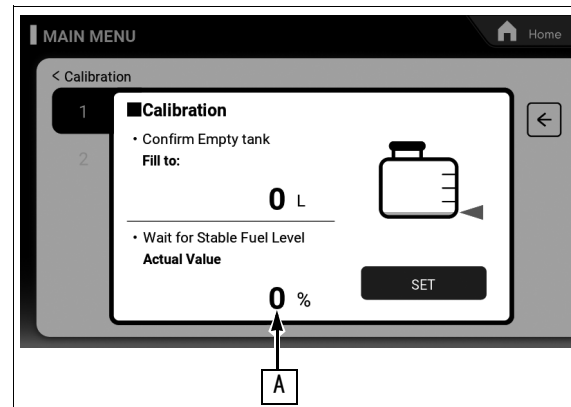


[Calibration] を選択し、1 点または 3 点キャリブレーションの手順 (1 point cal. を実行 / 3 point cal. を実行) を選択します。キャリブレーションの指示と、センサーからリアルタイムで読み取られた実際の値 (抵抗値) **A** が表示されます。

タンクを空にして、読み取りの値が安定するまで待ちます。次に [SET] を押して確定します。

3 点キャリブレーションの場合は、画面の指示に従います。

[Home] を押して情報表示画面に戻ります。



取付説明書

その他のセンサーのキャリブレーション

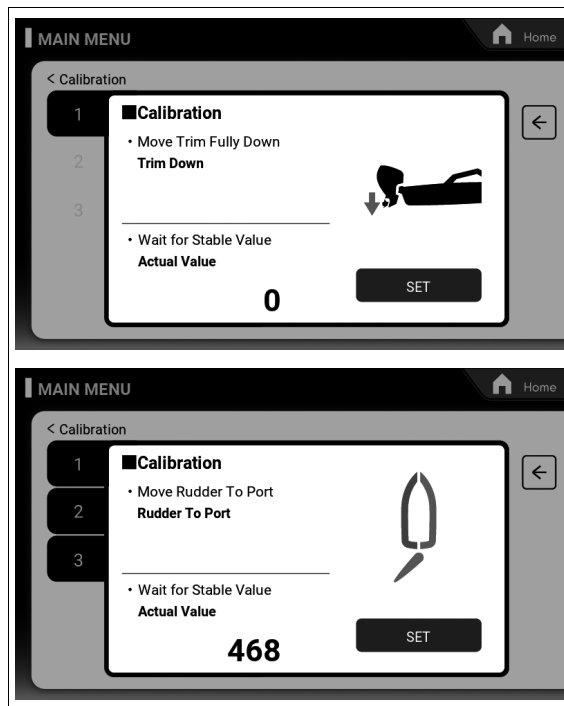
前述の入力構成メニューで、キャリブレーションを選択してセンサーのキャリブレーションオプションを開きます。

次に、3-point cal. の実行に進み3点キャリブレーションの手順を選択します。

キャリブレーションの指示と、センサーからリアルタイムで読み取られた実際の値（抵抗値）が表示されます。淡水センサーと廃水センサーの場合、タンクを排水し、読み取りの値が安定するまで待つ必要があります。[SET]を押して読み取りの値を確認します。

ウィザードに従ってすべてのキャリブレーションポイントに進みます。

[Home] を数回押してデータページに戻ります。



速度補正係数の調整

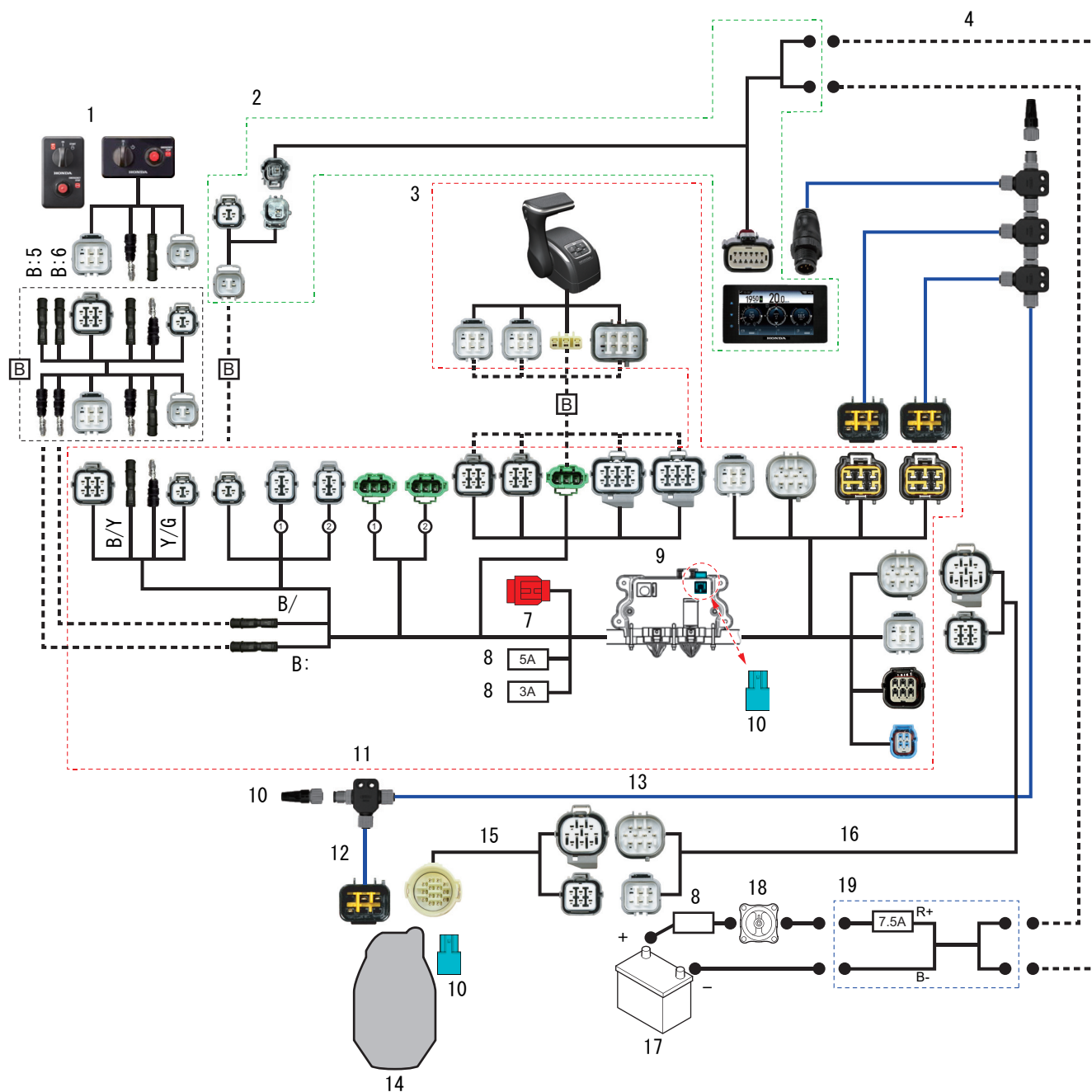
速度補正係数を使用すると、対水速度（SOW）を実際の速度に合わせることができます。測定された速度が実際のボートの速度と 0.5 kn 以上異なる場合は、この係数を調整できます。オフセット係数を増やすと、対水速度（SOW）が低下します。

トラブルシューティング

問題	根本原因	解決策
正しい値が表示されていない。	センサ構成が正しくない。	センサメニュー内の構成を確認してください。
	センサが正しく接続されていない。	インストールマニュアルを参照し、接続を確認してください。
	NMEA2000 ネットワークが正しく構成されていない。	接続状態およびコネクタ端に終端抵抗が接続されているか確認してください。
特定のデータに [---] が表示されるか、レイアウトでポインターが点滅する。	ネットワーク上にデータが存在しない	情報を送信するデバイスが正しく機能しているか確認してください。
	センサが接続されてない。	センサのインストールマニュアルを参照し、センサを接続してください。
	NMEA2000 ネットワークが正しく構成されていない。	接続状態およびコネクタ端に終端抵抗が接続されているか確認してください。
同じデータが 2 つの異なる交互の値で表示される。	センサ構成が正しくない。 NMEA2000 上にある複数の送信元から同じデータの異なる値が送信されている。	エンジンまたはタンクの ID を確認してください。

リギングダイアグラム

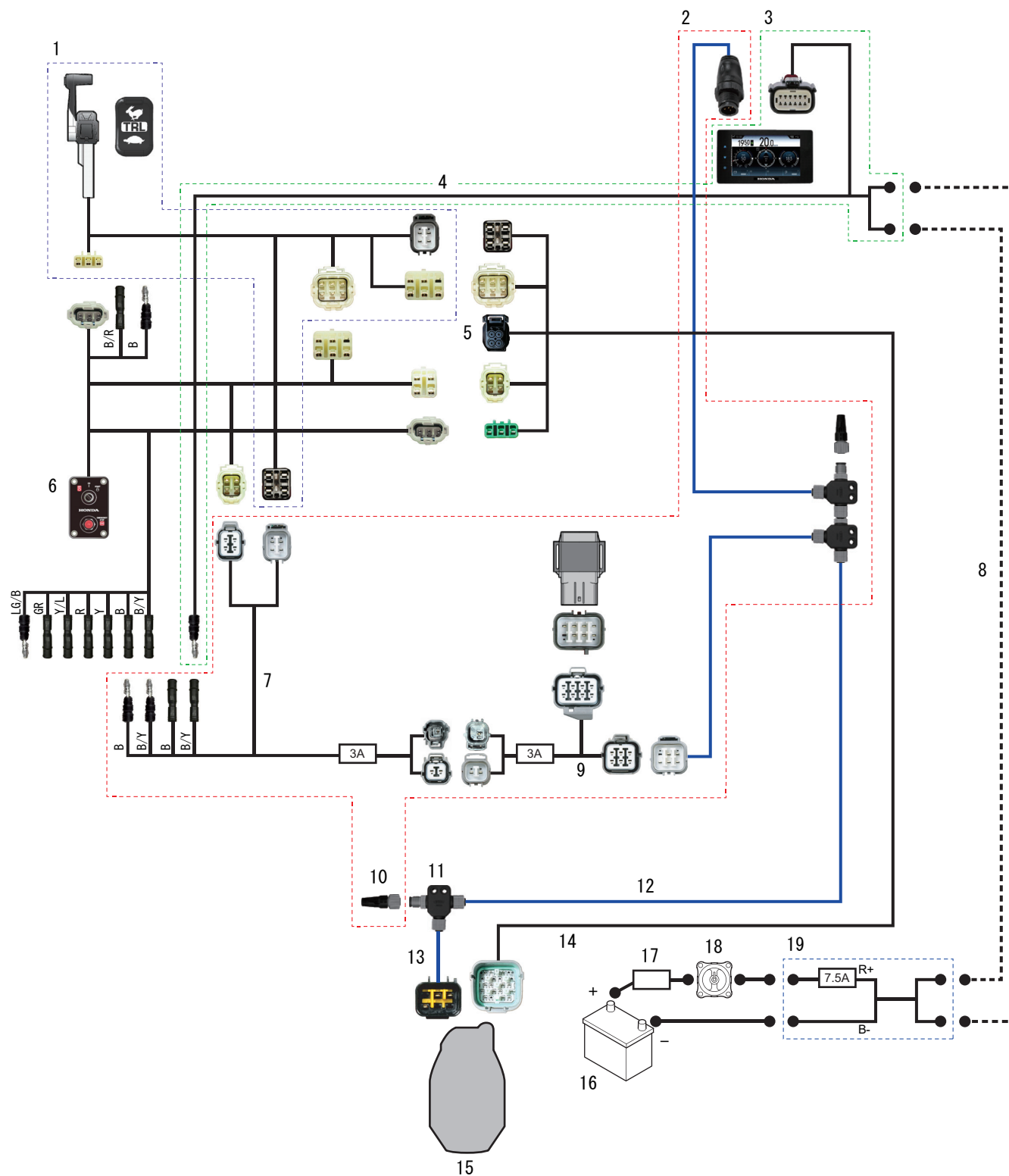
DBW モデルの接続例 - 1 基掛け / シングルステーション
(トップ / シングル) (7 インチディスプレイ)



- ・ 各ケーブルを合計した長さが 14m を超える場合は、必ず 11.4m のトランクケーブルを使用してください。
- ・ 各ケーブルを合計した長さが 18.2m を超えないようにケーブルを選択してください。
- * 合計した長さ = トランクケーブル + ブランチケーブル + ドロップケーブル

No.	部品名称	部品番号
1	キースイッチパネルキット	06323-ZVL-020 (S/H) 06323-ZVL-812 (S/H) (EU) 06323-ZVL-802 (S/V) 06323-ZVL-822 (S/V) (EU)
2	ディスプレイキット (7 インチ) (DBW)	06371-ZVP-A00
3	リモコンボックスキット (トップマウントシングル) (ツイン-メイン)	06240-ZVP-A01
4	ディーラー製 (セミストリップエンド接続) (最大長さ : 11.4m)	
5	アース	
6	12V	
7	DLC	
8	ヒューズ	
9	スペアヒューズ 3A 5A	
10	ターミネータ	
11	T コネクター	
12	インターフェースケーブルキット (T コネクタ付き)	(1.8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
13	ネットワークケーブル	(1.8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
14	P: エンジンインスタンス No.0	
15	エンジンドロップケーブル (シングル)	(1.8m / 6ft) 32590-ZVL-000 (5m / 16ft) 32590-ZVL-810 (6m / 20ft) 32590-ZVL-820 (7.5m / 25ft) 32590-ZVL-830 (9m / 30ft) 32590-ZVL-840
16	トランクケーブル (DBW)	(5.5m / 18ft) 32580-ZVP-C00 (7.3m / 24ft) 32580-ZVP-N00 (9m / 30ft) 32580-ZVP-U00 (11.4m / 38ft) 32580-ZVP-800
17	ハウスバッテリー	
18	バッテリースイッチ	
19	ディスプレイ電源ケーブル	32711-ZVP-600
B	エクステンションハーネス	必要な長さと本数を購入してください。

メカニカルモデル接続例 - 1 機掛け (シングル、トロコン) (7 インチディスプレイ)



No.	部品名称	部品番号
1	トップマウントコントロールボックス	06240-ZY6-U11
2	スターターケーブルキット	06385-ZVL-900
3	ディスプレイキット (7 インチ) (メカニカル - シングル)	06371-ZVP-U00
4	3m	
5	不使用	
6	スイッチパネルキット (シングル)	06323-ZY6 -012 06323-ZY6 -642 (EU)
7	2. 7m	
8	ディーラー製 (セミストリップエンド接続) (最大長さ : 11. 4m)	
9	1. 2m	
10	ターミネータ	
11	T コネクター	
12	ネットワークケーブル	(1. 8m / 6ft) 32815-ZVL-000 (5m / 16ft) 32815-ZVL-600 (10m / 32ft) 32815-ZVL-700 (15m / 49ft) 32815-ZVL-800
13	インターフェースケーブルキット (T コネクタ付き)	(1. 8m / 6ft) 06328-ZZ3-765 (3m / 10ft) 06328-ZVL-602 (5m / 16ft) 06328-ZVL-702
14	パネルインジケータケーブル	(6m / 20ft) 32580-ZVL-901 (7. 5m / 25ft) 32580-ZVL-911 (9m / 30ft) 32580-ZVL-921
15	P: エンジンインスタンス No. 0	
16	ハウスバッテリー	
17	ヒューズ	
18	バッテリースイッチ	
19	ディスプレイ電源ケーブル	32711-ZVP-600
B	エクステンションハーネス	必要な長さと本数を購入してください。

MEMO

HONDA
